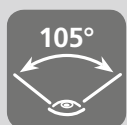




**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



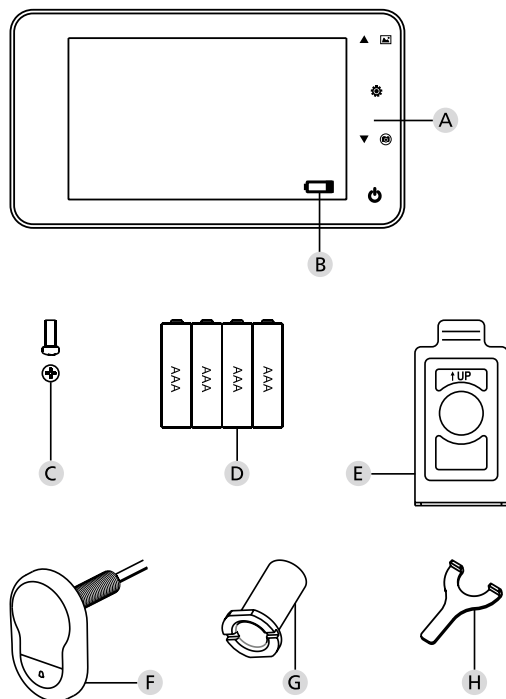
bg Упътване за употреба

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Структура



Фигура

- A Дигитална шпионка за врата
- B Индикатор на заряда на батерията
- C Винт за закрепване
- D 4 батерии AAA
- E Монтажна плоча
- F Камера
- G Втула за закрепване
- H Инструмент за затягане

- Всички права запазени, включително за всякакви корекции в конструкцията на продукта, неговите технически характеристики и приложение, дори и без предизвестие.
- При използване на продукта за различни от предназначението цели или в случай на каквито и да било промени на първоначалния му вид, всички предоставени гаранции ще бъдат анулирани.
- Гаранцията се анулира също при ползване на този продукт в околната среда или по начини, несъвместими с това ръководство.

Важни бележки

1. Преди да използвате продукта, моля прочетете това ръководство.
2. Никога не се опитвайте сами да ремонтирате или модифицирате този продукт или негови принадлежности, така ще предотвратите възможни наранявания и анулиране на гаранцията!
3. Някои случаи на форсмажорни обстоятелства, като например падане на мълния или неправилен начин на употреба, могат да доведат до загуба на данни, съхранени на микро SD картата. Затова настоятелно Ви препоръчваме да правите резервни копия на видео материалите си. Ние не поемаме отговорност за евентуална загуба на данни.
4. За почистване на този продукт в никакъв случай НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ химически вещества, например спирт или бензин.
5. Сменете батерията веднага след светване на съответния индикатор, за предотвратяване на евентуални повреди на продукта поради пълното изчерпване на батерията.

Уважаеми клиенти,

благодарим Ви, че сте решили да закупите продукта Door eGuard от фирма BURG-WÄCHTER. Door eGuard е захранвана с батерии система с камера и цветен дисплей, позволяваща лесна инсталация, която дава на потребителя сигурност за наблюдаване на събития, случващи се пред вратата на жилището, без сам да бъде наблюдаван. С широката си гама от настройки тази шпионка може да се използва на всички обикновени видове врати с дебелина от 38 до 110 mm. Обективът може да се монтира в съществуващи дупки във вратите с размер от 14 до 26 mm. Благодарение на обектива с широк зрителен ъгъл могат да се идентифицират и лица, които се намират близо до вратата.

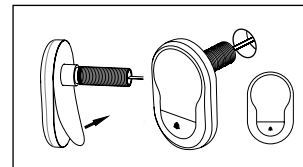
Важно: преди да започнете монтажа, моля прочетете цялото ръководство за употреба.

Желаем Ви повишена сигурност и качество на живот с Вашата нова електронна шпионка за врата.
Ваш доставчик BURG-WÄCHTER KG

Упътване за монтаж

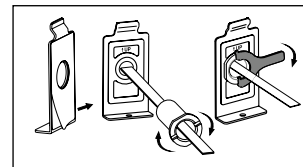
1. Монтиране на камерата на външната страна на вратата.

Извадете съществуваща шпионка или пробийте на желаното място отвор с диаметър 14 mm. Свалете защитното фолио 3M и след това вкарайте камерата от външната страна в отвора. Внимавайте да не се прекъсне кабела във вратата. Осигурете бутона на звънеца да се намира под камерата и регулирайте камерата във вертикална посока спрямо пода, преди да я закрепите за вратата (фиг. 1)



2. Закрепване на държача на монитора

Свалете монтажната пластина на монитора от неговата задна страна, за тази цел с помощта на отвертка развийте съответния болт от задната страна на монитора. Отстранете от задната страна на монтажната пластина защитното фолио 3M и прекарайте през отвора в средата кабела на камерата. Преди закрепване на монтажната пластина чрез залепващи ивици 3M на вътрешната страна на вратата се убедете, че стрелката на монтажната пластина сочи нагоре. Прекарайте кабела на камерата през закрепващата втулка и затегнете втулката с помощта на включения в опаковката монтажнен инструмент (фиг. 2)



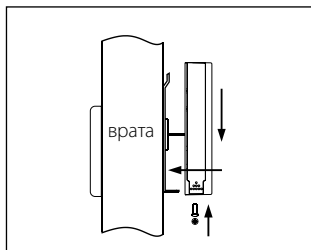
3. SD карта

За да използвате възможността за съхраняване на повече от 25 снимки и експорт на данни, вкарайте в съответния слот microSD карта. Отворете слота SD слота с плъзгане на металната скоба в посока към долната страна на устройството. След това слотът може да се отвори. Вкарайте microSD картата така, че контактите на слота и на картата да са точно един срещу друг. Затворете обратно металната скоба и я преместете към горната страна на устройството за да я фиксирате.

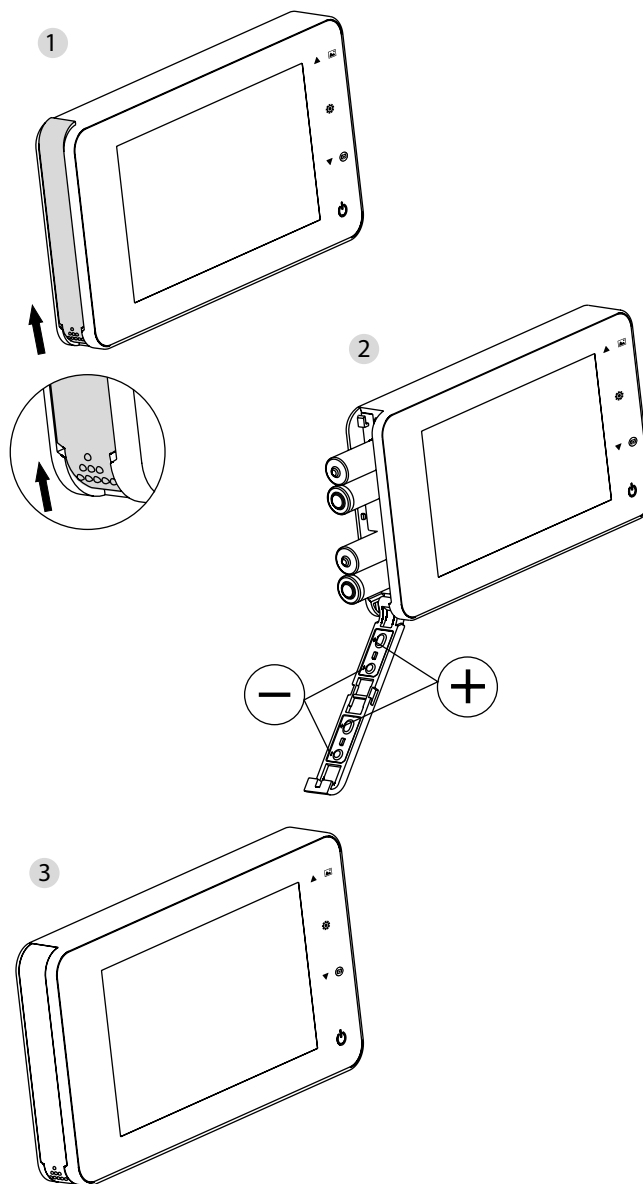
4. Монтаж на монитора

Вкарайте конектора на кабела на камерата в монитора така, че кабелът да сочи към слота за SD карта. Излишният кабел трябва внимателно да се вкара в улея на задната страна на монитора. Внимавайте да не се прещипе от държача на монитора.

- 1 Вкарайте монитора с държача успоредно на вратата така, че долната част на пластината с отвор за болт да излезне в съответния отвор на долната страна на монитора.
- 2 След това мониторът може да се закачи за вътрешния държач с бавно издърпване в посока надолу.
- 3 Закрепете устройството към вратата с болт преминаващ през отвора на долната страна на корпуса на монитора.



Поставяне и смяна на батериите



Поставяне:

- 1 За да отворите, плъзнете капачката по показаната посока нагоре.
- 2 Вкарайте батерията като спазвате маркировката „+“ / „-“ на капачката.
- 3 За да затворите капачката, действайте по обратния начин.

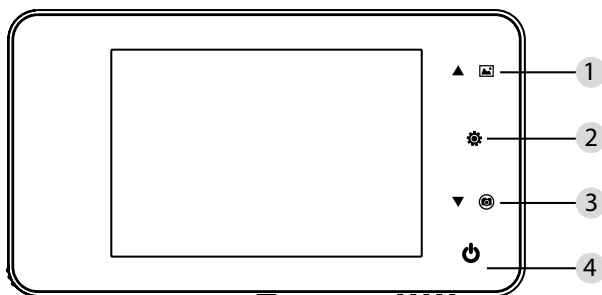
Внимание:

1. При отваряне и затваряне на капачката НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ сила, за да не я повредите.
2. При отваряне на капачката НЕ НАТИСКАЙТЕ капачката в обратна посока, за да не я повредите.
3. След светване на индикатора за зареждане сменете всички батерии, така ще предотвратите евентуална повреда на продукта вследствие на пълно зареждане на батериите.

Когато батериите са почти напълно разредени, индикаторът за зареждане мига и така предупреждава потребителя за необходимостта от тяхната смяна. С този продукт трябва да се използват следните видове батерии: AAA, алкални манганови 1,5 V. Изтощените батерии трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за опазване на околната среда.

Ръководство за употреба

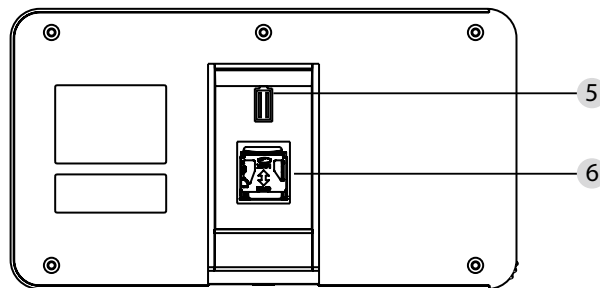
Ръководство за употреба



Функция на бутоните:

№	Основна функция	Разширена функция
1	Нагоре 	<ul style="list-style-type: none"> На начален екран натиснете бутон Нагоре, за превключване в режим за разглеждане на снимки; След активиране на режима за разглеждане на снимки натиснете бутон Нагоре, за разглеждане на снимки в обратна посока; В режим за настройки натиснете бутон Нагоре, за редактиране на избрана снимка;
2	Меню 	<ul style="list-style-type: none"> Бутон Меню се използва за достъп до екрана с менюта; За изтриване на снимки натиснете бутон Меню; след това можете да изберете изтриване на текущите снимки; Когато в режим за разглеждане на снимки натиснете бутон Меню, ще напуснете текущия екран.
3	Надолу 	<ul style="list-style-type: none"> След активиране на режима за разглеждане на снимки натиснете бутон Надолу, за разглеждане на снимки в посока напред; В режим за настройки натиснете бутон Надолу, за редактиране на избрана снимка; В начална страница натиснете бутон Надолу, за да направите снимка;
4	Старт 	<ul style="list-style-type: none"> За да включите устройството след смяна на батериите натиснете и задръжте бутон Старт.

Задна страна на капака на дисплея:

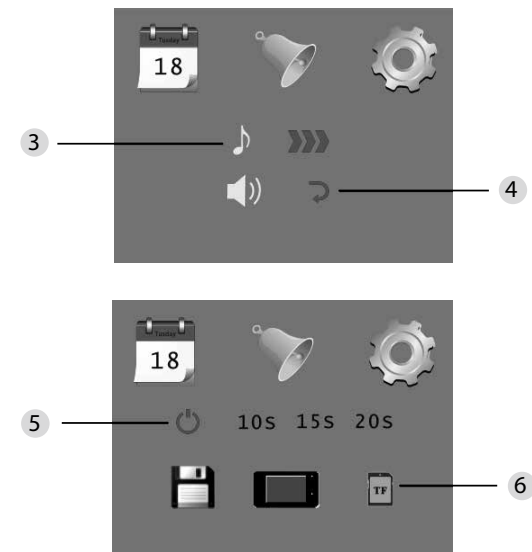
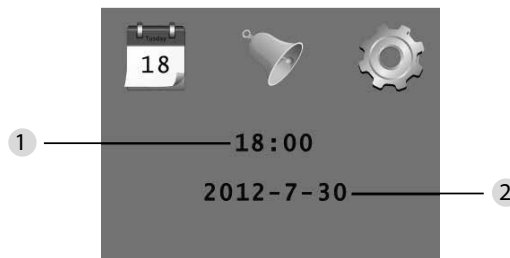


5 Конектор на кабела за данни на камерата

6 Гнездо за микро SD карта

Настройка на системата

- В нормален режим натиснете за преминаване в режим за настройки.
- След това се появява показаният по-долу екран за настройки.
- Натиснете за достъп към различните опции за настройки: Час–Дата–Тон на звънене–Сила на звука–Автоматично изключване–Съхрани файла като
- Натиснете за извършване на промени в настройката.
- В позиция ЧАС / ДАТА чрез натискане на може да се повиши актуалната стойност; ако задръжите този бутон натиснат, смяната на стойността ще се ускори.
- След извършване на промяната на стойностите системата автоматично съхранява резултата и след няколко секунди излиза от режима за настройки.
- Ако искате да излезете от режима за настройки, натиснете и задръжте бутон .



1 Настройка на час

2 Настройка на дата

3 Настройка на тон на звънене

4 Настройка на сила на звука: 0: без звук
3: максимална сила

5 Автоматично изключване

6 Съхрани файла като
· локален файл
(данните не могат да бъдат изтеглени)
· микро SD карта
(данните могат да бъдат изтеглени чрез четец за SD карта)

За наблюдение на пространството пред вратата

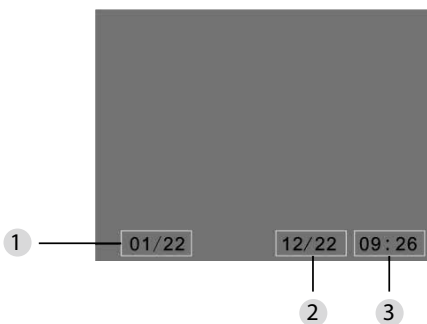
- В нормален режим наблюдението на пространството пред вратата е възможно след натискане на бутон Старт.
- Когато посетител натисне звънеца на вратата, вътре в жилището се чува тона на звънене.
Екранът се включва автоматично и се изобразява пространството навън пред вратата. След изтичане на настроеното време отново се изключва.
- В нормален режим след натискане на бутон се прави и автоматично се запазва снимка на външното пространство.

Посетители

- Когато посетител натисне звънеца до шпионката на вратата, вътре в жилището се чува тона на звънене.
- Екранът се включва автоматично и се изобразява пространството навън пред вратата. След изтичане на настроеното време отново се изключва.
- След натискане на звънеца камерата автоматично прави снимка на посетителя и ако собственикът не е у дома, тази снимка се запазва в посочен файл; така по-късно собственикът може да установи кой е бил пред вратата и евентуално да използва тази информация за целите на сигурността.

Изобразяване и изтриване на снимки

- В нормален режим натиснете ▲ за изобразяване на снимки.
- При разглеждане на снимки за избирането им използвайте ▲ или ▼.



- 1 Актуален номер на снимка / общ брой
- 2 Месец / ден
- 3 Час на снимане

При разглеждане на снимки можете да изтриете текуща снимка като натиснете бутон ⚙️.

След кратко натискане на този бутон се появява следната икона:



- За потвърждаване на изтриването натиснете ▼.

Избор на файл за автоматично съхраняване

- Потребителят може да избере дали снимките трябва да бъдат записвани в локален файл или на TF карта.
- По подразбиране снимките са записвани в локален файл.

Поставяне на карта с памет

- Микро SD карта не е част от доставката. Потребителят трябва първо да закупи карта.
- Микро SD карта поставяте преди да вкарате батериите.
- Преди поставяне на микро SD карта задължително плъзнете металната капачка над гнездото на картата в посока с означение OPEN.
- Повдигнете и отворете горната част на металната капачка и вкарайте в нея микро SD картата.
- Затворете обратно металната капачка и я плъзнете обратно в посока с означение LOCK.
- Могат да се използват микро SD карти с макс. 8 GB, препоръчително с клас HDSC по-висок от б.

Спецификации

Дебелина на врата	38~110 mm
Камера	0,3 мегапиксела
LCD дисплей	4.0" TFT
Резолюция	QVGA (480 x 320)
Захранване	4 x AAA алкални манганови батерии 1,5 V
Капацитет на локалната памет	Ок. 25 снимки (този брой може да бъде различен в зависимост от средата, в която се използва камерата)
Външна карта памет	Микро SD карта (TF), макс. 8 GB
Памет за снимки 1 GB	2 000 броя (лабораторни условия; реалният брой може да бъде различен при различни условия)
Размери	139 (S) x 77 (V) x 15,8 (H) mm
Тегло	185 g

Внимание

Извършването на промени и модификации, които не са изрично одобрени от оправомощен орган за одобрение, може да доведе до отнемане на разрешителното за експлоатация на съоръжението.

Важно: правна информация



Придобиване, запис и съхранение на данни от видео наблюдение (видео, аудио) в Германия са обект на стриктни разпоредби. Моля спазвайте всички приложими правни изисквания, произтичащи от федералния Закон за защита на личните данни, ако е необходимо и от провинциалните закони за защита на данни. За други страни се прилагат съответните национални разпоредби за защита на данни.

Изхвърляне на съоръжението

Уважаеми клиенти,

моля помогнете за намаляване на обема на отпадъците. Ако някога възнамерите да изхвърлите този уред, моля не забравяйте, че много от компонентите съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани.



Моля имайте предвид, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а се изхвърлят отделно или като част от специално събиране. За информация относно пунктовете за събиране за електронни отпадъци, моля обърнете се към съответните служби във Вашето населено място.

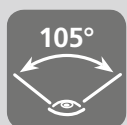


За въпроси, свързани с декларацията на ЕО за съответствие, моля обърнете се на адрес info@burg.biz.

Печатни и типографски грешки и промени на спецификациите са възможни.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



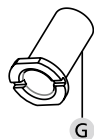
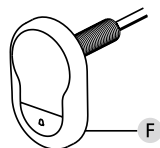
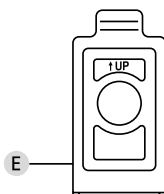
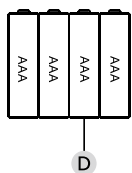
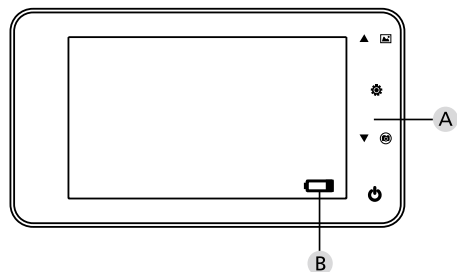
CZ Návod k obsluze

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Struktura



Obrázek

- A Digitální dveřní kukátko
- B Kontrolka nabití baterie
- C Upevňovací šroub
- D 4 baterie AAA
- E Montážní deska
- F Kamera
- G Upevňovací objímka
- H Utahovací nástroj

- Všechna práva vyhrazena, včetně případných úprav konstrukce výrobku, jeho technických funkcí a způsobu použití, a to i bez předchozího upozornění.
- Při použití tohoto výrobku pro jiný než zamýšlený účel nebo v případě jakýchkoli úprav jeho původního zaniká platnost veškerých poskytnutých záruk.
- Nárok na záruku zaniká také v případě nasazení tohoto výrobku v prostředí nebo způsobem v rozporu s touto příručkou.

Důležité poznámky

1. Před použitím našeho výrobku si prosím pozorně přečtěte tuto příručku.
2. Zásadně se nepokoušejte sami provádět opravy ani úpravy tohoto výrobku nebo jeho příslušenství, předejdete tak možným úrazům a zrušení záruky!
3. Některé případy vyšší moci, například úder blesku, nebo chybný způsob použití, mohou vést ke ztrátě dat uložených na mikro SD kartě. Důrazně doporučujeme, abyste si pro případ takové ztráty dat vytvořili záložní kopie obrazového materiálu. Za případnou ztrátu dat neručíme.
4. Pro účely čištění tohoto výrobku v žádném případě NEPOUŽÍVEJTE chemické látky, například líh nebo benzín.
5. Provádějte prosím výměnu baterií brzy po rozsvícení příslušné kontrolky, zabráníte tak možnému poškození výrobku v důsledku úplného vybití baterií.

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste se rozhodl pro zakoupení výrobku Door eGuard společnosti BURG-WÄCHTER. Door eGuard je bateriově napájený systém s kamerou a barevnou obrazovkou umožňující snadnou instalaci a poskytující svému uživateli jistotu pozorování událostí probíhajících přede dveřmi bytu, aniž by přitom byl sám pozorován. Díky širokému rozsahu nastavení je toto dveřní kukátko použitelné pro všechny obvyklé typy dveří o síle od 38 do 110 mm. Optika kamery může zakrývat stávající otvory ve dveřích velikosti 14 až 26 mm. Díky optice s širokým zorným úhlem lze rozpoznat i osoby, které se ukrývají v těsné blízkosti dveří.

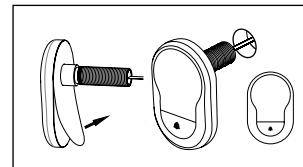
Důležité: před započatím montáže si prosím přečtěte celý návod k použití.

Přejeme Vám zvýšenou bezpečnost a kvalitu života s Vaším novým elektronickým dveřním kukátkem.
Váš dodavatel BURG-WÄCHTER KG

Návod k montáži

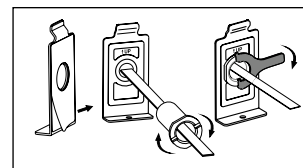
1. Připevnění kamery na vnější stranu dveří.

Vyměňte stávající dveřní kukátko nebo vyvrtejte na požadovaném místě otvor 14 mm. Sejměte ochrannou fólii 3M a poté zasuňte kameru z vnější strany do otvoru. Dávejte pozor, aby nedošlo k zalomení kabelu ve dveřích. Zajistěte, aby se tlačítko zvonku nacházelo pod kamerou a nastavte kameru ve svislém směru vůči podlaže ještě předtím, než ji upevníte ke dveřím (obr. 1)



2. Připevnění držáku monitoru

Sejměte montážní desku monitoru z jeho zadní strany, pro tento účel pomocí šroubováku vyšroubujte ze spodní strany monitoru příslušný šroub. Odstraňte ze zadní strany montážní desky ochrannou fólii 3M a protáhněte otvorem uprostřed kabel kamery. Před upevněním montážní desky pomocí lepicích proužků 3M na vnitřní stranu dveří se ujistěte, že šipka na montážní desce směřuje nahoru. Protáhněte kabel kamery upevňovací objímkou a objímkou utáhněte pomocí přiloženého montážního nástroje (obr. 2)



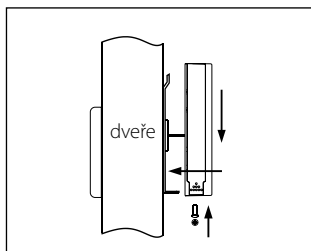
3. SD karta

Pro možnost ukládání více než 25 snímků a exportování dat vložte do příslušného slotu mikro SD kartu. SD slot otevřete posunutím plechové svorky směrem ke spodní straně přístroje. Slot je nyní možné otevřít. Mikro SD kartu zasuněte tak, aby kontakty SD karty ležely přímo na sobě. Opět zavřete plechovou svorku a pro zajištění ji posuňte směrem k vrchní straně přístroje.

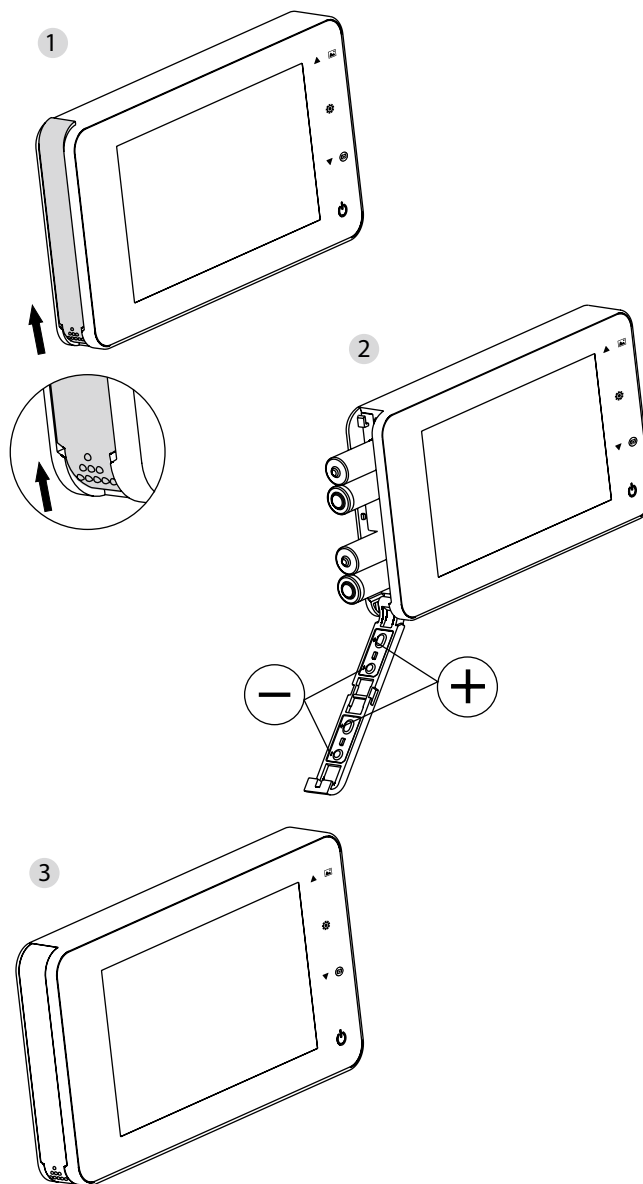
4. Montáž monitoru

Zasuňte konektor kabelu kamery do monitoru tak, aby kabel směřoval ke slotu pro SD kartu. Přebytečný kabel je třeba opatrně uložit do žlábků na zadní straně obrazovky. Dávejte pozor, aby nemohlo dojít k jeho přiskřípnutí držákem monitoru.

- 1 Nasuňte monitor rovnoběžně s dveřmi na držák tak, aby spodní deska s otvorem pro šroub zmizela v příslušném otvoru na spodní straně pouzdra obrazovky.
- 2 Monitor je poté možné zavěsit na vrchní držák jeho pomalým pootáčením směrem dolů.
- 3 Přístroj upevněte na dveře šroubem protaženým otvorem na spodní straně pouzdra obrazovky.



Vkládání a výměna baterií



Vkládání:

- 1 Pro otevření posuňte víčko podle vyobrazení směrem nahoru.
- 2 Vložte baterie v souladu s označením „+“ / „-“ uvedeným na víčku.
- 3 Pro zavření víčka použijte opačný postup.

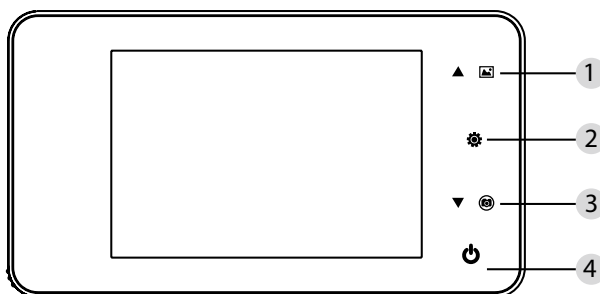
Pozor

1. Při otevírání a zavírání víčka nepoužívejte sílu, aby nedošlo k jeho poškození.
2. Při otevírání víčka NEVYVÍJEJTE na víčko tlak opačným směrem, aby nedošlo k jeho poškození.
3. Po rozsvícení kontrolky nabití vyměňte prosím všechny baterie, zabráníte tak možnému poškození výrobku v důsledku úplného vybití baterií.





Když jsou baterie téměř kompletně vybité, bliká kontrolka nabití a upozorňuje tak uživatele na nutnost jejich výměny. Pro tento výrobek lze použít dále uvedené druhy baterií: AAA, alkalický manganový článěk 1,5 V. Spotřebované baterie je třeba likvidovat v souladu s místními předpisy pro ochranu životního prostředí.

Návod k použití

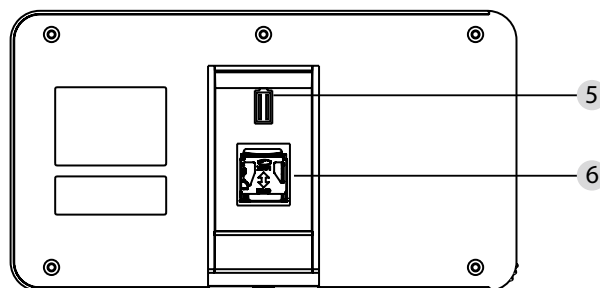
Návod k použití



Funkce tlačítek:

Č.	Základní funkce	Rozšířené funkce
1	Nahoru 	<ul style="list-style-type: none"> Na úvodní stránce stiskněte tlačítko Nahoru pro přepnutí do režimu procházení fotografií; Po aktivaci režimu procházení fotografií stiskněte tlačítko Nahoru pro procházení fotografií směrem zpět; V režimu nastavení stiskněte tlačítko Nahoru pro úpravu zvolené fotografie;
2	Menu 	<ul style="list-style-type: none"> Tlačítko Menu používejte pro přístup ke stránce s nabídkou; Pro výmaz fotografií stiskněte tlačítko Menu; poté můžete zvolit výmaz aktuálních fotografií; Pokud v režimu procházení fotografií a nastavení stisknete a přidržíte tlačítko Menu, opustíte aktuální stránku.
3	Dolů 	<ul style="list-style-type: none"> Po aktivaci režimu procházení fotografií stiskněte tlačítko Dolů pro procházení fotografií směrem vpřed; V režimu nastavení stiskněte tlačítko Dolů pro úpravu zvolené fotografie; Na úvodní stránce stiskněte tlačítko Dolů pro pořízení fotografie;
4	Start 	<ul style="list-style-type: none"> Pro spuštění zařízení po vložení nových baterií stiskněte a přidržíte tlačítko Start.






Zadní strana krytu obrazovky:

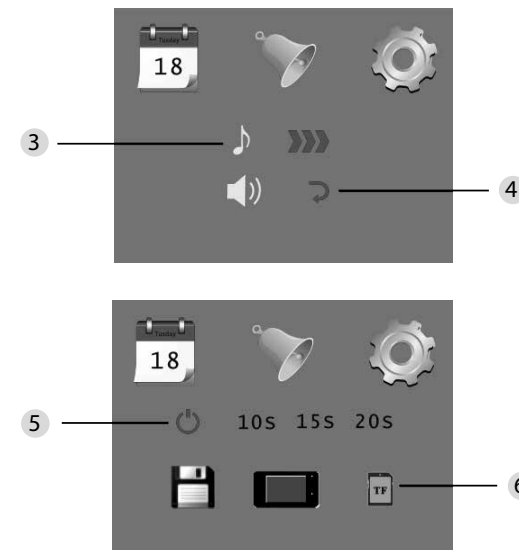
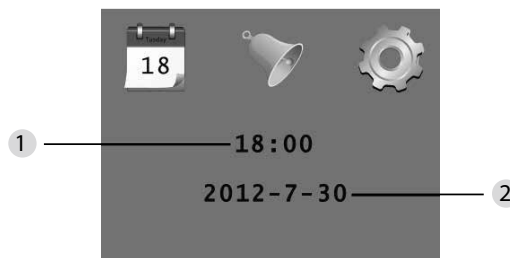


5 Připojení datového kabelu kamery

6 Zdíčka pro mikro SD kartu

Nastavení systému

- V normálním režimu stiskněte  pro přechod do režimu nastavení.
- Poté by měla být zobrazena dále uvedená stránka režimu nastavení.
- Stiskněte  pro přístup k různým možnostem nastavení: Čas–Datum–Vyzváněcí tón–Hlasitost–Automatické vypnutí–Uložit soubor jako
- Stiskněte  pro provedení změn nastavení.
- Pod položkou ČAS / DATUM je možné stiskem  zvýšit aktuální hodnotu; pokud toto tlačítko přidržíte stisknuté, úprava hodnoty se urychlí.
- Po provedení změny hodnot systém výsledek automaticky uloží a po několika sekundách ukončí režim nastavení.
- Pokud si přejete režim nastavení ukončit, stiskněte a přidržíte tlačítko .



1 Nastavení času

2 Nastavení data

3 Nastavení vyzváněcího tónu


4 Nastavení hlasitosti: 0: bez zvuku
3: maximální hlasitost

5 Automatické vypnutí

6 Uložit soubor jako

- lokální soubor (data není možné stáhnout)
- mikro SD karta (data je možné stáhnout prostřednictvím čtečky SD karet)

Pro sledování prostoru za dveřmi

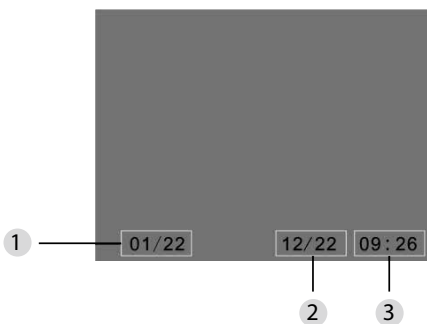
- V normálním režimu je sledování prostoru za dveřmi možné po stisku tlačítka Start.
- Pokud návštěvníci stisknou dveřní zvonek, uvnitř místnosti zazní vyzváněcí tón. Obrazovka se automaticky zapne a zobrazuje venkovní prostor za dveřmi. Po uplynutí nastavené doby se opět automaticky vypne.
- V normálním režimu je po stisku tlačítka  pořízena a automaticky uložena fotografie venkovního prostoru.

Návštěvníci

- Pokud návštěvníci stisknou dveřní zvonek u dveřního kukátka, uvnitř místnosti zazní vyzváněcí tón.
- Obrazovka se mezitím automaticky zapne a zobrazuje venkovní prostor za dveřmi. Po uplynutí nastavené doby se opět automaticky vypne.
- Po stisknutí dveřního zvonku pořídí kamera také automaticky fotografii návštěvníků a pokud majitel není doma, tato fotografie je uložena do stanoveného souboru; majitel tak má později možnost zjistit, kdo se za dveřmi nacházel, a případně využít tyto informace pro bezpečnostní účely.

Zobrazování a výmaz fotografií

- V normálním režimu stiskněte pro přehrání fotografií ▲.
- Při procházení fotografií použijte pro jejich výběr ▲ nebo ▼.



- 1 Aktuální číslo fotografie / celkový počet
- 2 Měsíc / den
- 3 Čas pořízení

Při procházení fotografií můžete pro výmaz aktuální fotografie stisknout tlačítko ⚙️.

Po krátkém stisku tohoto tlačítka se zobrazí dále uvedená ikona:



- Pro potvrzení výmazu stiskněte ▼.

Volba souboru pro automatické ukládání

- Uživatel se může rozhodnout, zda fotografie mají být ukládány do lokálního souboru nebo na TF kartu.
- Standardně je ukládání prováděno do lokálního souboru.

Vkládání paměťové karty

- Mikro SD karta není součástí dodávky. Uživatel si musí tuto kartu nejprve zakoupit.
- Mikro SD kartu vkládejte před instalací baterií.
- Před vložením mikro SD karty bezpodmínečně posuňte kovový kryt nad prostorem pro vložení karty ve směru označení OPEN.
- Nadzvedněte a otevřete vrchní část kovového krytu a zasuňte do něj mikro SD kartu.
- Kovový kryt opět zavřete a posuňte ho zpět ve směru označení LOCK.
- Lze používat mikro SD karty max. 8 GB, doporučuje se třída HDSC vyšší než 6.

Specifikace

Síla dveří	38~110mm
Kamera	0,3 megapixelu
LCD obrazovka	4.0" TFT
Rozlišení	QVGA (480 x 320)
Napájení	4 x AAA alkalické manganové články 1,5 V
Kapacita lokální paměti	Cca 25 fotografií (tento počet může být odlišný v závislosti na prostředí, ve které se kamera používá)
Externí paměťová karta	Mikro SD karta (TF), max. 8 GB
Paměť pro fotografie 1 GB	2.000 kusů (laboratorní podmínky; skutečný počet může být za jiných podmínek odlišný)
Rozměry	139 (Š) x 77 (V) x 15,8 (H) mm
Hmotnost	185g

Pozor

Změny a úpravy, které nejsou výslovně schváleny oprávněným schvalovacím orgánem, mohou vést k odejmutí povolení k provozování zařízení.

Důležité: právní poznámka



Pořizování, záznam a uchování dat videodohledu (obrazových, zvukových) podléhá v Německu přísným předpisům. Dodržujte prosím veškerá platná zákonná ustanovení vyplývající ze spolkového zákona o ochraně údajů, příp. zemských zákonů o ochraně údajů. Pro jiné země jsou platné příslušné národní předpisy o ochraně údajů.

Likvidace zařízení

Vážený zákazníku,

prosíme Vás o pomoc při snižování objemu odpadu. Pokud budete mít někdy v úmyslu zavit se tohoto zařízení, nezapomeňte prosím, že mnoho součástí obsahuje cenné materiály, které je možné recyklovat.



Upozorňujeme, že likvidace elektrických a elektronických zařízení a baterií se nesmí provádět v rámci komunálního odpadu, nýbrž odděleně, případně v rámci zvláštního sběru. O sběrných místech pro elektroodpad se prosím informujte na příslušném pracovišti svého města / obce.



V případě dotazů ve věci ES prohlášení o shodě použijte prosím adresu info@burg.biz.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG 8200



- 105°
- 14-26 mm
- 38-110 mm
- 4x AAA
- < 1 sec.
- 4,0" TFT
- SD 25+2000
- INDOOR ✓
OUTDOOR ✗



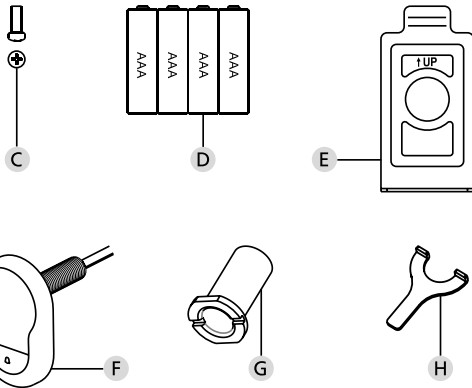
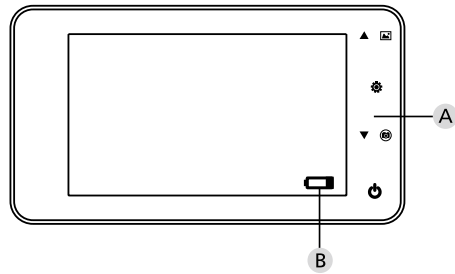
dk Brugsanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Struktur



Figur

- A Digital kighul
- B Opladning indikatorlys
- C Fastgørelsesskruen
- D 4 x AAA - batterier
- E Holdepladen
- F Kamera
- G Fastgørelsesmuffen
- H Stramning værktøj

- Alle rettigheder forbeholdes, herunder eventuelle ændringer i produkt-design, de tekniske funktioner og brugen af produktet, uden at der gives varsel om dette.
- Samtlige garantikrav ophører hvis produktet ikke anvendes som beskrevet, eller hvis der foretages ændringer på det oprindelige design.
- Garantikravet bortfalder også hvis produktet anvendes i et miljø, eller på en måde der ikke er i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning.

Vigtige anvisninger

1. Læs omhyggeligt denne vejledning før du anvender vores produkt.
2. For at undgå kvæstelser eller miste dit garantikrav, må du aldrig selv reparere eller ændre på produktet eller dets tilbehør.
3. Force majeure som lynnedslag eller forkert betjening, kan medføre tab af data der er lagret på Micro SD-kortet. Vi anbefaler at der tages sikkerhedskopier af billederne, i tilfælde af tab af data. Vi hæfter ikke for tab af data.
4. Der må IKKE anvendes produkter som alkohol eller benzen til at rengøre dette produkt.
5. Når batteriindikatoren lyser skal der skiftes batterier, for at undgå en eventuel beskadigelse af produktet gennem et utæt batteri.

Kære kunde,

Mange tak for at du har valgt Door eGuard fra virksomheden BURG-WÄCHTER. Ved Door eGuard handler det om et batteridrevet system med kamera og farveskærm, som er ganske enkel at installere, og samtidig giver brugeren mulighed for at observere hvad der foregår uden for døren, uden selv at blive set. Takket være dens store justeringsområde, kan dørspionen bruges til alle kommercielle tilgængelige døre, med en tykkelse på 38 til 110 mm. Kameralinsen kan dække eksisterende huller i døren på 14 til 26 mm. Takket være kameralinsen med dens store betragtningsvinkel, kan den også opdage personer der skjuler sig i nærheden af døren.

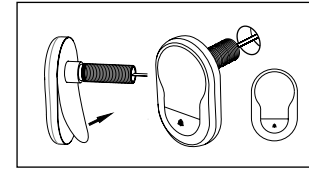
Vigtigt: Læs venligst hele betjeningsvejledningen, før du begynder med monteringen.

Vi ønsker dig sikkerhed og livskvalitet med din elektroniske dørspion. Dit BURG-WÄCHTER KG

Monteringsvejledning

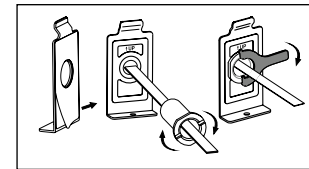
1. Fastgøring af kameraet til dørens yderside.

Udskift den nuværende dørspion eller bor et hul på 14 mm på det ønskede sted. Aftag 3M-beskyttelsesfolien og placer kameraet ud for i hullet. Vær opmærksom på at kablet, som bliver ført gennem døren, ikke indeholder nikkel. Sørg for, at trykknappen er under kameraet og sørg for at kameraet sidder vertikalt i forhold til gulvet, før du spænder kameraet fast til døren. (Fig. 1)



2. Anbringelse af monitorstativet

Spænd monitorholdepladen af bagsiden af monitoren ved at fjerne skruen på undersiden af monitoren med en skruetrækker. Fjern 3M-beskyttelsesfolien fra holdepladens bagside og før kamerakablet gennem hullet i midten. Glem ikke, at pilen på holdepladen skal pege opad, før du sætter holdepladen fast på dørens inderside med 3M-klistermærkerne. Træk kamerakablet gennem fastgørelsesmuffen og skru den fast med det vedlagte monteringsværktøj. (Fig. 2)



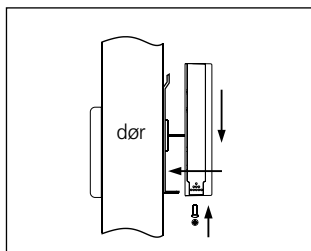
3. SD-kort

Indsæt et mikro SD-kort i kortsloppet, for at gemme mere end 25 billeder og eksportere data. Skub metalpladen i retning af undersiden af apparatet for at åbne SD-slottet. Slottet kan nu åbnes. Indsæt mikro SD-kortet i, så slottets kontakter og SD-kortet ligger oven på hinanden. Luk metalpladen igen og for at låse denne, skub den så i retning af apparatets overside.

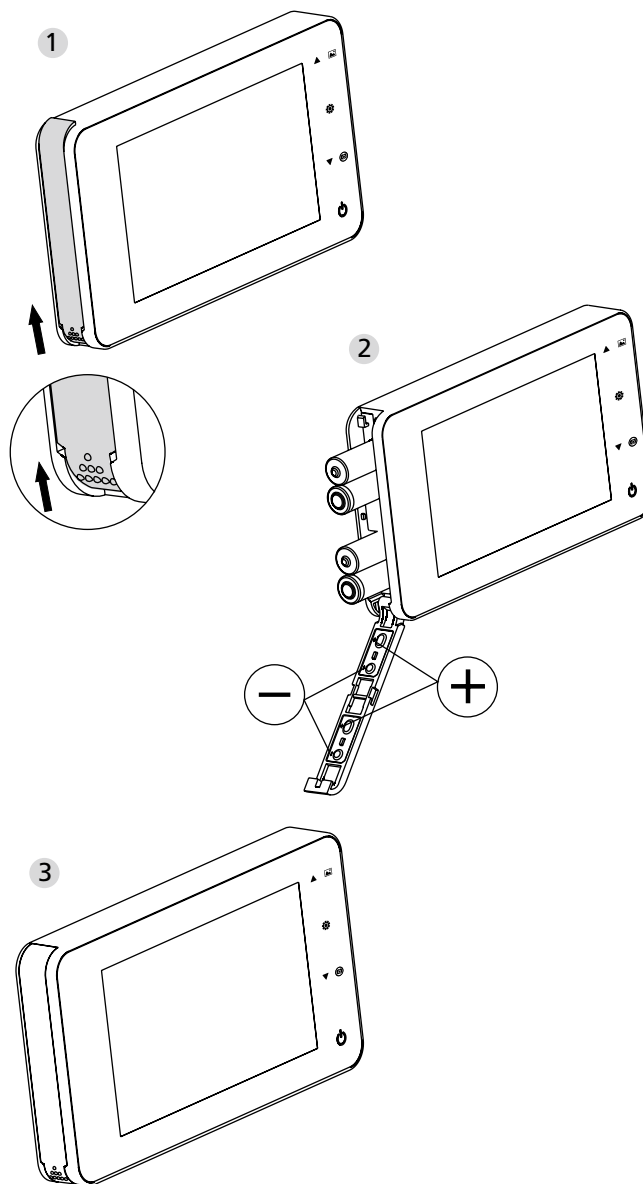
4. Montering af monitor

Påsæt kamerakablets stik på monitoren, så kablet ses i retning af SD-kortets slot. Det ekstra kabel skal forsigtigt gemmes væk i rillen på bagsiden af skærmen. Vær opmærksom på at det ikke bliver mast af monitorbeslaget.

- 1 Skub monitoren, parallelt med døren, så den underste plade med skruelåsen forsvinder i den dertil indrettede rille i skærmerkabinettets underside.
- 2 Ved langsomt at trække monitoren ned, hænger denne i de øverste beslag.
- 3 Fastgør apparatet med skruen til døren, gennem hullet på undersiden af skærmerkabinettet.



Isætning og udskiftning af batterier



Isætning:

- 1 Dækslet åbnes som vist, ved at skubbe den opad.
- 2 Batterier isættes i dækslet i henhold til deres kendetegn "+"/"-".
- 3 For at lukke dækslet, gøres det i omvendt rækkefølge.

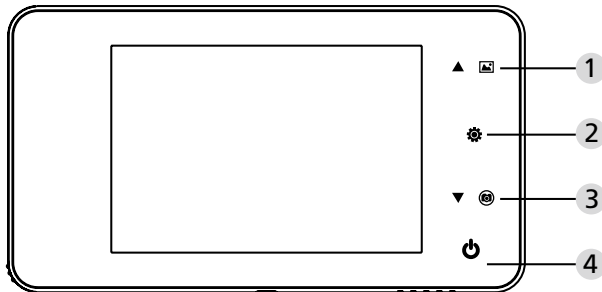
Forsigtigt:

1. Ved åbning og lukning af dækslet, må der IKKE anvendes unødig kraft, for at undgå at beskadige det.
2. Når du åbner dækslet må du IKKE trykke i den modsatte retning, for at undgå at beskadige det.
3. Når indikatorlampen til opladning lyser, skal alle batterier udskiftes, for at undgå en beskadigelse af produktet gennem et utæt batteri.





Når batterierne er næsten helt tomme, vil indikatorlampen lyse, for at minde brugeren om at udskifte batterierne. Følgende batterityper kan anvendes til dette produkt: AAA, 1,5 V alkaline batteri. Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til de lokale miljøregler og lovgivning.

Betjeningsvejledning

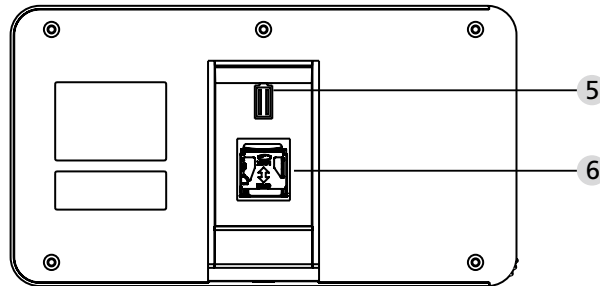
Dele specifikation



Funktion af tasterne:

Nr.	Grundlæggende funktion	Ekstra funktioner
1	Op 	<ul style="list-style-type: none">· På startside skal du trykke på Op tasten, for at skifte billedet til bladre-tilstand;· Efter aktivering af bladre-tilstand, skal Op tasten aktiveres igen, for at gennemse billederne baglæns;· Under indstillingstilstand skal du trykke på Op tasten, for at tilpasse det valgte billede;
2	Menu 	<ul style="list-style-type: none">· Tryk på Menu tasten for at komme ind i menuen;· For at slette billeder skal du trykke på Menu tasten, du kan derefter vælge at slette det aktuelle, valgte billede;· I bladre-tilstand og indstillingstilstand skal du trykke og holde på Menu tasten, for at forlade den aktuelle side.
3	Ned 	<ul style="list-style-type: none">· Efter aktivering af bladre-tilstand, skal Ned tasten aktiveres igen, for at gennemse billederne fremad;· Under indstillingstilstand skal du trykke på Ned tasten, for at tilpasse det valgte billede;· På startside skal du trykke på Ned tasten, for at tage et billede.
4	Start 	<ul style="list-style-type: none">· Efter at have isat nye batterier, skal du trykke og holde på Start tasten, for at starte enheden.






Bagsiden af kabinettet til billedskærmen:

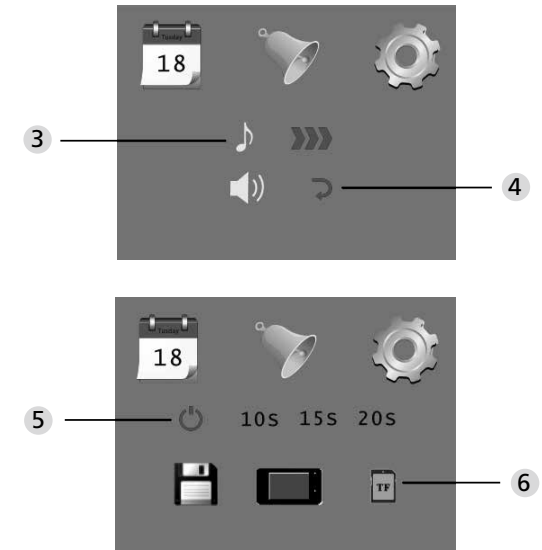
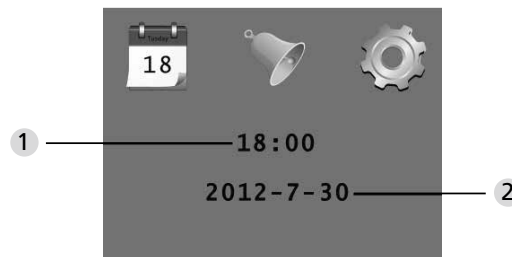


5 Datakabel tilslutning til kameraet

6 Micro SDKort port

Systemindstillinger

- I normal tilstand skal du trykke på , for at komme ind i indstillingstilstand.
- Derefter vil den efterfølgende side for indstillingstilstand blive vist.
-  aktiveres, for at komme ind i de forskellige indstillinger: Tid--Dato--Dørklokke tone--Volumen--Automatisk slukning--Fil gemmes under
- Tryk på , for at ændre indstillingerne.
- Under punktet TID / DATO vil det aktuelle tal blive højere ved at trykke på , hvis tasten holdes nede, vil tilpasningen ske hurtigere.
- Efter en ændring af indstillingerne, vil systemet automatisk gemme ændringerne, og efter nogle sekunder afsluttes indstillingstilstanden.
- Hvis du ønsker at afslutte indstillingstilstanden, skal du holde den  trykket.




- 1 Indstilling af tid
- 2 Indstilling af dato

- 3 Indstilling af dørklokke tone
- 4 Indstilling af volumen: 0: Lydløs
3: Maksimal volumen

- 5 Automatisk nedlukning
- 6 Fil gemmes under
 - lokal fil
(Data kan ikke downloades)
 - Micro SDKort
(Data kan indlæses fra SD-kortet ved hjælp af en kortlæser)

Observer udendørsområdet

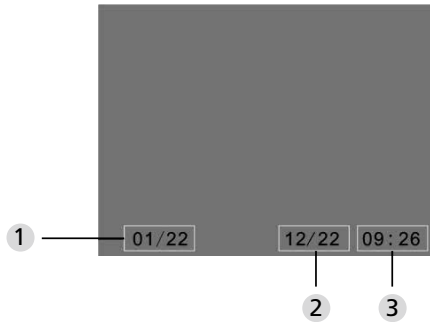
- I normal tilstand er det muligt at observere udendørsområdet ved at trykke på Start tasten.
- Når besøgende trykker på dørklokken, vil tonen kunne høres inden for i rummet. Billedskærmen vil automatisk blive aktiveret, og viser billedet udenfor. Efter den indstillede tid er udløbet, vil det automatisk slukke igen.
- I normal tilstand, vil der automatisk blive taget et billede af udendørsområdet ved at trykke på , dette vil automatisk blive gemt.

Besøgende


- Når besøgende trykker på dørklokken på dørspionen, vil tonen kunne høres inden for i rummet.
- Billedskærmen vil imellemtiden automatisk blive aktiveret, og viser billedet udenfor. Efter den indstillede tid er udløbet, vil det automatisk slukke igen.
- Når dørklokken bliver aktiveret, vil kameraet automatisk tage et billede af den besøgende, som derefter gemmes i den angivne fil, i tilfælde af at ejeren ikke er hjemme, hvormed de senere kan se hvem der har været forbi; disse informationer kan også anvendes til sikkerhedsformål.

Afspil og slet billeder

- I normal tilstand skal du trykke på ▲, for at afspille billederne.
- Ved at bladre gennem billederne, skal du trykke på ▲ eller ▼, for at vælge de ønskede billeder.



- 1 Aktuelle billednummer/samlet antal
- 2 Måned/dato
- 3 Optagelsesdato

Når du gennemser billederne, skal du trykke på  tasten, for at slette det valgte billede.

Efter et kort tryk på tasten vises det nedenstående ikon:



- ▼ tryk på denne for at bekræfte sletningen.

Vælg fil til den automatiske gemning

- Brugeren kan vælge om billederne skal gemmes til en lokal fil, eller om de skal gemmes på TF-kortet.
- Som standard bliver billederne gemt til en lokal fil.

Installation af hukommelseskort

- Micro SD-kortet medfølger ikke i leveringen. Brugeren skal købe dette separat.
- Indsæt Micro SD-kortet før du isætter batterierne.
- Før Micro SD-kortet indsættes, skal metalpladen over Micro SD-kort porten skubbes i retningen hvor der står ÅBEN (OPEN).
- Løft og åbn den øverste del af metalpladen, og skub Micro SD-kortet ind i metalpladen.
- Metalpladen lukkes igen, og skubbes i retningen hvor der står LÅS (LOCK).
- Der kan maksimalt anvendes et Micro SD-kort med 8 GB, det anbefales at der anvendes et HDSC klasse 6 eller højere.

Specifikationer

Dørtykkelse	38~110mm
Kamera	0,3 megapixel
LCD-billedskærm	4.0" TFT
Opløsning	QVGA (480x320)
Strømforsyning	4xAAA 1,5V alkaline batteri
Lokal diskplads	Ca. 25 billeder (Antal kan variere afhængig af det valgte miljø hvor kameraet anvendes)
Ekstern korthukommelse	Micro SD-kort (TF), maks. 8 GB
Billede hukommelsesplads 1 GB	2.000 stk. (Test: Det faktiske antal kan variere i henhold til omgivelser og omstændigheder)
Dimensioner	139(B)x77(H)x15,8(D)mm
Vægt	185g

Forsigtigt

Ændringer og modifikationer der ikke udtrykkeligt er godkendt af den kompetente licensudstedende myndighed, kan føre til en tilbagekaldelse af tilladelsen til at betjene enheden.

Vigtigt: Juridisk anvisning



Køb, registrering og gemning af videoovervågningsdata (billede og lyd) er i Tyskland underlagt strenge retningslinjer. Overhold alle gældende bestemmelser inden for databeskyttelse, i henhold til de lokale og nationale lovgivninger. For alle andre lande, gælder de nationale lovgivninger, som skal overholdes.

Bortskaffelse af enheden

Kære kunde,

hjælp venligst med at undgå affald. Hvis du på et tidspunkt ikke skal benytte enheden mere, og ønsker at bortskaffe den, bedes du venligst huske, at mange af delene i enheden består af værdifulde materialer, som kan genbruges.



Affaldsspand antyder:

Afladte eller genopladelige batterier må ikke smides ud med husholdningsaffald. Returnér batterier/genopladelige batterier til en forhandler eller ved genbrugsstationer.

Det er gratis at returnere og er et lovkrav.

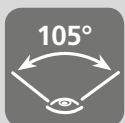


For eventuelle spørgsmål vedrørende vores EU-overensstemmelseserklæring, bedes du henvende dig på info@burg.biz

Der tages forbehold for tryk- og sætningsfejl, samt tekniske ændringer.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



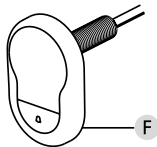
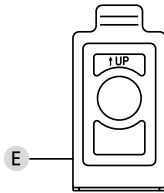
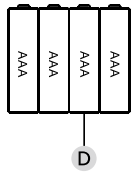
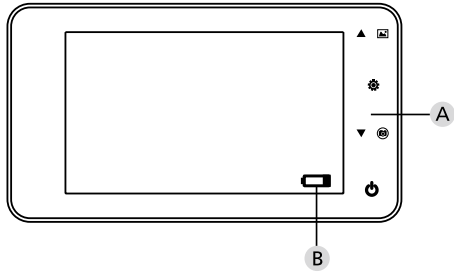
el Οδηγίες λειτουργίας για τη συσκευή

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Διάρθρωση



Εικόνα

- A Ψηφιακό ματάκι πόρτας
- B Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- C Βίδα στερέωσης
- D 4 Μπαταρίες AAA
- E Πλάκα στήριξης
- F Κάμερα
- G Χιτώνιο στερέωσης
- H Εξάρτημα σύσφιξης

- Διατηρούνται όλα τα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων στην κατασκευή του προϊόντος, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τον τρόπο χρήσης, ακόμα και χωρίς την προηγούμενη ειδοποίηση.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για σκοπούς άλλους από τον επιδιωκόμενο σκοπό ή σε περίπτωση τυχόν τροποποιήσεων στον αρχικό του σκοπό χρήσης, παύει να ισχύει οποιαδήποτε εγγύηση.
- Η εγγύηση παύει να ισχύει, επίσης, όταν το προϊόν τοποθετείται στο περιβάλλον ή με τον τρόπο που δε συμμορφώνεται με το παρόν εγχειρίδιο.

Σημαντικές σημειώσεις

1. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.
2. Versuchen Sie niemals dieses Produkt oder sein Zubehör selbst zu reparieren oder zu verändern, um Verletzungen und das Erlöschen Ihres Gewährleistungsanspruchs zu vermeiden!
3. Ορισμένες περιπτώσεις ανωτέρας βίας, όπως πτώση κεραυνού, ή λάθος χρήση, μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια των δεδομένων που είναι αποθηκευμένα σε μια κάρτα micro SD. Για να αποφύγετε την απώλεια των δεδομένων, σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας του υλικού βίντεο. Δεν ευθυνόμαστε για την απώλεια δεδομένων.
4. Για να καθαρίσετε το προϊόν, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ποτέ χημικές ουσίες όπως τον αλκοόλ ή βενζίνη.
5. Παρακαλείσθε, όπως προβείτε στην αντικατάσταση των μπαταριών αμέσως όταν ανάβει η αντίστοιχη λυχνία για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στο προϊόν λόγω πλήρους αποφόρτισης της μπαταρίας.

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν Door eGuard της BURG-WÄCHTER. Το Door Eduard είναι ένα σύστημα με κάμερα και έγχρωμη οθόνη που τροφοδοτείται από μπαταρία, η εγκατάσταση του είναι εύκολη παρέχοντας στον χρήστη τη δυνατότητα να παρακολουθεί το χώρο έξω από την πόρτα του διαμερίσματος, χωρίς να γίνει αντιληπτός. Χάρη στο ευρύ φάσμα των ρυθμίσεων, αυτό το ματάκι θύρας χρησιμοποιείται σε όλους τους κοινούς τύπους πορτών με πάχος 38 έως 110mm. Ο φακός μπορεί να καλύψει τις υπάρχουσες οπές μεγέθους 14 έως 26mm. Χάρη στο φακό με μια ευρεία γωνία θέασης μπορείτε να εντοπίσετε τα πρόσωπα που κρύβονται κοντά στην πόρτα.

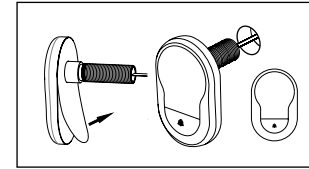
Σημαντικό: πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, παρακαλώ, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.

Ευχόμαστε να αυξηθεί η ασφάλεια και η ποιότητα της ζωής σας με το νέο σας ηλεκτρονικό ματάκι θύρας.
H BURG-WÄCHTER KG

Οδηγίες εγκατάστασης

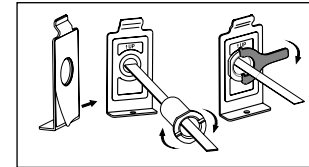
1. Στερέωση της κάμερας στην εξωτερική πλευρά της πόρτας.

Αντικαταστήστε το υπάρχον ματάκι της πόρτας ή δημιουργήστε μια οπή 14 mm στο επιθυμητό σημείο. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη 3M και εισαγάγετε από έξω την κάμερα στην οπή. Προσέξτε να μην τσακίσει το καλώδιο καθώς το περνάτε μέσα από την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί του κουδουνιού βρίσκεται κάτω από την κάμερα και ευθυγραμμίστε την κάθεται προς την πόρτα, προτού την στερεώσετε σε αυτήν (Εικ. 1).



2. Εγκατάσταση του πλαισίου στήριξης της οθόνης

Ξεβιδώστε την πλάκα στήριξης από την πίσω πλευρά της οθόνης, αφαιρώντας με ένα κατσαβίδι τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος της οθόνης. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη 3M από το πίσω μέρος της πλάκας στήριξης και περάστε το καλώδιο της κάμερας μέσα από την οπή που υπάρχει στο κέντρο. Βεβαιωθείτε ότι το βέλος της πλάκας στήριξης δείχνει προς τα πάνω, προτού να σταθεροποιήσετε την πλάκα με την αυτοκόλλητη ταινία 3M στην εσωτερική πλευρά της πόρτας. Περάστε το καλώδιο της κάμερας μέσα από το χιτώνιο στερέωσης και βιδώστε το με το παρεχόμενο εργαλείο εγκατάστασης (Εικ. 2)



3. Κάρτα SD

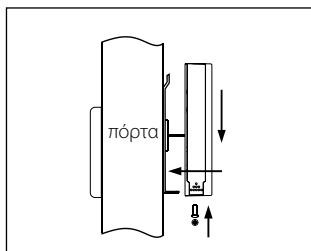
Τοποθετήστε μια κάρτα Micro SD στην υποδοχή καρτών, προκειμένου να μπορείτε να αποθηκεύετε πάνω από 25 εικόνες και να εξαγάγετε δεδομένα.

Για το άνοιγμα της υποδοχής καρτών SD, ωθήστε το μεταλλικό πλαίσιο στήριξης προς το κάτω μέρος της συσκευής. Η υποδοχή μπορεί να αναδιπλωθεί πλέον προς τα επάνω. Τοποθετήστε την κάρτα Micro SD με τέτοιον τρόπο, ώστε οι επαφές της υποδοχής και της κάρτας SD να εφάπτονται. Κλείστε ξανά το μεταλλικό πλαίσιο στήριξης και ωθήστε το προς το επάνω μέρος της συσκευής, προκειμένου να σταθεροποιηθεί.

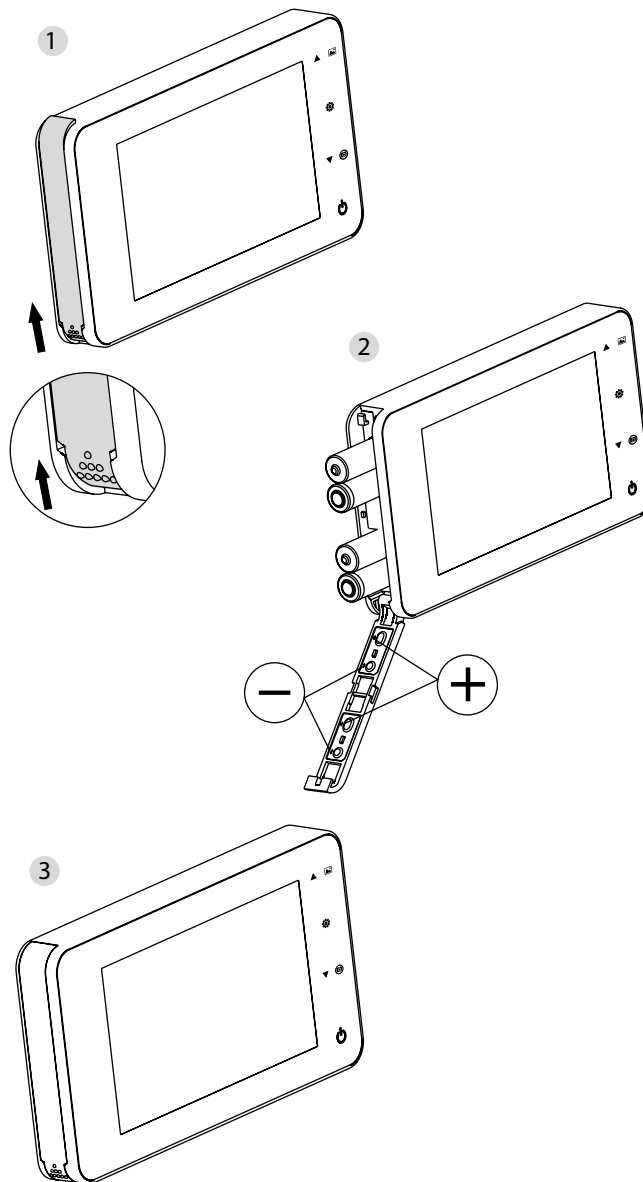
4. Εγκατάσταση οθόνης

Συνδέστε το καλώδιο της κάμερας με τέτοιον τρόπο στην οθόνη, ώστε αυτό να δείχνει στην κατεύθυνση της υποδοχής καρτών SD. Το καλώδιο που περισσεύει θα πρέπει να αποθηκευτεί προσεκτικά στην κοιλότητα που υπάρχει στο πίσω μέρος της οθόνης. Φροντίστε να μην υπάρχει κίνδυνος τσακίσματος του καλωδίου από το πλαίσιο στήριξης της οθόνης.

- 1 Ωθήστε την οθόνη πάνω στο πλαίσιο στήριξης, παράλληλα προς την πόρτα, έτσι ώστε η πλάκα μαζί με την οπή της βίδας να κρυφτούν στην προβλεπόμενη εσοχή του πλαισίου της οθόνης που βρίσκεται στο κάτω μέρος της.
- 2 Για να κρεμάσετε την οθόνη στο επάνω πλαίσιο στήριξης, τραβήξτε την προσεκτικά προς τα κάτω.
- 3 Σταθεροποιήστε τη συσκευή στην πόρτα με τη βίδα, την οποία θα βιδώσετε στην οπή που υπάρχει στο κάτω μέρος του πλαισίου της οθόνης.



Τοποθέτηση και αντικατάσταση των μπαταριών



Τοποθέτηση:

- 1 Για να ανοίξετε τη θήκη, σύρετε το καπάκι σύμφωνα με την εικόνα προς τα πάνω.
- 2 Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σήμανση + / - στο καπάκι.
- 3 Για να κλείσετε το καπάκι, χρησιμοποιήστε την αντίστροφη διαδικασία.

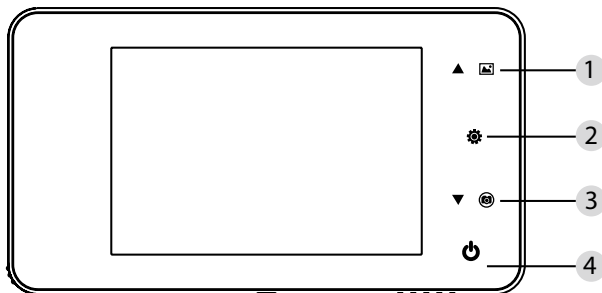
Προσοχή:

1. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ βία όταν ανοίγετε ή κλείνετε το κάλυμμα, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας.
2. ΜΗ ΑΣΚΕΙΤΕ στο καπάκι πίεση προς την αντίθετη κατεύθυνση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας.
3. Όταν ανάβει η λυχνία φόρτισης της μπαταρίας, παρακαλείστε να αντικαταστήσετε όλες τις μπαταρίες για να αποφύγετε πιθανή ζημιά που οφείλεται στην αποφόρτιση των μπαταριών.





Όταν οι μπαταρίες έχουν σχεδόν αποφορτιστεί, αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία φόρτισης μπαταρίας προειδοποιώντας το χρήστη για την ανάγκη αντικατάστασης των μπαταριών. Για αυτό το προϊόν συνιστάται η χρήση των ακόλουθων τύπων μπαταριών: AAA, αλκαλικές μαγγανίου μπαταρίες 1,5V. Η μπαταρίες απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Οδηγίες χρήσης

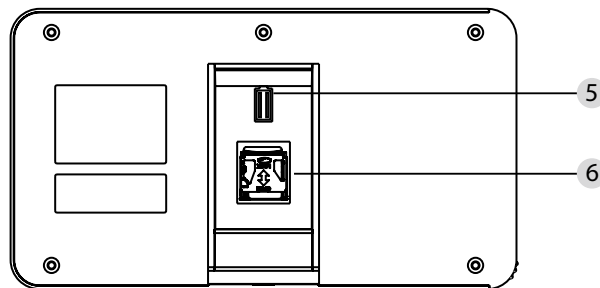
Οδηγίες χρήσης



Λειτουργίες πλήκτρων:

Č.	Βασικές λειτουργίες	Επέκταση λειτουργιών
1	Πάνω 	<ul style="list-style-type: none">Για να μεταβείτε στη λειτουργία περιήγηση στις φωτογραφίες, πατήστε το πλήκτρο Πάνω στην πρώτη σελίδα.Για την περιήγηση στις φωτογραφίες προς τα πίσω, πατήστε το πλήκτρο Πάνω μετά από την ενεργοποίηση της λειτουργίας περιήγηση στις φωτογραφίες.Για την επεξεργασία της φωτογραφίας που επιλέξατε, πατήστε το πλήκτρο Πάνω στη λειτουργία ρύθμισης.
2	Μενού 	<ul style="list-style-type: none">Για την πρόσβαση στην σελίδα με το μενού, χρησιμοποιείτε το πλήκτρο Μενού.Για να διαγράψετε μια φωτογραφία, πατήστε το πλήκτρο Μενού, και στη συνέχεια επιλέξτε διαγραφή συγκεκριμένης φωτογραφίας.Πατώντας και κρατώντας το πλήκτρο Μενού στη λειτουργία περιήγηση στις φωτογραφίες, εγκαταλείπετε την τρέχουσα σελίδα.
3	Κάτω 	<ul style="list-style-type: none">Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας περιήγηση στις φωτογραφίες, πατήστε το πλήκτρο Κάτω για να περιηγηθείτε στις φωτογραφίες προς τα εμπρός.Για την επεξεργασία της φωτογραφίας που επιλέξατε, πατήστε το πλήκτρο Κάτω στη λειτουργία ρύθμισης.Για να τραβήξετε μια φωτογραφία, πατήστε το πλήκτρο Κάτω στην πρώτη σελίδα.
4	Έναρξη 	<ul style="list-style-type: none">Για να ξεκινήσει η λειτουργία της συσκευής μετά από την αντικατάσταση των μπαταριών, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο Έναρξη.






Η πίσω πλευρά του καλύμματος της οθόνης:

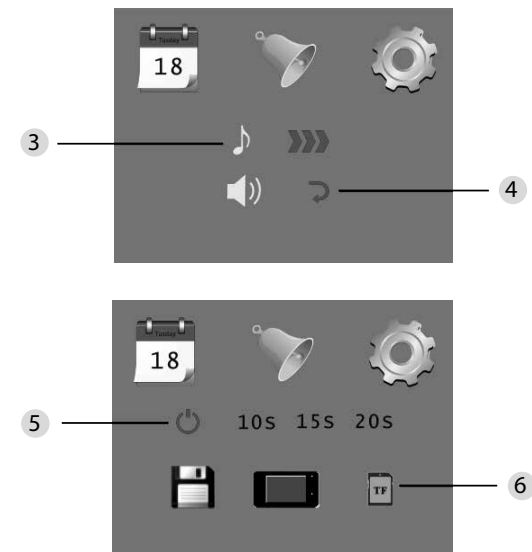
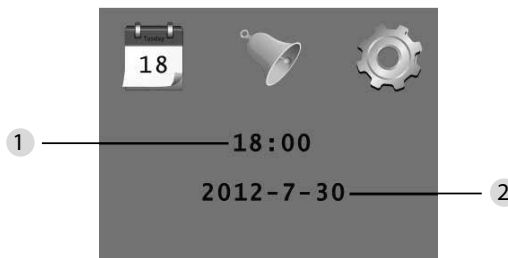


5 Η σύνδεση του καλωδίου δεδομένων κάμερας

6 Η υποδοχή για την κάρτα μικρο SD

Ρύθμιση συστήματος

- Σε κανονική λειτουργία πατήστε το  για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης.
- Στη συνέχεια θα πρέπει να εμφανίζεται η σελίδα λειτουργίας ρύθμισης.
- Πατήστε το  για να αποκτήσετε πρόσβαση σε διάφορες ρυθμίσεις: Ωρα-Ημερομηνία-Ήχος κλήσης-Ένταση ήχου-Αυτόματη διακοπή λειτουργίας-Αποθήκευση αρχείου ως
- Για να αλλάξετε τη ρύθμιση λειτουργίας, πατήστε το .
- Στο στοιχείο ΩΡΑ / ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ, πατώντας το  μπορείτε να αυξήσετε την τρέχουσα τιμή. Εάν θα κρατήσετε αυτό το πλήκτρο πατημένο, επιταχύνεται η αλλαγή της τιμής.
- Αφού κάνετε την αλλαγή της τιμής, το σύστημα αποθηκεύει αυτόματα το αποτέλεσμα, και μετά από μερικά δευτερόλεπτα κλείνει τη λειτουργία ρύθμισης.
- Εάν επιθυμείτε να βγείτε από τη λειτουργία ρύθμισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο .




- 1 Ρύθμιση ώρας
- 2 Ρύθμιση ημερομηνίας

- 3 Επιλογή ήχου κλήσης
- 4 Ρύθμιση έντασης ήχου: 0: χωρίς ήχο
3: μέγιστη ένταση ήχου

- 5 Αυτόματη διακοπή λειτουργίας
- 6 Αποθήκευση αρχείου ως
 - τοπικό αρχείο (δεν είναι δυνατή η λήψη των δεδομένων)
 - κάρτα μικρο SD (η λήψη των δεδομένων μέσω του αναγνώστη καρτών SD)

Η παρακολούθηση χώρου πίσω από την πόρτα

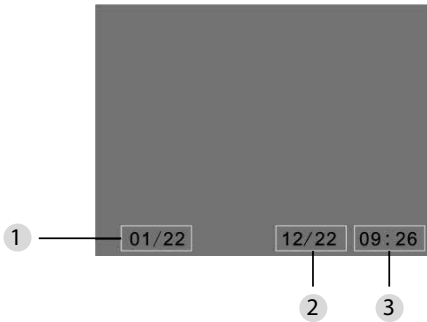
- Η κανονική λειτουργία επιτρέπει να παρακολουθείτε το χώρο πίσω από την πόρτα πατώντας το πλήκτρο Έναρξη.
- Όταν ο επισκέπτης πατήσει το κουδούνι της πόρτας, μέσα στο δωμάτιο ακούγεται ο ήχος κλήσης.
- Η οθόνη ενεργοποιείται αυτόματα και εμφανίζεται ο εξωτερικός χώρος πίσω από την πόρτα. Μετά από την καθορισμένη ώρα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Σε κανονική λειτουργία, πατώντας το κουμπί  πραγματοποιείται η λήψη και αυτόματη αποθήκευση της φωτογραφίας εξωτερικού χώρου.

Επισκέπτες

- Όταν ο επισκέπτης πατήσει το κουδούνι της πόρτας στο ματάκι της πόρτας, μέσα στο δωμάτιο ακούγεται ο ήχος κλήσης.
- Εντωμεταξύ, η οθόνη ενεργοποιείται αυτόματα και εμφανίζεται ο εξωτερικός χώρος πίσω από την πόρτα. Μετά από την καθορισμένη ώρα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Πατώντας το κουδούνι, η κάμερα τραβάει αυτόματα τη φωτογραφία του επισκέπτη, και όταν ο ιδιοκτήτης δε βρίσκεται στο σπίτι, η εικόνα αποθηκεύεται στο προκαθορισμένο αρχείο. Ως εκ τούτου, ο ιδιοκτήτης μπορεί αργότερα να μάθει, ποιος βρισκόταν πίσω από την πόρτα, και να εκμεταλλευτεί τις πληροφορίες για την ασφάλεια του.

Προβολή και διαγραφή φωτογραφιών

- Σε κανονική λειτουργία πατήστε το ▲ για να περιηγηθείτε στις φωτογραφίες.
- Κατά την περιήγηση στις φωτογραφίες χρησιμοποιείστε για την επιλογή τους ▲ ή ▼.



- 1 Τρέχων αριθμός φωτογραφίας/ συνολικός αριθμός
- 2 Μήνας/ ημέρα
- 3 Ώρα λήψης

Πατώντας το πλήκτρο μπορείτε να διαγράψετε την τρέχουσα φωτογραφία κατά την περιήγηση στις φωτογραφίες.

Πατώντας αυτό το πλήκτρο σύντομα, εμφανίζεται η εικόνα:



- Πατήστε το ▼ για να επιβεβαιώσετε την διαγραφή της φωτογραφίας.

Επιλογή αρχείου για μια αυτόματη αποθήκευση

- Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει εάν οι φωτογραφίες θα πρέπει να αποθηκεύονται σε ένα τοπικό αρχείο ή στην κάρτα TF.
- Από προεπιλογή, η αποθήκευση των φωτογραφιών γίνεται σε τοπικό αρχείο.

Τοποθέτηση κάρτας μνήμης

- Δεν περιλαμβάνεται η κάρτα μικρο SD. Ο χρήστης οφείλει πρώτα να αγοράσει αυτή την κάρτα.
- Η τοποθέτηση της κάρτας μικρο SD πρέπει να γίνει πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών.
- Πριν από την τοποθέτηση της κάρτας μικρο SD είναι απαραίτητο να σύρετε το μεταλλικό κάλυμμα του χώρου για την τοποθέτηση της κάρτας, προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται με το OPEN.
- Σηκώστε και ανοίξτε το επάνω μέρος του μεταλλικού καλύμματος και τοποθετήστε μια κάρτα μικρο SD.
- Στη συνέχεια κλείστε το μεταλλικό κάλυμμα και σύρετε το πίσω προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται με το LOCK.
- Συνιστάται η χρήση των καρτών μικρο SD μέγ. 8 GB κατηγορία HDSC υψηλότερη από 6.

Προδιαγραφές

Πάχος πόρτας	38~110mm
Κάμερα	0,3 megapixel
LCD οθόνη	4.0" TFT
Ανάλυση οθόνης	QVGA (480 x 320)
Τροφοδοσία	4xAAA αλκαλικές μαγανιού μπαταρίες 1,5 V
Χωρητικότητα τοπικής μνήμης	περίπου 25 φωτογραφίες (αυτός ο αριθμός μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται η κάμερα)
Εξωτερική κάρτα μνήμης	κάρτα μικρο SD (TF), μέγ. 8 GB
Μνήμη για φωτογραφίες 1 GB	2.000 τμ (υπό συνθήκες εργαστηρίου, ενώ ο πραγματικός αριθμός μπορεί να είναι διαφορετικός σε διαφορετικές συνθήκες)
Διαστάσεις	139 (Π) x 77 (Υ) x 15,8 (Β) mm
Βάρος	185g

Προσοχή

Αλλαγές και τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητά από το εξουσιοδοτημένο όργανο έγκρισης, μπορεί να οδηγήσουν σε ανάκληση της άδειας λειτουργίας του εξοπλισμού.

Σημαντικό: ανακοίνωση νομικού περιεχομένου



Απόκτηση, καταγραφή και αποθήκευση των δεδομένων παρακολούθησης με βίντεο (εικόνας και ήχου) στη Γερμανία υπόκειται σε αυστηρούς κανονισμούς. Παρακαλείσθε όπως τηρείτε όλες τις νομικές απαιτήσεις που απορρέουν από τον ομοσπονδιακό νόμο για την προστασία των δεδομένων, ή από τους νόμους των ομοσπονδών κρατιδίων περί προστασίας των δεδομένων. Για άλλες χώρες εφαρμόζονται οι σχετικοί εθνικοί κανονισμοί για την προστασία των δεδομένων.

Διάθεση συσκευής

Αγαπητέ πελάτη,

Βοηθήστε στη μείωση του όγκου των ανεκμετάλλετων αποβλήτων. Αν σκοπεύετε να απορρίψετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ, σκεφτείτε πόσα μέρη της συσκευής αποτελούνται από πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



Το σήμα του κάδου απορριμμάτων δείχνει:

Απαγορεύεται η ρίψη του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και των αποφορτισμένων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Για τα σημεία συλλογής ηλεκτρικού εξοπλισμού ενημερωθείτε από την αρμόδια αρχή της πόλης/του Δήμου σας.

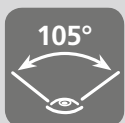


Σε περίπτωση οποιασδήποτε ερώτησης σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, απευθυνθείτε στην info@burg.biz.

Με επιφύλαξη τυπογραφικών λαθών και τεχνικών αλλαγών.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



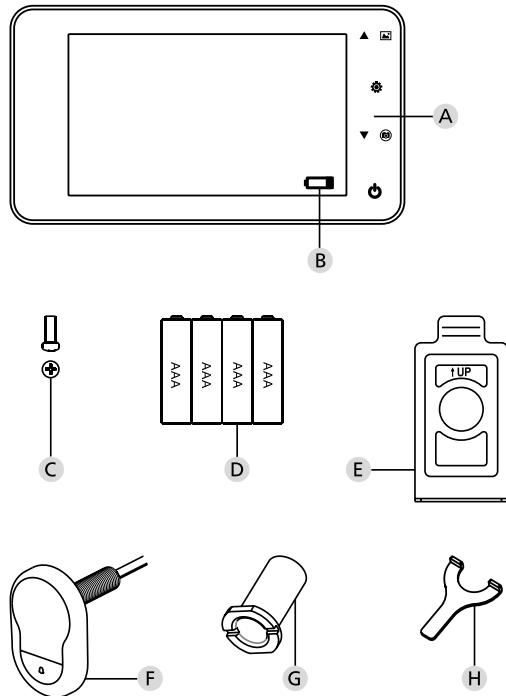
es Manual de instrucciones

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Estructura



Imagen

- A Mirilla digital
- B Indicador de control de carga
- C Tornillo de sujeción
- D 4 baterías AAA
- E Placa de soporte
- F Cámara
- G Manguito de fijación
- H Herramienta de apriete

- Todos los derechos de modificaciones reservados, incluidos posibles cambios en el diseño del producto, funciones técnicas y uso sin notificación previa a los usuarios.
- El uso inadecuado o cualquier modificación realizada a las especificaciones originales invalidará la garantía de este producto.
- El uso de este producto en condiciones ambientales diferentes a las especificadas también invalidará la garantía.

Avisos importantes

1. Favor de leer el manual de usuario atentamente antes de usar nuestro producto.
2. Para evitar lesiones o invalidación de la garantía, nunca intente reparar o modificar este producto o sus accesorios.
3. En casos de fuerza mayor como la caída de un rayo o cualquier uso incorrecto puede causar pérdidas de los datos en la tarjeta Micro-SD. Se recomienda urgentemente guardar copias de seguridad de las imágenes en caso de pérdida de datos. No nos hacemos responsables por cualquier pérdida de datos.
4. No utilice ninguna sustancia química como alcohol o benceno para limpiar este producto.
5. Favor de reemplazar las baterías tan pronto como el indicador de recarga se encienda, y así evitar cualquier daño a este producto debido a fugas en la batería.

Estimado cliente,

muchas gracias por haber elegido Door eGuard de BURG-WÄCHTER. Door eGuard es un sistema operado por batería equipado con una cámara y un monitor de color, fácil de instalar y que le da la seguridad al usuario de observar todo lo que sucede en la puerta de entrada de su casa sin ser visto. Debido a su amplio rango de ajuste, esta mirilla puede ser utilizada en cualquier puerta convencional con grosor desde 38 hasta 110 mm. El sistema óptico de la cámara puede cubrir agujeros existentes en la puerta desde 14 hasta 26 mm. Incluso personas ocultas cerca a la puerta pueden ser reconocidas, gracias al sistema óptico de la cámara con un gran ángulo de visión.

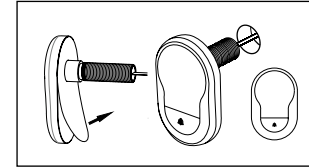
Importante: Por favor lea el manual de usuario completamente antes de empezar a instalar este dispositivo.

Le deseamos seguridad y calidad de vida con su mirilla electrónica.
Su BURG-WÄCHTER KG

Instrucciones de instalación

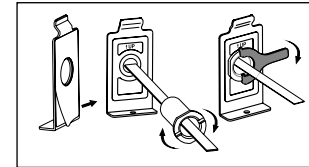
1. Fijar la cámara en el lado exterior de la puerta

Substituya la mirilla existente en la puerta o haga un agujero de 14 mm en el punto deseado. Quite la película protectora 3M e introduzca la cámara en el agujero desde el lado exterior. Asegúrese de que el cable pasa a través de la puerta sin ningún tipo de torsión. Asegúrese de que el botón de timbre está ubicado por debajo de la cámara y alinee la cámara verticalmente con respecto al suelo antes de fijar la cámara en la puerta (fig. 1)



2. Montar el soporte del monitor

Mediante un destornillador, retire el tornillo que se encuentra en la parte inferior del monitor, para soltar la placa de soporte de la parte trasera del monitor. Retire la película protectora 3M de la parte trasera de la placa de soporte y pase el cable de la cámara a través del agujero del medio. Asegúrese de que la flecha en la placa de soporte apunta hacia arriba antes de fijar a placa de soporte en el lado interior de la puerta mediante cintas adhesivas 3M. Pase el cable de la cámara a través del manguito de fijación y apriételo mediante la herramienta de montaje incluida (fig. 2)



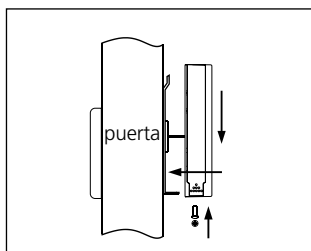
3. Tarjeta SD

Coloque la tarjeta Micro SD en la ranura para poder guardar más de 25 imágenes y exportar datos. Para abrir la ranura SD, deslice el soporte metálico hacia la parte inferior del dispositivo. Ahora ya puede abrir la ranura. Coloque la tarjeta Micro SD de manera que los contactos de la ranura y de la tarjeta SD se toquen. Vuelva a cerrar el soporte metálico y deslícelo hacia la parte superior del dispositivo para bloquearlo.

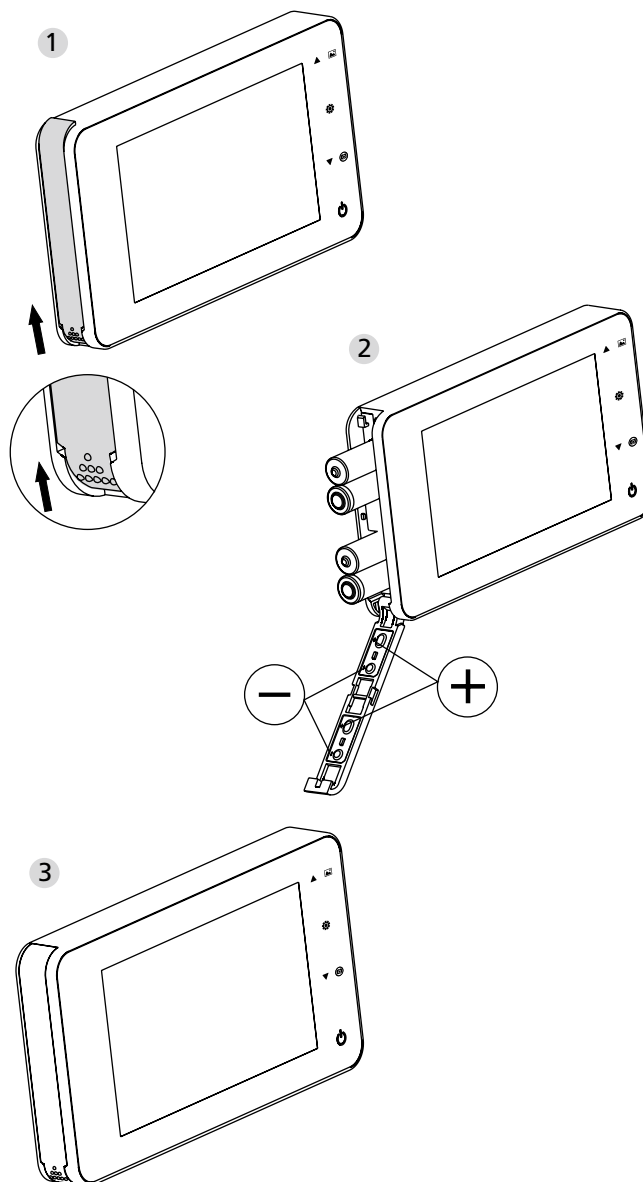
4. Montar el monitor

Introduzca el enchufe del cable de la cámara en el monitor, de manera que el cable apunte hacia la ranura de la tarjeta SD. El exceso de cable debe guardarse cuidadosamente en el canal en la parte trasera del monitor. Asegúrese de que el soporte del monitor no pueda aplastar el cable.

- 1 Deslice el monitor sobre el soporte, en paralelo a la porta, para que la placa inferior con el agujero para tornillos desaparezca en el corte en la parte inferior de la carcasa del monitor previsto a tal fin.
- 2 Tire lentamente del monitor hacia abajo para que éste encaje bien en el soporte superior.
- 3 Pase el tornillo a través del agujero en la parte inferior de la carcasa del monitor para fijar el dispositivo en la puerta.



Instalación y cambio de las baterías



Instalación:

- 1 Deslice la tapa para abrir como mostrado en la figura hacia arriba.
- 2 Inserte las baterías de acuerdo a los signos "+" y "-" en la tapa.
- 3 Para cerrar la tapa siga los pasos en dirección inversa.

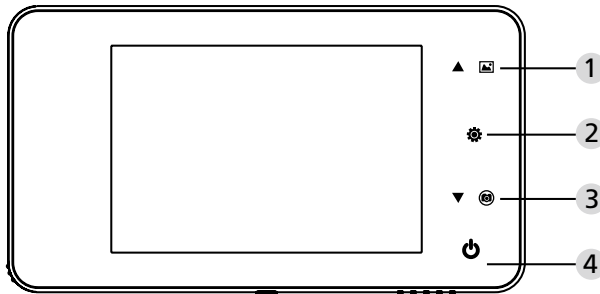
Atención:

1. Para evitar daños, NO abra o cierre la tapa de manera forzada.
2. Para evitar daños, NO aplique presión en la dirección contraria al abrir la tapa.
3. Para evitar daños en el producto debido a fugas en la batería, reemplace todas las baterías cuando el indicador de recarga se encienda.

Cuando las baterías estén casi descargadas, el indicador de recarga parpadeará para recordar al usuario que debe reemplazar las baterías. Los siguientes tipos de baterías pueden ser usados en este producto: AAA, 1,5 batería alcalina. Las baterías usadas deben ser dispuestas de acuerdo a las disposiciones y regulaciones ambientales vigentes.

Instrucciones de manejo

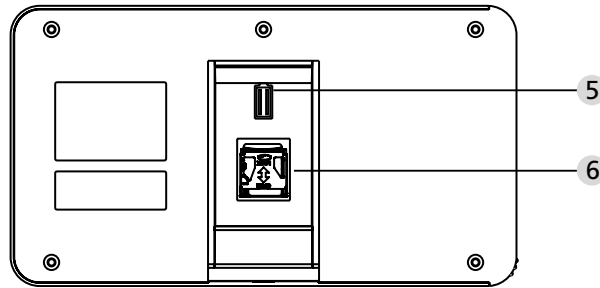
Especificación de las piezas



Función de los botones:

Núm.	Función básica	Funciones adicionales
1	Arriba 	<ul style="list-style-type: none"> En la página principal oprima el botón "arriba" para acceder al buscador de imágenes; Después de ingresar al buscador de imágenes oprima el botón "arriba" para explorar las imágenes de atrás para adelante; En el modo de configuración oprima el botón "arriba" para ajustar la imagen seleccionada.
2	Menú 	<ul style="list-style-type: none"> Oprima el botón "menú" para acceder al menú principal; En el momento de eliminar una imagen, oprima el botón "menú" para eliminar la imagen seleccionada; En el buscador de imágenes y en el menú de configuración mantenga oprimido el botón "menú" para salir de la página actual.
3	Abajo 	<ul style="list-style-type: none"> Después de ingresar al buscador de imágenes oprima el botón "abajo" para explorar las imágenes hacia adelante; En el modo de configuración oprima el botón "abajo" para ajustar la imagen seleccionada; En la página principal oprima el botón "abajo" para capturar una imagen.
4	Inicio 	<ul style="list-style-type: none"> Luego de instalar baterías nuevas mantenga oprimido el botón "inicio" para encender el dispositivo.

Parte posterior de la carcasa:

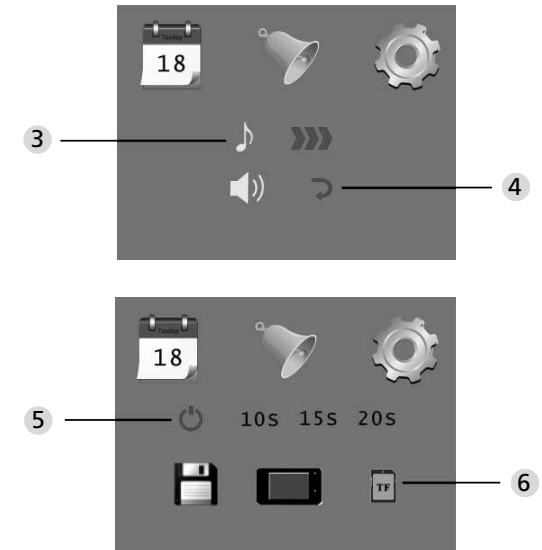
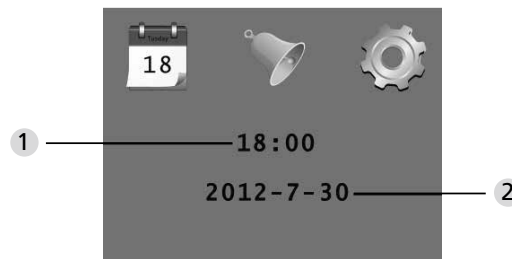


5 Conector del cable de datos de la cámara

6 Ranura para la tarjeta Micro-SD

Configuración del sistema

- En el modo normal, oprima para acceder al modo de configuración.
- Luego de esto, la página de configuración debe aparecer.
- Oprima para acceder a las diferentes configuraciones: Hora -- fecha -- tono de llamada -- volumen -- apagado automático -- guardar datos en.
- Oprima para cambiar las configuraciones.
- En la opción HORA / FECHA, oprima para incrementar el número actual; mantenga oprimido el botón para acelerar el incremento.
- Después de cambiar las configuraciones, el sistema guarda los resultados de manera automática y termina el modo de configuración luego de unos segundos.
- Para salir del modo de configuración, mantenga oprimido .



- Configuración de la hora
- Configuración de la fecha

- Configuración del tono de llamada
- Configuración del volumen
0: Modo silencioso
3: Máximo volumen

- Apagado automático
- Guardar datos en
 - archivo local (los datos no pueden ser descargados)
 - tarjeta Micro-SD (los datos pueden ser cargados con un lector de tarjetas)

Para observar en la parte exterior

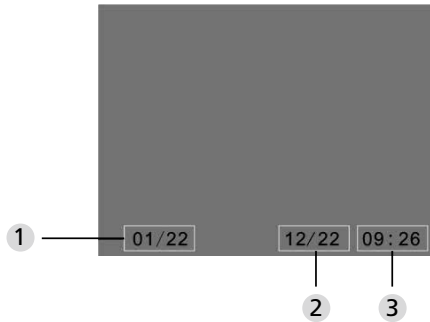
- En modo normal es posible observar la parte exterior una vez el botón de inicio está oprimido.
- Cuando algún visitante oprima el timbre de la puerta, se escuchará el timbre en el interior de la casa. La pantalla se encenderá automáticamente y mostrará la imagen de la parte exterior. La pantalla se apagará automáticamente una vez se cumpla el tiempo configurado.
- En modo normal, se puede capturar una imagen de la parte exterior y guardarla automáticamente oprimiendo .

Visitantes


- Cuando algún visitante oprima el timbre de la mirilla, se escuchará el timbre en el interior de la casa.
- Mientras tanto, la pantalla se encenderá automáticamente mostrando la imagen de la parte exterior. La pantalla se apagará automáticamente una vez se cumpla el tiempo configurado.
- Cuando el timbre de la puerta está oprimido, la cámara tomará una foto del visitante y la imagen será guardada en el destino configurado en caso de que el dueño de la casa no se encuentre, y así poder identificar al visitante y posteriormente poder utilizar la información con propósitos de seguridad.

Reproducir y borrar fotos

- En modo normal, presione ▲ para reproducir las fotos.
- Presione ▲ o ▼ en el buscador de fotos para seleccionar una foto.



- 1 Número de la foto actual/Total de fotos
- 2 Mes/Fecha
- 3 Fecha de captura de la foto

Cuando se explore las fotos, oprima el botón  para eliminar la foto actual.

Luego de oprimir brevemente el botón, el siguiente icono aparecerá:



- Oprima ▼ para confirmar la eliminación de la foto.

Selección del destino de almacenamiento automático de las fotos

- El usuario puede elegir si las fotos serán guardadas en un archivo local o en una tarjeta TF.
- El destino de almacenamiento predeterminado es el archivo local.

Instalación de la tarjeta de memoria

- La tarjeta Micro-SD no está incluida. Ella debe ser adquirida de manera separada.
- Inserte la tarjeta Micro-SD antes de instalar las baterías.
- Antes de insertar la tarjeta Micro-SD asegúrese de que la cubierta metálica sobre la ranura de la tarjeta se encuentre en la posición OPEN.
- Levante y abra la parte superior de la cubierta metálica e inserte la tarjeta Micro-SD en la ranura metálica.
- Cierre de nuevo la cubierta metálica y desplácela hasta la posición LOCK.
- La capacidad máxima para la tarjeta Micro-SD es de 8 GB. Se recomiendan tarjetas por encima de HDSC clase 6.

Especificaciones

Grosor de puerta	38 a 110mm
Cámara	0.3 megapíxeles
Pantalla LCD	4.0" TFT
Resolución	QVGA (480x320)
Suministro de corriente	4x baterías AAA 1.5V alcalinas
Capacidad de almacenamiento interno	Aproximadamente 25 fotos (la cantidad puede variar dependiendo del tipo de ambiente donde la cámara esté ubicada)
Tipo de tarjeta de memoria externa	Tarjeta Micro-SD (TF), máximo 8GB
Capacidad de almacenamiento en 1 GB	2.000 unidades (Condiciones del laboratorio, el número actual puede variar bajo diferentes circunstancias)
Tamaño	139x77x15.8mm
Peso	185g

Precaución

Alteraciones y modificaciones que no sean explícitamente autorizadas por la autoridad responsable, podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Importante: Aviso legal



La adquisición, grabación y el almacenamiento de informaciones de vigilancia por video (imagen y audio) están regulados en Alemania por normativas estrictas. Por favor tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes sobre protección de datos estipuladas en la ley federal de protección de datos alemana. Para otros países son válidas las normas respectivas de protección de datos.

Disposición final del dispositivo

Estimado cliente,

por favor contribuya con la reducción de la generación de residuos. En caso que requiera darle disposición final a este dispositivo, por favor tenga en cuenta que muchos componentes de este dispositivo son valiosos y pueden ser reciclados.



El contenedor significa:

Pilas descargadas u otras baterías no deben arrojarse a basura doméstica. Por favor, envíe las baterías a los centros de reciclaje o a las autoridades locales para su reciclado. La devolución es gratuita y está obligada por ley.



Si tiene preguntas sobre la declaración de conformidad CE, por favor, diríjase a info@burg.biz.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG 8200



- 105°
- 14-26 mm
- 38-110 mm
- 4x
- < 1 sec.
- 4,0" TFT
- SD
- 25+2000
- INDOOR
- OUTDOOR



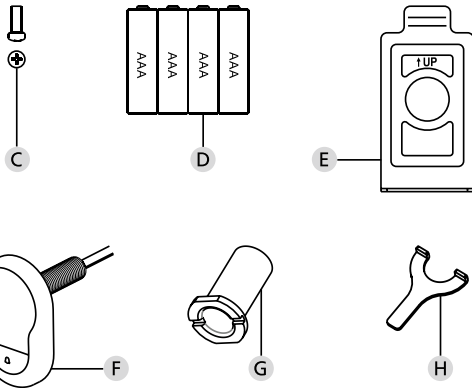
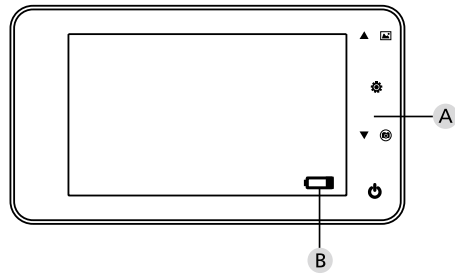
et Paigaldus- ja kasutusjuhend

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Paneel



Pilt

- A Digitaalne ukse silm
- B Patareide signaallamp
- C Kinnituskrugi
- D 4 AAA-patareid
- E Montaažiplaat
- F Kaamera
- G Kinnitusühls
- H Pingutusvahend

- Kõik õigused kaitstud, sealhulgas võimalikele toote konstruktsiooni, tehniliste funktsioonide ja kasutusviisi muudatustele, seda ka ilma eelneva hoiatuseta.
- Selle toote kasutamisel muuks kui ettenähtud otstarbeks või mis tahes muutmisel kaotavad kehtivuse kõik garantiid.
- Garantii kaotab kehtivuse ka siis, kui toodet kasutatakse keskkonnas või viisil, mis ei vasta käesolevale juhendile.

Olulised märkused

1. Enne meie toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend.
2. Mitte mingil juhul ärge püüdke toodet ega selle tarvikuid ise parandada ega kohendada – nii väldite võimalikke vigastusi ja garantii kehtetuks muutumist!
3. Mõningad vääramatud jõud, näiteks pikselööök või vale kasutusviis, võivad põhjustada microSD-kaardile salvestatud andmete kaotsimineku. Soovitame tungivalt teha sellise andmete kaotsimineku puhuks pildimaterjalist varukoopiaid. Me ei võta endale võimaliku andmete kaotsimineku eest vastutust.
4. ÄRGE KASUTAGE selle toote puhastamiseks mitte mingil juhul kemikaale, näiteks piiritust või bensiini.
5. Palun vahetage patareid välja peatselt pärast vastava signaallambi süttimist – nii väldite toote võimalikku kahjustumist patareide täieliku tühjenemise tõttu.

Lugupeetud klient,

täname, et valisite firma BURG-WÄCHTER toote Door eGuard. Door eGuard on kaamera ja värviekraaniga varustatud patareitoitega süsteem, mida on lihtne paigaldada ja mis võimaldab kasutajal jälgida korteri ukse ees toimuvat, ilma et teda samal ajal nähtaks. Tänu laiale reguleerimisvahemikule saab seda ukse silma kasutada kõigi tavalise paksusega (38–110 mm) uste puhul. Kaamera optiline süsteem katab 14–26 mm suuruse ukse juba olemas oleva augu. Tänu lainurksüsteemile on võimalik näha ka neid isikuid, kes varjavad end ukse vahetus läheduses.

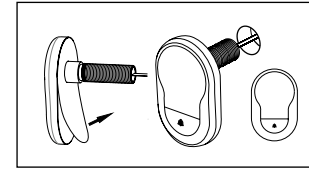
Tähelepanu! Enne paigaldamist lugege palun läbi kogu kasutusjuhend.

Soovime teile suuremat turvalisust ja paremat elukvaliteeti oma uue elektroonilise ukse silmaga!
Teie firma BURG-WÄCHTER KG

Paigaldusjuhend

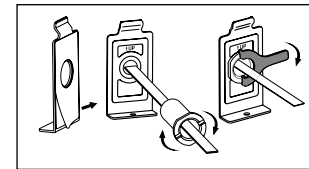
1. Kaamera kinnitamine ukse välisküljele

Vahetage välja olemasolev ukse silm või puurige soovitud kohale 14 mm ava. Eemaldage 3M-kaitsekile ja seejärel viige kaamera väljastpoolt avasse. Olge ettevaatlik, et juhe ei oleks ukse sees kokku murtud. Tagage, et kellanupp asuks kaamera all, ning seadke kaamera pöranda suhtes vertikaalasendisse veel enne seda, kui te kaamera ukse külge kinnitate (joonis 1).



2. Monitori hoidiku kinnitamine

Eemaldage monitori tagaküljelt selle montaažiplaati. Selleks keerake kruvikeerajaga monitori tagaküljelt välja vastav kruvi. Eemaldage montaažiplaadi tagaküljelt 3M-kaitsekile ja viige läbi keskel oleva ava kaamera juhe. Enne montaažiplaadi 3M-klappidega ukse siseküljele kinnitamist veenduge, et montaažiplaadil olev nool on suunatud ülespoole. Viige kaamera juhe läbi kinnitusrõnga ja pingutage rõngast kaasas oleva paigaldustööriista abil (joonis 2).



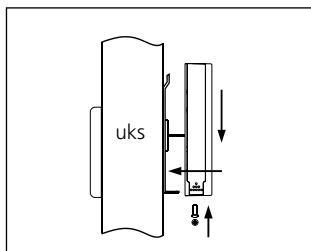
3. SD-kaart

Rohkem kui 25 pildi salvestamiseks ja andmete eksportimiseks paigaldage vastavasse pesa microSD-kaart. Avage SD-kaardi pesa plekkfiksaatori nihutamisega seadme alumise poole suunas. Nüüd saab pesa avada. microSD-kaart viige sisse nii, et pesa ja SD-kaardi kontaktid oleksid üksteise vastas. Sulgege uuesti plekkfiksaator ja lükake seda fikseerimiseks seadme ülemise poole suunas.

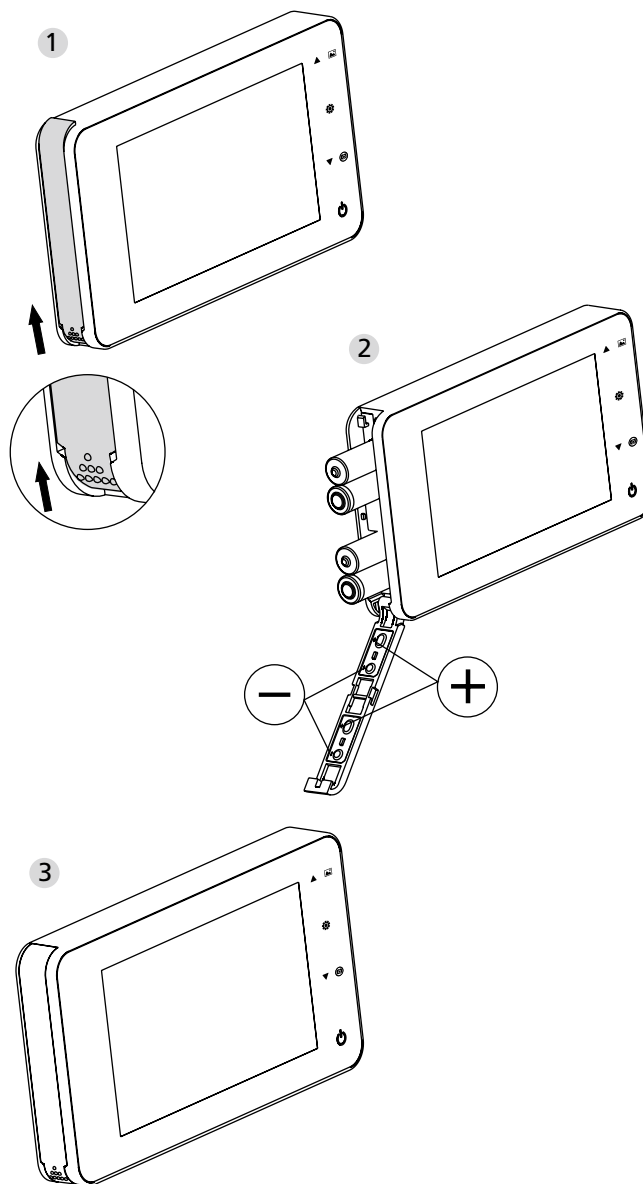
4. Monitori paigaldamine

Viige kaamera juhtme liitmik monitori nii, et juhe oleks suunatud SD-kaardi pesa poole. Ülejääv juhe tuleb asetada ettevaatlikult monitori tagaküljel olevasse tühimikku. Olge ettevaatlik, et juhe ei jääks monitori hoidiku vahele.

- 1 Viige monitor uksega paralleelselt hoidiku külge nii, et kruviavaga alumine plaat läheks monitori korpuse alumisel küljel olevasse avasse.
- 2 Seejärel võib monitori riputada ülemise hoidiku külge, tõmmates seda aeglaselt allapoole.
- 3 Kinnitage seade ukse külge läbi monitori alumisel poolel oleva ava viidud kruviga.



Patareide paigaldamine ja vahetamine



Paigaldamine:

- 1 Lükake katet eemaldamiseks vastavalt joonisele ülespoole.
- 2 Paigaldage patareid vastavalt kattel olevatele tähistele „+“ ja „-“.
- 3 Katte sulgemiseks toimige vastupidiselt.

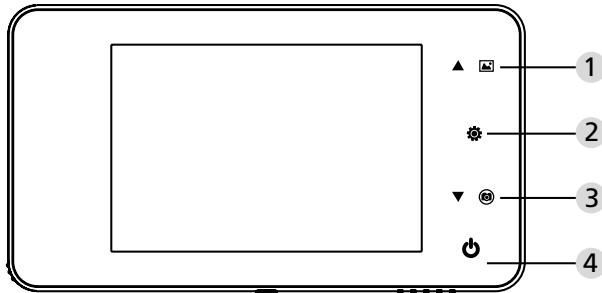
Tähelepanu:

- 1 Katte avamisel ja sulgemisel ärge kasutage jõudu, et vältida selle kahjustumist.
- 2 Katte avamisel ÄRGE suruge sellele vastupidises suunas, et vältida selle kahjustumist.
- 3 Patareide signaallambi süttimisel vahetage palun välja kõik patareid, et vältida toote võimalikku kahjustumist patareide täieliku tühenemise tõttu.





Kui patareid saavad peaaegu täiesti tühjaks, hakkab signaallamp vilkuma ja juhib nii kasutaja tähelepanu patareide väljavahetamise vajadusele. Selle toote puhul võib kasutada järgmisi patareid: AAA, 1,5V leelismangaanelemendid. Kasutatud patareid tuleb keskkonna kaitsmiseks likvideerida vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Kasutusjuhend

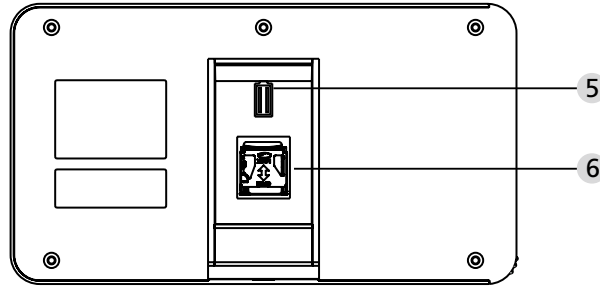
Kasutusjuhend



Sõrmiste funktsioonid

Nr	Põhifunktsioon	Lisafunktsioonid
1	Üles 	<ul style="list-style-type: none">Põhikval vajutage sõrmist Üles fotode sirvimise režiimi minemiseks.Pärast fotode sirvimise režiimi aktiveerimist vajutage sõrmist Üles fotode sirvimiseks suunaga tahapoole.Seadistamisrežiimis vajutage sõrmist Üles valitud foto muutmiseks.
2	Menüü 	<ul style="list-style-type: none">Kasutage sõrmist Menüü, et pääseda ligi menüükuvale.Vajutage sõrmist Menüü foto kustutamiseks. Seejärel saate valitud foto kustutada.Kui te vajutate ja hoiate sõrmist Menüü all fotode sirvimise režiimis, lahkute te kuvalt.
3	Alla 	<ul style="list-style-type: none">Pärast fotode sirvimise režiimi aktiveerimist vajutage sõrmist Alla fotode sirvimiseks suunaga ettepoole.Seadistamisrežiimis vajutage sõrmist Alla valitud foto muutmiseks.Põhikval vajutage sõrmist Alla foto tegemiseks.
4	Start 	<ul style="list-style-type: none">Seadme käivitamiseks pärast uute patareide paigaldamist vajutage ja hoidke sõrmist Start all.






Ekraani korpuse tagakülg:

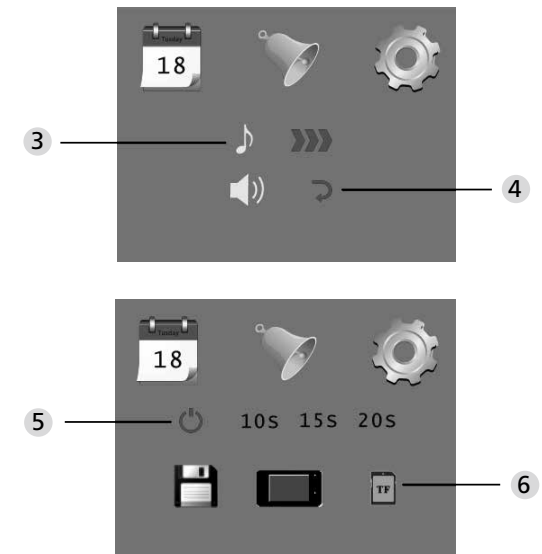
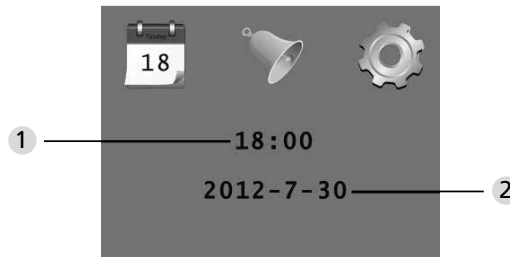


5 Kaamera andmejuhtme ühendus

6 microSD-kaardi pesa

Süsteemi seadistamine

- Vajutage tavarežiimis sõrmist , et minna üle seadistamisrežiimi.
- Seejärel kuvatakse allpool kujutatud seadistamisrežiimi kuva.
- Vajutage sõrmist , et pääseda ligi eri seadistustele: aeg – kuupäev – helin – helitugevus – automaatne väljalülitumine – faili salvestamine
- Vajutage tehtud seadistuste salvestamiseks sõrmist .
- Valikus AEG/KUUPÄEV saab sõrmise  vajutamisega valitud väärtust suurendada; sõrmise all hoidmisel muutub väärtus kiiremini.
- Väärtuste muutmisel salvestab süsteem uued väärtused automaatselt ja lõpetab mõne sekundi möödudes seadistamisrežiimi.
- Seadistamisrežiimi lõpetamiseks hoidke all sõrmist .




- 1 Kellaaja määramine
- 2 Kuupäeva määramine

- 3 Helina määramine
- 4 Helitugevuse määramine: 0: vaikne
3: maksimaalne helitugevus

- 5 Automaatne väljalülitumine
- 6 Faili salvestamine
 - lokaalse failina (andmeid ei ole võimalik arvutisse laadida)
 - microSD-kaardile (andmeid on võimalik SD-kaardi lugeja abil arvutisse laadida)

Uksetaguse ruumi jälgimine

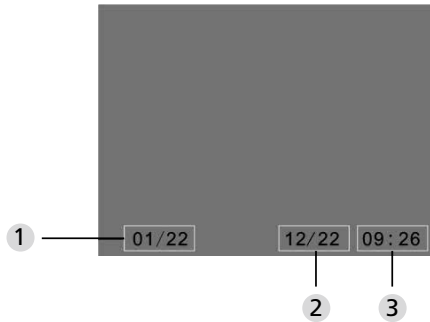
- Tavarežiimis on uksetaguse ruumi jälgimine võimalik sõrmise Start vajutamisel.
- Kui külalised vajutavad kellanuppu, kostab sees kellahelin. Ekraan lülitub automaatselt sisse ja näitab uksetagust ruumi. Määratud aja möödumisel lülitub see uuesti automaatselt välja.
- Tavarežiimis tehakse sõrmise  vajutamisel uksetagusest ruumist foto, mis salvestatakse automaatselt.

Külalised

- Kui külalised vajutavad ukse silma juures olevat kellanuppu, kostab sees kellahelin.
- Ekraan lülitub automaatselt sisse ja näitab uksetagust ruumi. Määratud aja möödumisel lülitub see uuesti automaatselt välja.
- Kellanupu vajutamisel teeb kaamera ka automaatselt pildi ja kui elanikku ei ole kodus, salvestatakse see foto failina määratud kohta. Nii on omanikul võimalik hiljem kindlaks teha, kes ukse taga käis, ning kasutada seda teavet enda turvalisuse tagamiseks.

Fotode kuvamine ja kustutamine

- Vajutage tavarežiimis fotode sirvimiseks sõrmist ▲.
- Kasutage fotode sirvimisel nende valimiseks sõrmist ▲ või ▼.



- 1 Foto number/fotode arv
- 2 Kuu/päev
- 3 Pildi tegemise aeg

Fotode sirvimisel võite valitud foto kustutada sõrmisega ⚙️.

Selle sõrmise lühidal vajutamisel kuvatakse järgmine ikoon:



- Vajutage kustutamise kinnitamiseks sõrmist ▼.

Faili valimine automaatselt salvestamiseks

- Kasutaja saab valida, kas fotosid salvestatakse lokaalsesse faili või TF-kaardile.
- Vaikimisi toimub salvestamine lokaalsesse faili.

Mälukaardi paigaldamine

- microSD-kaart ei kuulu komplekti. Kasutaja peab selle kaardi enne ostma.
- Paigaldage microSD-kaart enne patareide paigaldamist.
- Enne microSD-kaardi paigaldamist lükake kaardipesa kohal olevat metallkatet tähise OPEN poole.
- Tõstke metallkatte ülemine osa üles ja viige microSD-kaart kätte sisse.
- Sulgege metallkate ja viige see tagasi tähise LOCK suunas.
- Kasutada saab kuni 8 GB SD-kaarte, soovitatav HDSC-klass on suurem kui 6.

Tehnilised andmed

Ukse paksus	38~110 mm
Kaamera	0,3 megapiksli
LCD-ekraan	4.0" TFT
Resolutsioon	QVGA (480x320)
Toide	4xAAA 1,5V leelismangaanelement
Sisemälu maht	u 25 fotot (see arv sõltub kaamera kasutamise keskkonnast)
Väline mälukaart	microSD-kaart (TF), maks. 8 GB
Fotomälu 1 GB	2000 tk (laboritingimustes; tegelik arv võib teistsugustes tingimustes olla muu)
Mõõtmed	139(l)x77(k)x15,8(s)mm
Mass	185 g

Tähelepanu

Muudatused ja kohandused, mida kinnitav asutus ei ole otseselt heaks kiitnud, võivad põhjustada seadme kasutusloa äravõtmise.

Tähtis – õiguslane märkus



Videovalve andmete (heli- ja pildivormingus) salvestamise ja säilitamise kohta kehtivad Saksamaal ranged õigusaktid. Palun pidage kinni kõigist liidumaa või föderatsiooni isikuandmete kaitset puudutavate seaduste sätetest. Teistes riikides kehtivad vastavad siseriiklikud isikuandmete kaitset puudutavad õigusaktid.

Seadme likvideerimine

Lugupeetud klient,

palume teie abi jäätmete mahu vähendamisel. Kui te soovite selle seadme likvideerida, mõelge palun selle peale, et terve rida selle detaile sisaldab väärtuslikke materjale, mida on võimalik taaskasutada.



Juhime teie tähelepanu sellele, et elektri- ja elektroonikaseadmeid ega patareid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid neid tuleb koguda eraldi. Elektriseadmete jäätmete kogumiskoha infot saab kohalikust omavalitsusest.



Kui teil on küsimusi EÜ vastavusdeklaratsiooni kohta, võtke palun ühendust aadressil info@burg.biz.

Võib esineda trüki- ja küljendusvigu, samuti võidakse teha tehnilisi muudatusi.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard

DG 8200



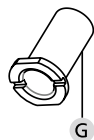
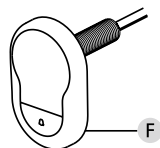
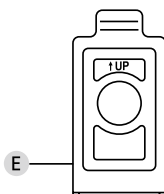
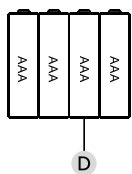
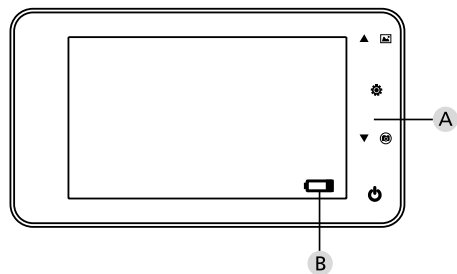
hr Upute za uporabu uređaja

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Struktura



Slika

- A Digitalno okance za ulazna vrata
- B Stanje baterije
- C Učvrсни vijak
- D 4 baterije AAA
- E Montažna ploča
- F Kamera
- G Obujmica za učvršćivanje
- H Alat za učvršćivanje

- Proizvođač zadržava sva prava uključujući eventualne izmjene konstrukcije proizvoda, njegovih tehničkih funkcija i načina uporabe, a to bez prethodnog upozorenja.
- Prilikom uporabe ovog proizvoda u drugu svrhu nego što je zamišljeno ili u slučaju bilo kakvih izmjena, svako jamstvo prestaje važiti.
- Pravo na jamstvo prestaje i u slučaju korištenja ovog proizvoda u sredini ili na način koji nije u skladu s uputama ovog priručnika.

Važne napomene

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu.
2. Nikada ne pokušavajte sami vršiti popravke ni preuređenje ovog proizvoda ili njegove opreme, spriječit ćete na taj način eventualne ozljede ili ukidanje jamstva!
3. U određenim slučajevima više sile, npr. udar munje ili nepravilan način uporabe, može doći do gubitka pohranjenih podataka na SD kartici. Posebno preporučujemo da u slučaju takvog gubitka podataka napravite rezervnu kopiju vizualnih podataka. Ne snosimo odgovornost za gubitak podataka.
4. U svrhu čišćenja ovih proizvoda nikada NE KORISTITE, kemijska sredstva, npr. alkohol ili tehnički benzin.
5. Bateriju mijenjajte odmah nakon što se upali kontrolno svijetlo; spriječit ćete na taj način moguće oštećenje proizvoda koje proizlazi iz potpunog pražnjenja baterije.

Cijenjeni kupče,

zahvaljujemo Vam se, što ste se izabrali proizvod Door eGuard marke BURG-WÄCHTER. Door eGuard je sistem na baterije, s kamerom i ekranom u boji koji omogućuje jednostavnu instalaciju i pruža korisniku anonimn i pouzdan nadzor zbivanja ispred vrata stana. Zahvaljujući širokom rasponu podešavanja ovo okance može se upotrijebiti za sva tipska vrata debljine od 38 do 110 mm. Optika kamere može pokriti postojeće otvore u vratima veličine od 14 do 26 mm. Zahvaljujući optici sa širokim vidnim kutom gledanja možete prepoznati i osobe koje se prikrivaju iza vrata.

Važno: prije početka montaže pažljivo pročitajte cijelo uputstvo za uporabu.

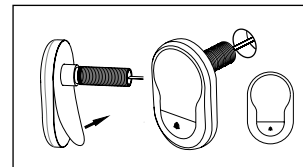
Uživajte u povećanoj sigurnosti i kvaliteti življenja s novim elektronskim okancem za vrata.

Vaš dobavljač BURG-WÄCHTER KG

Naputak za montažu

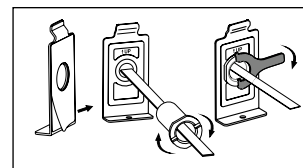
1. Učvršćivanje kamere na vanjsku stranu vrata

Skinite postojeću špijunku na vratima ili na zahtijevanom mjestu izbušite otvor veličine 14 mm. Skinite zaštitnu foliju 3M i nakon toga s vanjske strane umetnite kameru u otvor. Vodite računa da ne dođe do savijanja kabela u vratima. Pazite da se gumb zvona nalazi pod kamerom te okrenite kameru okomito na pod prije nego što je učvrstite na vrata.



2. Učvršćivanje držača monitora

Sa stražnje strane monitora skinite montažnu ploču tako što pomoću odvijača odvrnete odgovarajući vijak. Sa stražnje strane montažne ploče skinite zaštitnu foliju 3M i kroz otvor u sredini provucite kabel kamere. Prije učvršćenja montažne ploče pomoću ljepljivih traka 3M na unutarnju stranu vrata uvjerite se da je strelica na montažnoj ploči u smjeru prema gore. Provucite kabel kamere kroz učvršnu obujmicu, a istu zategnite pomoću priloženog instrumenta za montažu.



3. SD kartica

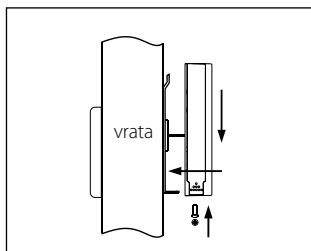
Za pohranu više od 25 snimaka i izvoz podataka umetnite u odgovarajući prorez mikro SD karticu.

SD prorez otvorite pomicanjem limene stezaljke u smjeru donje strane uređaja. Prorez je sada moguće otvoriti. Mikro SD karticu umetnite tako da se kontakti proreza i kontakti SD kartive podudaraju. Opet zatvorite limenu stezaljku i osigurajte je pomicanjem prema gornjoj strani uređaja.

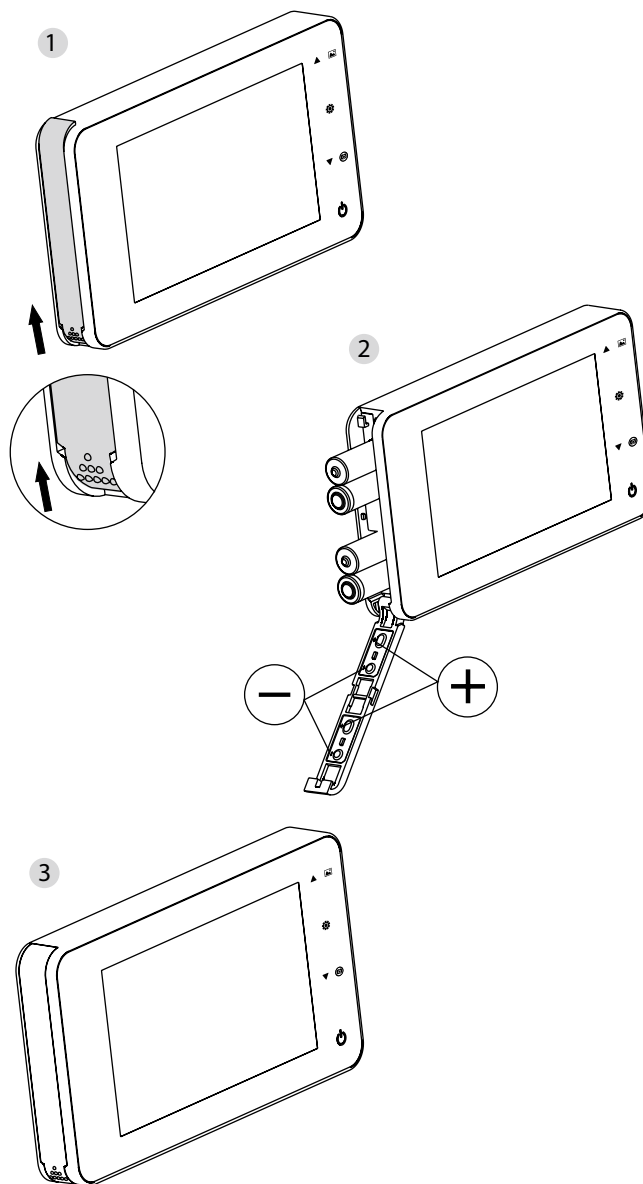
4. Montaža monitora

Umetnite konektor kabla kamere u monitor tako da je kabel okrenut u smjeru proreza za SD karticu. Suvišan kabao pažljivo namjestite u utor na stražnjoj strani ekrana. Vodite računa da ga držač monitora ne prignječi.

- 1 Namjestite monitor paralelno s vratima na držač tako da donja ploča sa otvorom za vijak nestane u odgovarajućem otvoru na donjoj strani kućišta ekrana.
- 2 Monitor je nakon toga moguće zakačiti na držač laganim povlačenjem prema dole.
- 3 Uređaj učvrstite na vrata pomoću vijka kroz izduženi otvor na donjoj strani kućišta ekrana.



Stavljanje i zamjena baterija



Stavljanje:

- 1 Pomjerite poklopac i otvorite prema gore – vidi sliku
- 2 Stavite baterije prema oznakama „+“/„-“ kako što je prikazano na slici.
- 3 Poklopac zatvorite na suprotan način.

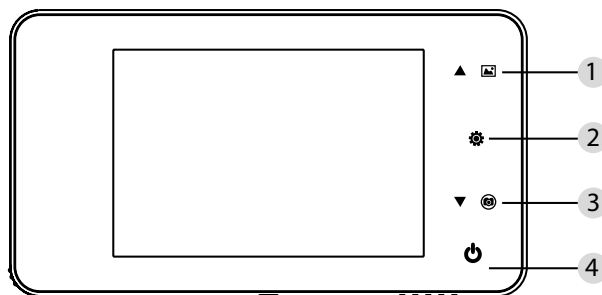
Pažnja

1. Poklopac NE OTVARAJTE NI NE ZATVARAJTE na silu, da ga ne oštetite.
2. Prilikom otvaranja NE PRITIŠĆITE na poklopac suviše, da ga ne oštetite.
3. Bateriju mijenjajte odmah nakon što se upali kontrolno svjetlo; spriječit ćete na taj način moguće oštećenje proizvoda koje proizlazi iz potpunog pražnjenja baterije.





Kada su baterije skoro prazne, treperi svjetlo napunjenosti koje upozorava korisnika da ih što prije zamijeni novima. Za ovaj proizvod možete koristiti navedene vrste baterija: AAA, alkalnu mangansku bateriju 1,5 V. Istrošene baterije izbacujte u skladu s lokalnim propisima za zaštitu okoliša.

Upute za upotrebu

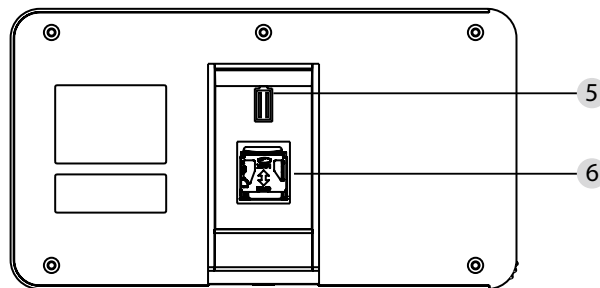
Upute za upotrebu



Funkcije gumbova:

Č.	Osnovna funkcija	Raširene funkcije
1	Gore 	<ul style="list-style-type: none"> Na uvodnoj stranici pritisnite na gumb „Gore“ i prebacite u režim pregledavanja fotografija; Nakon aktivacije režima pregledavanja fotografija pritisnite gumb „Gore“ za pregledavanje fotografija unatrag; U režimu podešavanja pritisnite gumb „Gore“ za obradu odabrane fotografije;
2	Meni 	<ul style="list-style-type: none"> Gumb Menu koristite za pristup stranici s menijem; Za brisanje fotografija pritisnite gumb Menu; nakon toga možete odabrati brisanje aktualnih fotografija; Ukoliko u režimu pregledavanja fotografija i podešavanja pridržite gumb Menu, napustit ćete aktualnu stranicu.
3	Dole 	<ul style="list-style-type: none"> Nakon aktivacije režima pregledavanja fotografija pritisnite gumb „Dolje“ za pregledavanje fotografija unaprijed; U režimu podešavanja pritisnite gumb „Dolje“ za obradu odabrane fotografije; Na uvodnoj stranici pritisnite gumb „Dolje“ i slikajte situaciju;
4	Start 	<ul style="list-style-type: none"> Za uključivanje uređaja nakon umetanja novih baterija pridržite gumb Start.






Stražnja strana štitnika ekrana:

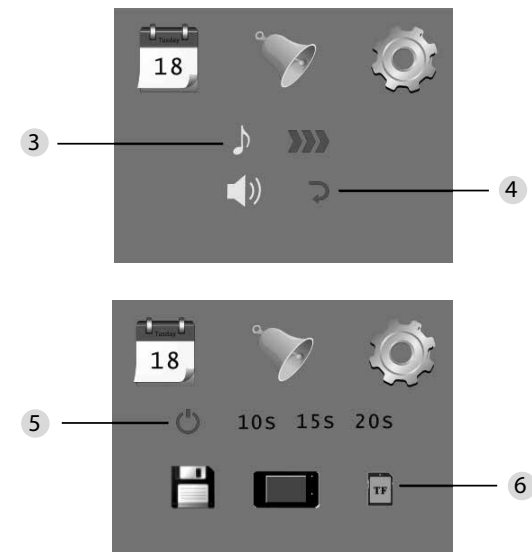
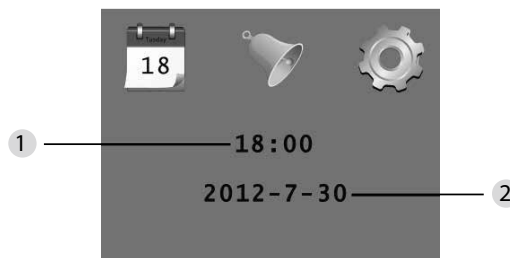


5 Način priključenja kabla za kameru

6 Otvor za karticu mikro SD

Podešavanje sistema

- U normalnom režimu pritisnite  i pređite u režim podešavanja.
- Nakon toga trebala bi se prikazati navedena stranica režima podešavanja.
- Pritisnite  i pristupite raznim opcijama podešavanja:
Vrijeme--Datum--Ton zvuka--Jačina--
Automatsko gašenje—Pohraniti datoteku kao
- Za izmjenu parametara podešavanja pritisnite .
- Pod stavkom VRIJEME / DATUM moguće je pritiskanjem  povećati aktualnu vrijednost; ako taj gumb pridržite, promjena vrijednosti je brža.
- Nakon izvršenja promjene vrijednosti se rezultat automatski pohrani, a nakon nekoliko sekundi režim podešavanja se zatvara.
- Ako želite završiti režim podešavanja, pritisnite gumb na i držite ga .



1 Podešavanje vremena

2 Podešavanje datuma


3 Podešavanje zvučnog tona

4 Podešavanje glasnoće: 0: bez zvuka
3: maksimalna jačina

5 Automatsko isključivanje

6 Pohraniti datoteku kao
· lokalna datoteka
(podatke nije moguće pohraniti)
· kartica mikro SD
(podaci se mogu skinuti učitavanjem kartice SD)

Za nadzor prostora iza vrata

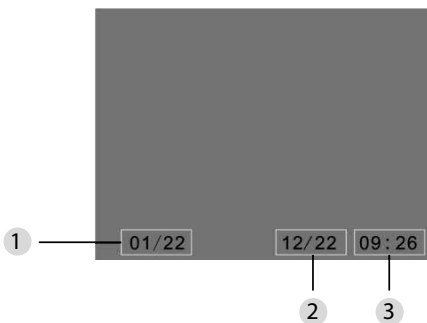
- U normalnom režimu je nadzor prostora iza vrata moguće kontrolirati nakon pritiskanja gumba Start.
- Ako posjetioci pritisnu zvono na vratima, u interijeru se čuje zvuk. U međuvremenu ekran se automatski uključuje i prikaže vanjski prostor iza vrata. Nakon isteka podešenog vremena ponovo se ugasi.
- U normalnom režimu je nakon pritiskanja gumba  napravljena i automatski pohranjena fotografija vanjskog prostora.

Posjetioci

- Ako posjetioci pritisnu zvono na vratima kod okanca, u interijeru se čuje zvuk.
- Ekran se u međuvremenu automatski uključi i prikaže vanjski prostor iza vrata. Nakon isteka podešenog vremena ponovo se ugasi.
- Nakon pritiskanja zvona na vratima kamera automatski napravi fotografiju posjetioca; ako vlasnik nije kod kuće, ova fotografija je pohranjena u određenu datoteku; vlasnik kasnije može provjeriti tko se nalazio iza vrata, a tu informaciju eventualno upotrijebiti u sigurnosne svrhe.

Prikazivanje i brisanje fotografija

- U normalnom režimu pritisnite za pregledavanje fotografija ▲.
- Za pregledavanje ili izbor fotografija koristite ▲ ili ▼.



- 1 Aktualan broj fotografije/broj ukupno
- 2 Mjesec/dan
- 3 Vrijeme slikanja

Prilikom pregledavanja fotografija možete za brisanje aktualne fotografije pritisnuti gumb ⚙️.

Nakon kratkog pritiskanja ovog gumba se prikaže dolje navedena ikona:



- Za potvrdu brisanja pritisnite na ▼.

Biranje datoteke zaautomatska pohrana

- Korisnik se može odlučiti, da li se mogu fotografije pohraniti u lokalnu datoteku ili na karticu TF.
- Standardno se podaci sačuvaju u lokalnu datoteku.

Stavljanje SD kartice

- SD kartica nije priložena uz proizvod. Korisnik mora karticu nabaviti posebno.
- Karticu Mikro SD stavljajte prije nego namještate bateriju.
- Prije umetanja SD kartice uvijek pomjerite metalni štitič iznad prostora za umetanje kartice u smjeru oznake OPEN.
- Podignite i otvorite gornji dio metalnog poklopca i namjestite SD karticu.
- Metalni poklopac zatvorite i pomjerite ga natrag u smjeru oznake LOCK.
- Koristiti se mogu mikro SD kartice maks. 8 GB, preporučuje se klasa HDSCC viša od 6.

Specifikacija

Jačina vrata	38~110mm
Kamera	0,3 mega piksela
LCD zaslon	4.0" TFT
Rezolucija	QVGA (480x320)
Napajanje	4x AAA alkalne manganske baterije 1,5V
Kapaciteta lokalne memorije	Oko 25 fotografija (ovaj broj se može razlikovati u zavisnosti od sredine, gdje se kamera koristi).
Eksterna memorijska kartica	Mikro SD kartica (TF), Najviše 8 GB
Memorija za fotografije 1 GB	2.000 kom (laboratorijski uvjeti; realno stanje se može u drugim uvjetima razlikovati)
Dimenzije	139(Š)x77(V)x15,8(H)mm
Težina	185g

Pažnja

Izmjene i prilagođavanja uređaja koje nisu isključivo odobrene od strane nadležnog organa, su zabranjene (korisnička dozvola postaje nevažeća).

Važno: pravna napomena



Slikanje, snimanje i pohrana podataka video nadzora (slike, zvukovi) regulirano je u Njemačkoj strogim propisima. U Njemačkoj se pridržavajte se svih zakonskih odredbi, koje proizlaze iz važećih zakona o zaštiti podataka. Za ostale države važe odgovarajući lokalni propisi o zaštiti podataka.

Likvidacija uređaja

Cijenjeni kupci,

S otpadom postupajte na ekološki način. Ako želite izbaciti dotrajali uređaj, ne zaboravite da mnogo njegovih dijelova sadrži dragocjeni materijal, koji se može ponovo primijeniti prilikom reciklaže.



Simbol kontejnera znači:

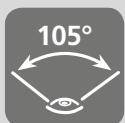
Ispražnjene baterije se ne smiju izbacivati među kućni otpad. Odložite molimo baterije u prodavaonici ili u otpadni centar vašeg grada. Vratiti ih možete besplatno i zakonski propisano.



U slučaju pitanja vezano za EZ izjavu o sukladnosti, obratite se na e-mail adresu info@burg.biz



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



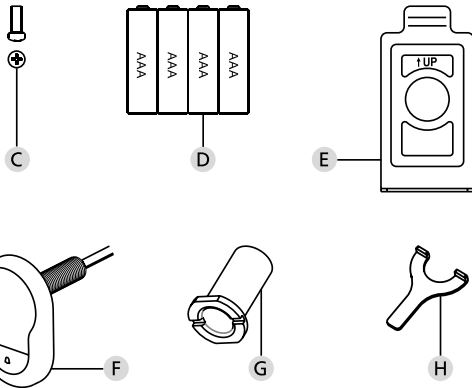
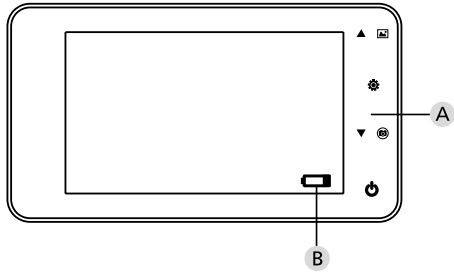
hu Használati útmutató

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Menü



Ábra

- A Digitális ajtó kitekintő
- B Elemtöltés ellenőrzés
- C Rögzítő csavar
- D 4 db AAA elem
- E Szerelőlap
- F Kamera
- G Rögzítő foglalat
- H Meghúzó szerszám

- Minden jog fenntartva, beleértve a termék kialakításának esetleges előzetes figyelmeztetés nélküli módosításait, a műszaki funkciókat és a felhasználás módját is.
- A termék nem rendeltetésszerű használata, vagy eredeti kialakításának bármilyen módosítása esetén a nyújtott jótállás érvényét veszíti.
- A termékre nyújtott jótállás a jelen használati útmutatóban feltüntetett feltételeknek ellentmondó környezetben, vagy a használati útmutató rendelkezéseivel ellentétesen folytatott használat esetén is érvényét veszíti.

Fontos megjegyzések

1. Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
2. Soha ne próbálja meg saját maga elvégezni a javítást, ne módosítsa a terméket sem annak tartozékait, így megelőzheti az esetleges baleseteket és a jótállás elvesztését!
3. Bizonyos vis maior esetek, pl. villámcsapás vagy hibás használat, az SD kártyán lévő adatok elvesztéséhez vezethet. Határozottan javasoljuk, hogy ilyen adatvesztések esetére készítsen a képi anyagról biztonsági másolatot. Az esetleges adatvesztésért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
4. A termék tisztításához soha NE HASZNÁLJON vegyi anyagokat, pl. alkoholt vagy benzint.
5. Kérjük, hogy a megfelelő jelzőlámpa kigyulladását követően haladéktalanul vegye ki az elemeket cseréjéért, ezzel megelőzheti a termék lemerült elemek miatti esetleges megsérülését.

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy a BURG-WÄCHTER cég Door eGuard termékének megvásárlása mellett döntött. A Door eGuard kamerával és színes képernyővel rendelkező, elemmel táplált, könnyen telepíthető rendszer, amely anélkül teszi lehetővé a felhasználó számára, hogy a figyelemmel kövesse a lakásajtó előtt zajló eseményeket, hogy eközben őt magát megfigyeljék. Széles beállítási tartományának köszönhetően ez a kitekintő minden standard, 38 – 110 mm vastag ajtó típus esetében felhasználható. A kamera-optika már meglévő 14 – 26 mm-es nyílások elfedésére alkalmas. Hála a széles látószögű lencsének az ajtó közvetlen közelében rejtőző személyek megfigyelésére is lehetőséget nyújt.

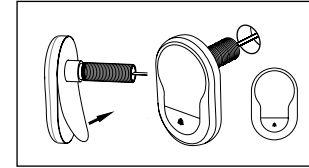
Fontos: a telepítés megkezdése előtt kérjük, olvassa el az egész használati útmutatót.

Új, elektronikus ajtó kitekintőknek köszönhetően fokozottan biztonságos és jobb életminőséget kívánunk. BURG-WÄCHTER KG, az Ön szállítója

Telepítési útmutató

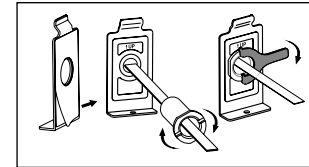
1. A kamera rögzítése az ajtó külső oldalára.

Távolítsa el a meglévő ajtó kitekintőt, vagy a kívánt ponton fúrjon ki egy 14 mm méretű lyukat. Távolítsa el a 3M védőfóliát, majd csúsztassa be kívülről a kamerát előkészített lyukba. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne törjön meg az ajtóban. Győződjön meg róla, hogy a csengő gombja a kamera alatt található, és még az ajtóra rögzítés előtt úgy állítsa be a kamerát, hogy az a padlóhoz viszonyítva függőleges legyen (1. ábra).



2. A monitortartó rögzítése

Távolítsa el a monitor hátoldaláról szerelőlapot, ehhez a monitor alján csavarozza ki a megfelelő csavart. Távolítsa el a 3M védőfóliát a szerelőlapról, majd bújtsa át a középső nyíláson a kamera kábelét. Mielőtt a szerelőlapot 3M ragasztószalagok segítségével az ajtó belső oldalára rögzítené, győződjön meg róla, hogy a szerelőlapon látható nyíl felfelé mutat. Ezt követően húzza át a kamera kábelét a rögzítő foglalatban, majd húzza meg a foglalatot a mellékelt szerelőszerszám segítségével (2. ábra).



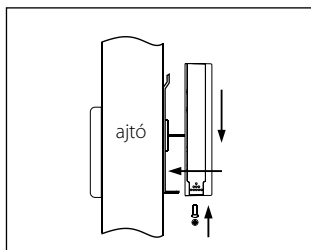
3. SD-kártya

Több mint 25 kép elmentéséhez és az adatok exportálásához helyezzen a megfelelő slotba mikro SD kártyát. Az SD slot kinyitásához csúsztassa a fémlemezt a készülék alja felé. A slot ekkor kinyitható. Helyezze be a micro SD kártyát úgy, hogy a slot érintkezői és az SD kártya érintkezői közvetlenül egymáson feküdjenek. Ismét zárja be a fémlemezt, majd a rögzítéséhez csúsztassa a készülék teteje felé.

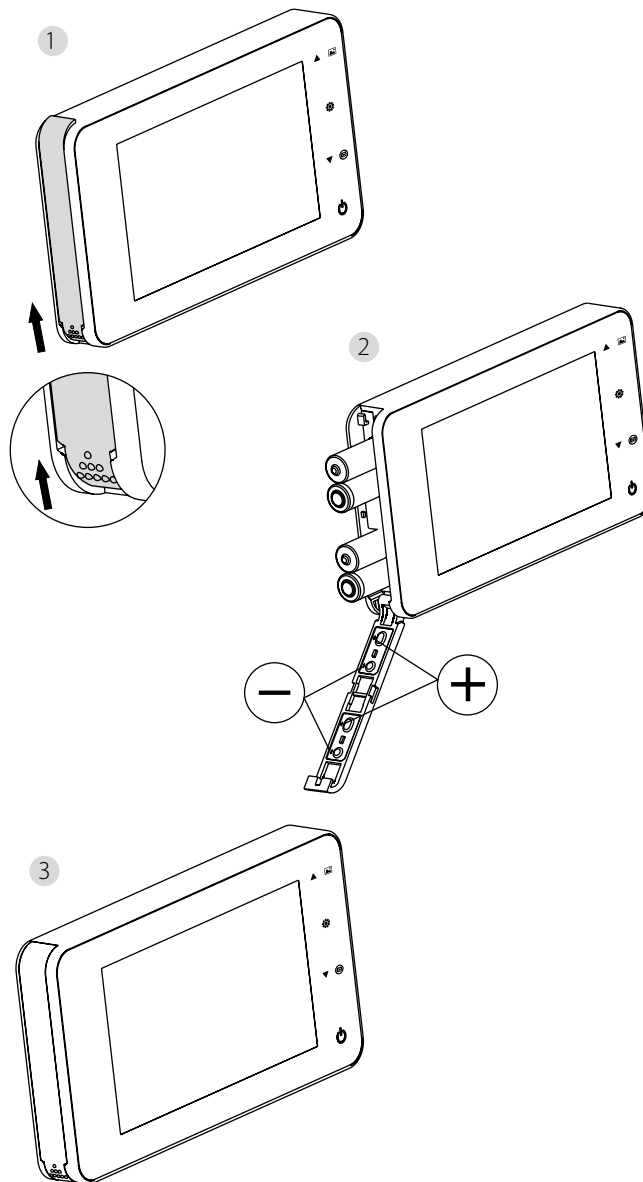
4. A monitor felszerelése

Illessze a kamera kábelcsatlakozóját a monitorba úgy, hogy a kábel az SD kártya slot felé nézzen. A felesleges kábelt helyezze el óvatosan a képernyő hátoldalán látható bemélyedésbe. Ügyeljen rá, hogy ne csíphesse be a monitortartó.

- 1 Csúsztassa a monitort az ajtóval párhuzamosan a tartóra úgy, hogy a csavarnyílást tartalmazó alsó lemez eltűnjön a képernyőház alján található nyílásban.
- 2 A monitor ekkor lassan lefelé húzva a felső tartóra akasztható.
- 3 A készüléket a képernyőház alján lévő nyíláson áthúzott csavarral rögzítse az ajtóra.



Az elemek behelyezése és cseréje



Behelyezés:

- 1 Felnyitáshoz tolja fel a fedelet az ábrán látható módon.
- 2 A fedélen látható „+”/„-” jeleknek megfelelően helyezze be az elemeket.
- 3 A fedél lecsukásához fordított lépéssort alkalmazzon.

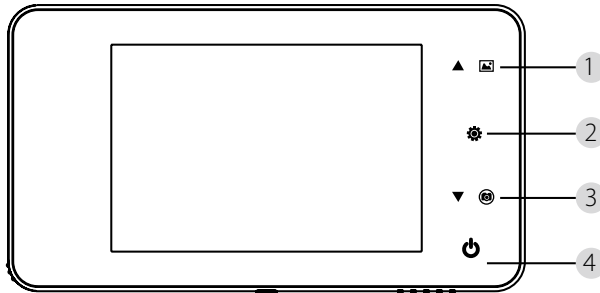
Figyelem:

1. A fedél felnyitása és lezárása során a sérülések megelőzése érdekében soha NE HASZNÁLJON nagy erőt.
2. A fedél felnyitásakor NEM FEJTSEN KI ellenkező irányú nyomást, ellenkező esetben megsérülhet.
3. A jelzőfény kigyulladását követően, kérjük, cserélje ki az összes elemet, ezzel megelőzi a termék megsérülését, miután teljesen lemerültek az elemek.

Ha az elemek már majdnem teljesen lemerültek, a töltöttség állapotot jelző kontrollfény villog, figyelmeztetve ezzel a felhasználót arra, hogy az elemeket ki kell cserélni. A termékhez az alább ismertetett elemtípust használja: AAA, 1,5V-os alkáli-mangán elem. A lemerült elemeket a helyi környezetvédelmi előírásokkal összhangban kell megsemmisíteni.

Használati útmutató

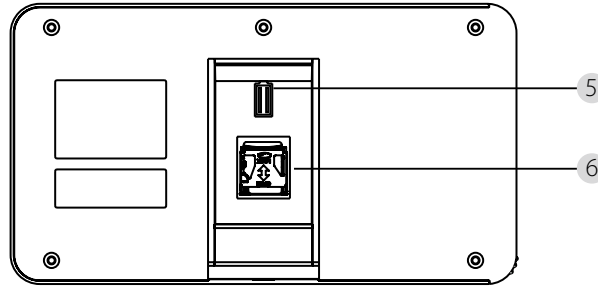
Használati útmutató



Az egyes gombok funkciói:

Sz.	Alapfunkciók	Speciális funkciók
1	Fel 	<ul style="list-style-type: none">A fényképtallózás módba kapcsoláshoz nyomja meg a nyitóoldalon a Fel gombot;A fényképtallózás mód aktiválását követően nyomja vissza a fényképek közötti léptetésre szolgáló Fel gombot;Fénykép-szerkesztéséhez beállítások üzemmódban nyomja meg a Fel gombot;
2	Menü 	<ul style="list-style-type: none">A Menü gombot az ajánlatot tartalmazó oldalhoz való hozzáféréshez használja;A fényképek törléséhez nyomja meg a Menü gombot; ezt követően kiválaszthatja az aktuális fényképek törlése opciót;Ha a fényképtallózás és beállítások módban lenyomja, és benyomva tartja a Menü gombot, kilép az aktuális oldalról.
3	Le 	<ul style="list-style-type: none">A fényképtallózás mód bekapcsolását követően a fényképek közötti előre léptetéshez nyomja meg a Le gombot;Fénykép-szerkesztéséhez beállítások üzemmódban nyomja meg a Le gombot;Fényképkészítéshez nyomja meg a nyitóoldalon a Le gombot;
4	Zagon 	<ul style="list-style-type: none">Az új elemek behelyezése után a készülék bekapcsolásához nyomja meg, és tartsa benyomva a Start gombot.






A képernyők hátoldala:

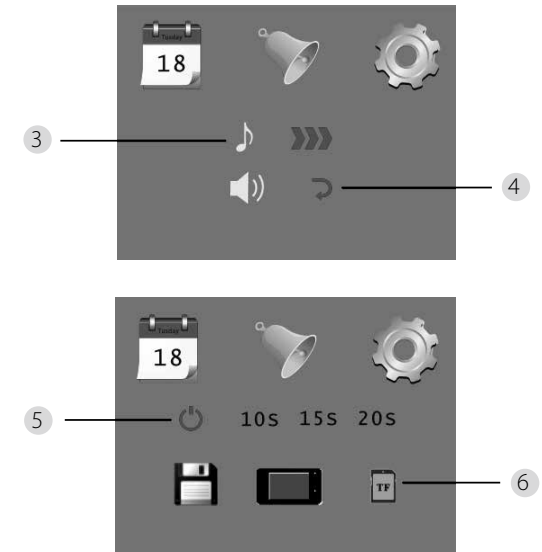
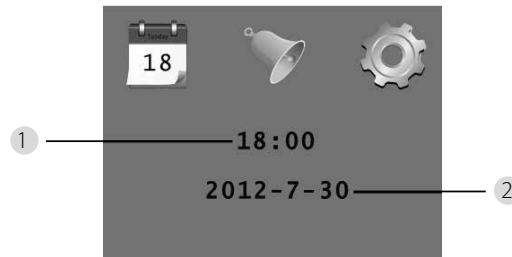


5 Kamera adatkábel csatlakozó

6 Micro SD kártya bemenet

Rendszerbeállítások

- Beállítások módba való belépéshez normál módban nyomja meg a  gombot.
- Ezt követően megjelenik az alább látható beállítás mód oldal.
- A különböző beállítások eléréséhez nyomja meg a  gombot.
- Idő - Dátum - Csengőhang - Hangerő - Automatikus kikapcsolás - Fájl mentése mint
- A beállítások elvégzéséhez nyomja meg a  gombot.
- Az IDŐ / DÁTUM tétel alatt a  gomb lenyomásával növelheti az aktuális értéket; ha a gombot lenyomva tartja, az értékek közötti léptetés felgyorsul.
- Az értékek megváltoztatását követően az eredmény automatikusan elmentésre kerül, és néhány másodperc után véget ér a beállítások mód.
- Ha ki szeretne lépni a beállítások üzemmódból, nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot.




1 Idő beállítások
2 Dátum beállítások

3 Csengőhang beállítások
4 Hangerő beállítások: 0: hang nélkül
3: maximális hangerő

5 Automatikus kikapcsolás
6 Fájl mentése
· lokális fájlként
(az adatok nem tölthetők le)
· micro SD kártyára
(az adatok SD kártya olvasó segítségével tölthetők le)

Az ajtó mögötti tér megfigyelése

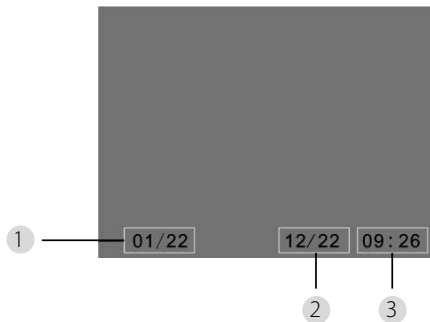
- Normál üzemmódban az ajtó mögötti tér megfigyelésére a Start gomb megnyomását követően nyílik mód.
- A látogató megnyomja az ajtócsengőt, bent a helyiségben csengőhang hallható. A képernyő automatikusan bekapcsol, és megjeleníti az ajtó mögötti külső teret. A megadott idő elteltével automatikusan ismét kikapcsol.
- Normál üzemmódban a  gomb megnyomását követően automatikusan fénykép készül, illetve kerül elmentésre a külső térről.

Látogatók


- Ha a látogató megnyomja az ajtócsengőt a kitekintőnél, bent a helyiségben csengőhang hallható.
- A képernyő eközben automatikusan bekapcsol, és megjeleníti az ajtó mögötti külső teret. A megadott idő elteltével automatikusan ismét kikapcsol.
- Az ajtócsengő megnyomását követően a kamera automatikusan fényképeket készít a látogatóról, és ha a tulajdonos nincs otthon, ez a fénykép a megadott fájlba kerül elmentésre; a tulajdonos így később leellenőrizheti, hogy ki volt az ajtó mögött, és adott esetben ezt az információt biztonsági céllal fel is használja.

Fényképek megjelenítése és törlése

- Normál üzemmódban a fényképek lejátszásához nyomja meg a ▲ gombot.
- A fényképek közötti léptetés során a kiválasztásukhoz használja a ▲ vagy ▼ gombot.



- 1 Aktuális fényképszám / teljes mennyiség
- 2 Hónap / nap
- 3 Készítés időpontja

A fényképek böngészése során az aktuális fénykép kitörléséhez nyomja meg a  gombot.

E gomb rövid lenyomását követően megjelenik a következő ikon:



- A törlés jóváhagyásához nyomja meg a ▼ gombot.

Fájlválasztás automatikus mentéshez

- A felhasználó választhat, hogy fényképeket helyi fájlba, vagy TF kártyára kívánja-e elmenteni.
- Alapértelmezett beállításban a rendszer a mentéshez helyi fájlt használ.

A memóriakártya behelyezése

- A micro SD kártya nem képezi a csomagolás részét. A felhasználónak először meg kell vásárolnia ezt a kártyát.
- A micro SD kártyát még az elemek behelyezése előtt helyezze be.
- A micro SD kártya behelyezése előtt feltétlenül tolja el az elemház fémfedelét az OPEN irányába.
- Emelje meg, majd nyissa fel a fémtok fedetét, és csúsztassa be a helyére a micro SD kártyát.
- Ismét zárja le a fémfedelelet, majd tolja vissza a LOCK irányába.
- Legfeljebb 8 GB micro SD kártyát használhat, ajánlott HDSC osztály: nagyobb, mint 6.

Specifikáció

Ajtóvastagság	38~110mm
Kamera	0,3 megapixel
LCD kijelző	4.0" TFT
Felbontás	QVGA (480 x 320)
Tápellátás	4 x AAA alkáli-mangán elemek 1,5V
A helyi memória kapacitása	Kb. 25 fénykép (ez a szám különbözhet a kamera környezetének függvényében)
Külső memória kártya	micro SD kártya (TF), max. 8 GB
1 GB fényképmemória	2.000 darab (laboratóriumi körülmények között, a tényleges szám ezektől eltérő feltételek esetén különbözhet)
Méretek	139(Szél.)x 77 (Mag.)x 15,8(Mély.) mm
Tömeg	185 g

Figyelem

Az arra jogosult engedélyező szerv által kifejezetten jóvá nem hagyott változtatások és módosítások a készülék használati engedélyének bevonásához vezethet.

Fontos: jogi megjegyzés



A videó-felügyeleti (képi, hang) adatok készítésére, rögzítésére és tárolására Németországban szigorú szabályok vonatkoznak. Kérjük, tartsa be a szövetségi adatvédelmi törvényből, esetleg a tartományi adatvédelmi jogszabályokból következő hatályos törvényi előírásokat. Más országokban az helyileg érvényes adatvédelmi jogszabályi előírások vannak érvényben.

A termék megsemmisítése

Tisztelt ügyfelünk!

A segítségét kérjük a hulladékmennyiség csökkentéséhez. Ha a jövőben meg kívánná semmisíteni ezt a készüléket, kérjük, ne fedje le, hogy számos alkatrésze értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.



A kuka piktogram jelentése:

A kimerült elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, ezeket adja le az üzletben vagy települése hulladékgyűjtőjében. A leadás térítésmentes és törvény írja elő und gesetzlich vorgeschrieben.

Az EK megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos kérdésekkel kérjük, lépjen kapcsolatba velünk az info@burg.biz e-mail címen.

A nyomdai hibák és műszaki módosítások joga fenntartva.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



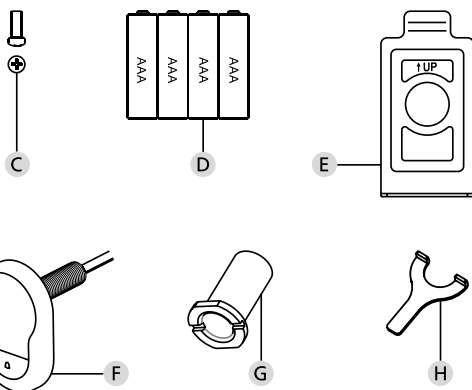
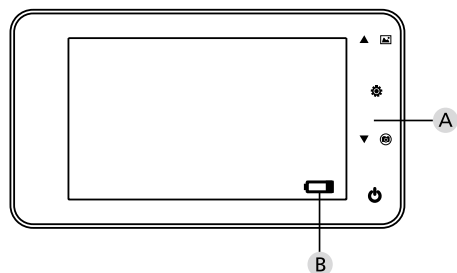
it Istruzioni d'uso del prodotto

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Istruzioni per l'uso



Illustrazione

- A Spioncino digitale per porte
- B Spia di alimentazione
- C Vite di fissaggio
- D 4 pile AAA
- E Pannello di montaggio
- F Telecamera
- G Ghiera di fissaggio
- H Dispositivo di serraggio

- Tutti i diritti sono riservati, ivi incluse eventuali modifiche del design del prodotto, delle funzioni tecniche e dell'utilizzo senza preavviso.
- Tutti gli usi non confacenti alle disposizioni previste o qualunque modifica alle specifiche tecniche originarie comportano automaticamente l'annullamento della garanzia.
- Il prodotto deve essere utilizzato come qui descritto e nell'ambiente specificato nelle istruzioni; il mancato rispetto di queste direttive prevede l'annullamento della garanzia.

Attenzione

1. Leggete attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il nostro prodotto.
2. Non provate mai a riparare o a modificare da soli questo prodotto o i suoi accessori, in tal caso rischiereste di ferirvi e di annullare la garanzia !
3. I dati registrati sulla carta SD possono cancellarsi in caso di incidente, ad esempio per via di un colpo da fulmine, o a causa di una manipolazione scorretta. Consigliamo vivamente di conservare delle copie delle foto in caso di perdita dei dati memorizzati. Decliniamo ogni responsabilità in caso di perdita dei dati.
4. Non usate in nessun caso dei prodotti chimici come alcol o solventi a base di benzene per pulire questo prodotto.
5. Sostituite le batterie non appena la spia indica che le pile sono praticamente scariche per evitare un possibile danneggiamento del prodotto dovuto all'ossidazione delle batterie.

Gentile cliente,

la ringraziamo per avere scelto il Door eGuard della ditta BURG-WÄCHTER. Alimentato a pile, il Door eGuard è un sistema dotato di una videocamera e di uno schermo a colori, facile da installare, che offre sicurezza al cliente, il quale è in grado di sorvegliare quanto succede fuori dalla porta di casa senza essere visto. Grazie al suo vasto campo di regolazione lo spioncino può essere installato su tutte le porte standard disponibili in commercio aventi uno spessore compreso tra 38 e 110 mm. L'obiettivo della videocamera può coprire una fenditura già esistente nella porta di grandezza compresa tra 14 e 26 mm. Grazie al suo grande angolo visivo le persone nascoste in prossimità della porta possono essere riconosciute.

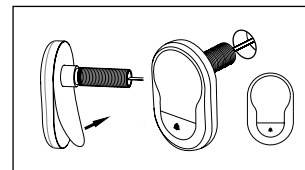
Importante: La preghiamo di leggere accuratamente e per intero le istruzioni prima di iniziare il montaggio.

Noi le auguriamo la massima qualità di vita e di sicurezza col suo nuovo spioncino digitale.
Vostra BURG-WÄCHTER KG

Istruzioni di montaggio

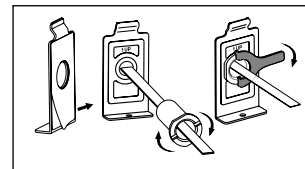
1. Fissaggio della telecamera sul lato esterno della porta.

Estrarre l'attuale spioncino dalla porta o realizzare un foro di diametro di 14 mm nel punto desiderato. Staccare la pellicola protettiva 3M e inserire la telecamera nel foro partendo dal lato esterno. Attenzione a non piegare il cavo nella porta. Controllare la posizione verticale della telecamera e perpendicolare rispetto al pavimento ancor prima di fissarla alla porta; il pulsante del campanello deve trovarsi direttamente sotto la telecamera (si veda la figura n. 1).



2. Fissaggio del supporto

Svitare la rispettiva vite dal lato inferiore utilizzando per questo scopo un giravite. Togliere la piastra di montaggio dal lato posteriore del monitor. Staccare la pellicola protettiva 3M dal lato posteriore della piastra di montaggio e far passare il cavo della telecamera attraverso l'apertura centrale. Prima di fissare la piastra di montaggio sulla parte interna della porta per mezzo di nastri adesivi 3M, sincerarsi che la freccia sulla piastra di montaggio sia rivolta verso l'alto. Far passare il cavo della telecamera attraverso la boccola di fissaggio e stringerla utilizzando il rispettivo strumento che fa parte della confezione (si veda la figura n. 2).



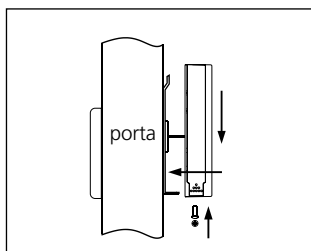
3. Scheda micro SD

Per archiviare più di 25 immagini e per esportare i dati elettronici, posizionare la scheda micro SD nel rispettivo slot. Per aprire lo slot della scheda micro SD spostare la graffetta metallica verso il basso. A questo punto lo slot può essere aperto. La scheda micro SD deve essere inserita fino in fondo per creare contatti diretti tra lo slot e la scheda micro SD. Richiudere la graffetta metallica e spostarla verso il lato esterno del dispositivo per bloccare la sua posizione.

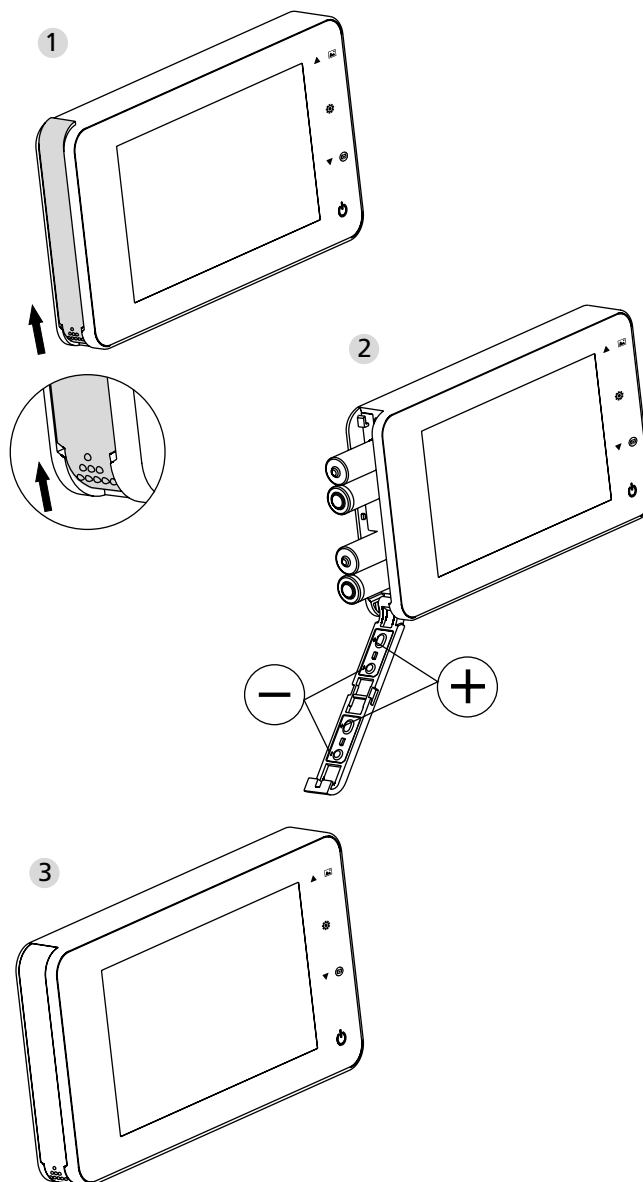
4. Montaggio del monitor

Inserire il connettore del cavo della telecamera nel monitor in direzione verso lo slot della scheda micro SD. La parte residua del cavo deve essere piegata attentamente e chiusa nella fessura sul lato posteriore dello schermo. Prestare attenzione a non comprimere il cavo con il supporto.

- 1 Posizionare il monitor attaccandolo sul supporto parallelamente rispetto alla porta; il pannello inferiore con un forellino per la vite deve scomparire nella rispettiva apertura sul lato inferiore della custodia.
- 2 Dopodiché attaccare il monitor sul supporto superiore tirandolo leggermente verso il basso.
- 3 Fissare il dispositivo alla porta utilizzando la vite inserita nel forellino sul lato inferiore della custodia.



Inserimento e sostituzione delle batterie



Inserimento :

- 1 Fare scivolare il coperchio verso l'alto per aprire come indicato sul grafico.
- 2 Inserire le batterie secondo il segno „+“ e „-“ indicato sul coperchio.
- 3 Procedere nell'ordine inverso per chiudere il coperchio.

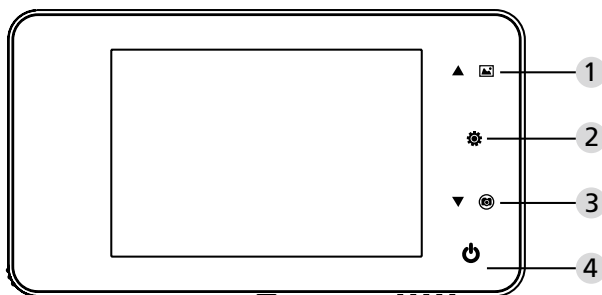
Attenzione :

1. Aprire e chiudere il coperchio **SENZA FORZARLO**, onde evitare danni al coperchio stesso.
2. Aprendo, non premere sul coperchio nel senso opposto per evitare di deteriorare il coperchio.
3. Quando la spia indica che le batterie stanno per scaricarsi, si prega di cambiare tutte le batterie, onde evitare danneggiamenti dovuti all'ossidazione di queste.

Se le batterie saranno quasi completamente scariche, si accenderà la luce dell'indicatore di stato delle batterie per ricordare di cambiarle. Le seguenti tipologie di batterie possono essere usate per questo prodotto: AAA, pile alcaline 1,5V. Le batterie scariche devono essere smaltite secondo le norme e prescrizioni locali del sistema nazionale per la protezione ambientale.

Istruzioni per l'uso

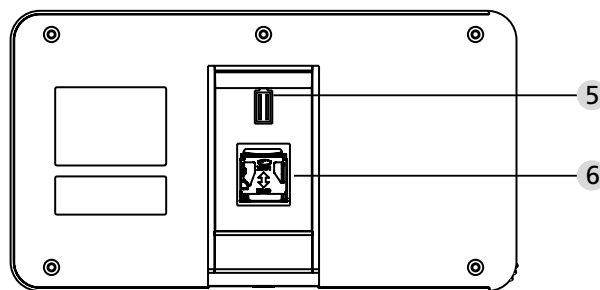
Specificazioni dei pezzi



Funzioni dei pulsanti

N°	Funzione base	multifunzionalità
1	Sopra 	<ul style="list-style-type: none"> Nella pagina iniziale premere il tasto SOPRA per entrare nel menù delle modalità browse; Nel menù delle modalità browse premere il tasto SOPRA per fare scorrere le foto all'indietro; In modalità di impostazione premere il pulsante SOPRA per impostare l'elemento selezionato;
2	Menù 	<ul style="list-style-type: none"> Premere il tasto Menù per accedere alla pagina menù ; Per cancellare una foto, premere il tasto Menù per scegliere la foto da eliminare ; Nel menù delle modalità browse e in modalità di impostazione premere e mantenere premuto il tasto Menù per uscire dalla pagina attuale.
3	Sotto 	<ul style="list-style-type: none"> Nel menù delle modalità browse premere SOTTO per fare scorrere le foto in avanti; In modalità di impostazione premere il tasto SOTTO per impostare l'elemento selezionato; Nella pagina iniziale premere il tasto SOTTO per scattare una foto.
4	Start 	<ul style="list-style-type: none"> Dopo l'inserimento delle nuove batterie, premere e mantenere premuto il pulsante di accensione Start per effettuare l'avvio.

Retro della cassa dello schermo :

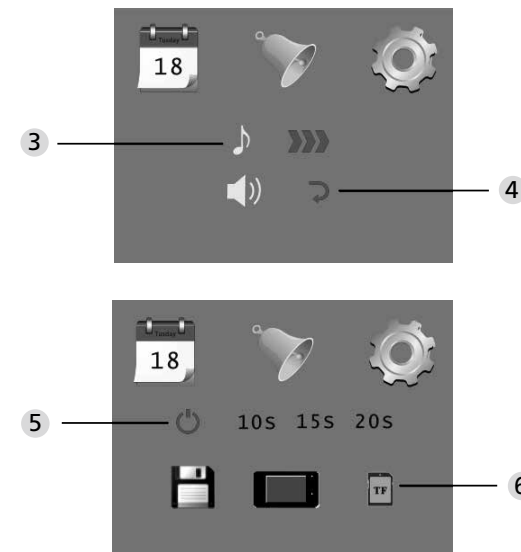
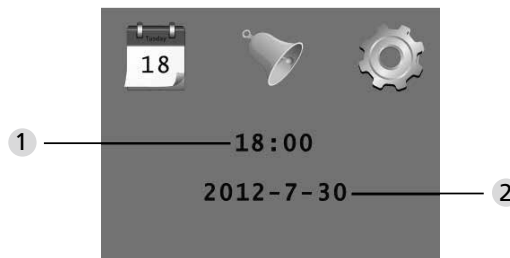


5 Ingresso per il cavo di trasmissione dati della videocamera

6 Slot per carta micro SD

Impostazioni di sistema

- In modalità normale premere per accedere alla modalità di impostazione.
- La pagina delle impostazioni, che si vede qui sotto, deve visualizzarsi subito.
- Premere per trovare differenti impostazioni : Ora--Data--Suoneria--Volume--Spegnimento automatico--Memorizzare dati in
- Premere per cambiare le impostazioni.
- Impostazioni ORA/DATA : premere per aumentare il valore visualizzato ; mantenere il tasto premuto per far scorrere le cifre più in fretta.
- Dopo la modifica delle impostazioni il sistema registra automaticamente il risultato ed abbandona la pagina delle impostazioni dopo alcuni secondi.
- Se avete bisogno di abbandonare la pagina delle impostazioni, premere e mantenere premuto .



1 Impostazione dell'ora

2 Impostazione della data

3 Impostazione della suoneria

4 Regolazione del volume: 0: modalità silenziosa
3: volume massimo

5 Impostazione per spegnimento automatico

6 Memorizzare dati in

· file locali

(I dati non si possono scaricare)

· Carta micro SD

(I dati si possono leggere tramite un lettore di carte micro SD)

Per osservare l'esterno

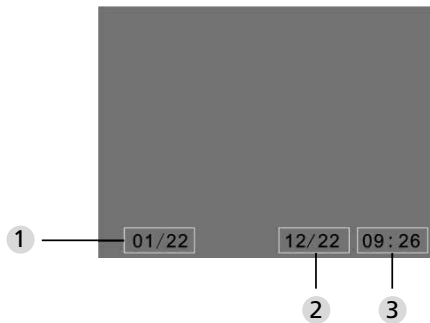
- In modalità normale potete osservare l'esterno dopo aver premuto il pulsante di accensione.
- Quando dei visitatori suonano alla porta, il campanello suonerà all'interno della stanza. Lo schermo si attiva automaticamente per mostrare l'immagine dall'esterno. Si disattiverà automaticamente dopo lo scadere della temporizzazione (programmata).
- In modalità normale premere per scattare una foto dall'esterno e salvarla automaticamente.

Visitatori


- Quando i visitatori premono il tasto del campanello sotto la videocamera dello spioncino, il campanello suonerà all'interno della stanza.
- Al contempo lo schermo si attiva automaticamente e mostra l'immagine dall'esterno. Si disattiverà automaticamente dopo una fase di temporizzazione (programmata).
- Inoltre, mentre il campanello viene premuto, la fotocamera scatta automaticamente una foto dei visitatori e l'archivia in un file predisposto all'evenienza in cui il padrone di casa è assente, per permettere di verificare ulteriormente l'identità dei visitatori o di utilizzare le informazioni per ragioni di sicurezza.

Riproduzione e rimozione di foto

- In modalità normale premere ▲ per far scorrere le immagini.
- Mentre visualizzate le immagini, premete ▲ o ▼ per selezionare la foto desiderata.



- 1 Numero della foto
- 2 Mese/data
- 3 Ora dello scatto

Quando controllate le immagini, premete il tasto  per scegliere di rimuovere la foto selezionata.

Dopo aver premuto brevemente questo tasto, comparirà la seguente icona :



- Premere ▼ per confermare la rimozione.

Selezione del file di backup automatico

- L'utente può scegliere di memorizzare le immagini in un file locale o sulla carta micro SD.
- Le foto vengono salvate in un file locale come impostazione predefinita.

Inserimento della scheda di memoria

- L'apparecchio viene consegnato SENZA SCHEDA DI MEMORIA. L'utente deve acquistarlo separatamente.
- Inserire la carta micro SD prima di mettere le batterie.
- Prima d'inserire la carta micro SD, fare attenzione a spostare il coperchio metallico della porta slot per la carta micro SD verso la scritta OPEN.
- Sollevare e aprire la parte superiore del coperchio metallico ed inserire la carta micro SD nel coperchio.
- Rimettere poi apposto il coperchio metallico e spingerlo verso LOCK.
- Si può utilizzare una carta micro SD di al massimo 8 GB. È consigliata una carta di classe 6 HDSC o superiore.

Spezifikationen

Spessore della porta	38~110mm
Video-/fotocamera	0,3 megapixel
Schermo LCD	4.0" TFT
Risoluzione	QVGA (480x320)
Alimentazione	4 batterie alcaline 1,5 V, AAA
Spazio di memoria locale	Circa 25 foto (Il numero delle foto potrebbe variare a seconda del tipo di ambiente in cui si usa la fotocamera)
Tipo di scheda di memoria	Carta micro SD (TF), max. 8 GB
Numero di foto per GB	2000 pz. (in condizioni di laboratorio il numero delle foto può variare a seconda delle circostanze)
Dimensioni	139(larghezza)x77(altezza)x15,8 (diametro)mm
Peso	185g

Attenzione

Cambiamenti e modifiche non approvati espressamente dalle autorità competenti possono portare al sequestro dell'apparecchio.

Importante: avviso legale

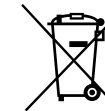


In Germania l'acquisizione, la registrazione e l'immagazzinamento di dati di videosorveglianza (immagini, suoni) sono sottoposti a direttive molto severe. Vi preghiamo di rispettare le regole per la tutela dei dati che sono stabilite dalla legislazione federale per la protezione dei dati e/o dalla legislazione nazionale. Per quanto riguarda gli altri paesi, la legislazione nazionale per lo stoccaggio di dati di videosorveglianza del paese interessato disporrà di norme conformi.

Smaltimento

Caro cliente,

La ringraziamo di aiutare a ridurre l'inquinamento. Nel caso in cui avesse intenzione di disfarsi di questo apparecchio, la invitiamo a pensare che molte componenti di questo apparecchio sono fatte di materiali pregiati che possono essere riciclati.



Il simbolo del bidone della spazzatura significa:

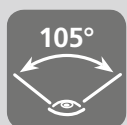
Le pile/accumulatori scarichi non possono essere gettati tra rifiuti urbani. Consegnare le pile/accumulatori ai punti vendita o ai centri di raccolta comunali. La consegna è gratuita ed è prevista per legge.



Per ogni domanda concernente la Dichiarazione CE non esiti a contattarci all'indirizzo e-mail: info@burg.biz



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



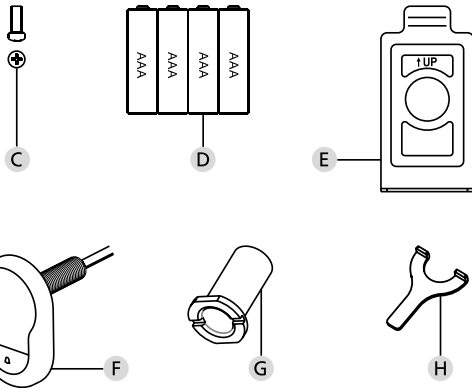
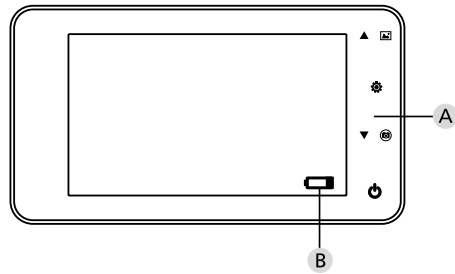
no Bruksanvisning for innretning

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Struktur



Bilde

- A Digitalt kikkhull
- B Kontroll av ladning av batterier
- C Festebolt
- D 4 batterier AAA
- E Montasjeplate
- F Kamera
- G Festesokkel
- H Festeverktøy

- Alle rettigheter forbeholdt, inklusive eventuelle tilpasninger av produktkonstruksjon, dens tekniske funksjoner og anvendelsesmåte og det selv uten noen som helst varslings på forhånd.
- Ved anvendelse av dette produktet på en annen enn den tiltenkte hensikten eller ved hvilken som helst justering av dets opprinnelige tilvirkning blir gyldigheten av alle ytede garantier annullert.
- Krav til garanti blir annullert også i det tilfelle, dette produktet blir satt inn i et miljø eller på en måte som ikke stemmer overens med denne håndboka.

Viktige anmerkninger

1. Før du setter i gang å bruke vårt produkt les vennligst denne håndboka nøye gjennom.
2. Ut av prinsipp prøv ikke å utføre reparasjoner eller justeringer av dette produktet eller dets tilbehør på egenhånd – så unngår du mulige personskader og annullering av garantien!
3. Noen tilfeller av force majeure, slik som et lynnedslag eller en feil anvendelsesmåte, kan føre til tap av data som er lagret på micro SD-kortet. Vi anbefaler på det sterkeste, at du, for å unngå et slikt datatap, tar opp sikkerhetskopier av videomaterialet. Vi er ikke ansvarlige for et eventuelt datatap.
4. Til rengjøring av dette produktet må det aldri brukes kjemikalier slik som alkohol eller bensin.
5. Sørg for et batteribytte snarest mulig etter at den tilsvarende indikator lyser opp. Derved forhindrer du mulig skade på produktet grunnet fullstendig oppbrukte batterier.

Kjære kunde,

takk for at du valgte å kjøpe produktet Door eGuard fra selskapet Burg-Wächter. Door eGuard er et batteridrevet system med kamera og fargeskjerm, som muliggjør en enkel installasjon og gir sin bruker sikkerhet til å hendelser som finner sted utenfor døren til leiligheten, uten selv å bli observert. Takket være det store utvalget av innstillinger er dette kikkhullet anvendelig for alle vanlige typer dører med en tykkelse fra 38 til 110 mm. Kameraoptikken kan dekke de allerede eksisterende kikkhull i døren med en størrelse på 14-26 mm. Takket være optikk med en bred visningsvinkel er det mulig å identifisere selv de personer som gjemmer seg rett i nærheten av døren.

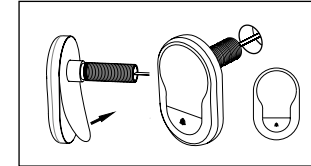
Viktig: Før du setter i gang med montasjen vennligst les gjennom hele bruksanvisningen.

Vi ønsker deg en økt sikkerhet og livskvalitet med ditt nye elektroniske dørkikkhull.
Din leverandør Burg-Wächter KG

Monteringsanvisning

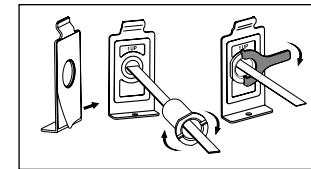
1. Festing av kamera på den utvendige siden av døren.

Erstatt det eksisterende dørkikkhullet, eller bor utpå det ønskede stedet et hull på 14 mm. Fjern beskyttelsesfolien 3M og skyv deretter kameraet fra utsiden inn i åpningen. Pass på, at ledningen ikke klemmes i døren. Sørg for at bryteren til dørklokken ligger under kameraet og still inn kameraet i den vertikale retningen i forhold til gulvet før den festes til døren (Fig. 1)



2. Festing av monitorholderen

Ta av monteringsplaten til monitoren på dens bakside - bruk en skrutrekker for å skru ut av bunnen til monitoren den relevante skruen. Fjern fra baksiden av monteringsplaten beskyttelsesfolien 3M og trekk gjennom hullet i midten ledningen til kameraet. Før festing av monteringsplaten ved hjelp av klebestrimler 3M på innersiden av døren, pass på at pilen på monteringsplaten vender oppover. Trekk kamerakabelen gjennom festehylsen og stram hylsen med det vedlagte monteringsverktøyet (Fig. 2)



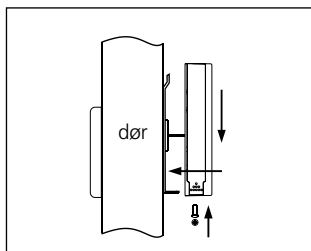
3. SD kort

For å lagre mer enn 25 bilder og for å eksportere data sett inn et micro SD-kort i den relevante porten. SD-porten åpnes ved å skyve platemetallklemmene i retning av bunnen til apparatet. Porten kan nå åpnes. Micro SD-kort settes inn slik, at kontaktene til porten og SD-kortkontakter ligger direkte på hverandre. Lukk metallklemmen igjen og, for å sikre den, skyv den mot toppen av enheten.

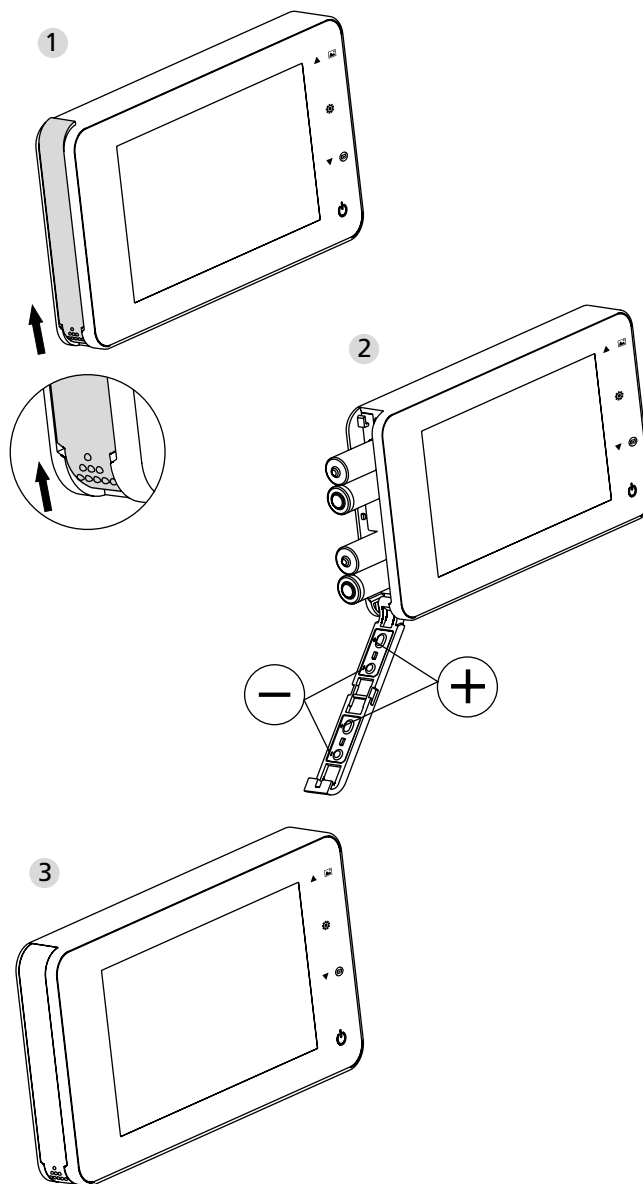
4. Montering av monitoren

Skyv kontakten til kameraledningen inn i monitoren, slik at ledningen går i retning mot porten til SD kortet. Overskytende ledning skal legges forsiktig i sporet på baksiden av skjermen. Pass på at den ikke klemmes av monitorholderen.

- 1 Skyv monitoren parallelt med døren på holderen slik, at den nedre platen med skruer hull forsvinner i en tilsvarende åpning på undersiden av hylsteret til skjermen.
- 2 Monitoren kan deretter henges opp på den øvre holder ved å trekke den langsomt nedover.
- 3 Fest apparatet på døren med skruen som trekkes gjennom åpningen på undersiden av hylsteret til skjermen.



Innsetting og utskifting av batterier



Innsetting:

- 1 For å åpne lokket, skyv det, som vist, oppover.
- 2 Sett inn batteriene i samsvar med betegnelsen „+“ / „-“ oppført på lokket.
- 3 For å lukke lokket gå frem motsatt.

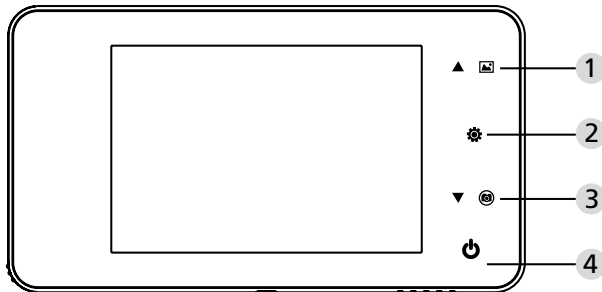
Pass på:

1. Når du åpner og lukker lokket bruk IKKE styrke, for å unngå skade.
2. Når du åpner lokket utøv ikke press på lokket i motsatt retning for å unngå at den blir skadet.
3. Når indikatorlampen tennes, vennligst skift ut alle batteriene for å forhindre skade på produktet grunnet fullstendig utladete batterier.





Er batteriene nesten helt utladet, blinker ladeindikatorlampen og varsler brukeren om behovet for utskifting. For dette produktet kan det brukes følgende typer batterier: AAA, alkalisk mangelcelle 1,5V. De utladete batteriene skal avhendes i henhold til lokale bestemmelser om miljøvern.

Bruksanvisning

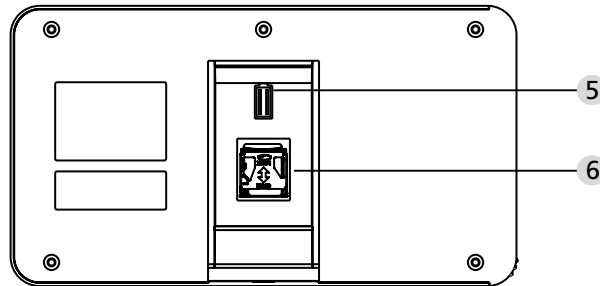
Bruksanvisning



Bryterfunksjon:

Č.	Grunnleggende funksjoner	Avanserte funksjoner
1	Opp 	<ul style="list-style-type: none">· På startsidene trykker du inn tasten Opp for å komme inn i modus Visning av bilder;· Etter å ha aktivert modus Visning av bilder trykk inn tasten Opp for å bla gjennom bildene bakover;· I modus Innstilling trykk inn tasten Opp for å justere det ønskede bilde;
2	Meny 	<ul style="list-style-type: none">· Bruk tasten Meny for tilgang til meny-siden;· For sletting av bilder trykk inn tasten Meny; deretter kan du velge sletting av de aktuelle bildene;· Er du i modus Gjennomgang av bilder og Innstilling trykk inn og hold på tasten Meny, slik forlater du den aktuelle siden.
3	Ned 	<ul style="list-style-type: none">· Etter å ha aktivert modus Visning av bilder trykk inn tasten Ned for å bla gjennom bildene framover;· I modus Innstilling trykk inn tasten Ned for å justere det ønskede bilde;· På startsidene trykker du inn tasten Ned for å ta et bilde;
4	Start 	<ul style="list-style-type: none">· For å sette innretningen i gang etter å ha satt inn nye batterier, trykk inn og hold på tasten Start.






Baksiden av skjermdetektoren:

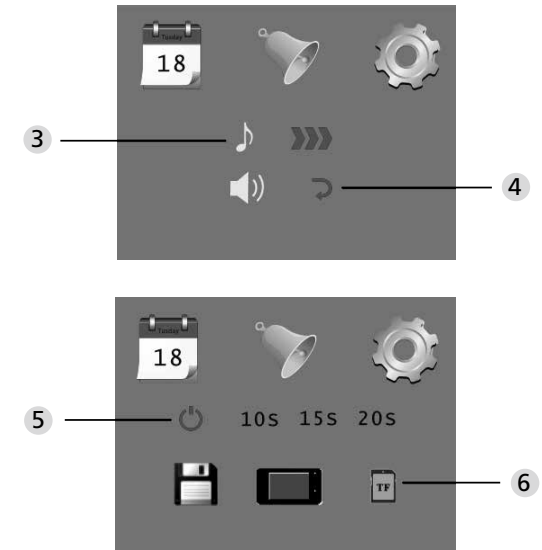
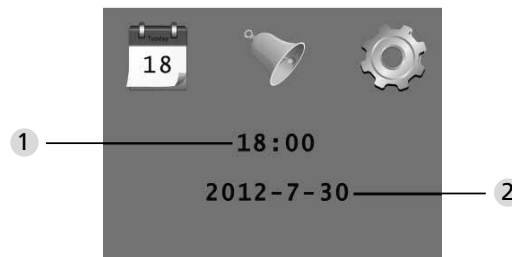


5 Tilkobling av datakabelen til kameraet

6 Holder for mikro SD kortet

Innstilling av systemet

- I normal modus trykk inn  for å komme inn i Innstillingsmodus.
- Deretter burde de vises den nedenfor oppførte siden Innstillingsmodus.
- Trykk inn  for tilgang til forskjellige innstillingsmuligheter:
Tid--Dato--Ringetone--Lydstyrke--
Automatisk avslåing--Lagre filen som
- Trykk inn  for å endre innstillinger.
- Under TID / DATO er det mulig ved å trykke på  for å øke den aktuelle verdien; holder du knappen nede, blir justeringen av innstillingen av verdi akselerert.
- Når du har endret verdier, vil systemet automatisk lagre resultatet, og etter noen sekunder vil Innstillingsmodus avsluttes.
- Om du ønsker å gå ut av Innstillingsmodus, trykk inn og hold tasten .




- 1 Innstilling av tid
- 2 Innstilling av dato

- 3 Innstilling av ringetone
- 4 Innstilling av lydstyrke: 0: lydløs
3: maksimal lydstyrke

- 5 Automatisk avslåing
- 6 Lagre filen som
 - Lokal fil
(data kan ikke lastes ned)
 - mikro SD kort
(data kan lastes ned ved hjelp av SD-kortleser)

For å overvåke området bak døren

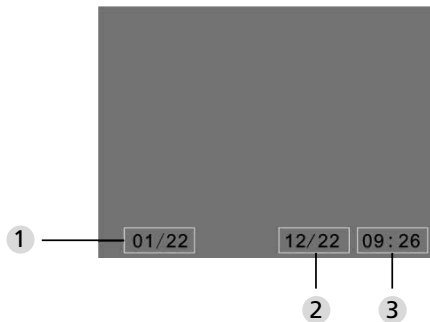
- I normalmodus er overvåking av området bak døra mulig etter å ha trykket inn tasten Start.
- Hvis de besøkende trykker på dørklokken vil det inne i rommet kunne høres en ringelyd. Skjermen slår seg automatisk på og viser uterom bak døren. Etter at den innstilte tiden er gått vil den slås automatisk av igjen.
- I normalmodus blir det etter å ha trykket inn tasten  tatt og automatisk lagret ert bilde av uterommet.

Besøk


- Om den besøkende trykker på dørklokken ved dørens kikkhull, vil det inne i rommet kunne høres en ringelyd
- Skjermen vil i mellomtiden slås automatisk på og viser uterom bak døren Etter at den innstilte tiden er gått vil den slås automatisk av igjen.
- Etter å ha trykket inn ringeklokka vil kameraet også automatisk ta et bilde av den besøkende og er huseieren ikke hjemme, blir dette bildet lagret i en fastsatt fil; huseieren har så senere mulighet å finne ut hvem som befant seg bak døren, og eventuelt bruke denne informasjonen til sikkerhetsformål.

Visning og sletting av bilde

- I normalmodus trykkes inn for visning av bilder ▲ .
- Når du går gjennom bildene bruk for valg av disse ▲ eller ▼.



- 1 Aktuelt nummer på bilde/totalt antall
- 2 Måned/dag
- 3 Opptaksdato

Når du går gjennom bildene. Kan du, for å slette et aktuelt bilde, trykke inn tasten .

Etter at du har kort trykket ned denne tasten vil det vises følgende ikon:



- For å bekrefte sletting trykk inn ▼.

Valg av en fil for automatisk lagring

- Brukeren kan velge om bildene skal lagres i en lokal fil eller på TF-kort.
- Som standard blir lagring gjort i en lokal fil.

Sette inn et minnekort

- Mikro SD kort er ikke inkludert. Brukeren må først kjøpe kortet.
- Mikro SD kort settes inn før du installerer batterier.
- Før du setter inn et SD kort er avgjørende å flytte metalldekelet over rommet til å sette inn kortet i retningen OPEN.
- Løft opp og åpne den øvre delen av metalldekelet og skyv inn mikro SD kortet.
- Lukk metalldekelet igjen og skyv den tilbake i retningen LOCK.
- Du kan bruke mikro SD kort med maks. 8 GB, det anbefales en klasse HDSC, som er høyere enn 6.

Spesifisering

Dørstyrke	38~110 mm
Kamera	0,3 megapiksel
LCD skjerm	4.0" TFT
Oppløsning	QVGA (480x320)
Strømforsørgelse	4x AAA alkaliske manganceller 1,5V
Kapasiteten til det lokale minne	Ca. 25 bilder (antallet kan variere avhengig av det miljøet som kamera brukes i)
Eksternt minnekort	Mikro SD kort (TF), maks. 8 GB
Fotominne 1 GB	2.000 stk. (laboratoriebetingelser; det reelle antall kan under andre betingelser endre seg)
Mål	139(B)x77(H)x15,8(D)mm
Vekt	185g

Pass på

Endringer og justeringer, som ikke er uttrykkelig godkjent av autoriserte godkjenningmyndigheter kan føre til at tillatelsen til å drive innretningen kan falle bort.

Viktig: juridisk anmerkning



Anskaffelse, opptak og lagring av data for videoovervåking (bilde, lyd) er i Tyskland underlagt strenge regler. Vennligst overhold alle de gyldige lovbestemmelser som går frem fra den føderale loven om databeskyttelse, eventuelt fra lokale databeskyttelseslover. For andre land gjelder de relevante nasjonale forskrifter om databeskyttelse.

Avhending av innretningen

Kjære kunde,

vennligst hjelp oss å redusere mengden av avfall. Om du noensinne kommer til å ha til hensikt å avskaffe denne innretningen, vær så snill og tenk på, at mange deler inneholder verdifullt materiale, som kan gjenvinnes.



Symbol avfallsdunk betyr:

Utladete batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst returner batteri i butikken eller i gjenvinningsstasjon i kommunen. Returnering er gratis og er foreskrevet ved lov.

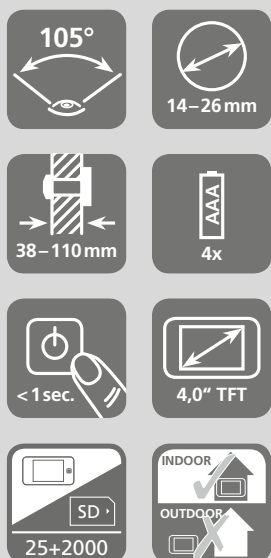


Har du spørsmål som vedrører EUs erklæring om konformitet, vennligst henvend deg til info@burg.biz

Trykkfeil og tekniske endringer med forbehold.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



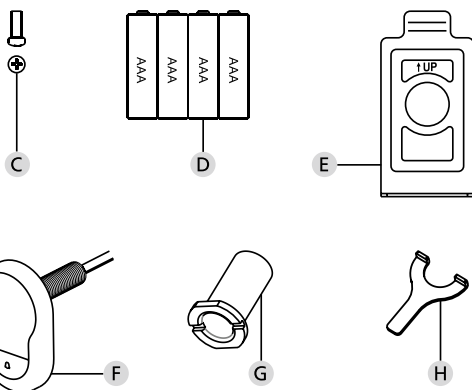
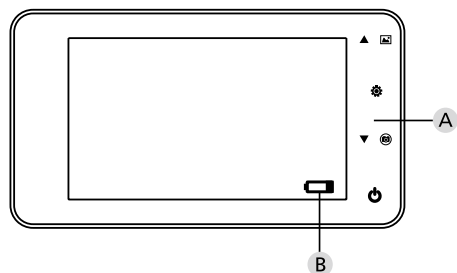
pl Instrukcja obsługi urządzenia

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Struktura



Ilustracja

- A Cyfrowy wizjer do drzwi
- B Kontrola stanu baterii
- C Śruba mocująca
- D 4 baterie AAA
- E Płyta montażowa
- F Kamera
- G Obejma mocująca
- H Narzędzie montażowe

- Wszystkie prawa zastrzeżone, w tym prawo do ewentualnych zmian konstrukcyjnych produktu, jego funkcji technicznych i sposobu zastosowania, nawet bez uprzedniego ostrzeżenia.
- W przypadku stosowania niniejszego produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, lub w przypadku wprowadzania jakichkolwiek zmian jego wykonania wszelkie udzielone gwarancje tracą ważność.
- Gwarancja traci ważność również w przypadku stosowania niniejszego produktu w środowisku lub w sposób niezgodny z zasadami opisanymi w niniejszej instrukcji.

Ważne uwagi

1. Przed użyciem naszego produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszym podręcznikiem.
2. Zasadniczo nie należy samodzielnie przeprowadzać napraw ani zmian niniejszego produktu ani jego akcesoriów, unikniesz w ten sposób potencjalnego zranienia i straty ważności gwarancji!
3. Niektóre zrządzzenia siły wyższej, na przykład uderzenie pioruna, lub błędny sposób stosowania, mogą doprowadzić do utraty danych zapisanych na karcie mikro SD. Na wypadek takiej utraty danych stanowczo zaleca się wytworzenie kopii zapasowej materiału zdjęciowego. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualną utratę danych.
4. Do czyszczenia niniejszego produktu w żadnym wypadku nie należy stosować substancji chemicznych, na przykład alkoholu ani benzyny.
5. Wymianę baterii należy przeprowadzać niezwłocznie po zapaleniu się odpowiedniej lampki kontrolnej, dzięki temu unikniesz potencjalnego uszkodzenia produktu w wyniku całkowitego wyładowania baterii.

Szanowni klienci,

dziękujemy Państwu za decyzję zakupu produktu Door eGuard firmy BURG-WÄCHTER. Door eGuard to zasilany bateriami system z kamerą i kolorowym ekranem, łatwy w montażu i instalacji i zapewniający użytkownikowi bezpieczne obserwowanie wydarzeń przebiegających przed drzwiami mieszkania, nie będąc przy tym zauważalnym z zewnątrz. Dzięki szerokiemu zakresowi ustawień niniejszy wizjer drzwiowy można zastosować we wszystkich typowych drzwiach o grubości od 38 do 110 mm. Obiektyw kamery może zasłonić istniejące otwory w drzwiach o średnicy od 14 do 26 mm. Dzięki optyce z szerokim kątem widzenia istnieje możliwość rozpoznawania nawet osób, które przebywają bezpośrednio przy drzwiach.

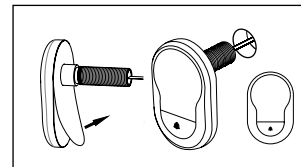
WAŻNE: przed rozpoczęciem montażu prosimy o przeczytanie całej instrukcji obsługi.

Życzymy Państwu poprawy bezpieczeństwa i jakości życia dzięki nowemu elektronicznemu wizjerowi drzwiowemu.
Wasz dostawca BURG-WÄCHTER KG

Instrukcja montażu

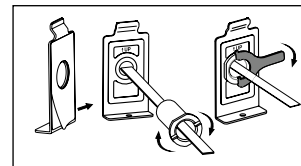
1. Przymocowanie kamery na zewnątrz drzwi.

Wymienić dotychczasowy wizjer lub wywiercić w pożądanym miejscu otwór 14 mm. Zdjąć folię zabezpieczającą 3M i wsunąć kamerę z zewnątrz do otworu. Należy zwrócić uwagę, aby nie doszło do zgięcia kabla w drzwiach i zapewnić, aby przycisk dzwonka znajdował się pod kamerą. Jeszcze przed jej zamocowaniem do drzwi kamerę należy ustawić w kierunku pionowym w stosunku do podłogi (rys. 1)



2. Przymocowanie uchwyty monitora

Zdjąć płytę montażową monitora z jego tylnej strony, w tym celu należy wykroić ze spodniej strony monitora za pomocą śrubokręta odpowiednią śrubę. Usunąć z tylnej strony płyty montażowej folię zabezpieczającą 3M i przeciągnąć kabel kamery przez otwór pośrodku. Przed przymocowaniem płyty montażowej za pomocą pasków przylepnych 3M na wewnętrznej stronie drzwi należy sprawdzić, czy strzałka na płycie montażowej jest skierowana do góry. Przeciągnąć kabel kamery przez obejmę mocującą i docisnąć obejmę za pomocą dostarczonego narzędzia montażowego (rys. 2).



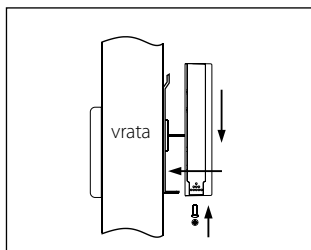
3. Karta SD

W celu umożliwienia zachowania ponad 25 zdjęć i eksportu danych należy włożyć do odpowiedniego slotu kartę microSD. Otworzyć slot SD przesuwając blaszany zacisk w kierunku spodniej strony urządzenia. Teraz można otworzyć slot. Wsunąć kartę microSD w ten sposób, aby zaciski slotu i zaciski karty microSD leżały bezpośrednio na sobie. Zamknąć blaszany zacisk i zabezpieczyć przesuwając go w kierunku górnej strony urządzenia.

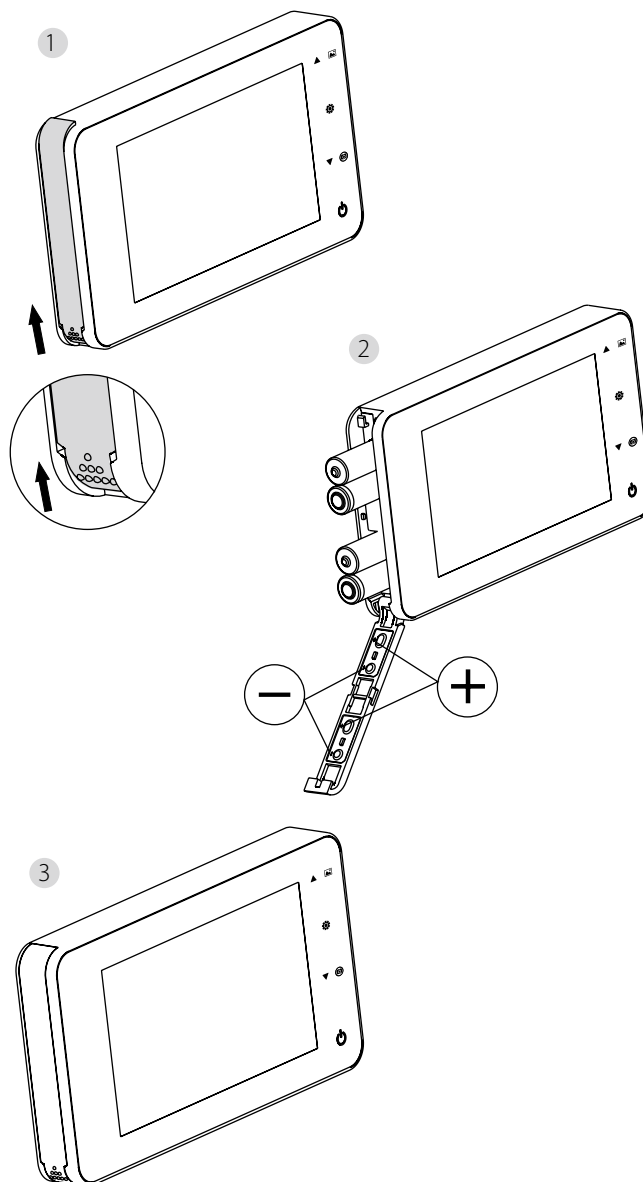
4. Montaż monitora

Złącze kabla kamery wsunąć do monitora w ten sposób, aby kabel był skierowany w stronę slotu karty SD. Niepotrzebną część kabla należy ostrożnie włożyć do rowka na tylnej stronie ekranu. Należy zwrócić uwagę, aby nie mogło dojść do jego przyciśnięcia uchwytem monitora.

- 1 Nasunąć monitor równoległe do drzwi na uchwyt w ten sposób, aby spodnia płyta z otworem na śrubę schowała się w odpowiednim otworze na spodniej stronie obudowy ekranu.
- 2 Potem można zawiesić monitor na uchwycie górnym za pośrednictwem powolnego przesunięcia w dół.
- 3 Urządzenie należy zamocować na drzwiach za pomocą śruby przeciągniętej przez otwór w spodniej stronie obudowy ekranu.



Wkładanie i wymiana baterii



Wkładanie:

- 1 Aby otworzyć obudowę baterii przesunij pokrywę w górę według ilustracji.
- 2 Włóż baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów „+” / „-” wskazanym na pokrywie.
- 3 W celu zamknięcia pokrywy przesunij ją w odwrotnym kierunku.

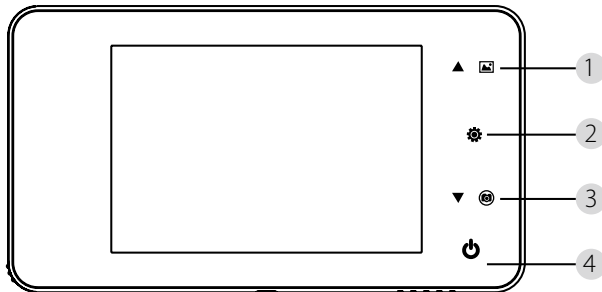
Uwaga:

1. Podczas otwierania i zamykania pokrywy baterii nie należy stosować siły, by nie doprowadzić do jej uszkodzenia.
2. Podczas otwierania pokrywy NIE NACISKAJ na nią w odwrotnym kierunku, by nie doprowadzić do jej uszkodzenia.
3. Po zapaleniu się lampki kontrolnej należy wymienić wszystkie baterie, dzięki temu unikniesz potencjalnego uszkodzenia produktu w wyniku całkowitego wyładowania baterii.





W przypadku, gdy baterie są niemal kompletnie wyladowane, miga lampka kontrolna stanu naładowania, informując użytkownika o konieczności ich wymiany. Do urządzeń można stosować następujące rodzaje baterii: AAA, alkaliczne ogniwo manganowe 1,5V. Zużyte baterie należy likwidować zgodnie z miejscowymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Instrukcja obsługi

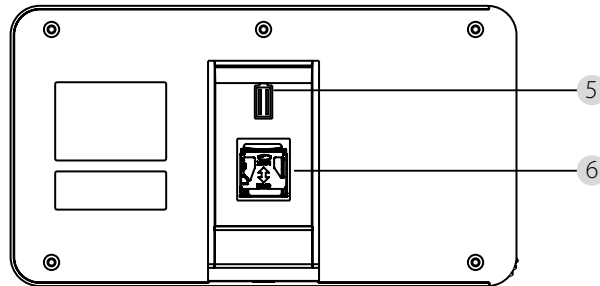
Instrukcja obsługi



Funkcje przycisków:

nr	Funkcje podstawowe	Funkcje poszerzone
1	W górę 	<ul style="list-style-type: none"> Na ekranie głównym naciśnij przycisk „W górę” w celu przełączenia na tryb przeglądania zdjęć; Po aktywowaniu trybu przeglądania zdjęć naciśnięcie przycisku „W górę” umożliwi przeglądanie zdjęć do tyłu; W trybie ustawień naciśnij przycisk „W górę” w celu przeprowadzenia edycji wybranego zdjęcia.
2	Menu 	<ul style="list-style-type: none"> Przycisku Menu używa się w celu wywołania strony z ofertą możliwości; W celu kasowania zdjęć naciśnij przycisk Menu; następnie pojawia się możliwość wyboru kasowania poszczególnych zdjęć; Jeśli w trybie przeglądania zdjęć i ustawień naciśniesz i przytrzymasz przycisk Menu, opuścisz aktualną stronę.
3	W dół 	<ul style="list-style-type: none"> Po aktywowaniu trybu przeglądania zdjęć naciśnięcie przycisku „W dół” umożliwi przeglądanie zdjęć do przodu; W trybie ustawień naciśnij przycisk „W dół” w celu przeprowadzenia edycji wybranego zdjęcia; Na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk „W dół” w celu zrobienia zdjęcia;
4	Start 	<ul style="list-style-type: none"> W celu uruchomienia urządzenia po włożeniu nowych baterii naciśnij i przytrzymaj przycisk Start.






Tylna strona obudowy ekranu:

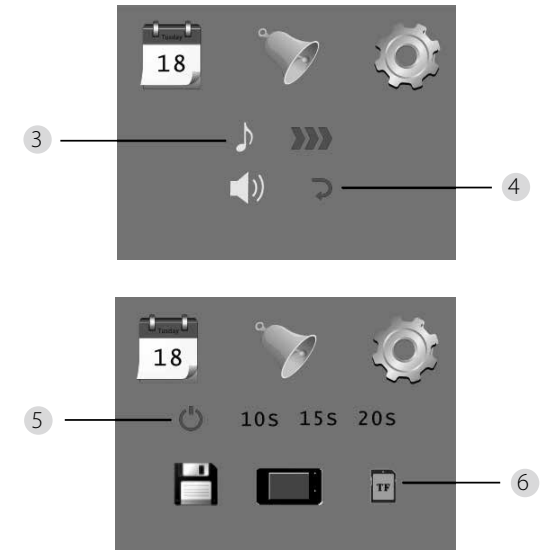
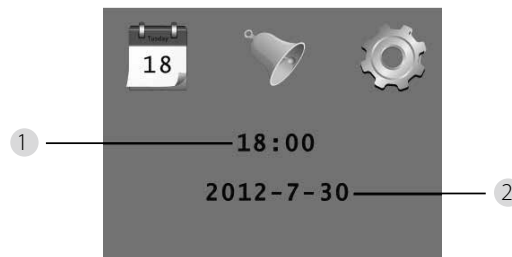


5 Przyłączenie przewodu danych kamery

6 Gniazdo do karty pamięci mikro SD

Ustawienia systemu

- W trybie normalnym należy nacisnąć  w celu przejścia do trybu ustawień.
- Następnie powinna się pojawić poniższa podstrona trybu ustawień.
- Naciśnij  w celu uzyskania dostępu do różnych możliwości ustawień: Czas--Data--Ton dzwonka--Głośność--Automatyczne wyłączenie--Zapisz plik jako
- Naciśnij  w celu przeprowadzenia zmian ustawień.
- Pod pozycją CZAS / DATA można poprzez naciśnięcie  zmienić aktualną wartość na większą; Jeśli przytrzymasz ten przycisk dłużej, dojdzie do przyspieszenia zmiany wartości.
- Po przeprowadzeniu zmian wartości system automatycznie zapisze wynik i po kilku sekundach ukończy tryb ustawień.
- Jeżeli chcesz ukończyć tryb ustawień, naciśnij i przytrzymaj przycisk .



1 Ustawienia czasu

2 Ustawienia daty

3 Ustawienia tonu dzwonka

4 Ustawienia głośności: 0: bez dźwięku
3: maksymalna głośność

5 Automatyczne wyłączenie

6 Zapisz plik jako plik


· lokalny

(danych nie można wczytać)

· karta pamięciowa mikro SD

(dane można wczytać za pośrednictwem czytnika kart pamięciowych SD)

Obserwacja przestrzeni za drzwiami

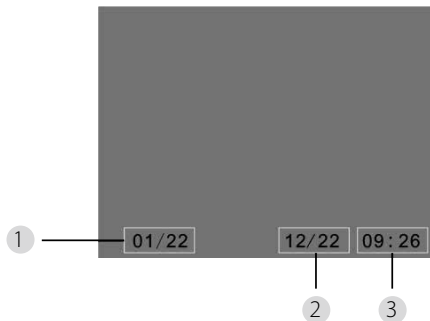
- W trybie normalnym obserwacja przestrzeni za drzwiami możliwa jest po naciśnięciu przycisku Start.
- Po naciśnięciu dzwonka na drzwiach, w pomieszczeniu zabrzmi dźwięk dzwonka. Ekran się automatycznie włączy, wyświetlając obraz przestrzeni zewnętrznej za drzwiami. Po upływie ustawionego czasu ekran ponownie się automatycznie wyłączy.
- W trybie normalnym, po naciśnięciu przycisku  zostaje automatycznie wykonane i zapisane zdjęcie przestrzeni zewnętrznej.

Odwiedzający

- Po naciśnięciu dzwonka na drzwiach przez osobę odwiedzającą, w pomieszczeniu zabrzmi dźwięk dzwonka.
- Ekran się w międzyczasie automatycznie wyłączy, wyświetlając obraz przestrzeni zewnętrznej za drzwiami. Po upływie ustawionego czasu ekran ponownie się automatycznie wyłączy.
- Po naciśnięciu dzwonka przy drzwiach kamera również automatycznie wykona fotografię odwiedzających. Jeśli właściciela nie ma w domu, fotografia ta będzie zapisana w określonym pliku; właściciel ma dzięki temu możliwość dodatkowego sprawdzenia, kto przebywał za drzwiami, i ewentualnie wykorzystać te informacje w celach zapewnienia bezpieczeństwa.

Wyświetlanie i kasowanie fotografii

- W celu wyświetlenia zdjęć w trybie normalnym naciśnij przycisk ▲.
- Podczas przeglądania zdjęć, w celu ich wybierania należy używać przycisków ▲ albo ▼.



- 1 Aktualny numer zdjęcia/Liczba całkowita
- 2 Miesiąc/dzień
- 3 Czas wykonania

Podczas przeglądania zdjęć w celu skasowania aktualnego zdjęcia istnieje możliwość naciśnięcia przycisku ⚙️.

Po krótkim naciśnięciu tego przycisku pojawi się poniższa ikona:



- W celu potwierdzenia skasowania naciśnij ▼.

Wybór pliku do automatycznego zapisu

- Użytkownik może zdecydować, czy zdjęcia mają być zapisywane w folderze lokalnym, czy też na karcie TF.
- Standardowo plik docelowy jest zapisywany w folderze lokalnym.

Wkładanie karty pamięciowej

- Karta pamięciowa mikro SD nie jest załączona do opakowania. Użytkownik powinien sobie taką kartę zakupić.
- Kartę pamięciową mikro SD należy włożyć do urządzenia przed włożeniem baterii.
- Przed włożeniem karty pamięciowej mikro SD karty należy bezwarunkowo przesunąć metalową osłonę gniazda karty w kierunku oznaczonym OPEN.
- Unieś i otwórz część górną metalowej osłony gniazda karty i wsuń do niego kartę pamięciową mikro SD.
- Następnie ponownie zamknij metalową osłonę gniazda karty i przesuń ją w kierunku oznaczonym LOCK.
- Można stosować karty pamięciowe mikro SD maks. 8 GB, zalecamy co najmniej klasę szybkości HDSC Class 6.

Specyfikacja

Grubość drzwi	38~110mm
Kamera	0,3 megapiksela
Ekran LCD	4.0" TFT
Rozdzielczość	QVGA (480x 320)
Zasilanie	4x AAA alkaliczne ogniwa manganowe 1,5V
Pamięć lokalna	ok. 25 zdjęć (liczba ta może się różnić w zależności od środowiska, w którym działa kamera)
Zewnętrzna karta pamięciowa	Karta pamięci mikro SD (TF), maks. 8GB
Pamięć na fotografie 1 GB	2.000 sztuk (warunki laboratoryjne; rzeczywista liczba może się różnić w zależności od warunków)
Wymiary	139(szer.)x 77(wys.)x 15,8(gł.)mm
Masa	185g

Uwaga

Wprowadzanie zmian i modyfikacji, które nie zostały wprost zatwierdzone przez uprawniony organ zatwierdzający, może prowadzić do odebrania dopuszczenia do stosowania urządzenia.

WAŻNE: informacja prawna



Wykonywanie, zapisywanie i przechowywanie danych sporządzonych za pomocą urządzeń wideo (obrazowych, dźwiękowych) podlega w Niemczech ograniczeniom wynikającym ze ścisłych uregulowań prawnych. Prosimy o przestrzeganie wszelkich obowiązujących przepisów prawa wynikających z ustawy o ochronie danych osobowych i ewentualnie innych krajowych uregulowań prawnych dotyczących ochrony danych osobowych. W innych państwach należy przestrzegać odpowiednich obowiązujących przepisów prawa krajowego dotyczących ochrony danych osobowych.

Likwidacja urządzenia

Szanowny Kliencie,

prosimy Państwa o pomoc przy obniżaniu ilości odpadów. Jeśli kiedykolwiek poweźmiesz zamiar usunięcia niniejszego urządzenia, prosimy nie zapominać, że wiele jego elementów zawiera cenne surowce, które mogą być poddane recyklingowi.



Symbol kosza na śmieci oznacza:

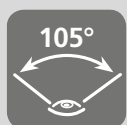
Rozładowanych baterii nie należy wyrzucać do odpadu domowego. Baterie należy oddać w sklepie lub w punkcie zbiorczym gminy lub miasta. Zwrot jest bezpłatny i jest wymogiem ustawowym.



W przypadku pytań dotyczących deklaracji zgodności WE, prosimy o kontakt na info@burg.biz



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



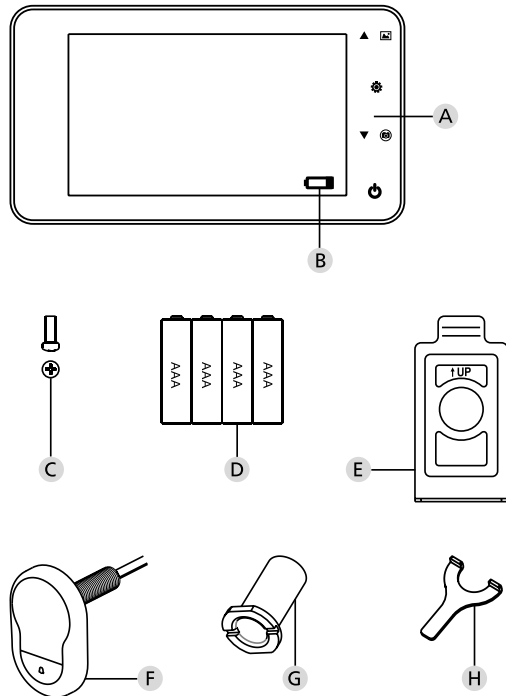
pt Manual de instruções

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Estrutura



Imagem

- A Óculo digital
- B Luz de controle de carga
- C Parafuso de fixação
- D 4 baterias AAA
- E Placa de suporte
- F Câmara
- G Bucha de fixação
- H Ferramenta de aperto

- Todos os direitos reservados, incluindo quaisquer alterações no design do produto, características técnicas e utilização do mesmo sem aviso prévio.
- A utilização indevida deste produto ou quaisquer alterações ao seu design original invalidam todas as reivindicações de garantia.
- A utilização deste produto num ambiente ou de uma forma que não estejam de acordo com as especificações contidas neste manual também invalida as reivindicações de garantia.

Observações importantes

1. Leia com atenção este manual antes de usar o nosso produto.
2. Nunca tente reparar este produto ou seus acessórios ou modificá-los por si próprio. Isto evitará lesões e a anulação de reivindicações de garantia!
3. Motivos de força maior como, por exemplo relâmpagos, ou a operação incorreta pode levar à perda de dados armazenados no cartão Micro SD. Recomendamos vivamente que faça cópias de segurança de imagens para o caso deste tipo de perda de dados. Não assumimos nenhuma responsabilidade pela perda de dados.
4. NÃO utilize produtos químicos, como álcool ou benzina para limpar este produto.
5. Mude as pilhas pouco tempo depois de que se acenda o indicador da bateria, a fim de evitar possíveis danos ao produto por fugas na bateria.

Caro cliente,

Muito obrigado por ter adquirido o Door eGuard da BURG-WÄCHTER. O Door eGuard é um sistema alimentado por bateria com câmara e monitor a cores fácil de instalar e que proporciona ao utilizador a segurança de poder observar acontecimentos na parte de fora da porta, sem ser-se visto. Graças à sua grande gama de regulação, a vigia pode ser usada em todas as portas padrão com uma espessura de 38 a 110 mm. O sistema ótico da câmara pode cobrir buracos existentes na porta de 14 a 26 mm. A lente da câmara dispõe de um grande ângulo de visão que permite ver também pessoas que estejam escondidas perto da porta.

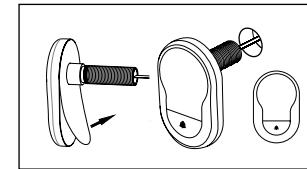
Importante: Leia todo o manual de instruções, antes de iniciar a montagem.

A sua nova vigia eletrónica proporciona-lhe segurança e qualidade de vida.
BURG-WÄCHTER KG

Instruções de instalação

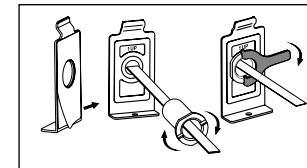
1. Fixar a câmara no lado exterior da porta

Substitua o óculo existente na porta ou faça um orifício de 14 mm no sítio desejado. Retire a película protetora 3M e introduza a câmara no orifício desde o lado de fora. Assegure-se de que o cabo passa através da porta sem torções. Certifique-se de que o botão de campainha está localizado por baixo da câmara e alinhe a câmara na vertical em relação ao solo antes de fixar a câmara à porta (fig. 1)



2. Montagem do suporte do monitor

Com uma chave de fendas, retire o parafuso que se encontra na parte inferior do monitor, para soltar a placa de suporte da parte traseira do monitor. Retire a película protetora 3M da parte traseira da placa de suporte e passe o cabo da câmara através do orifício do meio. Certifique-se de que a seta na placa de suporte aponta para cima antes de fixar a placa de suporte no lado interior da porta por meio de fitas adesivas 3M. Passe o cabo da câmara através da bucha de fixação e aperte-a com a ferramenta de montagem incluída (fig. 2)



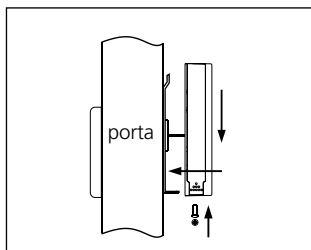
3. Cartão SD

Coloque o cartão Micro SD na ranhura para poder guardar mais de 25 imagens e exportar dados. Para abrir a ranhura SD, deslize o suporte metálico na direção da parte inferior do dispositivo. Agora já pode abrir a ranhura. Coloque o cartão Micro SD de forma que os contactos da ranhura e do cartão SD se toquem. Volte a fechar o suporte metálico e deslize-o na direção da parte superior do dispositivo para o travar.

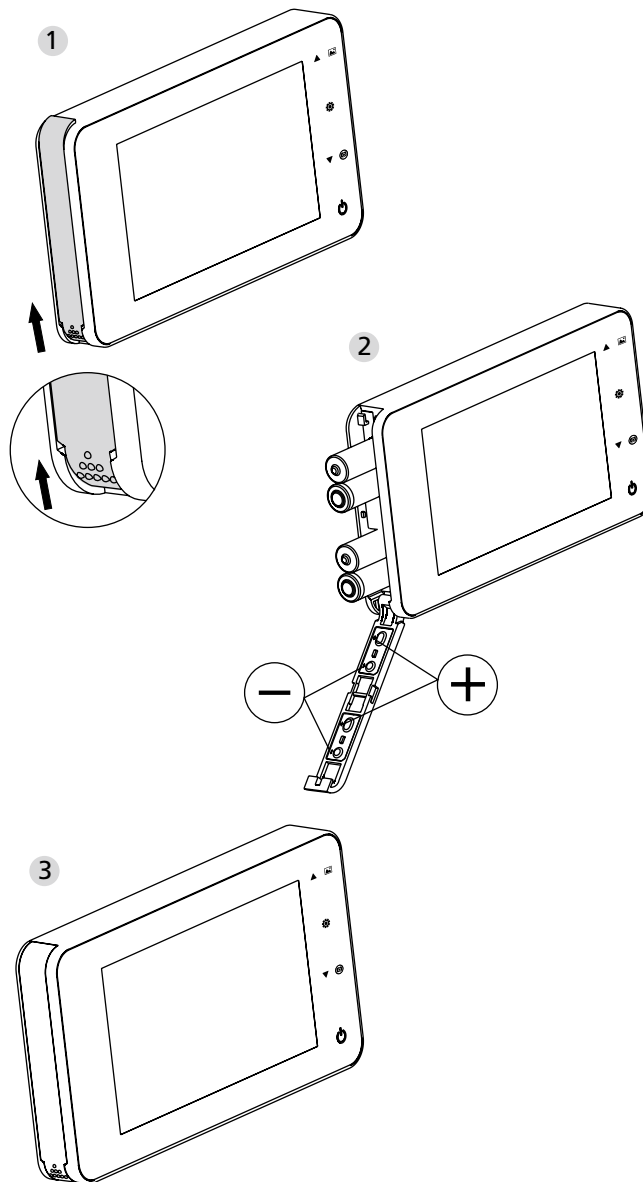
4. Montagem do monitor

Introduza a ficha do cabo da câmara no monitor, de forma que o cabo aponte na direção da ranhura do cartão SD. O excesso de cabo deve ser cuidadosamente arrumado na calha na parte traseira do monitor. Certifique-se de que o suporte do monitor não possa esmagar o cabo.

- 1 Deslize o monitor pelo suporte, em paralelo à porta, para que a placa inferior com o orifício para parafusos desapareça no corte na parte inferior da caixa do monitor previsto para esse efeito.
- 2 Puxe lentamente o monitor para baixo para que encaixe bem no suporte superior.
- 3 Passe o parafuso pelo orifício na parte inferior da caixa do monitor para fixar o dispositivo à porta.



Inserir e substituir as pilhas



Inserir:

- 1 Para abrir a tampa, empurre-a para cima conforme ilustrado.
- 2 Insira as pilhas de acordo com a indicação "+" / "-" constante na tampa.
- 3 Para fechar a tampa, efetue esta sequência na ordem inversa.

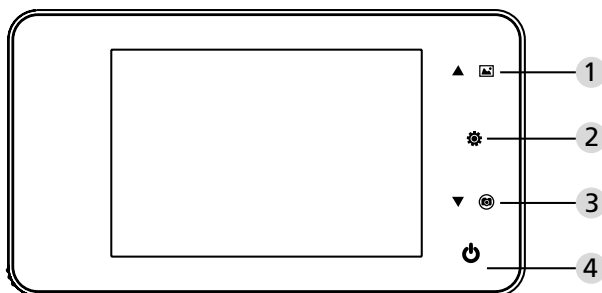
Cuidado:

1. Ao abrir e fechar a tampa não faça força para evitar danos.
2. Ao abrir a tampa, NÃO a pressione na direção oposta para evitar danificá-la.
3. Quando se acende a luz indicadora de carga, substitua todas as pilhas a fim de evitar possíveis danos ao produto por fugas na bateria.

Quando as pilhas estiverem quase completamente descarregadas, a luz indicadora de carga pisca para lembrar ao utilizador que deve mudar as pilhas. Podem ser usados os seguintes tipos de pilhas neste produto: AAA, 1,5V Célula de manganésio alcalina. As pilhas usadas devem ser eliminadas de acordo com as normas e a legislação ambientais locais.

Manual de Instruções

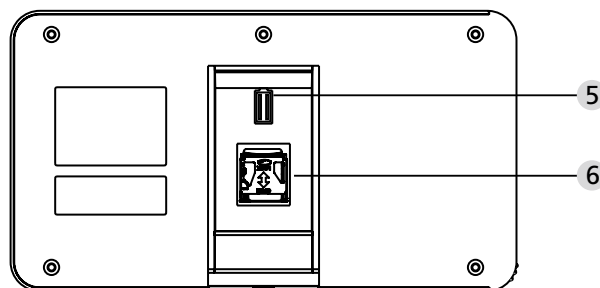
Especificações das peças



Funções das teclas:

N.º	Função básica	Funções múltiplas
1	Para cima 	<ul style="list-style-type: none">No ecrã inicial, acione a tecla com a seta para cima, para aceder ao modo de navegação pelas fotos;Depois da ativação do modo de navegação por fotos, pressione a tecla da seta para cima para navegar nas fotos para trás;No modo de configuração, pressione a tecla da seta para cima para ajustar a imagem selecionada.
2	Menu 	<ul style="list-style-type: none">Pressione o botão Menu para aceder à página do menu;Para apagar imagens, pressione a tecla de menu; Pode então escolher apagar a foto que estiver selecionada;Nos modos de navegação por fotos e ajuste, pressione a tecla de menu, e mantenha-a pressionada, para sair da página em que se encontra.
3	Para baixo 	<ul style="list-style-type: none">Depois da ativação do modo de navegação por fotos, pressione a tecla da seta para baixo para navegar nas fotos para a frente;No modo de configuração, pressione a tecla da seta para baixo para ajustar a imagem selecionada;No ecrã inicial, pressione o botão com a seta para baixo para tirar uma foto.
4	Iniciar 	<ul style="list-style-type: none">Depois de inserir as novas pilhas, pressione a tecla de Iniciar, e mantenha-a pressionada, para iniciar o dispositivo.

Parte traseira da caixa do monitor:

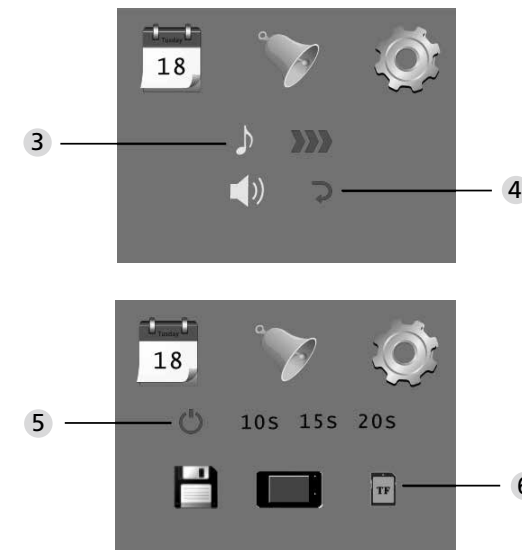
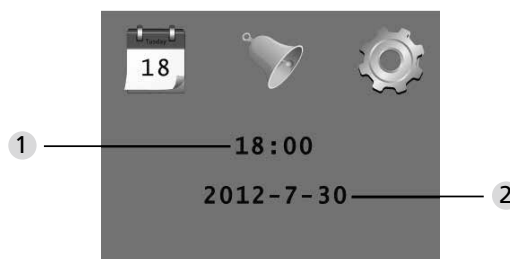


5 Cabo de conexão de dados da câmara

6 Ranhura para cartão Micro SD

Configurações do sistema

- No modo normal, pressione para ir para o modo de ajuste.
- Depois de pressionar, deve aparecer a seguinte página do modo de ajuste.
- Pressione , para aceder às diferentes configurações:
Hora--Data--Toque--Volume--
Desconexão automática--Guardar ficheiro como
- Pressione , para alterar as configurações.
- No ponto HORA / DATA, pressionar aumenta o número atual;
Se mantiver o botão pressionado, o ajuste será acelerado.
- Depois de alterar a configuração, o sistema armazena automaticamente o resultado e finaliza a configuração depois de alguns segundos.
- Se quiser sair do modo de configuração, pressione a tecla e mantenha-a pressionada.



1 Configuração das horas

2 Configuração da data

3 Configuração do toque

4 Configuração do volume: 0: silencioso
3: volume máximo

5 Desconexão automática

6 Guardar ficheiro como
· ficheiro local
(Não se pode fazer o download dos dados)
· Cartão Micro SD
(Os dados podem ser carregados a partir do cartão SD por meio do leitor de cartão)

A ter em conta no exterior

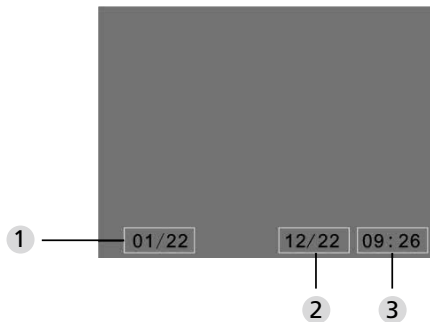
- No modo normal, é possível observar a área exterior quando se pressiona a tecla de Iniciar
- Quando as visitas tocam à campainha, esta soa no interior da divisão. O monitor liga-se automaticamente e mostra a parte exterior. Depois do tempo configurado, volta a desligar-se.
- No modo normal, quando se pressiona , é feita uma foto da área exterior que é guardada automaticamente.

Visitas

- Quando as visitas tocam à campainha na vigia, a mesma soa no interior da divisão.
- Entretanto, o monitor liga-se automaticamente e mostra a parte exterior. Depois do tempo configurado, volta a desligar-se.
- Quando se toca à campainha, a câmara tira automaticamente uma foto das visitas que é armazenada no ficheiro selecionado se o dono da casa não estiver, para que este possa ver mais tarde quem tocou à campainha, ou para usar as informações para fins de segurança.

Visualizar e eliminar fotos

- No modo normal, pressione ▲, para visualizar as fotos.
- Ao navegar pelas fotos, pressione ▲ ou ▼, para selecionar as fotos.



- 1 Número da foto visualizada/número total
- 2 Mês/Data
- 3 Data em que foi tirada

Ao navegar pelas fotos, pressione a tecla para eliminar a foto selecionada.

Depois de pressionar a tecla durante breves momentos, aparece o seguinte símbolo:



- ▼ pressione, para confirmar a eliminação.

Selecione o ficheiro para o armazenamento automático

- O utilizador pode selecionar se as fotos devem ser guardadas num ficheiro local ou no cartão TF.
- Por defeito, o armazenamento é feito num ficheiro local.

Instalação do cartão de memória

- Cartão Micro SD não incluído. O utilizador deverá comprar este cartão.
- Introduza o cartão Micro SD, antes de inserir as pilhas.
- Antes de introduzir o cartão Micro SD, deverá empurrar a tampa de metal que cobre a ranhura do cartão Micro SD no sentido da inscrição OPEN (ABERTO).
- Levante e abra a parte superior da tampa de metal e insira o cartão Micro SD na tampa de metal.
- Volte a fechar a tampa de metal e empurre-a na direção da inscrição LOCK.
- No máximo, podem ser usados cartões Micro SD com 8 GB, recomenda-se a classe HDSC sobre 6.

Especificações

Espessura da porta	38~110 mm
Câmara	0,3 Megapíxeis
Monitor LCD	4.0" TFT
Resolução	QVGA (480x320)
Fonte de alimentação	4xAAA 1,5V Células de manganésio alcalinas
Memória local	Aprox. 25 fotos (O número pode variar dependendo do ambiente em que a câmara é usada)
Cartão de memória externo	Cartão micro SD (TF), máx. 8 GB
Memória para fotografias 1 GB	2000 fotos (Condições de laboratório, o número real pode ser diferente dependendo das circunstâncias)
Dimensões	139(L)x77(A)x15,8(D)mm
Peso	185 g

Cuidado

As alterações e modificações que não sejam expressamente aprovadas pela autoridade de licenciamento competente, podem levar à retirada da autorização para operar o equipamento.

Importante: Aviso legal



A aquisição, registo e armazenamento de dados de vigilância de vídeo (imagem, som) está sujeito a diretrizes rígidas na Alemanha. Tenha em consideração as disposições de proteção de dados, que são estabelecidas na Lei Federal de Proteção de Dados ou na Lei de Proteção de Dados do respetivo estado. No caso de outros países, devem ter-se em consideração as leis nacionais de proteção de dados pertinentes.

Entsorgung der Batterien

Eliminação do dispositivo

Por favor, ajude a evitar desperdícios. Se num determinado momento pretender eliminar deste produto, por favor, lembre-se que existem muitos componentes feitos de materiais preciosos neste dispositivo que podem ser reciclados.



O contentor significa:

As baterias ou acumuladores descarregados não devem ser descartados no lixo doméstico. Por favor, envie as baterias/acumuladores para os centros de reciclagem ou para as autoridades locais de reciclagem. A devolução é grátis e está prevista por lei.



Se tiver perguntas em relação à declaração de conformidade CE, não hesite em entrar em contacto com info@burg.biz.



**BURG
WÄCHTER**



105°



14-26 mm



38-110 mm



4x



< 1 sec.



4,0" TFT



25+2000



INDOOR

OUTDOOR

Door eGuard DG 8200



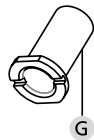
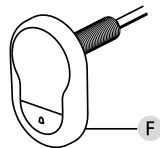
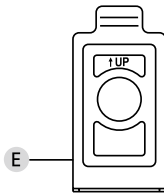
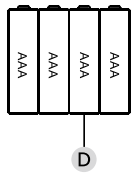
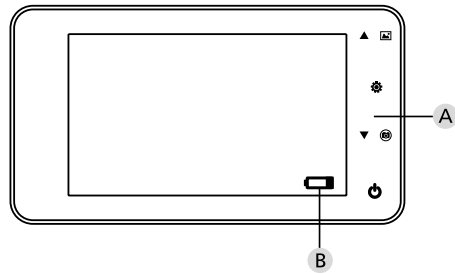
ro Instrucțiuni de utilizare pentru dispozitivul

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Structura



Ilustrația

- A Vizor de ușă digital
- B Lampă de control încărcare
- C Șurub de fixare
- D 4x baterii AAA
- E Placă suport
- F Cameră
- G Manșon de fixare
- H Sculă de fixare

- Toate drepturile rezervate, inclusiv a eventualelor modificări de construcție a produsului, funcțiilor sale tehnice și modului de utilizare, și aceasta fără notificare prealabilă.
- În cazul utilizării acestui produs în alt scop decât cel preconizat, sau în cazul oricăror modificări, se anulează valabilitatea tuturor garanțiilor oferite.
- Dreptul la garanție se anulează și în cazul utilizării acestui produs în mediu ori în mod contradictoriu cu acest manual.

Mențiuni importante

1. Înaintea utilizării produsului nostru citiți vă rog cu atenție acest manual.
2. Din principiu nu încercați să reparați ori modificați singuri acest produs sau accesoriile sale, preveniți astfel posibilele accidentări ori anularea garanției!
3. Unele cazuri de forță majoră, de exemplu trăsnet, sau modul eronat de utilizare, pot duce la pierderea datelor salvate pe cardul micro SD. Recomandăm insistent ca pentru un asemenea caz de pierdere a datelor să vă creați copii de rezervă ale materialului video. Nu garantăm pentru o asemenea pierdere a datelor.
4. În scopul curățării acestui produs NU FOLOSIȚI în niciun caz substanțe chimice, de exemplu spirt sau benzină.
5. Vă rog să efectuați înlocuirea bateriilor imediat după aprinderea indicatorului respectiv, evitați astfel posibilitatea deteriorării produsului ca urmare a descărcării depline a bateriilor.

Stimate client,

Vă mulțumim, că ați optat pentru cumpărarea produsului Door eGuard al societății BURG-WÄCHTER. Door eGuard este un sistem alimentat cu baterii, cu cameră video și ecran color, cu posibilitatea instalării facile și care îi oferă utilizatorului siguranța observării evenimentelor care se derulează în fața ușii locuinței, fără a fi el însuși observat. Datorită gamei largi de reglare, acest vizor de ușă se poate folosi pentru toate tipurile de ușă cu grosimea de la 38 la 110 mm. Obiectivul camerei poate să acopere deschizăturile existente în ușă cu mărimea de la 14 la 26 mm. Datorită obiectivului cu unghi larg de vizualizare se pot identifica și persoanele care se ascund în imediata apropiere a ușii.

Important: înainte de începerea montajului vă rog să citiți integral instrucțiunile de utilizare.

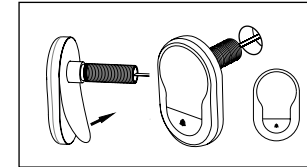
Vă dorim o calitate a vieții și siguranță sporită cu noul dumneavoastră vizor electronic de ușă.

Furnizorul dumneavoastră BURG-WÄCHTER KG

Instrucțiuni de montaj

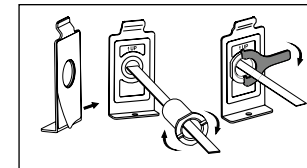
1. Fixarea camerei pe partea exterioară a ușii.

Înlocuiți vizorul ușii existent sau dați o gaură de 14 mm în locul dorit. Desprindeți folia de protecție 3M și introduceți apoi camera dinspre exterior în gaură. Aveți grijă să treceți cablul fără să îl îndoiți prin ușă. Asigurați-vă că butonul soneriei se află sub cameră și poziționați camera vertical față de podea înainte de a fixa camera de ușă.



2. Montarea suportului monitorului

Desprindeți placa suport a monitorului de pe spatele monitorului prin îndepărtarea șurubului de pe partea inferioară a monitorului, cu o șurubelniță. Îndepărtați folia de protecție 3M de pe partea din spate a plăcii suport și treceți cablul camerei prin gaura din mijloc. Asigurați-vă că săgeata de pe placa suport arată în sus, înainte de a fixa placa suport cu benzile adezive 3M de interiorul ușii. Trageți cablul camerei prin manșonul de fixare și înșurubați-l cu scula de montaj livrată.



3. Card SD

Introduceți un card Micro SD în slotul de carduri, pentru a salva mai mult de 25 de imagini și pentru a putea exporta date.

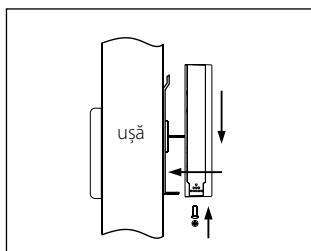
Pentru deschiderea slotului SD împingeți suportul plăcii în direcția părții inferioare a aparatului. Slotul poate fi acum desfăcut. Introduceți cardul Micro SD astfel încât contactele slotului să se suprapună pe cele ale cardului SD.

Închideți suportul plăcii și împingeți-l pentru fixare în direcția părții superioare a aparatului.

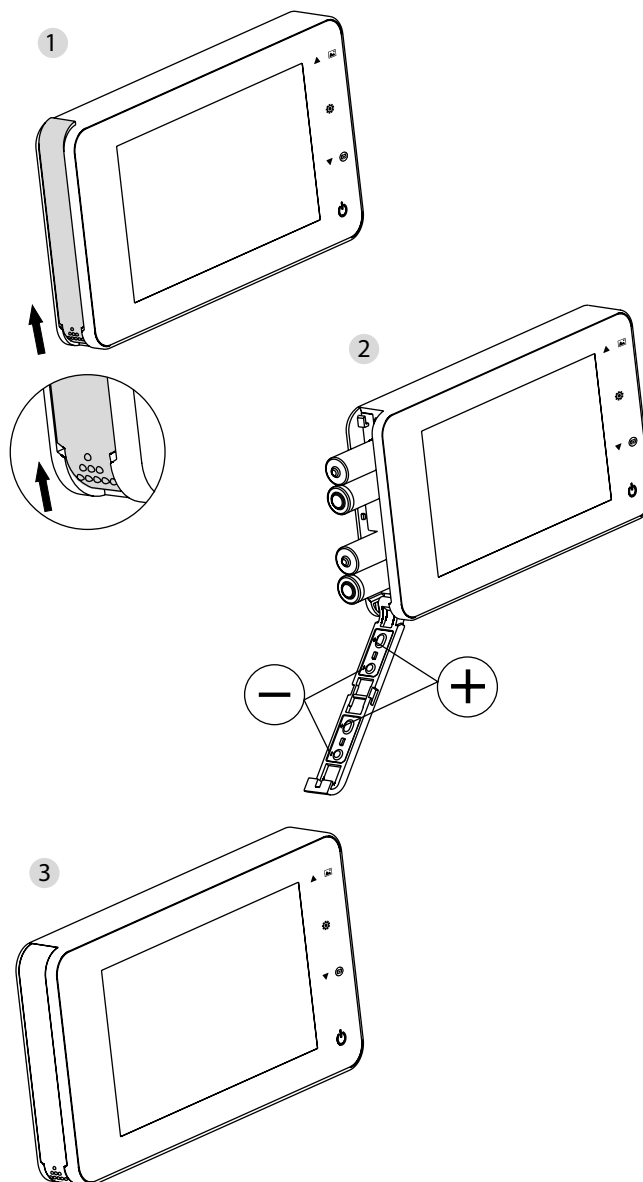
4. Montarea monitorului

Introduceți ștecărul cablului camerei astfel în monitor încât cablul să arate în direcția slotului de carduri SD. Cablul în plus trebuie depozitat cu grijă în locașul din spatele ecranului. Aveți grijă ca acesta să nu fie strivit de suportul monitorului.

- 1 Împingeți monitorul paralel cu ușa, pe suport, astfel încât placa inferioară cu gaura pentru șurub să dispară în secțiunea din partea inferioară a carcasei ecranului.
- 2 Prin tragerea ușoară în jos a monitorului acesta se suspendă în suportul superior.
- 3 Fixați aparatul de ușă cu șurubul prin gaura din partea inferioară a carcasei monitorului.



Introducerea și schimbarea bateriilor



Introducerea:

- 1 Pentru deschidere glisați în sus capacul conform ilustrației.
- 2 Introduceți bateriile potrivit indicației „+” / „-” aflate pe capac.
- 3 Pentru închiderea capacului procedați în mod invers.

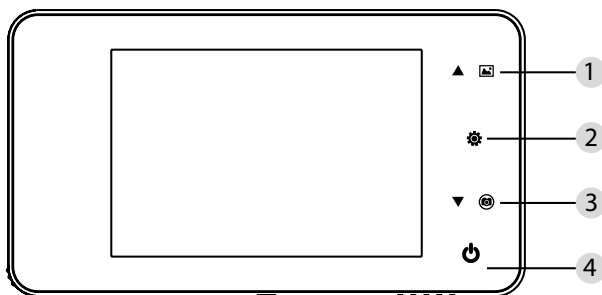
Atenție:

1. La deschiderea și închiderea capacului NU FOLOSIȚI FORȚA, pentru a nu-l deteriora.
2. La deschiderea capacului nu DEZVOLTAȚI asupra capacului presiune în sens invers, pentru a nu-l deteriora.
3. După aprinderea indicației de încărcare înlocuiți vă rog toate bateriile, evitați astfel posibilitatea deteriorării produsului ca urmare a descărcării complete.

Când bateriile sunt aproape complet descărcate, clipește indicatorul încărcării și avertizează astfel utilizatorul asupra necesității înlocuirii acestora. Pentru acest produs se pot folosi numai tipurile de baterii stabilite: AAA, element de mangan alcalin de 1,5 V. Bateriile uzate trebuie lichidate în acord cu reglementările locale de menajare a mediului ambiant.

Instrucțiuni de utilizare

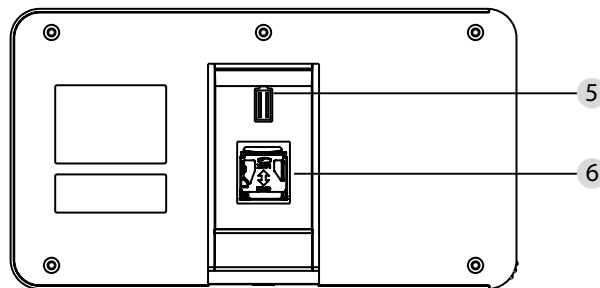
Caietul de sarcini piese



Funcția butoanelor:

Nr.	Funcții de bază	Funcții avansate
1	Sus 	<ul style="list-style-type: none">Pe pagina introductivă apăsați butonul Sus pentru comutarea în regimul de vizualizare a fotografiilor;După activarea regimului de vizualizare a fotografiilor apăsați butonul Sus pentru vizualizarea fotografiilor în sens inversÎn regimul setării apăsați butonul Sus pentru modificarea fotografiei selectate;
2	Meniu 	<ul style="list-style-type: none">Butonul Meniu îl folosiți pentru accesarea paginii cu ofertă;Pentru ștergerea fotografiilor apăsați butonul Meniu; apoi puteți să selectați ștergerea fotografiilor actuale;Dacă în regimul de vizualizare a fotografiilor și setării apăsați și țineți butonul Meniu, părăsiți pagina actuală.
3	Jos 	<ul style="list-style-type: none">După activarea regimului de vizualizare a fotografiilor apăsați butonul Jos pentru vizualizarea fotografiilor în direcția înainte;În regimul de setare apăsați butonul Jos pentru modificarea fotografiei selectate;Pe pagina introductivă apăsați butonul Jos pentru executarea fotografiei;
4	Start 	<ul style="list-style-type: none">Pentru pornirea dispozitivului după introducerea bateriilor noi apăsați și țineți butonul Start.

Partea din spate a carcasi ecranului:

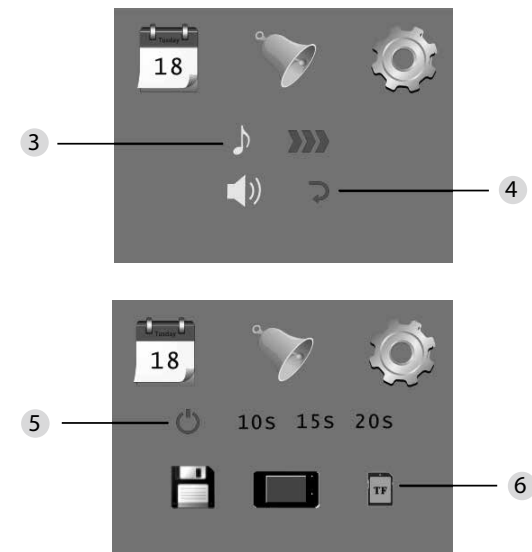
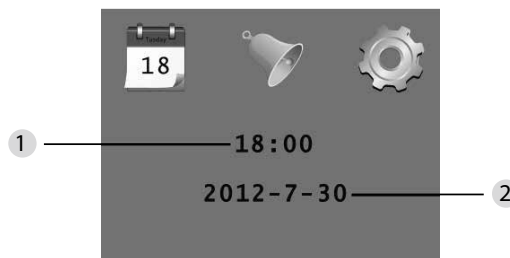


5 Conectarea cablului de date al camerei

6 Slot pentru cardul micro SD

Setarea sistemului

- În regim normal apăsați pentru trecerea în regimul setării.
- Ar trebui să fie afișată pagina regimului setării arătată mai jos.
- Apăsați pentru accesarea diferitelor posibilități de setare:
Ora -- Data -- Tonul de apel -- Volumul --
Oprirea automată -- Salvează fișierul ca
- Apăsați pentru, efectuarea modificărilor de setare.
- Sub indicatorul ORA / DATA, prin apăsarea , se poate mări valoarea actuală; dacă țineți apăsat acest buton, modificarea valorii se accelerează.
- După efectuarea modificării valorilor, sistemul salvează automat rezultatul și după câteva secunde încheie regimul setării.
- Dacă doriți să încheiați regimul setării, apăsați și țineți butonul .



- 1 Setarea orei
- 2 Setarea datei

- 3 Setarea tonului de apel
- 4 Setarea volumului: 0: fără sunet
3: volum maxim

- 5 Oprirea automată
- 6 Salvează fișierul ca
 - fișier local (datele nu se pot descărca)
 - card micro SD (datele se pot descărca prin intermediul cititorului de carduri SD)

Pentru urmărirea spațiului de după ușă

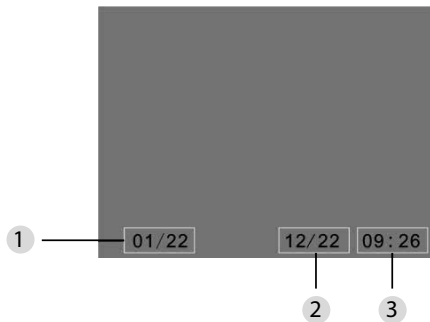
- În regim normal urmărirea spațiului din spatele ușii este posibilă după apăsarea butonului Start.
- Dacă vizitatorul apasă soneria de ușă, în interiorul încăperii va suna tonul de apel. Ecranul se activează automat și vizualizează spațiul exterior de după ușă. După expirarea perioadei setate se oprește automat.
- În regim normal, după apăsarea butonului , se realizează și salvează automat fotografia spațiului exterior.

Oaspeții

- Dacă oaspeții apasă soneria de ușă la vizorul de ușă, în interiorul încăperii sună tonul de apel.
- Între timp ecranul se activează automat și vizualizează spațiul exterior din fața ușii. După expirarea perioadei setate se oprește automat.
- După apăsarea soneriei de ușă camera execută automat fotografiile oaspeților și, dacă proprietarul nu este acasă, această fotografie rămâne salvată în fișierul stabilizat; astfel, proprietarul are posibilitatea ca ulterior să constate cine a fost în fața ușii, și eventual să folosească aceste informații în scopul asigurării securității.

Vizualizarea și ștergerea fotografiilor

- În regim normal ▲ pentru redarea fotografiilor apăsați .
- Pentru selectarea fotografiilor în timpul vizualizării folosiți ▲ sau ▼.



- 1 Numărul fotografiei actuale/numărul total
- 2 Luna/zăua
- 3 Ora efectuării

Pentru ștergerea fotografiei actuale în timpul vizualizării puteți să apăsați butonul .

După apăsarea scurtă a acestui buton se afișează simbolul de mai jos:



- ▼ Pentru confirmarea ștergerii apăsați.

Crearea fișierului pentru salvarea automată

- Utilizatorul poate să se decidă, dacă fotografiile vor fi salvate în fișier local ori pe cardul TF.
- În mod standard salvarea are loc în fișier local.

Introducerea cardului de memorie

- Cardul micro SD nu este inclus în pachet. Utilizatorul trebuie să cumpere în prealabil acest card.
- Introduceți cardul micro SD înainte de instalarea bateriilor.
- Înainte de introducerea cardului micro SD glisați neapărat capacul metalic deasupra spațiului pentru introducerea cardului în direcția indicației OPEN.
- Ridicați și deschideți partea superioară a capacului metalic și introduceți cardul micro SD.
- Închideți capacul metalic și glisați înapoi în sensul indicației LOCK.
- Se poate folosi cardul micro SD de max. 8 GB, se recomandă clasa HDSC mai mare de 6.

Specificații

Grosimea ușii	38~110mm
Camera	0,3 mega pixeli
Ecran LCD	4.0" TFT
Rezoluția	QVGA (480x 320)
Alimentarea	4xAAA Elemente alcaline cu mangan 1,5 V
Capacitatea memoriei locale	Cca 25 fotografii (acest număr poate diferi dependent de mediul în care se folosește camera)
Card de memorie extern	Card micro SD (TF), max. 8 GB
Memorie pentru fotografii 1 GB	2.000 bucăți (condiții de laborator; numărul real poate fi diferit în alte condiții)
Dimensiuni	139 (L) x 77 (l) x 15,8 (A) mm
Greutatea	185 g

Atenție

Modificările și adaptările care nu sunt în mod explicit probate de organul abilitat în acest sens, pot să ducă la retragerea autorizației de exploatare a dispozitivului.

Aviz juridic



Efectuarea, înregistrarea și stocarea datelor de supraveghere video (imagine, sunet) este supusă în Germania unor reglementări stricte. Respectați și rog toate dispozițiile legale valabile care rezultă din legea federală privind protejerea datelor, eventual legilor teritoriale privind protejerea datelor. Pentru alte state sunt valabile reglementările naționale privind protejerea datelor.

Ikvidace baterii

Stimați clienți,

ajutați-ne, vă rog, la reducerea cantității de deșeuri. Dacă veți avea intenția să lichidați acest aparat, gândiți-vă, vă rog, la faptul că întreaga gamă de componente este fabricată din materiale prețioase, care se pot recicla.



Simbolul toberonului semnifică:

Menționăm că este interzisă lichidarea aparatelor electrice și electronice și bateriilor ca deșeuri menajere, ci trebuie efectuată separat în cadrul colectării speciale. În privința punctelor de colectare a deșeurilor electro vă rog informați-vă la punctele de lucru abilitate în orașul/comuna dumneavoastră.



În caz de întrebări privind declarația CE privind declarația de conformitate folosiți vă rog adresa info@burg.biz.

Greșeli de tipar și cules și modificări tehnice rezervate.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8200



- 105°
- 14-26 mm
- 38-110 mm
- 4x AAA
- < 1 sec.
- 4,0" TFT
- SD 25+2000
- INDOOR ✓
OUTDOOR ✗



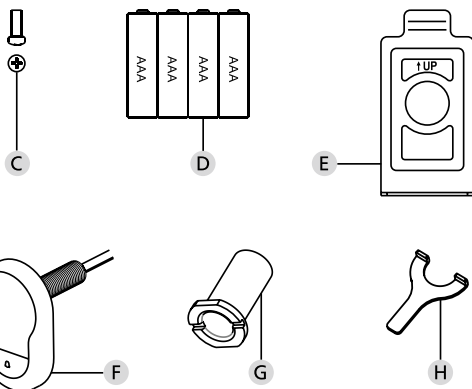
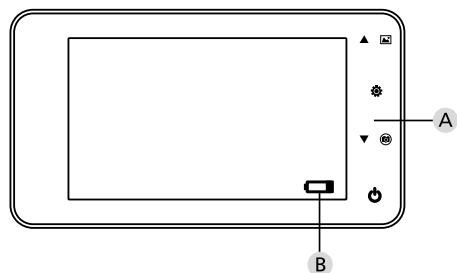
ru Руководство по обслуживанию устройства

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Структура



Рисунок

- A Цифровой дверной глазок
- B Сигнализатор разрядки аккумулятора
- C Крепежный винт
- D 4 батарейки AAA
- E Монтажная панель
- F Камера
- G Крепежный хомут
- H Зажимной инструмент

- ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ КОНСТРУКЦИИ ПРОДУКТА, ЕГО ТЕХНИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ И СПОСОБА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДАЖЕ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
- ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО ПРОДУКТА НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ ИЛИ В СЛУЧАЕ ВНЕСЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ИЗМЕНЕНИЙ В ЕГО ПОДЛИННУЮ КОНСТРУКЦИЮ АННУЛИРУЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБЫХ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ ГАРАНТИЙ.
- ГАРАНТИЯ АННУЛИРУЕТСЯ ТАКЖЕ В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ДАННОГО ПРОДУКТА В СРЕДЕ ИЛИ СПОСОБОМ, ПРОТИВОРЕЧАЩИМ ДАННОМУ РУКОВОДСТВУ.

Важные указания

1. Перед использованием данного продукта, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее руководство.
2. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или модифицировать этот продукт или его принадлежности во избежание возможных травм и аннулирования гарантии!
3. Некоторые случаи форс-мажорных обстоятельств, такие как удар молнии или неправильный способ использования, могут привести к потере данных, хранящихся на микро SD карте. В целях защиты от такой потери данных мы настоятельно рекомендуем создать резервные копии видеоматериалов. За потерю данных мы ответственности не несём.
4. Для целей очистки этого продукта никогда НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ химические вещества, такие как спирт или бензин.
5. Пожалуйста, выполняйте замену батареи в кратчайший срок после загорания соответствующего индикатора в целях предотвращения возможного повреждения продукта из-за полной разрядки батареи.

Уважаемый клиент.

Благодарим Вас за то, что Вы решили приобрести продукт Door eGuard компании BURG-WÄCHTER. Door eGuard - это система с камерой и цветным экраном, имеющая питание от батарейки, легко устанавливаемая и обеспечивающая своему пользователю возможность отслеживать события перед дверью квартиры, одновременно оставаясь невидимым. Благодаря широкому диапазону настроек, этот дверной глазок может быть установлен во все двери распространенных типов с толщиной от 38 до 110 мм. Объектив камеры может зарывать существующие отверстия в двери с размером 14-26 мм. Благодаря объективу с широким углом обзора Вы можете идентифицировать даже лиц, которые скрываются непосредственно около двери.

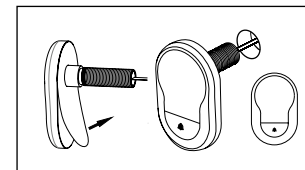
Важно: Перед началом установки, пожалуйста, полностью прочтите инструкцию.

Мы желаем Вам повышенной безопасности и качества жизни с Вашим новым электронным дверным глазком.
Ваш поставщик BURG-WÄCHTER KG

Инструкция по монтажу

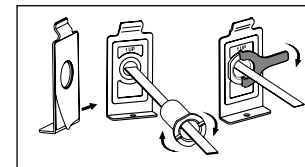
1. Крепление камеры с наружной стороны двери.

Замените существующий дверной глазок или просверлите отверстие диаметром 14 мм в необходимом месте. Снимите защитную пленку 3М, затем вставьте камеру в отверстие снаружи. Следите за тем, чтобы кабель был проведен через дверь без изгибов. Убедитесь в том, что кнопка звонка расположена под камерой. Перед тем, как закрепить камеру на двери, выровняйте ее вертикально по отношению к полу.



2. Установка крепления для монитора

Отсоедините пластину для крепления с обратной стороны монитора, выкрутив отверткой винт в нижней части монитора. Снимите защитную пленку 3М с обратной стороны пластины для крепления и проведите кабель камеры через отверстие по середине. Перед тем, как закрепить пластину для крепления с внутренней стороны двери с помощью клейкой ленты 3М, убедитесь в том, что стрелка на пластине для крепления показывает вверх. Протяните кабель камеры через закрепительную втулку, завинтите ее с помощью прилагаемого монтажного инструмента.



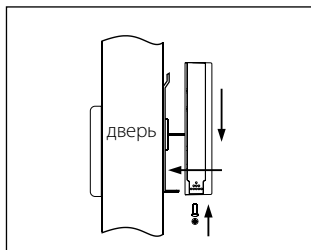
3. Карта памяти SD

Вставьте карту памяти Micro SD в слот для того, чтобы иметь возможность сохранять более 25 изображений и экспортировать данные. Для открытия слота карты памяти SD сдвиньте зажим в направлении нижней части устройства. Теперь можно открыть слот. Вставьте карту памяти Micro SD так, чтобы контакты слота и карты памяти SD были расположены друг на друге. Закройте зажим и сдвиньте его в направлении верхней части устройства для фиксации.

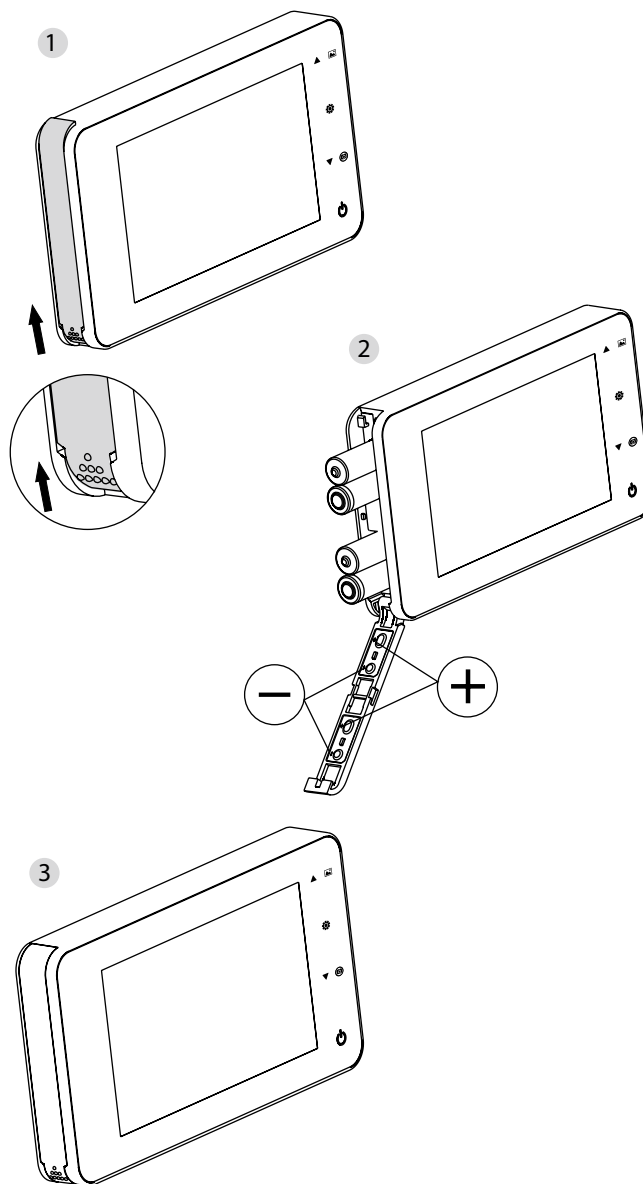
4. Установка монитора

Вставьте кабельный штекер камеры в монитор так, чтобы кабель был направлен в сторону слота для карты памяти SD. Лишний кабель можно осторожно спрятать в лоток с обратной стороны монитора. Следите за тем, чтобы он не был прижат креплением для монитора.

- 1 Сдвиньте монитор параллельно двери к креплению таким образом, чтобы нижняя пластина с отверстием под винт зашла в предусмотренную для нее выемку в нижней части корпуса монитора.
- 2 Посредством медленного опускания монитора он вставляется в верхнее крепление.
- 3 Закрепите устройство на двери винтом через отверстие в нижней части корпуса монитора.



Вкладка и замена батарей



Установка:

- 1 Чтобы открыть крышку, сдвиньте её вверх как показано на рисунке.
- 2 Вставьте батарейки в соответствии с маркировкой «+»/«-» на крышке.
- 3 Чтобы закрыть крышку, действуйте в обратном порядке.

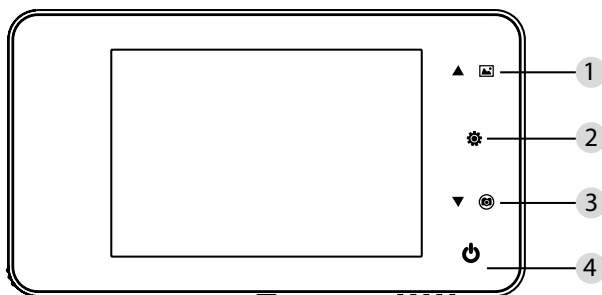
Внимание:

1. При открытии и закрытии крышки, не применяйте силу, во избежание её повреждения.
2. Открывая крышку, НЕ ОКАЗЫВАЙТЕ на неё давление в противоположном направлении, чтобы избежать повреждений.
3. После того, как загорелся индикатор заряда, пожалуйста, замените все батареи, чтобы предотвратить возможные повреждения продукта из-за полной разрядки батареек.

Если батареи почти полностью разряжены, то индикатор зарядки мигает и предупреждает так пользователя о необходимости замены. Для этого продукта можно использовать следующие типы батарей: AAA, щелочные марганцевые батарейки 1,5В. Разряженные батарейки следует утилизировать в соответствии с местными правилами по охране окружающей среды.

Руководство по применению

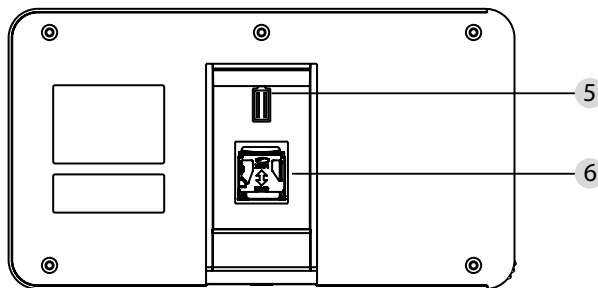
Содержимое в упаковке



Функции кнопок:

№	Базовые функции	Расширенные функции
1	Вверх 	<ul style="list-style-type: none"> На главной странице нажмите кнопку Вверх, чтобы переключить в режим просмотра фотографий; После активации режима просмотра фотографий нажмите на кнопку Вверх для просмотра фотографий в обратном направлении; В режиме настройки нажмите кнопку Вверх для обработки выбранной фотографии;
2	Меню 	<ul style="list-style-type: none"> Кнопку Меню используйте для получения доступа к экрану меню; Для удаления фотографий нажмите на кнопку Меню, после чего можно выбрать удаление текущих фотографий; Если в режиме просмотра фотографий и настройки нажмите на кнопку Меню для выхода из текущего экрана.
3	Вниз 	<ul style="list-style-type: none"> После активации режима просмотра фотографий нажмите на кнопку Вниз для просмотра фотографий в направлении вперёд; В режиме настройки нажмите кнопку Вниз для обработки выбранной фотографии; На главной странице, нажмите на кнопку Вниз, чтобы сфотографировать изображение;
4	Старт 	<ul style="list-style-type: none"> Для запуска устройства после установки новых батареек нажмите и удерживайте кнопку Старт.






Задняя сторона крышки экрана:

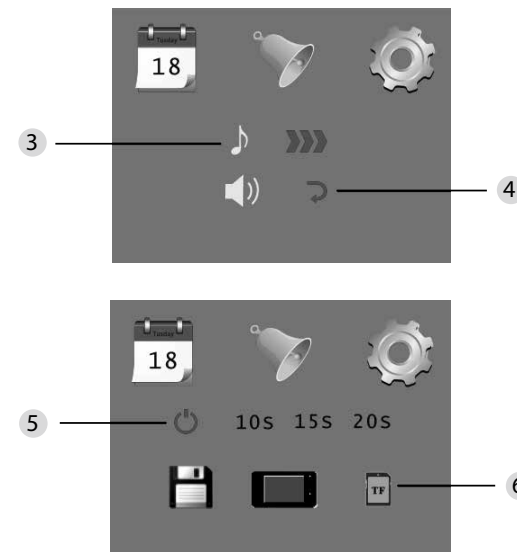
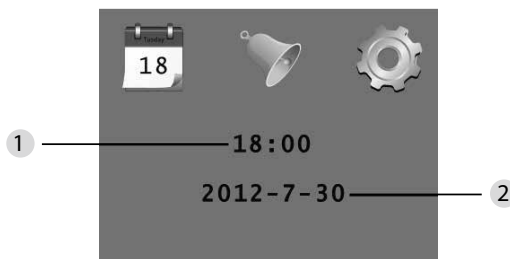


5) Подключение кабеля для передачи данных камеры

6) Слот для микро SD карты

Настройки системы

- В обычном режиме, нажмите  для перехода в режим настройки.
- После чего должна отобразиться указанная ниже страница режима настройки.
- Нажмите  для доступа к различным настройкам: Время--Дата--Мелодия звонка--Громкость--Автоматическое выключение--Сохранить файл как
- Нажмите  для выполнения изменения настроек.
- Под позицией ВРЕМЯ / ДАТА можно, нажав на , увеличить текущее значение; если эту кнопку удерживать нажатой, то изменение значения ускорится.
- После внесения изменений система автоматически сохраняет результат и через несколько секунд выходит из режима настройки.
- Если вы хотите выйти из режима настройки, то нажмите и удерживайте .



1) Установка времени

2) Установка даты

3) Установка мелодии звонка

4) Регулировка громкости: 0: без звука

3: максимальная громкость

5) Автоматическое выключение

6) Сохранить файл как

- локальный файл (данные нельзя скачать)

- микро SD карта


(данные можно скачать через считыватель SD карт)

Для контроля пространства за дверью

- В нормальном режиме контролировать пространство за дверью можно, нажав на кнопку Старт.

- Если посетители нажали на дверной звонок, то внутри помещения раздастся мелодия звонка.

Экран автоматически включается и отображает наружное пространство за дверью. По истечении заданного периода времени он опять автоматически выключается.

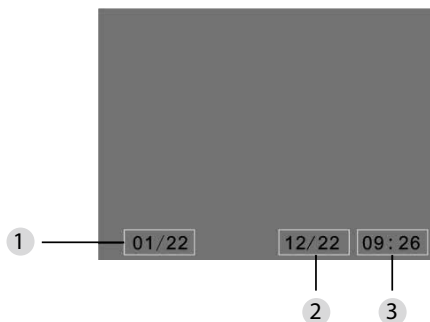
- В обычном режиме после нажатия на кнопку  будет автоматически сделана и сохранена фотография наружного пространства.

Посетители

- Если посетители нажали на дверной звонок рядом с глазком, то внутри помещения раздастся мелодия звонка.
- Между тем автоматически включится экран, и на нём будет отображено наружное пространство за дверью. По истечении заданного периода времени он опять автоматически выключается.
- После нажатия дверного звонка камера также автоматически делает снимок посетителей, и если владельца нет дома, то изображение сохраняется в указанный файл; таким образом, позже владелец имеет возможность определить, кто находился за дверью и, при необходимости, использовать эту информацию в целях безопасности.

Просмотр и удаление фотографий

- В нормальном режиме, нажмите кнопку для просмотра фотографий ▲.
- При просмотре фотографий используйте для их выбора ▲ или ▼.



- 1 Текущий номер фото / общее количество
- 2 Месяц / день
- 3 Время выполнения

При просмотре Вы можете удалить текущие фотографии, нажав на кнопку ⚙️.

После краткого нажатия кнопки отображается следующий значок:



- Для подтверждения удаления нажмите ▼.

Выбор файла для автоматического сохранения

- Пользователь может решить, следует ли сохранять фотографии в локальном файле или на TF карте.
- По умолчанию сохранение выполняется в локальный файл.

Установка карты памяти

- Микро SD карта не входит в комплект поставки. Пользователь должен сначала приобрести эту карту.
- Микро SD карту следует вставить перед установкой батарей.
- Перед установкой микро SD карты необходимо обязательно переместить металлическую крышку отверстия для карты в указанном направлении ОТКРЫТО.
- Приподнимите и откройте верхнюю часть металлической крышки и вставьте микро SD карту.
- Затем закройте металлическую крышку и сдвиньте ее обратно в направлении обозначения ЗАКРЫТО.
- Вы можете использовать микро SD карты макс. 8 Гб, рекомендуется класс HDSC выше 6.

Спецификации

Разрешение	38~110mm
Камера	0,3 мегапикселей
ЖК-экран	4.0" TFT
Разрешение	QVGA (480x320)
Питание	4x AAA щелочные марганцевые батареи 1,5 В
Емкость локальной памяти	Ок. 25 фотографий (это число может быть различным в зависимости от среды, в которой камера используется)
Вынимающаяся карта памяти	Микро SD карта (TF), макс. 8 Гб
Память для фотографий 1 Гб	2.000 штук (лабораторные условия: фактическое количество может быть разным в разных условиях)
Размеры	139 (Ш) x 77 (В) x 15,8 (Г) мм
Вес	185 г

Внимание

Изменения и модификации, не одобренные уполномоченным органом утверждения, могут привести к изъятию разрешения на эксплуатацию оборудования.

Важно: правовое примечание



На сбор, запись и сохранение данных видеонаблюдения (видео, аудио) распространяются в Германии строгие правила. Необходимо соблюдать все применимые юридические требования, вытекающие из Федерального закона о защите данных или из земских законов о защите данных. Для других стран применяются соответствующие национальные правила по защите данных.

Утилизация оборудования

Уважаемый покупатель,

Пожалуйста, помогите сократить объем отходов. Если Вы когда-либо будете намерены утилизировать это оборудование, то помните, что многие его компоненты содержат ценные материалы, которые могут быть переработаны.



Символ мусорного бака означает:

Предупреждаем, что на утилизация электрического и электронного оборудования и батарей должна осуществляться не в рамках ликвидации коммунальных, а отдельно или в рамках специальной утилизации. За информацией о пункте сбора для электронных отходов, пожалуйста, обратитесь в соответствующий отдел муниципалитета Вашего города/села.



По вопросам, связанным с декларацией соответствия ЕС, пожалуйста, обращайтесь по адресу info@burg.biz.

Ошибки печати и верстки, а также технические изменения оговорены.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG 8200



- 105°
- 14-26 mm
- 38-110 mm
- 4x AAA
- < 1 sec.
- 4,0" TFT
- SD 25+2000
- INDOOR ✓
OUTDOOR ✗



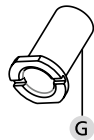
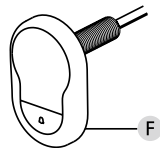
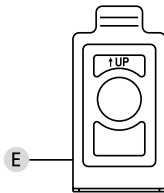
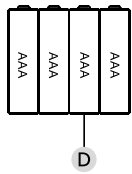
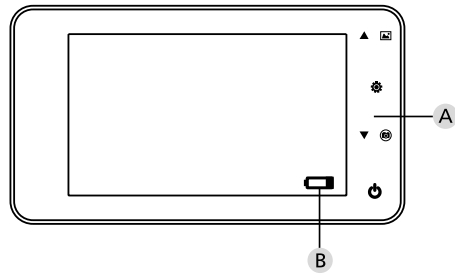
se Bruksanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Struktur



Bild

- A Digitální dveřní kukátko
- B Kontrola nabití baterie
- C Upevňovací šroub
- D 4 baterie AAA
- E Montážní deska
- F Kamera
- G Upevňovací objímka
- H Utahovací nástroj

- Alla rättigheter är reserverade, inbegripet eventuella ändringar i produktdesignen, produktens tekniska egenskaper och användningsområden. Användaren meddelas inte i förväg om sådana ändringar.
- Användning av denna produkt för andra ändamål än vad den är avsedd för upphäver garantin.
- Garantin upphävs också om produkten används i en annan miljö, eller på ett annat sätt än angivet i denna manual.

Observera

1. Läs denna användarmanual innan du använder produkten.
2. Försök aldrig själv reparera eller modifiera denna produkt eller dess tillbehör för att undvika skador och att garantin upphävs!
3. Olyckshändelser såsom blixtnedslag eller felaktig användning kan göra att data på micro-SD-kortet går förlorade. Vi rekommenderar starkt att du säkerhetskopierar bilder i händelse av förlorade data. Vi ansvarar inte för förlorade data.
4. Använd ALDRIG kemikalier såsom bensin eller lösningsmedel för rengöring av denna produkt.
5. Byt batterierna så snart indikatorn för lågt batteri tänds för att undvika att produkten skadas orsakat av helt urladdade batterier.

Kära kund,

tack för att du har valt att köpa produkten Door eGuard tillverkad av företaget BURG-WÄCHTER. Door eGuard är ett batteridrivet system med en kamera och en färgdisplay som är lätt att installera och som ger användaren möjlighet att se vad som händer utanför ytterdörren utan att själv synas. Tack vare det breda justeringsområdet kan detta titthål användas på alla vanliga dörrtyper med en tjocklek från 38 till 110 mm. Kamerans optik kan täcka existerande hål i dörren med en storlek på 14 till 26 mm. Med optikens breda vidvinkel kan du även se personer som gömmer sig i närheten av dörren.

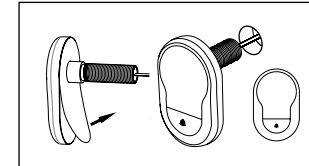
Observera! läs hela användarmanualen innan du påbörjar monteringen.

Vi önskar dig en hög säkerhetsnivå och livskvalitet med ditt nya elektroniska titthål.
Din leverantör BURG-WÄCHTER KG

Installationsanvisning

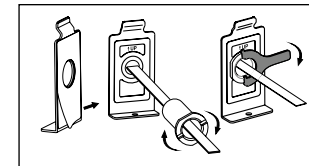
1. Fastsättning av kameran på dörrens ytersida.

Ersätt befintligt titthål eller borra ett 14 mm hål på önskat ställe. Dra av 3Mskyddsfolien och för sedan in kameran utifrån in i hålet. Se till att kabeln förs in i dörren utan att brytas. Se till att ringknappen finns under kameran och rikta in kameran vertikalt mot golvet innan du fixerar kameran vid dörren (bild 1)



2. Fastsättning av monitorhållaren

Lossa på monitorns hållplatta på baksidan av monitorn, genom att ta bort skruven på monitorns undersida med en skruvdragare. Ta bort 3M-skyddsfolien på hållplattan baksida och för in kamerakabeln genom hålet i mitten. Se till att hålet på hållplattan pekar uppåt, innan du installerar hållplattan med 3M-klistreremсор på dörrens insida. Dra kamerakabeln genom fixeringshylsan och skruva fast den med tillhörande monteringsverktyg (bild 2)



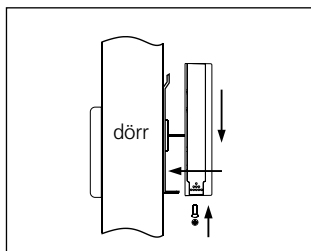
3. SD kort

Sätt in ett Micro SD-kort i kortfacket för att kunna lagra och exportera mer än 25 bilder. För att öppna SD-facket, skjut plåthållaren mot apparatens undersida. Facket kan nu öppnas. Sätt in micro SD-kortet så att kontakterna i facket och på SD kortet ligger mot varandra. Stäng åter plåthållaren och skjut den för att fixera i riktning mot apparatens översida.

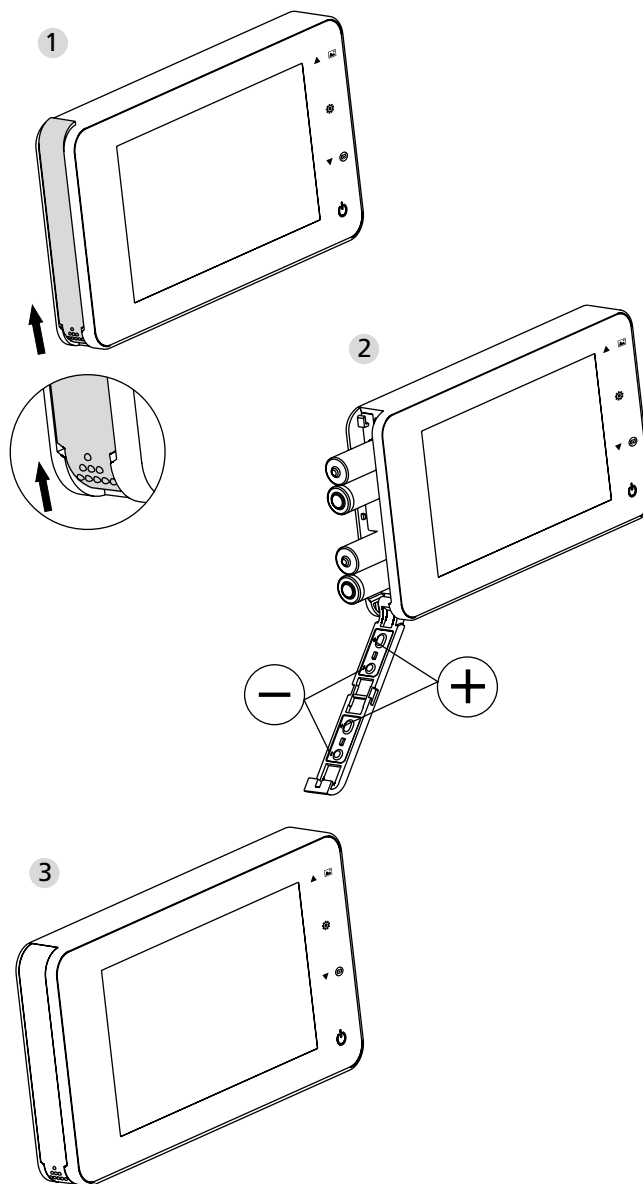
4. Monitor montering

Sätt i kamerakabelns kontakt i skärmen så att kabeln pekar mot SD-kortfacket. Överflödiga kablar ska placeras noggrant i tråget på baksidan av skärmen. Se till att den inte kan klämmas av monitorhållaren.

- 1 Skjut monitorn parallellt mot dörren så att hållaren i undre plattan med skruvhålet försvinner i urtagningen som finns i bildskärmens botten.
- 2 Genom att långsamt dra monitorn nedåt hänger den in sig i den övre hållaren.
- 3 Fixera apparaten med skruven, genom hålet på undersidan av bildskärmshuset.



Isättning och byte av batterier



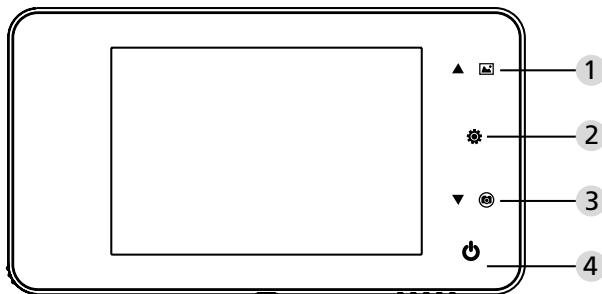
Isättning:





- 1 Skjut batterilocket uppåt för att öppna det.
- 2 Sätt i batterierna och se till att de positiva och negativa polerna är rättvända.
- 3 Följ dessa steg i omvänd ordning för att stänga batterilocket.

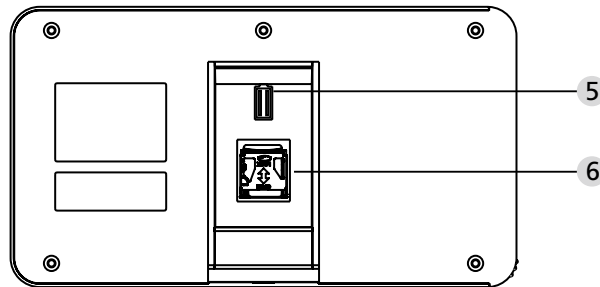
Varning:

1. Använd inte kraft för att öppna och stänga batterilocket, annars kan det skadas.
2. Applicera INTE tryck på batterilocket i motsatt riktning när du öppnar det, annars kan det skadas.
3. Byt alla batterier när batteriindikatorlampan tänds för att undvika att produkten skadas orsakat av helt urladdade batterier.

När batterierna nästan är tomma blinkar indikatorlampan och anger att det är dags att byta batterier. Följande batterier kan användas med denna produkt: Alkaliska 1,5 V AAA-batterier. Förbrukade batterier måste omhändertas enligt lokala föreskrifter.

**Knappfunktioner:**






Nr.	Grundfunktioner	Utökade funktioner
1	Upp 	<ul style="list-style-type: none"> Tryck på knappen Upp på hemsidan för att aktivera bildbläddring; Tryck sedan på knappen Upp för att bläddra bakåt; I inställningsläge, tryck på knappen Upp för att justera den valda bilden;
2	Meny 	<ul style="list-style-type: none"> Tryck på knappen Meny för att öppna menysidan; För att ta bort en bild, tryck på knappen Meny; efteråt kan du ta bort den aktuella bilden; Tryck och håll ner knappen Meny för att stänga läget bildbläddring eller läget inställning.
3	Ner 	<ul style="list-style-type: none"> Efter aktivering av bildbläddring tryck på knappen Ner för att bläddra framåt; I inställningsläge, tryck på knappen Ner för att justera den valda bilden; Tryck på knappen Ner på hemsidan för att ta en bild;
4	Start 	<ul style="list-style-type: none"> Efter isättning av batterier tryck och håll ner knappen Start för att starta enheten.

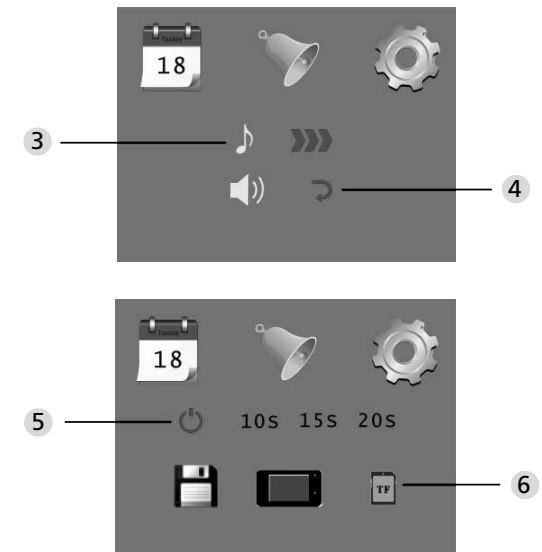
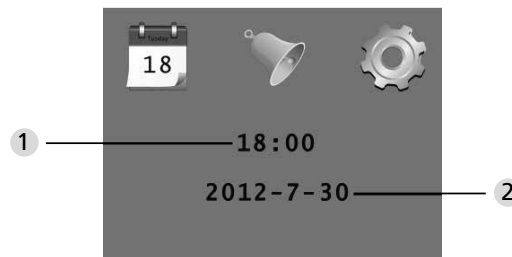
Baksidan av skärmskyddet:

5 Ingång för kamerakabel

6 Ingång för micro-SD-kort

Systeminställningar

- I normalt läge, tryck på  för att växla till inställningsläge.
- Efteråt ska du se följande inställningssida.
- Tryck på  för att öppna olika inställningsmöjligheter: Tid--Datum--Ringsignal--Volym--Automatisk avstängning--Spara fil i
- Tryck på  för att ändra inställningen.
- Under alternativet TID/DATUM kan du genom att trycka på  öka det aktuella värdet; om du håller knappen nedtryckt kommer värdet att öka fortare.
- Efter ändringen är gjord kommer systemet automatiskt spara resultatet och efter ett par sekunder stängs inställningssidan.
- Tryck och håll ner knappen  om du vill stänga inställningsläget.




- 1 Inställning av tid
- 2 Inställning av datum

- 3 Inställning av ringsignalen
- 4 Inställning av volym: 0: tyst läge
3: maximal volym

- 5 Automatisk avstängning
- 6 Spara fil i
 - lokal fil (det går inte att hämta data)
 - micro-SD-kort (data kan hämtas via SD-kortläsaren)

Övervakning av utrymmet utanför dörren

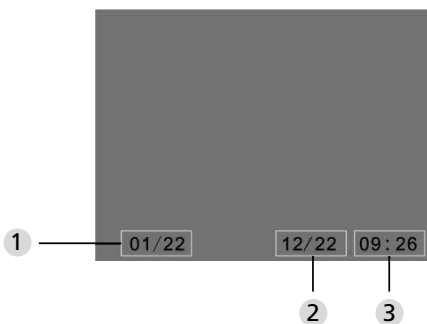
- I normalt läge kan du övervaka utrymmet genom att trycka på knappen Start.
- Om en besökare trycker på ringklockan, hörs en ringsignal inomhus. Bildskärmen aktiveras automatiskt och visar utrymmet utanför dörren. Skärmen stängs av efter att den angivna tiden har löpt ut.
- I normalt läge kan du ta en bild av utrymmet utanför dörren och automatiskt spara den genom att trycka på knappen .

Besökare

- Om en besökare trycker på ringklockan på det digitala tithålet, hörs en ringsignal inomhus.
- Under tiden aktiveras bildskärmen automatiskt och visar utrymmet utanför dörren. Skärmen stängs av efter att den angivna tiden har löpt ut.
- Efter nedtryckning av ringklockan tar kameran automatiskt en bild av besökaren och om ägaren inte är hemma, sparas denna bild i en angiven fil, ägaren kan sedan se vem som ringde på dörren och eventuellt använda denna information för säkerhetsändamål.

Visning och borttagning av bilder

- Tryck på ▲ för att visa bilder i normalt läge.
- För att bläddra bland bilder, använd ▲ eller ▼.



- 1 Aktuellt bildnummer/totalt antal bilder
- 2 Månad/dag
- 3 Fotograferingsdatum

Tryck på knappen ⚙️ för att ta bort en bild när du bläddrar bland bilder.

Efter en kort nedtryckning av denna knapp visas följande ikon:



- Tryck på ▼ för att bekräfta borttagningen.

Val av fil för automatisk sparning

- Användaren kan bestämma om bilder ska sparas i en lokal fil eller på ett TF-kort.
- Som standard lagras bilder i en lokal fil.

Isättning av minneskort

- Micro-SD-kortet ingår ej. Detta kort köpes separat.
- Sätt i micro-SD-kortet innan du sätter i batterierna.
- Kom ihåg att skjuta metallskyddet ovanför kortplatsen i riktningen OPEN innan du sätter i micro-SD-kortet.
- Lyft upp och öppna metallskyddets övre del och sätt in micro-SD kortet.
- Sätt tillbaka metallskyddet och skjut det i riktningen LOCK.
- Micro-SD-kort upp till max. 8 GB kan användas, vi rekommenderar typen HDSC med en klass högre än 6.

Specifikationer

Dörrtjocklek	38~110mm
Kamera	0,3 megapixel
LCD-display	4.0" TFT
Upplösning	QVGA (480x320)
Strömförsörjning	4 x AAA alkaliska 1,5 V batterier
Inbyggt minne	Ca. 25 bilder (detta antal kan variera beroende på i vilken miljö kameran används)
Externt minneskort	Micro-SD-kort (TF), max. 8 GB
Minne för bilder 1 GB	2 000 bilder (laboratorieförhållanden, det verkliga antalet kan variera under andra förhållanden)
Mått	139(B)x77(H)x15,8(D)mm
Vikt	185g

Varning

Ändringar eller modifieringar som inte är uttryckligen godkända av ansvarig godkännandemyndighet kan leda till indraget tillstånd att använda anordningen.

Viktigt: juridisk information



Anskaffning, inspelning och lagring av videoövervakningsdata (ljud och bild) regleras av tyska strikta riktlinjer. Observera alla gällande bestämmelser om dataskyddslagar som anges i den federala lagen om dataskydd och förbundsländernas dataskyddslagar. För andra länder gäller relevanta nationella bestämmelser om skydd av personuppgifter.

Kassering av utrustningen

Kära kund,

vi vill be dig om hjälp att minska mängden avfall. Om du planerar att kassera denna utrustning, beakta att ett stort antal delar i utrustningen innehåller värdefulla material som kan återvinnas.



Papperskorgen betyder:

Urladdade batterier får inte kastas i hushållssoporna.
Lämna in batterierna i affären eller till återvinningsstationen som kommunen tillhandahåller. Avyttringen är avgiftsfri och föreskriven enligt lag.

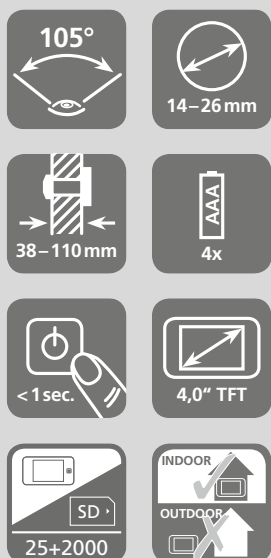


B Vid frågor beträffande EG-försäkringen om överensstämmelse, vänligen skriv till info@burg.biz

Med reservation för fel och ändringar.



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



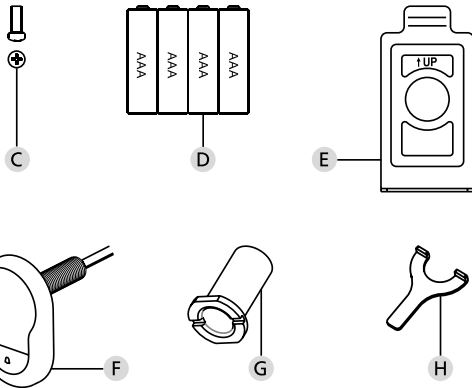
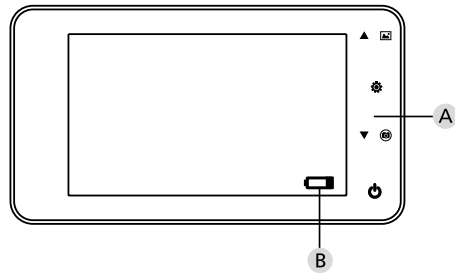
sk Návod na obsluhu pre zariadenie

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Štruktúra



Obrázok

- A Digitálny dverný priezor
- B Kontrolka nabitia batérie
- C Upevňovacia skrutka
- D 4 batérie AAA
- E Montážna doska
- F Kamera
- G Upevňovacia objímka
- H Uťahovací nástroj

- Všetky práva vyhradené, vrátane prípadných úprav konštrukcie výrobku, jeho technických funkcií a spôsobu použitia, a to i bez predchádzajúceho upozornenia
- Pri použití tohto výrobku na iný ako plánovaný účel alebo v prípade akýchkoľvek úprav jeho pôvodného vyhotovenia zaniká platnosť všetkých poskytnutých záruk.
- Nárok na záruku zaniká tiež v prípade nasadenia tohto výrobku v prostredí alebo spôsobom v rozpore s touto príručkou.

Dôležité poznámky

1. Pred použitím nášho výrobku si, prosím, pozorne prečítajte túto príručku.
2. Zásadne sa nepokúšajte sami vykonávať opravy ani úpravy tohto výrobku alebo jeho príslušenstva, predídete tak možným úrazom a zrušeniu záruky!
3. Niektoré prípady vyššej moci, napríklad úder blesku alebo chybný spôsob použitia, môžu viesť k strate dát uložených na microSD karte. Dôrazne odporúčame, aby ste si pre prípad takej straty dát vytvorili záložné kópie obrazového materiálu. Za prípadnú stratu dát neručíme.
4. Na účely čistenia tohto výrobku v žiadnom prípade NEPOUŽÍVAJTE chemické látky, napríklad lieh alebo benzín.
5. Vykonávajte, prosím, výmenu batérií skoro po rozsvietení príslušnej kontrolky, zabránite tak možnému poškodeniu výrobku v dôsledku úplného vybitia batérií.

Vážení zákazníci,

ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre kúpu výrobku Door eGuard spoločnosti BURG-WÄCHTER. Door eGuard je batériou napájaný systém s kamerou a farebnou obrazovkou umožňujúcou jednoduchú inštaláciu a poskytujúcu svojmu používateľovi istotu pozorovania udalostí prebiehajúcich pred dvermi bytu bez toho, aby pritom bol sám pozorovaný. Vďaka širokému rozsahu nastavenia je tento dverný priezor použiteľný na všetky obvyklé typy dverí s hrúbkou od 38 do 110 mm. Optika kamery môže zakrývať existujúce otvory vo dverách veľkosti 14 až 26 mm. Vďaka optike so širokým zorným uhlom je možné rozpoznať i osoby, ktoré sa ukrývajú v tesnej blízkosti dverí.

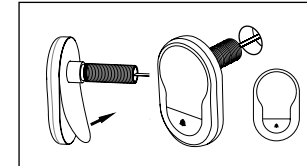
Dôležité: pred začatím montáže si, prosím, prečítajte celý návod na použitie.

Prajeme vám zvýšenú bezpečnosť a kvalitu života s vašim novým elektronickým dverným priezorom.
Váš dodávateľ BURG-WÄCHTER KG

Návod na montáž

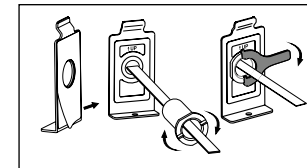
1. Pripevnenie kamery na vonkajšiu stranu dverí.

Vymeňte existujúci dverný priezor alebo vyvrtajte na požadovanom mieste otvor 14 mm. Snímte ochrannú fóliu 3M a potom zasuňte kameru z vonkajšej strany do otvoru. Dávajte pozor, aby nedošlo k zalomeniu kábla vo dverách. Zaisťujte, aby sa tlačidlo zvončeka nachádzalo pod kamerou a nastavte kameru vo zvislom smere voči podlahe ešte predtým, ako ju upevníte k dverám (obr. 1).



2. Pripevnenie držiaka monitora.

Snímte montážnu dosku monitora z jeho zadnej strany, s týmto cieľom pomocou skrutkovača vyskrutkujte zo spodnej strany monitora príslušnú skrutku. Odstráňte zo zadnej strany montážnej dosky ochrannú fóliu 3M a pretiahnite otvorom uprostred kábel kamery. Pred upevnením montážnej dosky pomocou lepiacich prúžkov 3M na vnútornú stranu dverí sa uistite, že šípka na montážnej doske smeruje hore. Pretiahnite kábel kamery upevňovacou objímkou a objímkou dotiahnite pomocou priloženého montážneho nástroja (obr. 2)



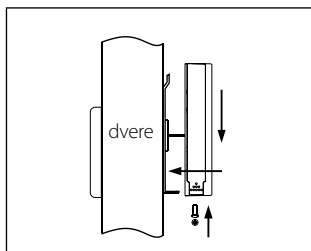
3. SD karta

Pre možnosť ukladania viac ako 25 snímok a exportovanie dát vložte do príslušného slotu mikroSD kartu. SD slot otvorte posunutím plechovej svorky smerom k spodnej strane prístroja. Slot je teraz možné otvoriť. MikroSD kartu zasunúť tak, aby kontakty slotu a kontakty SD karty ležali priamo na sebe. Opäť zavrite plechovú svorku a na zaistenie ju posuňte smerom k vrchnej strane prístroja.

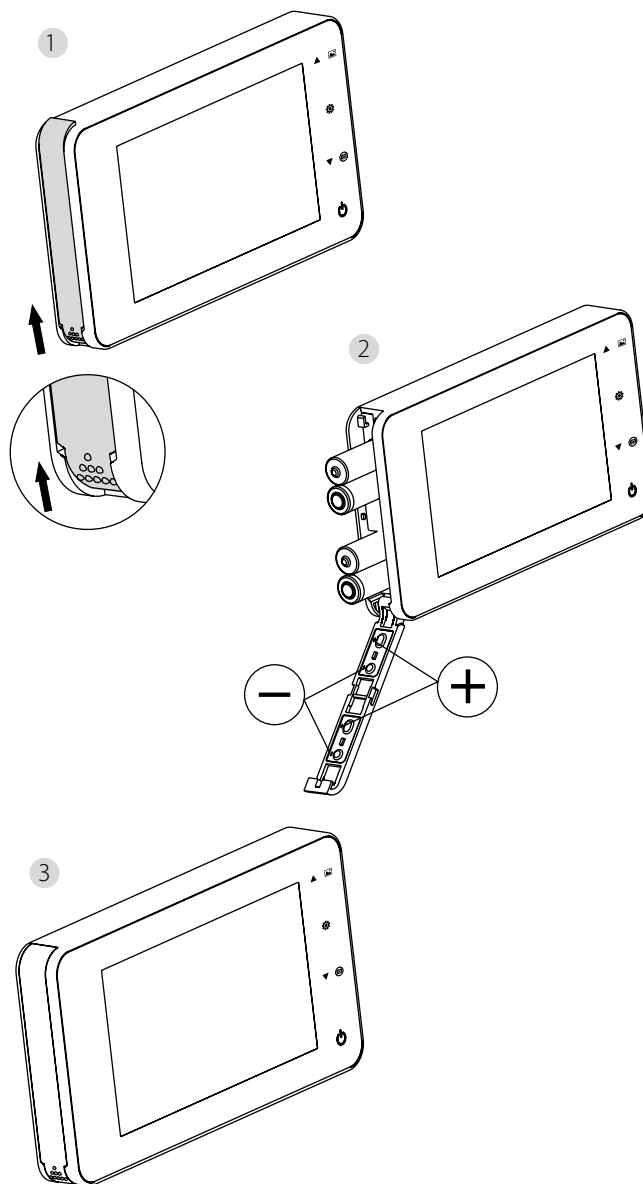
4. Montáž monitora

Zasuňte konektor kábla kamery do monitora tak, aby kábel smeroval k slotu na SD kartu. Prebytočný kábel je potrebné opatrne uložiť do žliabku na zadnej strane obrazovky. Dávajte pozor, aby nemohlo dôjsť k jeho priškripeniu držiakom monitora.

- 1 Nasuňte monitor rovnobežne s dverami na držiak tak, aby spodná doska s otvorom na skrutku zmizla v príslušnom otvore na spodnej strane puzdra obrazovky.
- 2 Monitor je potom možné zavesiť na vrchný držiak jeho pomalým potiahnutím smerom dole.
- 3 Monitor je potom možné zavesiť na vrchný držiak jeho pomalým potiahnutím smerom dole.



Vkladanie a výmena batérií



Vkladanie:

- 1 Na otvorenie posuňte viečko podľa vyobrazenia smerom hore.
- 2 Vložte batérie v súlade s označením „+/-“ uvedeným na viečku.
- 3 Na zatvorenie viečka použite opačný postup.

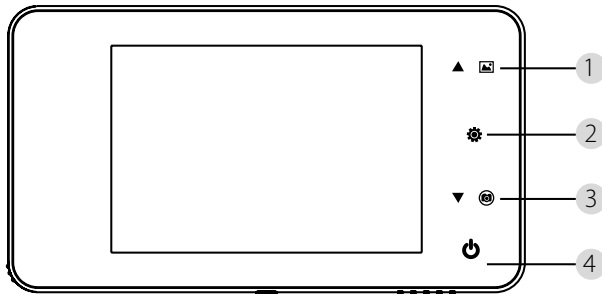
Pozor:

1. Pri otváraní a zatváraní viečka nepoužívajte silu, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
2. Pri otváraní viečka NEVYVÍJAJTE na viečko tlak opačným smerom, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
3. Po rozsvietení kontrolky nabitia vymeňte, prosím, všetky batérie, zabránite tak možnému poškodeniu výrobku v dôsledku úplného vybitia batérií.





Keď sú batérie takmer kompletne vybité, bliká kontrolka nabitia a upozorňuje tak používateľa na nutnosť ich výmeny. Do tohto výrobku je možné použiť ďalej uvedené druhy batérií: AAA, alkalický mangánový článok 1,5 V. Spotrebované batérie je potrebné likvidovať v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

Návod na použitie

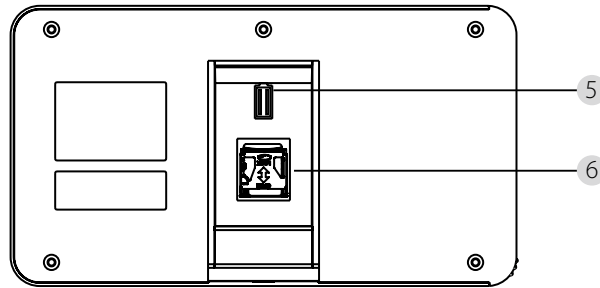
Návod na použitie



Funkcie tlačidiel:

Č.	Základné funkcie	Rozšírené funkcie
1	Hore 	<ul style="list-style-type: none"> Na úvodnej stránke stlačte tlačidlo Hore na prepnutie do režimu prechádzania fotografií; Po aktivácii režimu prechádzania fotografií stlačte tlačidlo Hore na prechádzanie fotografií smerom späť; V režime nastavenia stlačte tlačidlo Hore na úpravu zvolenej fotografie.
2	Menu 	<ul style="list-style-type: none"> Tlačidlo Menu používajte na prístup k stránke s ponukou; Na vymazanie fotografií stlačte tlačidlo Menu; potom môžete zvoliť vymazanie aktuálnych fotografií; Pokiaľ v režime prechádzania fotografií a nastavenia stlačíte a pridržíte tlačidlo Menu, opustíte aktuálnu stránku.
3	Dole 	<ul style="list-style-type: none"> Po aktivácii režimu prechádzania fotografií stlačte tlačidlo Dole na prechádzanie fotografií smerom vpred; V režime nastavenia stlačte tlačidlo Dole na úpravu zvolenej fotografie; Na úvodnej stránke stlačte tlačidlo Dole na vytvorenie fotografie;
4	Štart 	<ul style="list-style-type: none"> Na spustenie zariadenia po vložení nových batérií stlačte a pridržíte tlačidlo Štart.






Zadná strana krytu obrazovky:

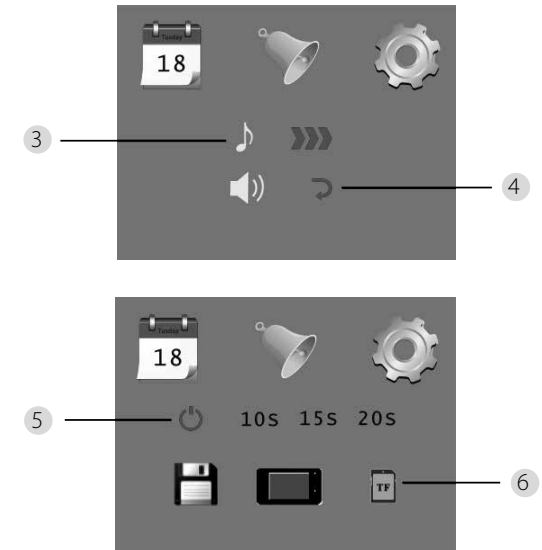
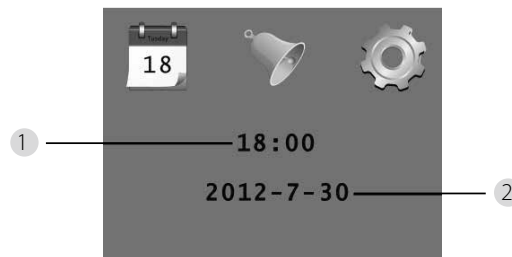


5 Pripojenie dátového kábla kamery

6 Zdieľka na microSD kartu

Nastavenie systému

- V normálnom režime stlačte  na prechod do režimu nastavenia.
- Potom by sa mala zobrazíť ďalej uvedená stránka režimu nastavenia.
- Stlačte  na prístup k rôznym možnostiam nastavenia: Čas–Dátum–Vyzváňací tón–Hlasitosť–Automatické vypnutie–Uložiť súbor ako
- Stlačte  na vykonanie zmien nastavenia.
- Pod položkou ČAS/DÁTUM je možné stlačením  zvýšiť aktuálnu hodnotu; pokiaľ toto tlačidlo pridržíte stlačené, úprava hodnoty sa urýchli.
- Po vykonaní zmeny hodnôt systém výsledok automaticky uloží a po niekoľkých sekundách ukončí režim nastavenia.
- Pokiaľ si prajete režim nastavenia ukončiť, stlačte a pridržíte tlačidlo .




- Nastavenie času
- Nastavenie dátumu

- Nastavenie vyzváňacieho tónu
- Nastavenie hlasitosti: 0: bez zvuku
3: maximálna hlasitosť

- Automatické vypnutie
- Uložiť súbor ako
 - lokálny súbor (dáta nie je možné prevziať)
 - microSD karta (dáta je možné prevziať prostredníctvom čítačky SD kariet)

Na sledovanie priestoru za dverami

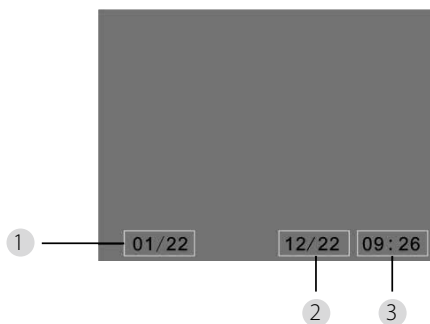
- V normálnom režime je sledovanie priestoru za dverami možné po stlačení tlačidla Štart.
- Pokiaľ návštevníci stlačia dverný zvonček, vnútri miestnosti zaznie vyzváňací tón. Obrazovka sa automaticky zapne a zobrazuje vonkajší priestor za dverami. Po uplynutí nastaveného času sa opäť automaticky vypne.
- V normálnom režime sa po stlačení tlačidla  vytvorí a automaticky uloží fotografia vonkajšieho priestoru.

Návštevníci

- Pokiaľ návštevníci stlačia dverný zvonček pri dvernom priezore, vnútri miestnosti zaznie vyzváňací tón.
- Obrazovka sa medzitým automaticky zapne a zobrazuje vonkajší priestor za dverami. Po uplynutí nastaveného času sa opäť automaticky vypne.
- Po stlačení dverného zvončeka vytvorí kamera tiež automaticky fotografiu návštevníkov a pokiaľ majiteľ nie je doma, táto fotografia sa uloží do stanoveného súboru; majiteľ tak má neskôr možnosť zistiť, kto sa za dvermi nachádzal, a prípadne využiť tieto informácie na bezpečnostné účely.

Zobrazovanie a vymazávanie fotografií

- V normálnom režime stlačte na prehratie fotografií ▲.
- Pri prechádzaní fotografií používajte na ich výber ▲ alebo ▼.



- 1 Aktuálne číslo fotografie/ celkový počet
- 2 Mesiac / deň
- 3 Čas vytvorenia

Pri prechádzaní fotografií môžete na vymazanie aktuálnej fotografie stlačiť tlačidlo ⚙️.

Po krátkom stlačení tohto tlačidla sa zobrazí ďalej uvedená ikona:



- Na potvrdenie vymazania stlačte ▼.

Voľba súboru na automatické ukladanie

- Používateľ sa môže rozhodnúť, či sa fotografie majú ukladať do lokálneho súboru alebo na TF kartu.
- Štandardne sa ukladanie vykonáva do lokálneho súboru.

Vkladanie pamäťovej karty

- MicroSD karta nie je súčasťou dodávky. Používateľ si musí túto kartu najprv zakúpiť.
- MicroSD kartu vkladajte pred inštaláciou batérií.
- Pred vložením microSD karty bezpodmienečne posuňte kovový kryt nad priestorom na vloženie karty v smere označenia OPEN.
- Nadvihnite a otvorte vrchnú časť kovového krytu a zasuňte doň microSD kartu.
- Kovový kryt opäť zavrite a posuňte ho späť v smere označenia LOCK.
- Je možné používať microSD karty max. 8 GB, odporúča sa trieda HDSC vyššia ako 6.

Špecifikácie

Hrúbka dverí	38~110mm
Kamera	0,3 megapixela
LCD obrazovka	4.0" TFT
Rozlíšenie	QVGA (480x320)
Napájanie	4x AAA alkalické mangánové články 1,5V
Kapacita lokálnej pamäte	Cca 25 fotografií(tento počet môže byť odlišný v závislosti od prostredia, v ktorom sa kamera používa)
Externá pamäťová karta	MicroSD karta (TF), max. 8 GB
Pamäť na fotografie 1 GB	2 000 kusov (laboratórne podmienky; skutočný počet môže byť za iných podmienok odlišný)
Rozmery	139(Š)×77(V)×15,8(H) mm
Hmotnosť	185g

Opozorilo

Uporaba izdelka, ki bi bil predelan ali spremenjen brez predhodnega soglasja pristojnih organov je strogo prepovedana – kaznovana z odvzomom dovoljenja.

Pomembno: pravna opomba



Slikanje, snemanje in shranjevanje podatkov video nadzora (slikovnih in zvočnih datotek) je v Nemčiji dovoljeno pod strogimi pogoji. Upoštevajte vse veljavne zakonske predpise, ki izhajajo iz državnih in lokalnih nemških zakonov glede varovanja osebnih podatkov. V drugih državah postopajte v skladu s predpisi o varovanju podatkov.

Odstranjevanje naprave

Spoštovane stranke,

Pomagajte nam prosim zniževati količine odpadkov. Če imate namen odstraniti to napravo, ne pozabite da veliko njegovih delov vsebuje vredne materiale, ki se dajo uporabljati za reciklažo. Ne mečite prosim naprave med navadne odpadke, vendar se informirajte na ustreznem mestu v vašem mestu, kjer je na voljo odlagališče električnih odpadkov.



Symbol odpadovej nádoby znamená:

Vybité batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Odovzdajte, prosím, batérie v obchode alebo v zbernom dvore vašej obce. Vrátene je bezplatné a je zákonom predpísané.



V prípade otázok týkajúcich sa ES vyhlásenia o zhode sa, prosím, obracajte na info@burg.biz

Chyby tlače a sadzby a technické zmeny sú vyhradené.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG 8200



- 105°
- 14-26 mm
- 38-110 mm
- 4x
- < 1 sec.
- 4,0" TFT
- SD
- 25+2000
- INDOOR
- OUTDOOR



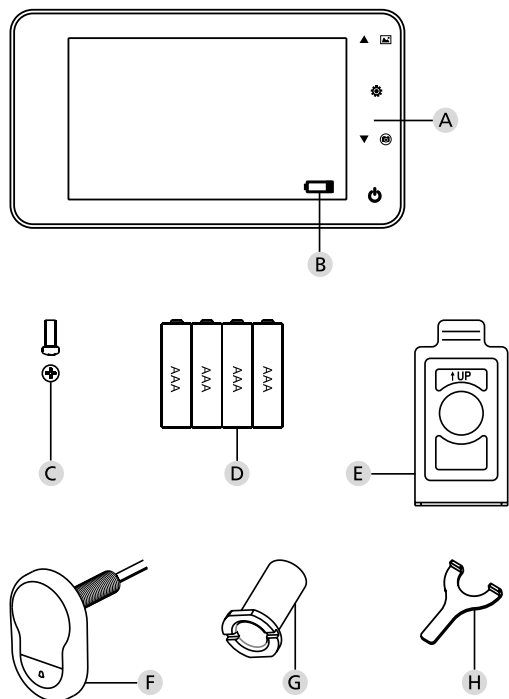
sl Navodila za rokovanje z napravo

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Door eGuard DG 8200 06/2017

www.burg.biz

Struktura



Slika

- A Digitalni nadzorni sistem za vhodna vrata
- B Stanje baterije
- C Pritrdilni vijak
- D 4 baterije AAA
- E Montažna plošča
- F Kamera
- G Pritrdilna objemka
- H Pritrdilno orodje

- Proizvajalec si brez prehodnega opozorila pridržuje pravico do morebitnih sprememb oblike izdelka, njegovih tehničnih funkcij in načina uporabe.
- Prepovedana sta uporaba tega izdelka v neskladju z namenom in njegovo preoblikovanje, s čemer uporabnik izgubi pravico do garancije.
- Garancija preneha veljati tudi v primeru, da ta izdelek uporabite v okolju ali na način, ki ni v skladu s priporočili tega priročnika.

Pomembna opomba

1. Pred uporabo našega izdelka vedno in natančno preberite ta priročnik.
2. Nikoli ne poskušajte sami popravljati ali prilagajati ta izdelek oz. njegovo opremo, da se izognete morebitnim poškodbam ali izgubi garancije!
3. V določenih primerih višje sile – udar strele, ali nepravilen način uporabe, lahko pride do poškodbe podatkov, ki so shranjeni na SD kartici. Izrecno priporočamo, da si za primer takšne izgube napravite dodatne kopije podatkov iz naprave. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne izgube podatkov.
4. Za čiščenje izdelka v nobenem primeru NE UPORABLJAJTE kemičnih snovi, kot npr. tehnični alkohol ali bencin.
5. Redno zamenjujte baterije potem, ko se prižge ustrezna lučka, da izpraznjena baterija morebiti ne poškoduje izdelka.

Spoštovani uporabnik,

čestitamo Vam in se zahvaljujemo za vaše zaupanje v izdelek Door eGuard, znamke BURG-WÄCHTER. Door eGuard je sistem na baterije, s kamero in barvnim prikazovalnikom, ki omogoča enostavno namestitvev in varen nadzor dogodkov pred vrati stanovanja, brez izpostavljenosti uporabnika kamere. Zahvaljujoč širokemu obsegu nastavitvev je ta vrtni nadzorni sistem uporaben za vse tipe vrat debeline od 38 do 110 mm. Optika kamere lahko pokrije tovarniško izdelane odprtine v vratih velikosti od 14 do 26 mm. Zahvaljujoč optiki s širokim zornim kotom boste opazili tudi osebe, ki se skrivajo v neposredni bližini pred vrati.

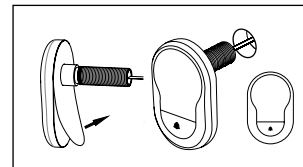
Pomembno: pred pričetkom montaže natančno preberite celo navodilo za uporabo.

Želimo vam varno in kakovostno življenje z vašim novim elektronskim vrtnim stražarjem.
Vaš dobavitelj BURG-WÄCHTER KG

Navodila za montažo

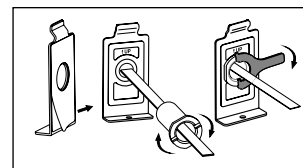
1. Pritrjevanje kamere na zunanjo stran vrat.

Obstoječo optiko izvezemite iz vratne line, ali na želenem mestu izvrtajte odprtino 14 mm. Snemite zaščitno folijo 3 M in nato od zunaj namestite kamero v pripravljeno luknjo. Pri tem pazite, da ne prelomite kabla v vratih. Gumb zvonca se mora nahajati pod kamero. Kamero nastavite v navpičen položaj, usmerjeno v tla. Nato jo pritrdite na vrata (slika 1).



2. Pritrditev nosilca za prikazovalnik

Snemite montažno ploščo na zadnji strani prikazovalnika. Z izvijačem odvijte iz spodnje strani prikazovalnika za to namenjen vijal. Iz zadnje strani montažne plošče snemite zaščitno folijo 3 M. Kabel kamere napeljite skozi središčno odprtino. Preden pritrdite montažno ploščo z lepilnimi trakovi 3 M na notranjo stran vrat se prepričajte, če je puščica montažne plošče usmerjena navzgor. Kabel kamere potegnite skozi pritrdilno objemko in jo pritrdite s pomočjo priloženega montažnega oroda (slika 2).



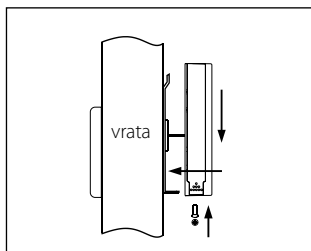
3. SD kartica

Da lahko shranite več kot 25 posnetkov in izvozite podatke, v ustrezno režo vstavite mikro SD kartico. SD režo odprite s pomočjo pločevinastega lističa v smeri navzdol navzdol. Reže sedaj ni mogoče odpreti. Mikro SD kartico namestite tako, da bosta kontakta reže s kontakti SD kartice na sebi. Zaprite pločevinasti listič in ga pritrdite v smeri proti zgornji strani naprave.

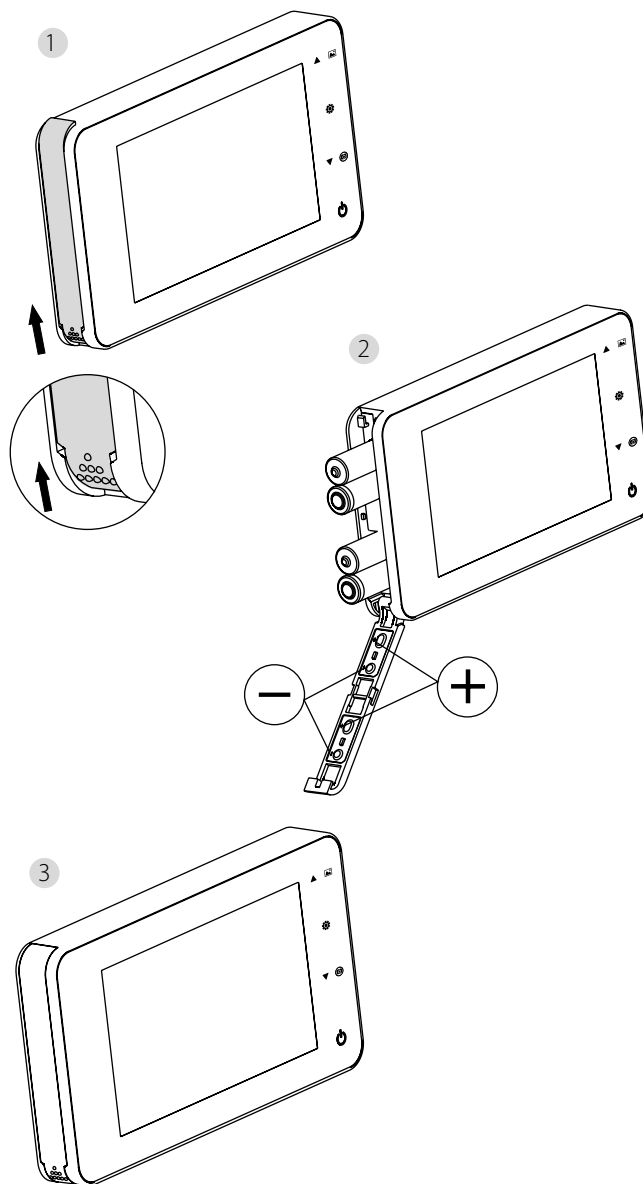
4. Montaža prikazovalnika

Priključek kabla kamere namestite v monitor tako, da bo kabel obrnjen proti reži SD kartice. Odvečni kabel previdno shranite v žleb na zadnji strani zaslona. Ravnajte previdno, da ga ne poškodujete ob nosilec prikazovalnika.

- 1 Prikazovalnik namestite vodoravno z vrata na držaj tako, da se spodnja plošča z odprtino za vijak skriva v ustrezno odprtino na spodnji strani ohišja prikazovalnika.
- 2 Prikazovalnik lahko obesite na zgornji nosilec in ga počasti povlečete navzdol.
- 3 Napravo pritrdite na vrata z vijakom napeljanim skozi odprtino na strani ohišja prikazovalnika.



Vlaganje in zamenjava baterij



Vlaganje:

- 1 Da odprete, premaknite pokrov navzgor, kot kaže slika.
- 2 Baterije vstavite v skladu z oznako „+“ / „-“, ki je navedena na pokrovu.
- 3 Pokrov zaprite v obrnjenem vrstnem redu.

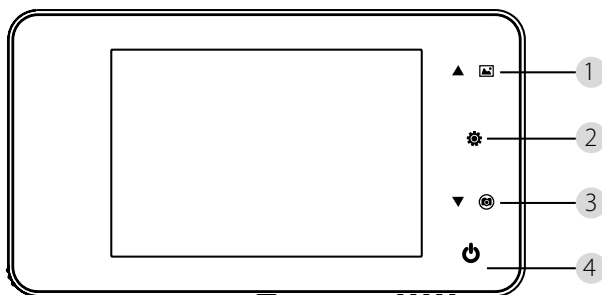
Opozorilo:

1. Pokrova NE ZAPIRAJTE in NE ODPIRAJTE na silo, da ga ne poškodujete.
2. Kadar odpirate pokrov NE PRITISKAJTE nanj z druge strani, da ga ne poškodujete.
3. Redno zamenjajte baterije takoj, ko se prižge opozorilna lučka, da izpraznjena baterija ne poškoduje izdelka.





Ko se baterije popolnoma izpraznijo, utripa lučka napolnjenosti in opozori uporabnika, da jih bo moral zamenjati z novimi. Za ta izdelek lahko uporabite sledeče vrste baterij: AAA, alkalna manganova baterija 1,5 V. Izpraznjene baterije odstranjujte v skladu s krajšnjimi okoljevarstvenimi predpisi.

Navodila za uporabo

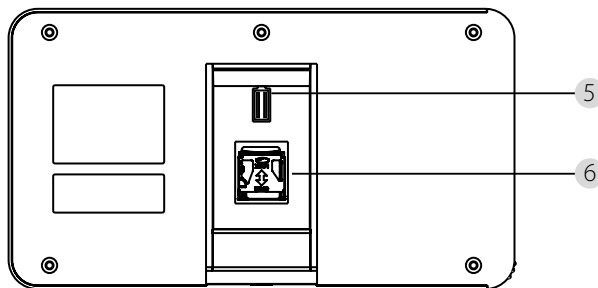
Navodila za uporabo



Funkcije gumbov:

Št.	Osnovne funkcije	Napredne funkcije
1	Gor 	<ul style="list-style-type: none"> Na vodni strani pritisnite na gumb Navzgor, da preidete v režim pregledovanja fotografij; Ko aktivirate režim pregledovanja fotografij, pritisnite na gumb Navzgor da si ogledujete fotografije v povratni smeri; V režimu nastavitve pritisnite na gumb Navzgor, za obdelavo izbrane fotografije;
2	Meni 	<ul style="list-style-type: none"> Gumb Meni uporabljajte za dostop na stran z menjem; Za brisanje fotografije pritisnite gumb Meni; nato lahko izbrišete vse zelene fotografije; V kolikor v režimu pregledovanja fotografij in nastavitve pritisnete in držite gumb Meni, trenutno stran zapustite.
3	Navzdol 	<ul style="list-style-type: none"> Ko aktivirate režim pregledovanja fotografij, pritisnite na gumb Navzdol da si ogledujete fotografije v smeri naprej; V režimu nastavitve pritisnite na gumb Navzdol, za obdelavo izbrane fotografije; Na vodni strani pritisnite na gumb Navzdol, da lahko slikate;
4	Zagon 	<ul style="list-style-type: none"> Ko zaženete napravo in vstavite nove baterije, pritisnite in držite gumb Start.






Zadnja stran prikazovalnika:

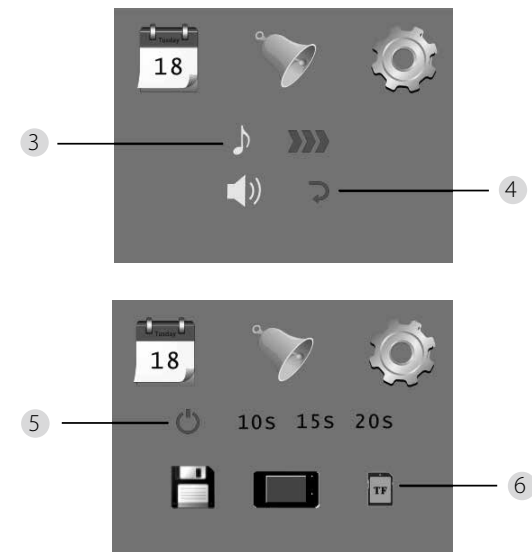
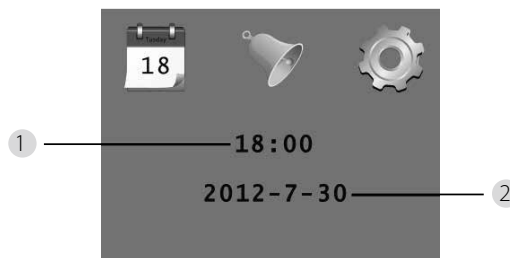


5 Priključitev podatkovnega kabla kamere

6 Luknja za mikro SD kartico

Nastavitev sistema

- V običajnem režimu pritisnite , da preidete v režim nastavitve.
- Nato mora biti prikazana spodaj navedena stran režima nastavitve.
- Pritisnite , da imate dostop do različnih možnosti nastavitve: Čas -- Datum -- Ton zvonjenja -- Glasnost -- Samodejni izklop -- Shrani datoteko kot
- Pritisnite , da se spremenjene nastavitve shranijo.
- Pod postavko ČAS/DATUM lahko s pritiskom  povečate aktualno vrednost; v kolikor to tipko držite dalj časa, se bo postopek povečave pospešil.
- Ko spremenite vrednosti bo sistem samodejno shranil rezultat in čez nekaj sekund zaprl režim nastavitve.
- V kolikor si želite režim nastavitve zapreti, pritisnite na gumb  in ga držite.




- 1 Nastavitev časa
2 Nastavitev datuma

- 3 Nastavitev tona zvonjenja
4 Nastavitev glasnosti: 0: brez zvoka
3: maksimalna glasnost

- 5 Samodejni izklop
6 Datoteko shrani kot
· lokalna datoteka (podatkov ni mogoče naložiti)
· mikro SD kartica (podatke lahko naložite preko čitalnika SD kartic)

Za nadzor prostora za vrati

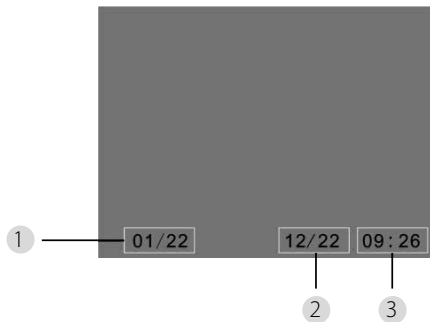
- V običajnem režimu lahko prostor za vrati nadzirate, če pritisnete na gumb Start.
- V kolikor obiskovalec pritisne zvonec, se iz notranje strani zasliši ton zvonjenja. Prikazovalnik se samodejno vključi in prikaže zunanji prostor za vrati. Ko poteče nastavljen čas, se sistem ponovno ugasne.
- V običajnem režimu ob pritisku na gumb  sistem samodejno slika zunanji prostor in shrani fotografijo.

Obiskovalci


- V kolikor obiskovalec pritisne zvonec ob nadzornem sistemu, se iz notranje strani zasliši ton zvonjenja.
- Prikazovalnik se medtem samodejno vključi in prikaže zunanji prostor za vrati. Ko poteče nastavljen čas, se sistem ponovno ugasne.
- Po pritisku na zvonec, kamera slika samodejno obiskovalce tudi, kadar lastnika ni doma; fotografija se shrani v določeno datoteko; lastnik lahko kasneje preveri vse obiskovalce, ki so bili slikani v njegovi odsotnosti in te podatke uporabi npr. za varnostne namene.

Prikaz in brisanje fotografij

- V običajnem režimu pritisnite, če želite pregledovati fotografije ▲.
- Pri pregledovanju fotografij uporabite za njihovo izbiro ▲ ali ▼.



- 1 Aktualna številka fotografije / celotno število
- 2 Mesec / dan
- 3 Čas slikanja

Med ogledovanjem fotografij, lahko vedno določene izbrišete s pritiskom na gumb .

Po kratkem pritisku na gumb se prikaže ikona, prikazana v nadaljevanju:



- Da potrdite izbris, pritisnite na ▼.

Izbira datoteke zasamodejno shranjevanje

- Uporabnik se lahko odloči, če želi fotografijo shraniti v lokalno datoteko ali na kartico TF.
- Standardno se shranjujejo v lokalno datoteko.

Vstavljanje spominske kartice

- Mikro SD kartica ni priložena izdelku. Uporabnik mora to kartico kupiti sam.
- Mikro SD kartico vstavite še pred vlaganjem baterij.
- Preden vložite mikro SD kartico, obvezno premaknite kovinski pokrov nad prostorom za vstavljanje kartice v smeri oznake OPEN.
- Dvignite in odprite zgornji del kovinskega pokrova in vanj namestite mikro SD kartico.
- Kovinski pokrov ponovno zaprite in ga premaknite nazaj v smeri oznake LOCK.
- Lahko uporabite mikro SD kartico največ 8 GB, priporoča pa se razred HDSC višji kod 6.

Spezifikationen

Debelina vrat	38~110mm
Kamera	0,3 megapikslov
LCD zaslon	4.0" TFT
Ločljivost	QVGA (480x 320)
Napajanje	4 x AAA alkalne manganove baterije 1,5V
Zmogljivost lokalnega spomina	Približno 25 fotografij (to število se lahko razlikuje v odvisnosti od okolja, v katerem se kamera uporablja)
Zunanja SD kartica	Mikro SD kartica (TF), največ 8 GB
Spomin za fotografije 1 GB	2.000 kom (laboratorijski pogoji; dejansko število se lahko od primera do primera razlikuje)
Dimenzije	139(Š)x 77 (V) x 15,8(H) mm
Teža	185 g

Pozor

Zmeny a úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené oprávneným schvaľovacím orgánom, môžu viesť k odobratiu povolenia na prevádzkovanie zariadenia.

Dôležité: právna poznámka

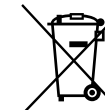


Vytváranie, záznam a uchovávanie dát videodohľadu (obrazových, zvukových) podlieha v Nemecku prísny predpisom. Dodržujte, prosím, všetky platné zákonné ustanovenia vyplývajúce zo spolkového zákona o ochrane údajov, príp. krajinských zákonov o ochrane údajov. Pre iné krajiny sú platné príslušné národné predpisy o ochrane údajov.

Likvidácia zariadenia

Vážený zákazník,

prosíme vás o pomoc pri znižovaní objemu odpadu. Pokiaľ budete mať niekedy v úmysle zbaviť sa tohto zariadenia, nezabudnite, prosím, že mnoho súčastí obsahuje cenné materiály, ktoré je možné recyklovať.



Simbol posode za odpadke pomeni:

Baterije so prazne – ne mečite jih med domače odpadke. Oddajte prosim baterije v trgovino ali v surovino v vašem mestu. Vračanje je brezplačno in je določeno po zakonu.



Glede vprašanj v zvezi z izjavo ES o istovetnosti se prosim obrnite na info@burg.biz



**BURG
WÄCHTER**



Door eGuard DG 8200



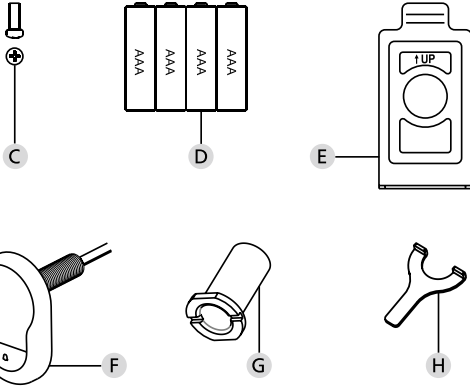
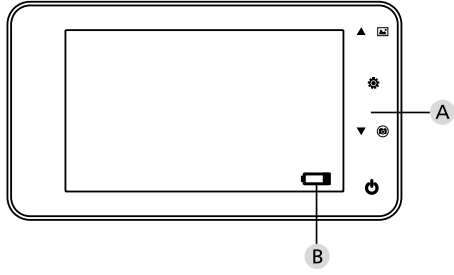
tr Kullanma kılavuzu

Door eGuard DG 8200 06/2017

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Strüktür



Resim

- A Dijital kapı casusu
- B Şarj göstergesi ışığı
- C Sabitleme vidası
- D 4 adet AAA pil
- E Tespit plakası
- F Kamera
- G Sabitleme kolu
- H Sıkma aracı

- Tüm hakları ürün tasarımı, teknik özellikleri ve kullanımı üzerinde bildirimde bulunmaksızın yapılacak tüm değişiklikler dahil olmak üzere saklıdır.
- Ürünün amacına uygun kullanılmaması veya ürünün orijinal tasarımında yapılacak herhangi bir değişiklik, tüm garanti taleplerini geçersiz kılacaktır.
- Garanti talepleri aynı zamanda ürünün bu kılavuzdaki teknik özelliklere uymayan bir ortamda veya bir şekilde kullanılması halinde de geçersiz olacaktır.

Önemli Bilgiler

1. Lütfen ürünümüzü kullanmadan önce bu el kitabını dikkatle okuyun.
2. Yaralanmaları veya ürünün garanti geçerliliğini kaybetmesini önlemek için ürünü veya aksesuarlarını kendiniz tamir etmeye çalışmayın!
3. Yıldırım çarpması veya yanlış kullanım gibi mücbir sebepler Micro SD kart içerisinde saklanan verilerin kaybına neden olabilir. Bu tür veri kaybı durumlarına karşı görüntülerin yedek kopyalarını oluşturmanızı öneririz. Veri kayıplarından sorumlu değiliz.
4. Ürünün temizliğinde alkol veya benzen gibi kimyasal maddeler KULLANMAYIN.
5. Pil sızıntısı sebebiyle ürüne olası bir zarar vermeme için lütfen pil göstergesi yandıktan sonra kısa süre içerisinde pilleri değiştirin.

Sayın Müşterimiz,

BURG-WÄCHTER firmasının Door eGuard ürününü tercih edip satın aldığınız için teşekkür ederiz. Door eGuard bir kameraya ve renkli ekrana sahip, kolayca kurulan, kullanıcının fark edilmeden daire kapısının dışını güvenle gözetlemesine izin veren ve pille çalışan bir sistemdir. Geniş ayar aralığına sahip gözetleme deliği, 38 ila 110 mm kalınlığa sahip tüm standart kapılarda kullanılabilir. Kamera optiği kapıda mevcut olan 14 ila 26 mm ölçüsündeki delikleri kapsayabilir. Geniş açılı kamera optiğiyle, kapının yakınında saklanan kişiler kolayca fark edilebilir.

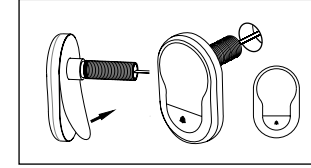
Önemli: Montaja başlamadan önce lütfen tüm kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Elektronik gözetleme deliğiniz ile size güvenlik ve yaşam kalitesi dileriz.
BURG-WÄCHTER KG

Montaj kılavuzu

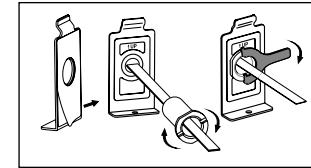
1. Kameranın kapının dış tarafına sabitlenmesi.

Mevcut kapı deliğini değiştirin veya istediğiniz noktaya 14 mm'lik bir delik açın. 3 M koruyucu folyoyu çıkarın ve kamerayı dışarıdan deliğe yerleştirin. Kablonun kapıdan bükülmeden geçmesine dikkat edin. Zil tuşunun kameranın altında yer aldığından emin olun ve kamerayı, kapıya sabitlemeden önce yere dik olarak yerleştirin (Şek. 1)



2. Monitör tutucunun takılması

Monitörü, monitörün alt tarafındaki vidayı bir tornavidayla çıkararak monitörün arka tarafındaki tutucu plakadan çıkarın. 3 M koruyucu folyoyu tutucu plakanın arka tarafından çıkarın ve kamera kablosunu ortadaki delikten geçirin. Tutucu plakayı kapının iç tarafındaki 3 M yapışkan bantla sabitlemeden önce tutucu plakadaki okun yukarı baktığından emin olun. Kamera kablosunu sabitleme kovanından geçirin ve birlikte verilen montaj aletiyle vidalayın (Şek. 2)



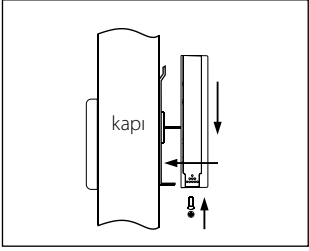
3. SD kart

25'den fazla görüntü kaydedebilmek ve verileri dışarı aktarabilmek için mikro SD kartı kart yuvasına takın. SD yuvasını açmak için sac braketini cihazın alt kısmına doğru kaydırın. Yuva şimdi açılabilir. Mikro SD kartı, yuvarın ve SD kartın kontakları üst üste gelecek şekilde takın. Sac braketini tekrar kapatın ve sabitlemek için cihazın üst kısmına doğru kaydırın.

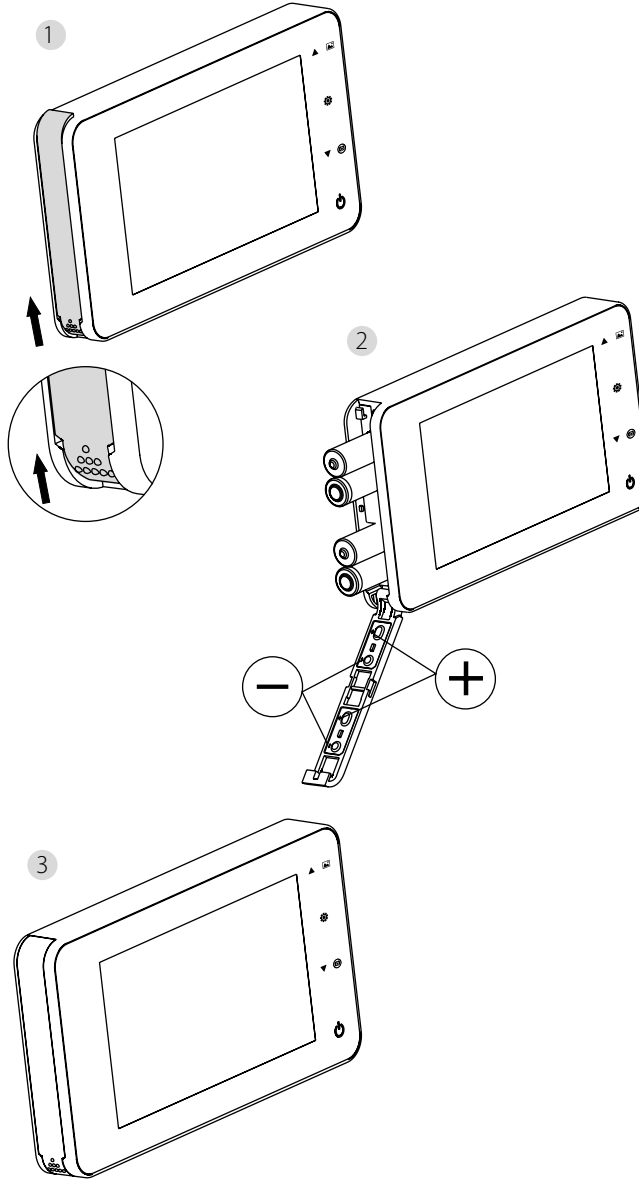
4. Monitör montajı

Kamera kablosunun fişini, kablo SD kart yuvasına bakacak şekilde monitöre takın. Sarkan kablolar ekranın arka tarafındaki oluğa dikkatli biçimde yerleştirilmelidir. Monitör tutucu tarafından ezilmemesine dikkat edin.

- 1 Monitörü, alt plaka vida deliği ile ekran mahfazasının alt kısmında öngörülen kesit içinde kaybolacak şekilde kapağı paralel olarak itin.
- 2 Monitörü yavaşça aşağı çekerek üst tutucuya yerleştirin.
- 3 Ekran mahfazasının alt kısmındaki delikten vidalayarak cihazı kapağıya sabitleyin.



Pilleri yerleştirme ve değiştirme



Yerleştirme:

- 1 Kapağı gösterildiği gibi yukarı doğru açmak için kaydırın.
- 2 Pilleri „+“ / „-“ işaretlerine göre kapağıya yerleştirin.
- 3 Kapağı kapatmak için işlemleri ters sırayla uygulayın.

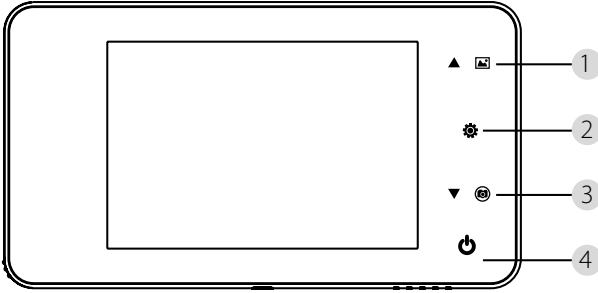
İkaz:

1. Kapağın açılması ve kapatılması sırasında hasar oluşmasını önlemek için şiddet UYGULAMAYIN.
2. Kapağın açılması sırasında hasar oluşmasını önlemek için ters yönde baskı UYGULAMAYIN.
3. Şarj göstergesi ışığı yandığında, lütfen pil sızıntısı nedeniyle ürünün hasar görmesini önlemek için tüm pilleri değiştirin.

Piller neredeyse boş olduğunda, kullanıcıya pillerin değişmesi gerektiğini hatırlatmak için şarj göstergesi ışığı yanar. Bu ürün için aşağıdaki pil türleri kullanılabilir: AAA, 1,5V alkalin mangan. Kullanılmış piller yerel çevresel düzenlemelere ve mevzuata göre imha edilmelidir.

Kullanım Kılavuzu

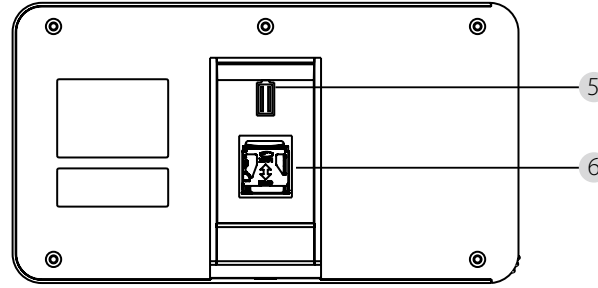
Parça Belirtilimleri



Tuşların fonksiyonları:

No	Temel fonksiyonu	Diğer fonksiyonları
1	Üst 	· Resim yaprağı moduna geçmek için başlangıç sayfasında yukarı tuşuna basın; · Resim yaprağı modunun etkinleştirilmesinin ardından resimleri geriye doğru sıralamak için yukarı tuşuna basın; · Ayar modunda seçili resmi ayarlamak için yukarı tuşuna basın.
2	Menü 	· Menü sayfasına girmek için menü tuşuna basın; · Resimleri silmek için Menü tuşuna basın; daha sonra mevcut resmi silme işlemini seçebilirsiniz; · Resim yaprağı ve Ayar modunda mevcut sayfadan çıkmak için menü tuşuna basılı tutun.
3	Alta 	· Resim yaprağı modunun etkinleştirilmesinin ardından resimleri ileri doğru sıralamak için aşağı tuşuna basın; · Ayar modunda seçili resmi ayarlamak için aşağı tuşuna basın; · Resim çekmek için başlangıç sayfasında aşağı tuşuna basın.
4	Başlatma 	· Yeni piller takıldıktan sonra cihazı başlatmak için başlatma tuşuna basılı tutun.

Ekran gövdesinin arka tarafında:

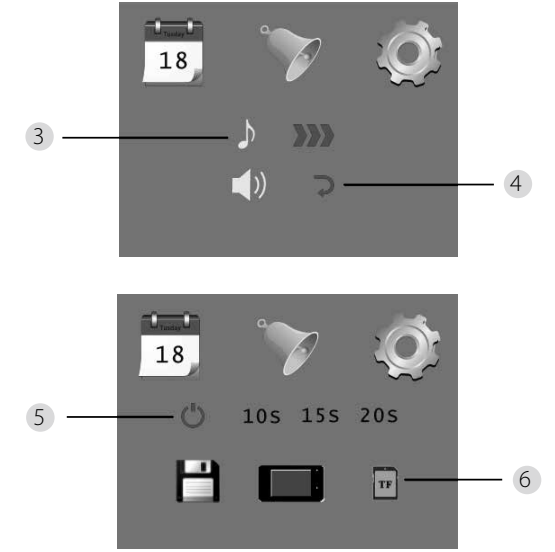
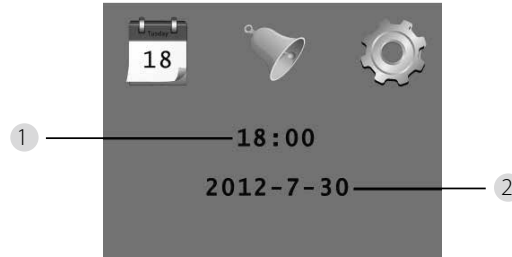


5 Kamera veri kablosu bağlantısı

6 Micro SD kart yerleştirme yuvası

Sistem Ayarları

- Normal modda ayar moduna geçmek için tuşuna basın.
- Ardından aşağıdaki ayar modu sayfası görüntülenecektir.
- Çeşitli ayarları görüntülemek için tuşuna basın:
SaatTarihZil tonuSes yüksekliği
Otomatik kapanmaDosya kaydetme alanı
- Ayarları değiştirmek için tuşuna basın.
- SAAT / TARİH alanında tuşuna basıldığında saat artar ve tuşa basılı tutukça artış hızı yükselir.
- Ayarlar değiştirildikten sonra sistem sonucu otomatik olarak kaydeder ve birkaç saniye içerisinde ayar modunu kapatır.
- Ayar modunu kapatmak istiyorsanız tuşuna basılı tutun.



- 1 Saat ayarı
2 Tarih ayarı

- 3 Zil sesi ayarı
4 Ses düzeyi ayarı: 0: sessiz
3: maksimum ses

- 5 Otomatik kapanma
6 Dosya kaydetme alanı
· Yerel dosya
(Veriler indirilemez)
· Micro SD kart
(Veriler SD karttan kart okuyucu yoluyla yüklenebilir)

Dışarıda şunlara dikkat edin

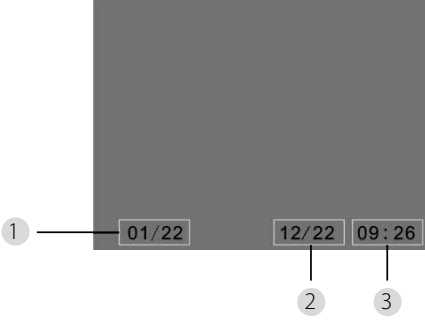
- Normal modda dışarıdaki alanı görüntülemek başlatma tuşuna basarak mümkün olur.
- Ziyaretçi zile bastığında, zil sesi odanın içerisinden duyulur. Ekran otomatik olarak açılır ve dışarının resmi görüntülenir. Ayarlanan sürenin bitiminde ekran otomatik olarak kapanır.
- Normal modda tuşuna basıldığında dışarıdaki alanın bir fotoğrafı alınır ve otomatik olarak kaydedilir.

Ziyaretçi

- Ziyaretçi gözetleme deliği üzerindeki zil tuşuna bastığında, zil sesi odanın içerisinden duyulur.
- Bu sırada ekran otomatik olarak açılır ve dışarının resmi görüntülenir. Ayarlanan sürenin bitiminde ekran otomatik olarak kapanır.
- Zile basıldığında kamera otomatik olarak ziyaretçinin bir fotoğrafını çeker ve ev sahibinin evde olmama ihtimali sebebiyle fotoğraf kaydedilir, daha sonra ev sahibini bu fotoğrafı görüntüleyebilir veya güvenlik amacıyla kullanabilir.

Fotoğrafları görüntüleme ve silme

- Normal modda ▲ tuşuna basıldığında fotoğraflar yeniden görüntülenir.
- Fotoğraf albümünde fotoğrafları seçmek için ▲ veya ▼ tuşuna basın.



- 1 Mevcut fotoğraf sayısı / toplam sayı
- 2 Ay / tarih
- 3 Çekim tarihi

Fotoğraflar arasında gezinti sırasında mevcut fotoğrafı silmek için  tuşuna basın.

Tuşa kısa süre boyunca basıldığında aşağıdaki simge belirir:



- ▼ Silme işlemini onaylamak için tuşuna basın.

Otomatik kayıt dosyasını seçme

- Kullanıcı fotoğrafların yerel bir dosyaya mı, yoksa TF kartına mı kaydedileceğini seçebilir.
- Standart olarak kayıt işlemi yerel bir dosyaya gerçekleştirilir.

Hafıza kartını takma

- Micro SD kart ürünle birlikte verilmez. Kullanıcı bu kartı satın almalıdır.
- Lütfen Micro SD kartı pilleri yerleştirmeden önce takın.
- Micro SD kartı takmadan önce Micro SD kart yuvasının üzerindeki metal kapağı kesinlikle gösterilen yönde kaydırarak AÇIN.
- Metal kapağın üst parçasını kaldırın ve açın, ardından Micro SD kartı metal kapağın içerisine kaydırın.
- Metal kapağı yeniden kapatın ve gösterilen yönde KİLİTLİ yönüne kaydırın.
- Maksimum 8 GB Micro SD kart kullanılabilir, 6. üzeri HDSC sınıfı önerilir.

Belirtiler

Kapı kalınlığı	38~110mm
Kamera	0,3 mega piksel
LCD ekran	4.0" TFT
Çözünürlük	QVGA (480 x 320)
Gerilim beslemesi	4 x AAA 1,5V alkalin manganerz
Yerel Kayıt Alanı	Yaklaşık 25 fotoğraf (Sayı, kameranın kullanılmakta olduğu ortama bağlı olarak değişebilir)
Harici kart hafızası	Mikro SD kart (TF), maks. 8GB
1 GB fotoğraf kayıt alanı	2.000 adet (Normal koşullarda; gerçek sayı farklı koşullar sebebiyle değişebilir)
Ölçüler	139(G) x 77(U) x 15,8(D) mm
Ağırlık	185g

İkaz

Yetkili makam tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler ve modifikasyonlar, ekipmanı kullanma yetkisinin geri alınmasına yol açabilir.

Önemli: Yasal Uyarı



Video izleme verilerinin (resim, ses) satın alma, kayıt ve depolama işlemleri Almanya'da katı kurallara tabidir. Lütfen Federal Veri Koruma Yasası ya da Ülke Koruma Yasası tarafından ortaya koyulan geçerli veri koruma düzenlemelerine dikkat edin. Diğer ülkelerde, ilgili ulusal veri koruma yasaları geçerlidir.

Pillerin bertaraf edilmesi

Sayın Müşterimiz,

ütfen atık oluşumunu önlemekte yardımcı olunuz. Eğer bir gün bu cihazı bertaraf etmeyi düşünürseniz lütfen, bu cihazın pek çok bileşeninin değerli materyallerden oluştuğunu ve bunların geri dönüştürülebileceğini de düşününüz. Cihazı lütfen çöpe atmayınız, bunun yerine belediyeizdeki yetkili bir yerden elektro çöp toplama yerini öğreniniz.



Çöp konteynerinin anlamı:

Boş piller veya aküler ev çöpi ile bertaraf edilmemelidir. Pilleri /Aküleri lütfen satıcılara veya belediyelerin geri dönüşüm tesislerine veriniz. Geri verme ücretsizdir ve yasal olarak öngörülmüştür



AB Uyumluluk Beyanı ile ilgili sorularınız olduğunda lütfen şu adrese başvurunuz: info@burg.biz



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Електронна шпионка за врата

bg Упътване за употреба

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard_07 / 2017

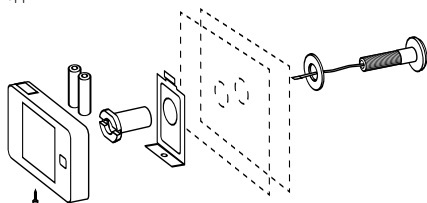
www.burg.biz

Structure



Изображение

- A Клавиш ON
- B Червен диод



Увод

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че решихте да използвате изделието Door eGuard, произведено във фирма BURG-WÄCHTER. Door eGuard е система с камера и цветен монитор на батерии. Устройството е с много лесна инсталация и носи на потребителя сигурност, че ще може да наблюдава какво става пред вратата на къщата, без самият той да бъде наблюдаван. Благодарение на големите граници за настройка шпионката може да се използва на всички врати с дебелина от 38 до 110 мм. Блендата на камерата може да покрие отвор във вратата до 22 мм. Благодарение на блендата с голям ъгъл на погледа можете да наблюдавате и хора, скрити близо до вратата.

Важно: Преди започване на монтажа внимателно прочетете настоящото упътване.

Електронната шпионка увеличава чувството Ви за безопасност и по този начин подобрява качеството на живота Ви.
Вашият BURG-WÄCHTER KG

Важни упътвания

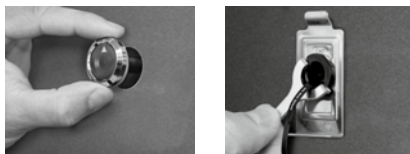
- Устройството е предназначено за употреба само в интериора.
- Ако устройството не се използва дълго време, моля, извадете батериите.
- Винаги махайте батериите преди почистването. Почиствайте устройството с влажен парцал, не трябва да се използват никакви почистващи препарати.
- В устройството не трябва да прониква никаква течност.
- В случай на въпроси или проблеми се обърнете към Вашия магазин.

Технически данни

Захранване	2AAA Micro 1,5V (напр. LR03)
Монитор	3,2" TFT
Датчик на образа	CMOS
Ъгъл на погледа	105°
Дебелина на вратата	38 – 110 мм
Размери	125 x 68 x 15 мм
Тегло (без батерия)	100г

Монтаж

1. На нивото на очите пробийте отвор с диаметър 14 мм, евентуално използвайте вече съществуващия отвор (ев. го разширете).
2. На резбата на камерата пхнете подложката и отвън пхнете резбата през отвора във вратата. Внимавайте да не повредите кабела, обозначението на камерата трябва да е в посока нагоре.



3. Фиксирайте придържащата пластина от вътрешната страна на вратата, най-напред пхнете през отвора кабела на поддържащата пластина. След това изтеглете кабела през обвивката, завинтете обвивката с помощта на затягащия ключ на резбата на камерата.

4. Свържете кабела с конектора на задната страна на монитора. След това сложете монитора са поддържащата платформа и отдолу го завинтете с винта.



пускане в експлоатация и смяна на батериите

Светването на червения LED диод под бутона за включване сигнализира ниско напрежение на батерията. Сменете батерията.

1. Преместете капачето на батерията настрани.
2. Сложете 2 микробатерии, обърнете внимание на спазването на полюсите.
3. Отново затворете капачето.



Управление

Натиснете бутона за включване, образът се появява веднага за 10 сек. на монитора. След това отново се изключва автоматично.

Ликвидиране на устройството

Уважаеми клиенти,

помогнете ни да намалим количеството на отпадъците. Ако планирате да унищожите това устройство, моля, обърнете внимание, че много от неговите части са произведени от ценни материали, които могат да се рециклират. Затова не изхвърляйте устройството с обикновените отпадъци, а се информирайте на съответното място във вашата община къде се намират пунктовете за предаване на електроотпадъци.

Тази кофа за боклук означава:



Извадените батерии и акумулатори не трябва да се ликвидират като битови отпадъци. Предайте батериите/ акумулаторите в магазин или в пункт за вторични суровини. Предаването е безплатно и е разпоредено от закона.



Ако имате въпроси относно ЕО декларацията за съответствие, моля пишете на info@burg.biz

Грешки на печата и право на технически промени – запазено.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Elektronické dve ní kukátko

CS **Návod k obsluze**

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

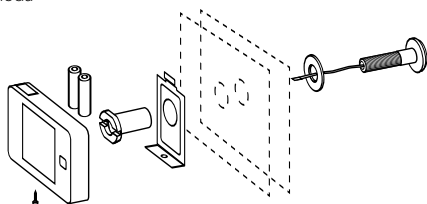
www.burg.biz

Structure



Ikony

- A Tlačítko ON
- B Červená dioda



Úvod

Vážení zákazníci, mnohokrát děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Door eGuard vyrobený ve společnosti BURG-WÄCHTER. Door eGuard je systém s kamerou a barevným monitorem na baterie. Zařízení má velmi snadnou instalaci a uživateli přináší jistotu, že bude moci pozorovat dění před domovními dveřmi, aniž by sám byl pozorován. Díky velkému rozsahu nastavení je kukátko použitelné pro všechny běžné dveře s tloušťkou od 38 do 110 mm. Čočka kamery dokáže pokrýt otvor ve dveřích až do 22 mm. Díky čočce s velkým zorným úhlem je možné sledovat i osoby skryté v blízkosti dveří.

Důležité: Před zahájením montáže si, prosím, pozorně prostudujte celý návod k obsluze.

Elektronické kukátko zvýší váš pocit bezpečí a zlepšit tak kvalitu vašeho života. Váš BURG-WÄCHTER KG

Důležité pokyny

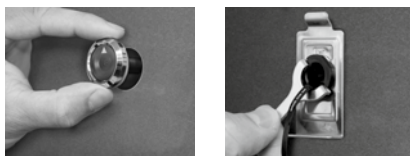
- Zařízení je určeno výhradně k použití v interiérech.
- Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, vyndejte, prosím, baterie.
- Baterie odstraňujte vždy před čištěním. Zařízení čistěte vlhkým hadříkem, nesmí se používat žádné čisticí prostředky.
- Do zařízení nesmí proniknout žádná kapalina.
- V případě jakýchkoli dotazů či problémů se, prosím, obraťte na svého prodejce.

Technické údaje

Napájení	2AAA Micro 1,5V (např. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Snímač obrazu	CMOS
Zorný úhel	105°
Tloušťka dveří	38 – 110 mm
Rozměry	125 x 68 x 15 mm
Hmotnost (bez baterií)	100g

Montáž

1. Ve vyšší oči vyvrtejte do dveří otvor o průměru 14 mm příp. využijte stávající otvor (příp. jej rozšířte).
2. Na závit kamery nasuňte podložku a zvenčí prostrčte závit otvorem ve dveřích. Dejte pozor, abyste nepoškodili kabel a označení na kameře ukazovalo směrem nahoru.



3. Upevněte přídržnou desku na vnitřní straně dveří, nejprve protáhněte otvorem na přídržné desce kabel. Pak kabel protáhněte pouzdrem, pouzdro našroubujte pomocí utahovacího klíče na závit kamery.

4. Spojte kabel s konektorem na zadní straně monitoru. Monitor pak nasadte na přídržnou desku a zespodu jej pevně přišroubujte pomocí uzavíracího šroubu.



Uvedení do provozu a výměna baterií

Rozsvícení červené LED diody pod tlačítkem zapínání symbolizuje nízké napětí baterie. Vyměňte, prosím, baterie.

1. Posuňte víčko příhrádky na baterie ke straně.
2. Vložte 2 mikrobaterie, dbejte přitom na správné pólování.
3. Příhrádku na baterie opět uzavřete.



Ovládání

Stiskněte tlačítko zapnutí, obraz se okamžitě na 10 sekund objeví na monitoru. Poté se zařízení opět automaticky vypne.

Likvidace zařízení

Vážení zákazníci,

pomozte nám, prosím, snižovat množství odpadu. Pokud máte v úmyslu toto zařízení zlikvidovat, myslíte, prosím, na to, že celá řada součástí je vyrobena z cenných materiálů, které je možno recyklovat. Nevyhazujte proto zařízení do běžného odpadu, ale informujte se na příslušných místech ve své obci o sběrných místech na elektroodpad.

Tato popelnice znamená:



Vybité baterie nebo akumulátory se nesmí likvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte, prosím, baterie/akumulátory v obchodech nebo ve sběrných dvorech obcí. Odevzdání je bezplatné a je stanoveno zákonem.



V případě dotazů ohledně ES prohlášení o shodě se, prosím, obraťte na info@burg.biz

Chyby tisku / sazby a technické změny vyhrazeny.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Elektronisk dørspion
dk Brugsanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

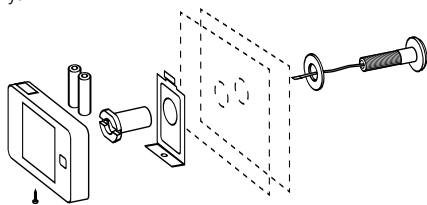
www.burg.biz

Struktur



Afbildning

- A On-knap
- B Rødt LED-lys



Indføring

Kære kunde,
Tak fordi du har valgt Door eGuard fra firmaet BURG-WÄCHTER. Door eGuard er et batteridrevet system med kamera og farveskærm, som nemt installeres og giver brugeren sikkerhed for at observere hændelser uden for entrédøren uden selv at blive bemærket. Med sin store fleksibilitet kan dørspionen anvendes med alle almindeligt forekommende døre med en tykkelse på 38 til 110 mm. Kameraoptikken kan dække eksisterende huller i døren på op til 22 mm. Med kameraoptikkens store synsvinkel kan personer der skjuler sig i nærheden af døren blive opdaget.

Vigtigt: Læs venligst hele brugsvejledningen inden montering påbegyndes.

Vi ønsker held og lykke med bedre sikkerhed og livskvalitet med din elektroniske dørspion.
BURG-WÄCHTER KG

Vigtige informationer

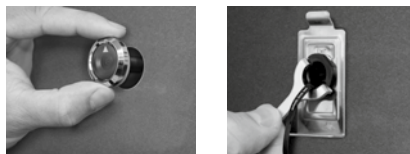
- Udstyret er udelukkende beregnet til indendørs brug.
- Hvis udstyret ikke skal bruges i længere tid bør batterierne tages ud.
- Batterierne fjernes før rengøring. Udstyret må kun rengøres med en fugtig klud, andre rengøringsmidler må ikke bruges.
- Væsker må ikke trænge ind i udstyret.
- Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte din forhandler.

Tekniske data

Strømforsyning	2AAA Micro 1,5V (f.eks. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Billedsensor	CMOS
Synsvinkel	105°
Dørtykkelse	38–110 mm
Dimensioner	125 x 68 x 15 mm
Vægt (uden batterier)	100 g

Montage

1. I øjenhøjde bores et hul på 14 mm i diameter i døren, eller du kan bruge et eksisterende hul (evt. opbores).
2. Skub underlagsskiven over kameragevindet og stik denne gennem dørhullet udefra. Pas på at kablet ikke beskadiges, og at kameramarkeringen vender opad.



3. Anbring monteringspladen på dørens inderside og træk derefter kablet gennem hullet i pladen. Træk derefter kablet gennem hylsen og skru denne fast på kameragevindet med den medfølgende skruenøgle.

4. Tilslut kablet til stikket på bagsiden af monitoren. Anbring monitoren på monteringspladen og skru den fast nedefra med låseskruen.



Ibrugtagning og batteriskift

Hvis den røde LED under afbryderen lyser er batteriniveauet lavt. Skift batterierne.

1. Skub batteriholderdækslet til side.
2. Sæt 2 micro-batterier i holderen med korrekt polaritet.
3. Luk batteriholderen igen.



Betjening

Tryk på afbryderen, og der vises umiddelbart et billede på monitoren i 10 s. Derefter slukker udstyret automatisk igen.

Bortskaffelse af udstyret

Kære kunde,

Hjælp os med at begrænse affald. Hvis du på et tidspunkt ønsker at skille dig af med udstyret, bedes du tænke på, at mange af materialerne i dette udstyr er meget værdifulde og kan genanvendes. Smid derfor ikke udstyret i skraldespanden, men aflever det på genbrugspladsen som elektronikaffald i henhold til de offentlige regulativer.

Skraldespanden betyder:



Tomme batterier eller akkumulatører må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Aflever venligst batterier eller akkumulatører til forretningerne eller på genbrugspladsen. Returnering er gratis og lovbestemt.



For eventuelle spørgsmål vedrørende vores EU-overensstemmelseserklæring, bedes du henvende dig på info@burg.biz

Forbehold for trykfejl og tekniske ændringer.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



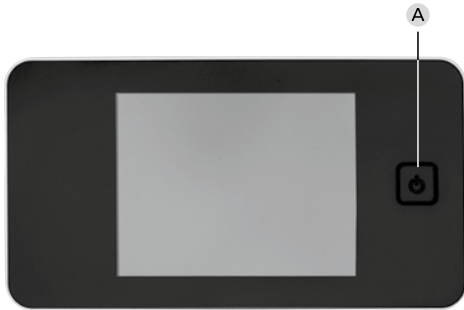
Ηλεκτρονικό ματάκι πόρτας
el οδηγίες χειρισμού

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard_07/2017

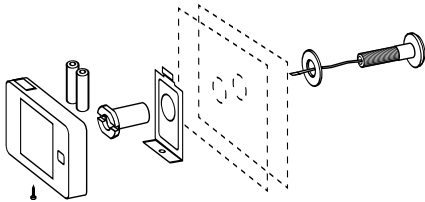
www.burg.biz

Structure



Εικόνες

- A Πλήκτρο ON
- B Κόκκινη λυχνία



Εισαγωγή

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το Door eGuard της εταιρείας BURG-WÄCHTER. Το Door eGuard είναι ένα σύστημα με κάμερα και έγχρωμη οθόνη με μπαταρία. Η εγκατάσταση της συσκευής γίνεται εύκολα και στο χρήστη παρέχει σιγουριά ότι μπορεί πάντα να δει ποιος στέκεται στην πόρτα χωρίς να παρατηρείται από άλλο άτομο. Ρυθμιζόμενο ματάκι με εύκολη τοποθέτηση σε πόρτες πάχους 38 έως 110 mm.

Ο φακός της κάμερας μπορεί να καλύψει μια οπή στην πόρτα έως και 22 mm. Με ένα φακό με μια μεγάλη γωνία θέασης μπορείτε επίσης να δείτε τα πρόσωπα που κρύβονται κοντά στην πόρτα.

Προσοχή: Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.

Το ηλεκτρονικό ματάκι πόρτας αυξάνει την αίσθηση της ασφάλειας και συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας της ζωής σας.
Η BURG-WÄCHTER KG

Σημαντικές οδηγίες

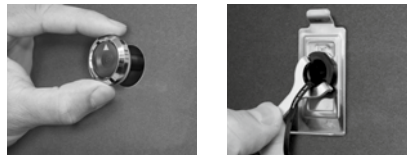
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε παρακαλώ τις μπαταρίες.
- Αφαιρέστε πάντα τις μπαταρίες πριν τον καθαρισμό. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με ένα νωπό πανί, μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρά.
- Αν έχετε οποιοσδήποτε απορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τροφοδότηση	2AAA Micro 1,5V (π.χ. LR03)
Οθόνη	3,2" TFT
Αισθητήρας εικόνας	CMOS
Γωνία θέασης	105°
Πάχος πόρτας	38 – 110 mm
Διαστάσεις	125 x 68 x 15 mm
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	100g

Τοποθέτηση

1. Στο επίπεδο των ματιών ανοίξτε μια οπή στην πόρτα με διάμετρο 14 mm ή χρησιμοποιήστε την υπάρχουσα οπή (ή μεγεθύνετε την υπάρχουσα).
2. Στο σπείρωμα της κάμερας τοποθετήστε την ροδέλα και περάστε το σπείρωμα μέσα από την οπή της πόρτας. Προσέξτε να μην κάνετε ζημιά στο καλώδιο και το σήμα στην κάμερα να δείχνει προς τα πάνω.



3. Στερεώστε την πλάκα τοποθέτησης στο εσωτερικό της πόρτας. Πρώτα περάστε το καλώδιο μέσα από την οπή της πλάκας τοποθέτησης, στη συνέχεια περάστε το καλώδιο μέσα από τη θήκη και βιδώστε τη θήκη στο σπείρωμα της κάμερας με ένα ειδικό κλειδί.

4. Συνδέστε το καλώδιο με την υποδοχή στο πίσω μέρος της οθόνης. Στη συνέχεια τοποθετήστε την οθόνη στην πλάκα τοποθέτησης και βιδώστε το κάτω μέρος της σταθερά με τη βίδα ασφάλισης.



Θέση σε λειτουργία και αντικατάσταση μπαταριών

Όταν ανάβει η κόκκινη LED λυχνία κάτω από το πλήκτρο έναρξη, η μπαταρία είναι χαμηλή. Παρακαλούμε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

1. Σύρετε το κάλυμμα της μπαταρίας προς την πλευρά.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες, προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
3. Κλείστε τη θήκη για τις μπαταρίες.



Χειρισμός συσκευής

Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας, αμέσως εμφανίζεται για 10 δευτερόλεπτα η εικόνα στην οθόνη. Στη συνέχεια, η συσκευή σβήνει αυτόματα.

Συλλογή συσκευής

Αγαπητέ πελάτη,

Βοηθήστε μας, παρακαλώ, στη μείωση του όγκου των αποβλήτων. Όταν έρθει η στιγμή απόσυρσης αυτής της συσκευής, σκεφτείτε πόσα εξαρτήματα της αποτελούνται από πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Μην πετάτε τη συσκευή σε κοινούς κάδους απορριμμάτων, αλλά ενημερωθείτε για τα σημεία συλλογής των ηλεκτρικών αποβλήτων από τις αρμόδιες αρχές του δήμου σας.

Το σύμβολο του κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει:



Απαγορεύεται η ρίψη των αποφορτισμένων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να επιστρέψετε τις μπαταρίες σε ένα κατάστημα ή στο κοντινότερο σημείο ανακύκλωσης. Η παράδοση των μπαταριών είναι δωρεάν και προβλέπεται από τη νομοθεσία.



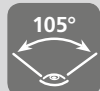
Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη δήλωση πιστότητας ΕΚ, παρακαλώ, επικοινωνήστε με το info@burg.biz

Επιφύλασσονται τυπογραφικά λάθη/λάθη εκτύπωσης και τεχνικές αλλαγές.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Mirilla de puerta electrónica
es Manual de instrucciones

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

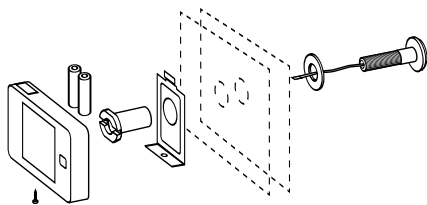
www.burg.biz

Structure



Imágenes

- A Tecla ON
- B LED rojo



Introducción

Estimado cliente,
Gracias por haber elegido el sistema Door eGuard de BURG-WÄCHTER. Door eGuard es un sistema que funciona con baterías y que dispone de una cámara y de un monitor de colores. Es fácil de instalar y proporciona al usuario la garantía de poder observar lo que ocurre en el lado de fuera de la puerta sin que le vean. Gracias a su amplia área de ajuste, la mirilla de la puerta puede usarse en todas las puertas estándar con un grosor de 38 a 110 mm. El sistema óptico de la cámara puede cubrir agujeros de hasta 22 mm ya existentes en la puerta. El sistema óptico de la cámara posee un gran ángulo de visión que permite ver personas ocultas que se encuentran cerca de la puerta.

Importante: Lea todo el manual de instrucciones antes de iniciar la instalación.

Le deseamos seguridad y calidad de vida con la mirilla de puerta electrónica.
Saludos cordiales,
BURG-WÄCHTER KG

Indicaciones importantes

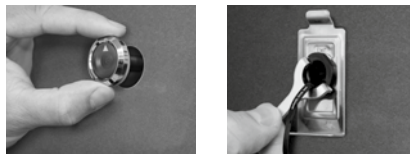
- El dispositivo se destina exclusivamente a su uso en el interior.
- Quite las baterías si no va a usar el dispositivo durante un largo período de tiempo.
- Quite las baterías antes de proceder a la limpieza. Limpie el dispositivo únicamente con un paño húmedo. No deben usarse otros agentes de limpieza.
- Los líquidos no pueden penetrar en el dispositivo.
- En caso de dudas o problemas, póngase en contacto con nuestro representante de ventas en su área.

Datos técnicos

Suministro eléctrico	2AAA Micro 1,5V (p. ej. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Sensor del monitor	CMOS
Ángulo de visión	105°
Grosor de la puerta	38 – 110 mm
Dimensiones	125 x 68 x 15 mm
Peso (sin baterías)	100 g

Instalación:

1. Haga un agujero de 14 mm de diámetro a la altura de los ojos en la puerta o use un agujero ya existente (puede ser necesario agrandarlo).
2. Coloque la arandela en la rosca de la cámara e introdúzcala en el agujero de la puerta desde el lado de fuera. Tenga cuidado para no dañar el cable y asegúrese que la flecha de la cámara apunta hacia arriba.



3. Fije la placa de soporte en el interior de la puerta, empujando, en primer lugar, el cable a través del orificio de la placa de soporte. Seguidamente, empuje el cable a través del manguito de protección y use la llave suministrada para enroscarlo en la rosca de la cámara.

4. Conecte el cable al enchufe en la parte trasera del monitor. Seguidamente, coloque el monitor en la placa de soporte y apriételo firmemente con el tornillo de bloqueo desde la parte de abajo.



Puesta en marcha y sustitución de las baterías

Cuando se enciende el LED rojo que se encuentra por debajo de la tecla de conexión, esto significa que las baterías están bajas de carga. Sustituya las baterías.

1. Deslice la tapa del compartimento de las baterías hacia el lado.
2. Coloque dos microbaterías teniendo en cuenta las polaridades correctas.
3. Vuelva a cerrar el compartimento de las baterías.



Funcionamiento

Pulse la tecla de conexión. La imagen aparece de inmediato en el visor y se mantiene durante 10 segundos. Después, el dispositivo vuelve a desconectarse automáticamente.

Eliminación del dispositivo

Estimado cliente:

Por favor, ayude a evitar los desechos. Si decide eliminar este dispositivo, tenga en cuenta que muchos de sus componentes contienen materiales útiles que se pueden reciclar. No tire este dispositivo a la basura. Infórmese, mediante la autoridad municipal competente, sobre cuáles son los puntos de recogida de desechos de equipos eléctricos.

Significado del contenedor:



Las baterías o acumuladores descargados no deben ser eliminados junto con la basura doméstica. Entregue las baterías/acumuladores a empresas especializadas o a los centros municipales de reciclaje. Esta entrega es gratuita y obligatoria por ley.



Si tiene alguna pregunta sobre la declaración CE de conformidad póngase en contacto por favor con info@burg.biz.

Sujeto a errores de impresión y tipográficos y a modificaciones técnicas.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Elektrooniline ukseilm
et Kasutusjuhend

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

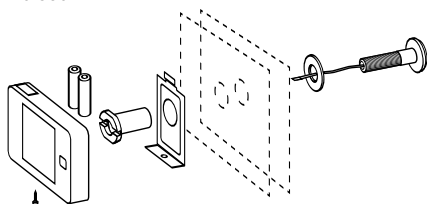
www.burg.biz

Structure



Pilt

- A Nuppu ON
- B Punane LED-diood



Sissejuhatus

Lugupeetud klient, täname südamest, et valisite firma BURG-WÄCHTER toote Door eGuard! Door eGuard kujutab endast patareidega töötavat kaamera ja värvilise monitoriga süsteemi. Seadme paigaldamine on väga lihtne ning see annab kasutajale kindlustunde, et ta saab jälgida koduukse ees toimuvat ise kellelegi silma jäämata. Tänu suurele reguleerimisulatusel on ukse silma võimalik kasutada kõigi levinud 38 kuni 110 mm paksuste uste puhul.

Kaamera objektiiv suudab katta uksele kuni 22 mm läbimõõduga ava. Objektiivi suure vaatenurga tõttu on võimalik näha ka ukse lähedusse varjuvaid inimesi.

Tähelepanu! Enne paigaldamist lugege palun hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend.

Elektroniline ukse silm suurendab turvatunnet ja parandab sellega teie elukvaliteeti.
Teie BURG-WÄCHTER KG

Olulised juhised

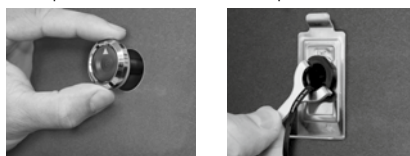
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, võtke palun sellest patareid välja.
- Patareid tuleb välja võtta ka alati enne puhastamist. Puhastage seadet niiske lapiga. Mingeid puhastusvahendeid ei ole lubatud kasutada.
- Seadmesse ei tohi pääseda ükski vedelik.
- Mis tahes küsimuste või probleemide korral pöörduge palun müüja poole.

Tehnilised andmed

Toide	2 AAA Micro 1,5 V patareid (näiteks LR03)
Monitor	3,2" TFT
Kujutise vastuvõtja	CMOS
Vaatenurk	105°
Ukse paksus	38 – 110 mm
Mõõtmed	125 x 68 x 15 mm
Mass (ilma patareideta)	100 g

Paigaldamine

- Puurige ukse sisse silmade kõrgusele 14 mm läbimõõduga auk, kasutage juba olemasolevat auku või suurendage seda.
- Asetage kaamera keermele seib ja viige keere väljastpoolt läbi uksele oleva ava. Olge ettevaatlik, et juhete mitte kahjustada. Kaamerale oleval tähisel peab olema suunatud ülespoole.



- Kinnitage ukse sisemisele küljele kinnitusplaat, tõmmates juhtme kõigepealt läbi selles oleva ava. Seejärel tõmmake juhe läbi hülsi ja keerake hüls vastava võtmega kaamera keerme külge.

- Ühendage juhe monitori tagumisel küljel olevasse pesa. Seejärel asetage monitor kinnitusplaadile ja kinnitage see altpoolt kindalt sulgurkurviga.



Tööks ettevalmistamine ja patareide väljavahetamine

Kui toitenupu all põleb punane LED-diood, on patareide pinge madal. Vahetage palun patareid välja.

- Lükake patareikarbi kaant külje poole.
- Paigaldage 2 mikropatareid, järgides õiget polaarsust.
- Sulgege patareikarp.



Kasutamine

Vajutage toitenuppu. Monitorile ilmub 10 sekundiks kujutis. Seejärel lülitub seade automaatselt välja.

Seadme likvideerimine

Lugupeetud klient,

aidake palun meil vähendada jäätmete hulka. Kui soovite seadme likvideerida, mõelge palun sellele, et paljud seadme detailid on valmistatud väärtuslikest materjalidest, mida on võimalik taaskasutada. Seetõttu ärge palun visake seadet ära koos olmejäätmetega, vaid küsige kohalikust omavalitsusest, kus kogutakse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid.

Selle prügikonteineriga sümboli tähendus.



Tühjenedud patareid ega akusid ei tohi likvideerida olmejäätmetena. Andke palun patareid ja akud ära kauplusesse või kohaliku omavalitsuse jäätmekogumiskohta. Äraandmine on tasuta ja see on kehtestatud õigusaktidega.



Kui teil on mis tahes küsimusi EÜ vastavusdeklaratsiooni kohta, võtke palun ühendust meiliaadressil info@burg.bg

Võib esineda trükkvigu ja tehnilisi muudatusi.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Elektroninen ovisilmä
fi Käyttöohje

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

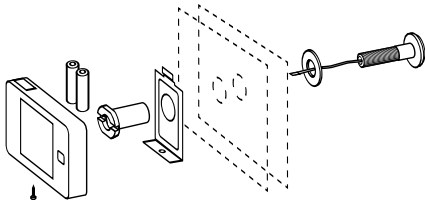
www.burg.biz

Structure



Kuva

- A Nappi ON
- B Punainen LED



Johdanto

Arvoisa asiakas, monet kiitokset siitä, että päätit hankkia BURG-WÄCHTER -yrityksen valmistaman Door eGuard -tuotteen. Door eGuard on paristokäyttöinen kamera ja värimonitori varustettu järjestelmä, jonka asennus on hyvin helppoa ja jonka avulla käyttäjä voi valvoa asunnon oven ulkopuolella olevaa tilaa pysyen samalla itse näkymättömissä. Asennusmahdollisuuksien laajuuden ansiosta voidaan ovisilmää käyttää kaikissa tavallisissa ovissa, joiden paksuus on 38 – 110 mm. Kameran linssi peittää jopa 22 mm reiän ovesa. Laajan näkökentän omaavan linssin ansiosta on mahdollista nähdä myös oven lähelle piiloutunut henkilö.

Tärkeää: Lue huolellisesti koko käyttöohje ennen asennuksen aloitusta.

Elektroninen ovisilmä parantaa turvallisuuden tunnetta ja siten myös elämänlaatua.
Teidän BURG-WÄCHTER KG

Tärkeitä ohjeita

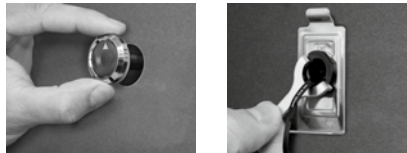
- Laite on tarkoitettu käyttöön vain sisätiloissa.
- Poista laitteesta paristot, ellei laitetta tulla käyttämään pitempään aikaan.
- Poista paristot aina ennen laitteen puhdistusta. Puhdista laite kostealla liinalla, mitään puhdistusaineita ei saa käyttää.
- Laitteen sisään ei saa päästä mitään nestettä.
- Käännä myyjän puoleen millaisten tahansa kysymysten tai ongelmien tapauksessa.

Tekniset tiedot

Virransyöttö	2AAA Micro 1,5V (esim. LR03)
Monitori	3,2" TFT
Kuva-anturi	CMOS
Näkökenttä	105°
Oven paksuus	38 – 110 mm
Mitat	125 x 68 x 15 mm
Paino (ilman paristoja)	100g

Asennus

1. Poraa oven silmien korkeudelle halkaisijaltaan 14 mm reikä tai käytä jo valmiina olevaa reikää (tai suurempaa sitä).
2. Aseta aluslevy kameran kierreosaan ja työnnä kierreosa ulkopuolelta ovesa olevan reiän läpi. Varo, ettei kaapeli vahingoitu ja varmista, että kamerassa oleva merkintä osoittaa ylöspäin.



3. Pujota kaapeli kiinnityslevyssä olevan reiän läpi ja kiinnitä kiinnityslevy oven sisäpuolelle. Pujota kaapeli sitten holkin läpi ja kierrä holkki kiristysavaimella kameran kierteeseen.

4. Liitä kaapeli monitorin takaosassa olevaan liittimeen. Asenna monitori sitten kiinnityslevyyn ja kiinnitä se alapuolelta ruuvilla.



Käyttöönotto ja paristojen vaihto

Virtapainikkeen alapuolella olevan punaisen LEDin syttyminen tarkoittaa paristojen alhaista jännitettä. Vaihda paristot uusiin.

1. Siirrä paristotilan kansi sivuun.
2. Asenna 2 mikroparistoa, varmista niiden oikea napaisuus.
3. Sulje paristotilan kansi.



Käyttö

Paina virtapainiketta, kuva tulee monitoriin heti 10 sekunniksi. Sen jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Laitteen hävittäminen

Arvoisa asiakas,

auta meitä vähentämään jätteiden määrää. Halutessasi hävittää tämän laitteen ota huomioon, että monet sen osista on valmistettu arvokkaista materiaaleista, joita voidaan käyttää uudelleen. Siksi älä heitä laitetta pois tavallisen jätteen mukana, vaan ota selvää asuinpaikkakunnallasi olevista sähköromun keräyspisteistä.

Tämä roska-astia tarkoittaa:



Käytettyjä paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Jätä paristot/akut niitä vastaanottavaan myymälään tai paikkakunnan keräyspisteeseen. Tämä on maksutonta ja siitä on säädetty laissa.



EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevien kysymysten tapauksessa ota yhteyttä osoitteeseen info@burg.biz

Varamme oikeudet teknisiin muutoksiin ja paino/ladontavirheisiin.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Elektronsko gvirioko za vrata

hr Naputak za upotrebu

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard_07/2017

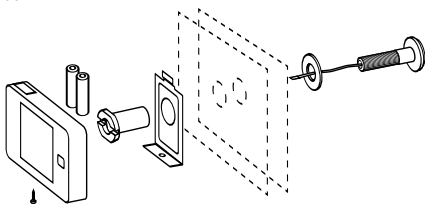
www.burg.biz

Struktura



Slike

- A Tipka ON
- B Crvena dioda



Uvod

Poštovani kupci, zahvaljujemo da ste se odlučili za proizvod Door eGuard – proizvod društva BURG-WÄCHTER. Uređaj Door eGuard je sistem s kamerom i monitorom u boji na akumulator. Ugradnja proizvoda je veoma jednostavna i korisnik može biti siguran da može pomoću kamere pratiti situaciju ispred vrata, a da pritom sam ostaje neprimijećen. Zahvaljujući velikom rasponu podešavanja špijunka se može koristiti za sva vrata uobičajene izvedbe, debljine od 38 do 110 mm. Leća kamere može pokriti otvor u vratima do 22 mm. Leća s velikim vidnim kutom omogućuje i praćenje osoba skrivenih u prostoru vrata.

Važno upozorenje: Prije montaže proizvoda pažljivo proučite cijeli Napatuk za montažu.

Elektronska špijunka povećava Vaš osjećaj sigurnosti i poboljšava kvalitetu Vašeg života.
Vaš BURG-WÄCHTER KG

Važne upute

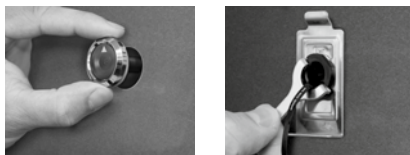
- Proizvod je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu.
- Ako proizvod dulje vrijeme ne koristite, izvadite baterije.
- Prije čišćenja proizvoda uvijek izvadite baterije. Proizvod čistite vlažnom krpom, zabranjeno je korištenje bilo kakvih sredstava za čišćenje.
- Spriječite prodor bilo kakve tečnosti u unutrašnjost proizvoda.
- U slučaju bilo kakvih pitanja ili poteškoća obratite se Vašem dileru.

Tehnički podaci

Napajanje	2AAA Micro 1,5V (z.B. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Video senzor	CMOS
Vidni kut	105°
Debljina vrata	38 – 110 mm
Dimenzije	125 x 68 x 15 mm
Masa (bez baterija)	100 g

Montaža

- Izbušite otvor u vratima (na visini očiju) promjera od 14 mm odnosno koristite postojeći otvor (eventualno ga proširite).
- Na navoj kamere namjestite podlošku i izvana (preko otvora u vratima) provucite navoj. Prilikom postavljanja kamere spriječite oštećenje kabla i provjerite da je oznaka na kameri okrenuta prema gore.



- Montirajte pločicu za pričvršćenje na unutrašnju stranu vrata; prvo provucite kabel preko otvora na pločici. Zatim provucite kabel preko čahure, čahuru navijte na navoj kamere pomoću zateznog ključa.

- Spojite kabel s konektorom na stražnjoj strani monitora. Zatim namjestite monitor na pločicu za pričvršćenje i dobro ga pričvrstite odozdo pomoću zapornog vijka.



Uključivanje i zamjena baterija

Paljenje crvene LED diode ispod tipke za uključivanje signalizira niski napon baterije. Ako se kontrolno svjetlo upali, zamijenite baterije.

- Pomaknite poklopac pretinca za baterije na stranu.
- Stavite 2 nove mikro baterije, prilikom postavljanja baterija pazite na ispravan polaritet.
- Ponovo zatvorite poklopac pretinca za baterije.



Upravljanje

Pritisnite tipku za paljenje, na monitoru se odmah pojavljuje prikaz slike (prikaz traje 10 s). Zatim se kamera ponovo automatski gasi.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Poštovani kupci,

molimo Vas da nam pomognete smanjiti količinu otpada. Vezano za zbrinjavanje dotrajalog uređaja, vodite računa o tome da je mnogo dijelova uređaja proizvedeno od veoma vrijednih materijala koji mogu biti reciklirani radi ponovne upotrebe. Zbog toga, nemojte stavljati dotrajali uređaj u kontejnere za komunalni otpad – obratite se nadležnom odjeljenju Vaše općine za informaciju o centrima za skupljanje električnog otpada.

Ova slika znači:



Zabranjeno je stavljati prazne baterije i akumulatore u kontejnere za komunalni otpad. Baterije/akumulatore vratite u prodavaonicu ili ih odnesite u općinski centar za skupljanje otpada ove vrste. Vraćanje je besplatno i utvrđeno zakonom.



U slučaju pitanja vezano za EZ izjavu o sukladnosti, obratite se na e-mail adresu info@burg.biz

Tiskarske greške / pridržano pravo na promjene tipografije i tehničke promjene.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Elektronikus ajtókukucsáló

hu Használati útmutató

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard_07/2017

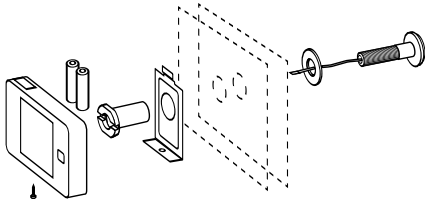
www.burg.biz

Felépítés



Képek

- A ON gomb
- B Piros dióda



Bevezető

Tisztelt ügyfelünk, köszönjük, hogy megvásárolta a BURG-WÄCHTER társaság által gyártott Door eGuard terméket. A Door eGuard egy elemekről működő színes kamerarendszer képernyővel. A készülék szerelése nagyon egyszerű, és a felhasználónak biztonságot nyújt, hogy figyelemmel kísérheti a bejárati ajtó előtti eseményeket anélkül, hogy róla tudomást szereznének. A beállítások széles skálájának köszönhetően a kitekintő minden használatos ajtónál beépíthető, ha azok vastagsága 38 és 110 mm között van. A kamera lenszéje az ajtó furatait is eltakarja 22 mm átmérőig. A nagy látószögű lenszének köszönhetően az ajtó közelében rejtőzködő személyek is láthatók.

Fontos: A szerelés megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes kezelési útmutatót.

Az elektronikus kitekintő növeli biztonságérzetét, és ezzel is hozzájárul életminősége növeléséhez.

A BURG-WÄCHTER KG társaság

Fontos előírások

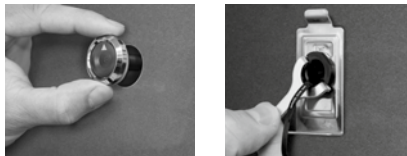
- A berendezés kizárólag beltéri használat készül.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, kérjük, vegye ki az elemeket.
- Az elemeket tisztítás előtt mindig vegye ki. A készüléket nedves törlőruhával tisztítsa meg, tilos bármilyen tisztítószert használnia.
- A készülékbe nem szabad bejutnia semmilyen folyadéknak.
- Bármilyen kérdésével vagy problémával kérjük, forduljon a készülék eladóójához.

Műszaki adatok

Elemek	2AAA Micro 1,5V (pl. LR03)
Képernyő	3,2" TFT
Képzékelő	CMOS
Nyílásszög	105°
Ajtóvastagság	38 – 110 mm
Méret	125 x 68 x 15 mm
Tömeg (elemek nélkül)	100g

Szerelés

- Szemmagasságban fúrjon az ajtóba egy 14 mm átmérőjű furatot, esetleg használja a már meglévő (ha kell, szélesítse ki).
- A kamera menetére tegye fel az alátétet, és kívülről tolja át a menetes részt az ajtóban lévő furaton. Ügyeljen arra, hogy a kamerán lévő jel felfelé mutasson.



- Az ajtó belső oldalán rögzítse a tartólemezt, előbb azonban a tartólemez furatán húzza át a kábelt. Majd a kábelt húzza át a tokon, és a tokot kulcs segítségével csavarozza a kamera menetére.

- Csatlakoztassa a kábelt a képernyő hátsó oldalán lévő aljzathoz. A képernyőt tegye fel a tartólemeze, és alulról a rögzítőcsavar segítségével szilárdan csavarozza fel.



Üzembe helyezés és elemcseré

A gomb alatti piros LED dióda kigyulladás az elemek alacsony feszültségét jelzi. Kérjük, cserélje ki az elemeket.

- Az elemrekesz fedelét tolja el oldalra.
- Tegyen be 2 db AAA típusú elemet.
- Zárja le az elemrekesz fedelét.



Vezérlés

Nyomja meg egyszer a bekapcsolás gombot, 10 másodpercre azonnal megjelenik a kép. Majd a készülék automatikusan kikapcsol.

A készülék ártalmatlanítása

Tisztelt ügyfelünk,

kérjük, Önök is járuljanak hozzá a hulladékok mennyiségének csökkentéséhez. Ha ezt a készüléket már ártalmatlanítani szeretné, gondoljon arra, hogy sok alkatrésze értékes, újrahasznosítható nyersanyagból készült. Ezért a készüléket ne dobja ki, hanem keresse fel saját településén a villamos hulladékokat gyűjtő hulladéktelepet.

A kuka jelentése:



A kimerült elemeket vagy akkumulátorokat tilos lakossági hulladékként ártalmatlanítani. Kérjük, az elemeket és akkumulátorokat adja le az üzletben vagy a település hulladékgyűjtő telephelyén. Az átadás ingyenes és törvény írja elő.



Az EK megfelelési nyilatkozattal kapcsolatos kérdésekkel kérjük, lépjen kapcsolatba velünk az info@burg.biz e-mail címen.

Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát, az esetleges nyomtatási és szerelési hibákért nem vállalunk felelősséget.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Spioncino elettronico per porte

it Istruzioni d'uso

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

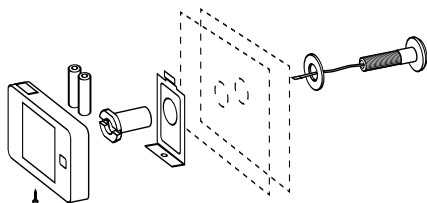
www.burg.biz

Struttura



Figure

- A Pulsante ON
- B LED rosso



Introduzione

Egregi Clienti,
Vi ringraziamo molto che avete deciso di acquistare il prodotto Door eGuard della società BURG-WÄCHTER. Il Door eGuard è un dispositivo dotato di telecamera e monitor a colori, alimentato a pile. Questo dispositivo di facile installazione offre una sensazione di sicurezza agli utenti che possono osservare tutto quello che avviene davanti alla loro porta pur rimanendo inosservati. Grazie all'ampia gamma dell'impostazione lo spioncino è utilizzabile per tutte le porte comuni di spessore da 38 a 110 mm. La lente della telecamera riesce a coprire il foro della porta fino a 22 mm. Grazie alla lente ad ampio angolo è possibile osservare anche le persone nascoste nella vicinanza della porta.

Importante: Prima di iniziare il montaggio leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso.

Lo spioncino elettronico potenzia la Vostra sensazione di sicurezza e migliora la qualità della Vostra vita.
la Vostra BURG-WÄCHTER KG

Istruzioni importanti

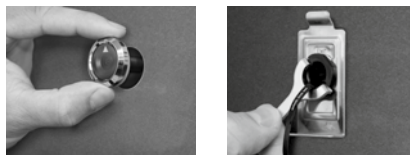
- Il dispositivo è indicato solo per essere utilizzato negli interni.
- Estrarre le pile qualora il dispositivo non venga utilizzato per periodi di tempo prolungati.
- Estrarre le pile sempre prima della pulizia. Pulire il dispositivo con un panno umido. E' vietato utilizzare detersivi.
- Non far penetrare alcun liquido nel dispositivo.
- Nel caso di una qualunque domanda o problema non esitate a rivolgerVi al rivenditore.

Dati tecnici

Alimentazione	2AAA Micro 1,5V (ad es. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Lettole immagini	CMOS
Angolo	105°
Spessore porta	38 - 110 mm
Dimensioni	125 x 68 x 15 mm
Peso (senza pile)	100g

Montaggio

1. Realizzare un foro di diametro di 14 mm nella porta circa all'altezza degli occhi, eventualmente utilizzare il foro preesistente (eventualmente allargarlo).
2. Applicare la rondella sulla parte filettata della telecamera ed inserire la parte filettata attraverso il foro della porta partendo dal lato esterno. Prestare attenzione a non danneggiare il cavo ed affinché il marchio sulla telecamera sia rivolto sempre verso l'alto.



3. Applicare il pannello di fissaggio sul lato interno della porta. Prima di tutto far passare il cavo attraverso l'apertura del pannello di fissaggio e dopo far passare il cavo attraverso l'involucro. Avvitare l'involucro sulla parte filettata della telecamera utilizzando la rispettiva chiave.

4. Collegare il cavo con il connettore sul lato posteriore del monitor. Attaccare il monitor sul pannello di fissaggio ed avvitare saldamente agendo sulla vite che si trova nella parte bassa.



Messa in servizio e sostituzione di pile

Il diodo LED rosso acceso sotto il pulsante di accensione avverte sulla bassa tensione delle pile. In tal caso bisogna sostituirle.

1. Esercitando una leggera pressione far slittare lateralmente il coperchio della custodia pile.
2. Inserire 2 pile micro rispettando la posizione corretta dei poli.
3. Richiudere il coperchio della custodia pile.



Comando

Premere il pulsante di accensione. L'immagine appare sul monitor subito e rimane accesa per 10 secondi, dopodiché si spegne automaticamente.

Smaltimento del dispositivo

Gentile Cliente,

ci aiuti a ridurre la quantità dei rifiuti. Se ha un'intenzione di smaltire questo dispositivo, non deve dimenticare che molti componenti di cui è stato realizzato sono preziosi e possono essere riciclati. Perciò, non getti questo dispositivo nei rifiuti comuni ma Si rivolga ai rispettivi centri di raccolta del materiale elettrico del Suo comune.

Questo bidone della spazzatura significa:



Le pile/accumulatori scarichi non possono essere smaltiti come rifiuti urbani. Consegnare le pile/accumulatori ai punti vendita o centri di raccolta comunali. La consegna è gratuita ed è prevista per legge.



Per ogni domanda concernente la Dichiarazione CE non esiti a contattarci all'indirizzo e-mail: info@burg.biz

Con riserva di errori di stampa e modifiche tecniche.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Elektronisk dørkikkehull

no Bruksanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

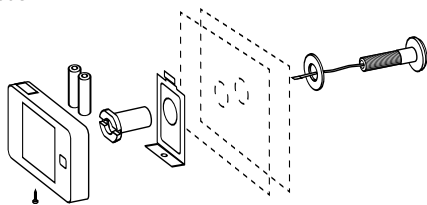
www.burg.biz

Structure



Avbildning

- A On-tast
- B Rød lysdiode



Innføring

Kjære kunder, mange takk, for at dere har bestemt dere for produktet Door eGuard, produsert i selskapet BURG-WÄCHTER. Door eGuard er et system med et kamera og en fargeskjerm drevet med batteri. Innretningen er svært enkel å installere og gir brukeren en trygghet i at han vil være i stand til å observere hendelser på dørstokken uten selv å bli observert. Takket være det store innstillingsomfanget kan dørkikkhullet brukes på alle standarddør med en tykkelse fra 38 til 110 mm. Kameralinse kan omfatte et hull i døren fram til 22 mm. Takket være objektiv med en stor bildevinkel kan man se også personer, som er skjult i nærheten av døren.

Viktig: Før du starter selve monteringen, les vennligst nøye gjennom hele bruksanvisningen.

Det elektroniske dørkikkhullet øker deres følelse av trygghet og forbedrer derved livskvaliteten deres. Deres BURG-WÄCHTER KG

Viktige anvisninger

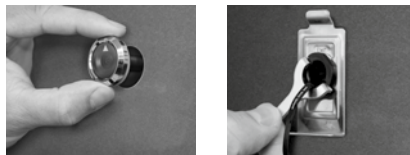
- Innretningen er beregnet utelukkende for innendørs bruk.
- Hvis innretningen ikke brukes over lengre tid, vennligst ta ut batteriene
- Fjern alltid batteriene før rengjøring. Innretningen bør rengjøres med en fuktig klut, det må ikke brukes rengjøringsmidler.
- Ikke utsett enheten for væske
- Har du spørsmål eller problemer, ta kontakt med din forhandler.

Tekniske data

Strømforsyning	2AAA Micro 1,5V (f.eks. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Bildesensor	CMOS
Synsvinkel	105°
Dørtykkelsen	38–110 mm
Mål	125 x 68 x 15 mm
Vekt (uten batterier)	100 g

Montering

1. Bor i øyehøyde et hull i døren med en diameter på 14 mm, ev. bruk det eksisterende hullet (eller utvid det).
2. Tre et underlag på gjenget til kameraet og tre gjenget utedra gjennom hullet i døren. Pass på, at du ikke skader kabelen og at merket på kameraet pekte oppover.



3. Fest holdeplaten på innsiden av døren, trekk først kabelen gjennom hullet på holdeplate. Trekk deretter kabelen gjennom hylsen, fest hylsen ved hjelp av skiftenøkkel til gjenger på kameraet.

4. Kople kabelen til konnektoren på baksiden av skjermen. Fest så skjermen på holdeplaten og skru den så fest nedenfra ved hjelp av låseskruen.



Setting i drift og skifte av batterier

Om den røde LED dioden under bryteren lyser, symboliserer det lav batterispenning. Vennligst skift batteriene.

1. Skyv batteridekselet til siden.
2. Legg inn 2 mikrobatterier, pass på riktig polaritet.
3. Lukk batterikammeret igjen.



Betjening

Trykk på PÅ-knappen, bildet vil straks i 10 sekunder vises på skjermen. Deretter kommer innretningen automatisk til å slå seg av igjen.

Fjerning av innretningen

Ærede kunder,

Hjelp oss, vennligst, med å redusere avfallsmengden. Hvis dere har tenkt å gjøre dere av med denne innretningen, vennligst tenk på at mange komponenter er laget av verdifulle materialer som kan gjenvinnes. Kast derfor ikke innretningen i vanlig søppel, men informer dere på de relevante stedene i kommunen om innsamlingssteder for elektronisk avfall.

Denne avfallsdunken betyr:



Brukte batterier og akkumulatorer skal ikke kastes som husholdningsavfall. Vennligst lever batterier / akkumulatorer i butikkene eller på kommunens innsamlingssteder. Innlevering er gratis og er fastsatt ved lov.



Har du spørsmål som vedrører EUs erklæring om konformitet, vennligst henvend deg til info@burg.biz

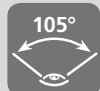
Med forbehold om trykk- eller satsfeil og tekniske endringer.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Elektroniczny wizjer drzwiowy

pl Instrukcja obsługi

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard_07/2017

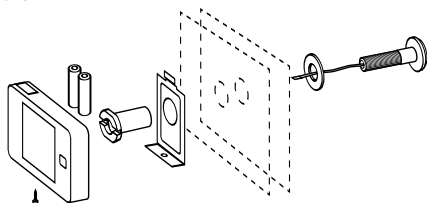
www.burg.biz

Structure



Ilustracje

- A Przycisk ON
- B LED czerwona



Wstęp

Szanowni Klienci, dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na kupno produktu Door eGuard wyprodukowanego w firmie BURG-WÄCHTER. Door eGuard jest to system wyposażony w kamerę i kolorowy monitor, zasilany bateriami. Urządzenie montuje się bardzo łatwo i stwarza dla użytkownika możliwość obserwowania sytuacji przed własnymi drzwiami, samemu będąc niewidocznym. Dzięki dużemu zakresowi regulacji wizjer można montować we wszystkich drzwiach o grubości od 38 do 110 mm. Soczewka kamery pokrywa otwór w drzwiach do średnicy 22 mm. Dzięki soczewce o dużym kącie widzenia można obserwować osoby znajdujące się bezpośrednio przy drzwiach.

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Wizjer elektroniczny spowoduje wzrost poczucia bezpieczeństwa i poprawi w ten sposób jakość życia.
Wasz BURG-WÄCHTER KG

Ważne zalecenia

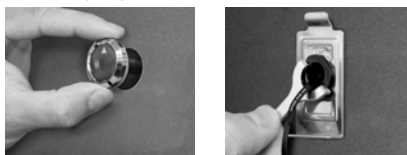
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych.
- Jeżeli urządzenie przez dłuższy okres czasu nie jest użytkowane należy wyjąć baterie.
- Baterie należy wyjąć zawsze przed czyszczeniem urządzenia. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką, nie wolno używać żadnych środków czyszczących.
- Do urządzenia nie może przeniknąć żadna ciecz.
- W razie pytań lub wynikłych problemów należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

Dane techniczne

Zasilanie	2AAA Micro 1,5V (np. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Kamera	CMOS
Grubość drzwi	38 – 110 mm
Kąt widzenia	105°
Wymiary	125 x 68 x 15 mm
Waga (bez baterii)	100g

Montaż

1. Na wysokości wzroku należy w drzwiach wywiercić otwór o średnicy 14 mm lub wykorzystać istniejący (w razie potrzeby rozwiąć).
2. Na gwint kamery nasunąć podkładkę i od zewnątrz włożyć do otworu w drzwiach. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu, a znak na kamerze być skierowany w górę.
3. Umieścić na wewnętrznej stronie drzwi płytkę mocującą, najpierw przez otwór w płytce mocującej przełożyć przewód. Następnie przewód należy przełożyć przez tuleję, tuleję przy użyciu klucza montażowego nakręcić na gwint kamery.



4. Połączyć przewód z konektorem znajdującym się na tylnej ściance monitora. Monitor należy następnie umieścić na płytce montażowej i dokręcić za pomocą śruby mocującej znajdującej się w dolnej krawędzi monitora.



Uruchomienie i wymiana baterii

Zaświecenie się czerwonej diody LED znajdującej się poniżej przycisku włączania sygnalizuje niskie napięcie baterii. Baterie należy wymienić.

1. Wsunąć w bok pokrywę pojemnika na baterie.
2. CWłóżyć 2 mikrobaterye, należy zwrócić uwagę na biegunowość baterii.
3. Pokrywę pojemnika ponownie zamknąć.



Sterowanie

Naciśnięcie przycisk włącznika, na monitorze pojawi się przez okres 10 sekund obraz. Potem urządzenie wyłączy się automatycznie.

Likwidacja urządzenia

Szanowni Klienci,

zwracamy się o pomoc przy redukowaniu ilości odpadów. Jeżeli to urządzenie ma zostać zlikwidowane, należy wziąć pod uwagę, że znajduje się w nim cały szereg elementów wyprodukowanych z materiałów o dużej wartości, które podlegają odzyskowi. Dlatego, nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych domowych odpadów, ale przekazać je w punkcie zbioru zużytej elektroniki.

Ten pojemnik na odpady oznacza:



Zużyte baterie lub akumulatory nie można likwidować jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy oddać baterie / akumulatory do punktu zbiórki. Oddawanie jest bezpłatne i jest regulowane w oparciu o odpowiednie przepisy.



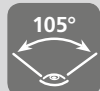
W przypadku pytań dotyczących deklaracji zgodności WE, prosimy o kontakt na info@burg.biz

Błędy drukarskie / składi i zmiany techniczne zastrzeżone.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Visor de porta electrónico
pt Manual de Instruções

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

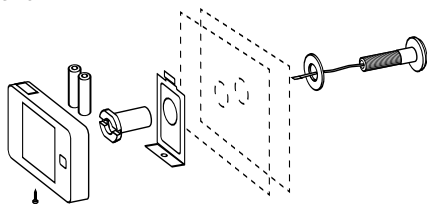
www.burg.biz

Structure



Imagens

- A Tecla ON
- B LED vermelho



Introdução

Caro cliente,
Obrigado por ter adquirido o sistema Door eGuard da BURG-WÄCHTER. O Door eGuard é um sistema que funciona com baterias e que dispõe de uma câmara e de um monitor a cores. É fácil de instalar e proporciona ao utilizador a garantia de poder observar o que acontece do lado de fora da porta sem ser visto. Graças à sua grande área de ajuste, o óculo da porta pode ser utilizado em todas as portas padrão com uma espessura de 38 a 110 mm. O sistema ótico da câmara pode cobrir furos de até 22 mm já existentes na porta. O sistema ótico da câmara possui um grande ângulo de visão que permite ver pessoas ocultas que se encontrem perto da porta.

Importante: Leia todo o manual de instruções antes de iniciar a instalação.

Desejamos-lhe segurança e qualidade de vida com o óculo de porta eletrónico. Com os melhores cumprimentos,
BURG-WÄCHTER KG

Indicações importantes

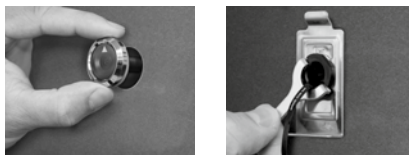
- O aparelho destina-se a ser usado exclusivamente no interior.
- Retire as baterias se não usar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Retire as baterias antes de realizar a limpeza. Limpe o aparelho unicamente com um pano húmido. Não devem ser usados outros agentes de limpeza.
- Os líquidos não podem penetrar no aparelho.
- Em caso de dúvidas ou problemas, entre em contacto com o nosso representante de vendas na sua área.

Dados técnicos

Alimentação elétrica	2AAA Micro 1,5V (ex.: LR03)
Monitor	3,2" TFT
Sensor do monitor	CMOS
Ângulo de visão	105°
Espessura da porta	38 – 110 mm
Dimensões	125 x 68 x 15 mm
Peso (sem baterias)	100 g

Instalação:

1. Faça um furo de 14 mm de diâmetro à altura dos olhos na porta ou use um furo já existente (pode ter de o alargar).
2. Coloque a anilha na rosca da câmara e introduza-a no furo da porta pelo lado de fora. Tenha cuidado para não danificar o cabo e assegure-se de que a seta da câmara está voltada para cima.



3. Fixe a placa de suporte no interior da porta, puxando, em primeiro lugar, o cabo através do orifício na placa de suporte. Em seguida, puxe o cabo através da manga de proteção e use a chave fornecida para o enroscar na rosca da câmara.

4. Conecte o cabo à ficha na parte de trás do monitor. Em seguida, coloque o monitor na placa de suporte e aperte-o firmemente com o parafuso de bloqueio pela parte de baixo.



Colocação em funcionamento e substituição das baterias

Quando se acende o LED vermelho por debaixo da tecla de conexão, isto significa que as baterias estão fracas. Substitua as baterias.

1. Deslize a tampa do compartimento das baterias para o lado.
2. Coloque duas micro baterias tendo em conta as polaridades corretas.
3. Volte a fechar o compartimentos das baterias.



Funcionamento

Prima a tecla de conexão. A imagem aparece imediatamente no visor e permanece durante 10 segundos. Depois, o aparelho volta a desligar-se automaticamente.

Eliminação do aparelho

Caro cliente,

Por favor, ajude a evitar os resíduos. Se decidir eliminar este aparelho, tenha em linha de conta que muitos dos seus componentes contêm materiais úteis que podem ser reciclados. Não deite o aparelho no lixo. Informe-se, junto da autoridade municipal competente, sobre quais os pontos de recolha de resíduos de equipamentos elétricos.

Significado do contentor:



As baterias ou acumuladores descarregados não devem de ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Entregue as baterias/acumuladores a empresas especializadas ou aos centros municipais de reciclagem. Esta entrega é gratuita e obrigatória por lei.



Se tiver perguntas em relação à declaração de conformidade CE, não hesite em entrar em contacto com info@burg.biz.

Sujeito a erros de impressão e tipográficos e a alterações técnicas.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Vizor electronic

ro Instrucțiuni de operare

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard_07/2017

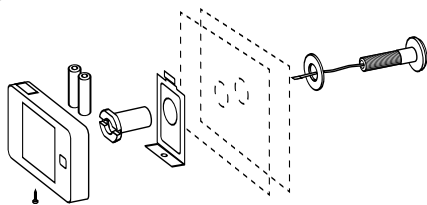
www.burg.biz

Structure



Imagine

- A Butonului ON
- B Diodă roșie



Introducere

Stimați clienți,
mulțumim mult că v-ați decis pentru produsul Door eGuard fabricat în societatea BURG-WÄCHTER. Door eGuard este un sistem cu cameră de luat vederi și ecran color pe baterii. Aparatul este ușor de instalat și utilizatorului îi oferă siguranța, că va putea să observe ce se întâmplă în fața ușii de intrare, fără a fi el însuși observat. Datorită gamei largi de posibilități vizorul se poate utiliza pentru toate ușile curente cu grosimea de la 38 la 110 mm. Obiectivul camerei reușește să acopere orificiul în ușă de până la 22 mm. Datorită obiectivului cu unghi mare de vizualizare este posibil chiar și urmărirea persoanei ascunse în apropierea ușii.

Important: Înaintea începerii montajului, vă rog, să citiți în întregime și cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Vizorul electronic întărește senzația dumneavoastră de securitate și îmbunătățește astfel calitatea vieții dumneavoastră.
Al dumneavoastră BURG-WÄCHTER KG

Indicații importante

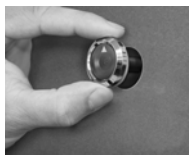
- Aparatul este destinat în exclusivitate pentru utilizare în interior.
- Dacă aparatul nu este utilizat timp mai îndelungat, scoateți, vă rog, bateriile.
- Înlăturați întotdeauna bateriile înainte de curățare. Cărați aparatul cu cârpă umedă, nu folosiți nici un fel de detergenți.
- Trebuie evitată pătrunderea lichidelor în aparat.
- În cazul oricăror întrebări ori nelămuriri contactați, vă rog, distribuitorul.

Parametri tehnici

Alimentarea	2AAA Micro 1,5V (de ex. LR03)
Ecran	3,2" TFT
Senzor de imagine	CMOS
Grosimea ușii	38 – 110 mm
Unghi de vizualizare	105°
Dimensiuni	125 x 68 x 15 mm
Greutatea (fără baterii)	100g

Montajul

- La nivelul ochilor executați în ușă un orificiu cu diametrul de 14 mm eventual folosiți orificiul existent (evet. îl lărgiți).
- Pe filetul camerei aplicați garnitura și treceți din exterior filetul prin orificiul din ușă. Aveți grijă să nu deteriorați cablul iar indicația de pe cameră să fie orientată în sus.



- Fixați placa de susținere pe partea interioară a ușii, mai întâi treceți cablul prin orificiul din placa de susținere. Apoi treceți cablul prin carcasă, carcasa o înșurubați cu ajutorul cheii de strângere pe filetul camerei.

- Racordați cablul la conectorul din partea din spate a ecranului. Atașați apoi ecranul la placa de susținere și din partea de jos îl înșurubați bine cu ajutorul șurubului de închidere.



Punerea în funcțiune și înlocuirea bateriilor

Aprinderea diodei LED roșii sub butonul de pornire indică tensiunea scăzută din baterie. Înlocuiți, vă rog, bateriile.

- Glisați lateral capacul locașului bateriilor.
- Introduceți 2 microbaterii, respectați polaritatea corectă.
- Închideți locașul bateriilor.



Comanda

Apăsăți butonul de pornire, imaginea apare pe 10 secunde pe ecran. Apoi aparatul se oprește automat.

Lichidarea aparatului

Stimați clienți,

ajutați-ne, vă rog, să reducem cantitatea de deșeurii. Dacă aveți intenția să lichidați acest aparat, gândiți-vă, vă rog, la faptul că întreaga gamă de componente este fabricată din materiale prețioase, care se pot recicla. Nu aruncați, de aceea, aparatul la deșeurii menajere curente, informați-vă la organele locale competente în privința punctelor de colectare a deșeurilor electro.

Acest tomleron indică:



Este interzisă lichidarea bateriilor uzate ori a acumulatorilor ca deșeurii menajere. Predați, vă rog, bateriile/acumulatorii la magazine ori punctele de colectare din localități. Predarea se face gratuit și este stabilită prin lege.



Dacă aveți orice întrebări privind declarația de conformitate CE vă rog adresați-vă la info@burg.biz

Greșeli de tipar / cules și modificări tehnice rezervate.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Электронный дверной глазок

ru Инструкция по эксплуатации

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07 / 2017

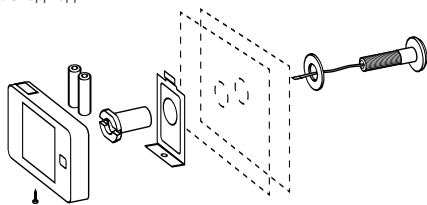
www.burg.biz

Structure



Изображения

- A Кнопка ON
- B Красный светодиод



Введение

Уважаемый покупатель, мы рады, что вы решили приобрести Door eGuard фирмы BURG-WÄCHTER. Door eGuard – это работающая от аккумуляторной батареи система с камерой и цветным экраном, которая очень легко устанавливается и обеспечивает безопасность пользователя благодаря возможности регистрировать процессы, происходящие за входной дверью, не наблюдая за ними самостоятельно. Благодаря большому диапазону настройки дверной глазок можно установить на всех стандартных дверях толщиной от 38 до 110 мм. Оптика камеры может перекрыть имеющиеся отверстия в двери до 22 мм. Благодаря оптике с широким углом видимости можно рассмотреть даже людей, спрятавшихся вблизи двери.

Важно: Перед монтажом прочитайте всю инструкцию по эксплуатации.

Мы желаем вам безопасности и высокого качества жизни с вашим электронным «дверным шпионом».
С уважением, фирма BURG-WÄCHTER KG

Важные указания

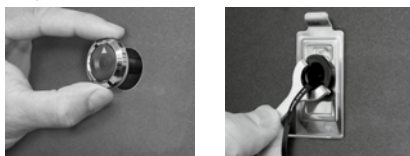
- Устройство предназначено исключительно для использования во внутренних помещениях.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо вынуть аккумуляторные батареи.
- Перед очисткой аккумуляторные батареи необходимо удалить. Чистить устройство только с помощью влажной салфетки, другие чистящие средства не использовать.
- Не допускать попадания жидкостей в устройство.
- При возникновении вопросов или проблем следует обратиться к своему торговому агенту.

Технические характеристики

Электропитание	2AAA Micro 1,5 В (например, LR03)
Монитор	3,2", тонкопленочный
Формирователь видеосигналов	CMOS
Угол видимости	105°
Толщина двери	38-110 мм
Размеры	125 x 68 x 15 мм
Вес (без батарей)	100 г

Монтаж

1. Просверлите в своей двери на уровне глаз отверстие диаметром 14 мм или используйте уже имеющееся отверстие (при необходимости рассверлите его).
2. Надвиньте подкладную шайбу на резьбу камеры и вставьте ее снаружи в отверстие в двери. При этом необходимо следить за тем, чтобы кабель не получил повреждения, а маркировка на камере была направлена вверх.



3. Закрепите зажимную пластину с внутренней стороны двери, предварительно протянув кабель через отверстие в пластине. После этого протяните кабель через втулку и вкрутите ее с помощью прилагающегося динамометрического ключа в резьбу камеры.

4. Соедините кабель со штекером на задней стенке монитора. После этого установите монитор на зажимную пластину и прикрутите его снизу с помощью запорного винта.



Ввод в эксплуатацию и замена аккумуляторных батарей

Светящийся красный СИД под кнопкой включения свидетельствует о низком напряжении батарей. Необходимо заменить батареи.

1. Сдвиньте в сторону крышку гнезда для батарей.
2. ставьте 2 микробатареи с соблюдением полярности.
3. Снова закройте гнездо для батарей.



Управление

Нажмите кнопку включения, сразу же на мониторе на 10 с появится изображение. После этого устройство автоматически выключается.

Утилизация устройства

Уважаемый покупатель,

помогите избежать образования мусора. К тому моменту, когда вы соберетесь утилизировать это устройство, подумайте о том, что многие компоненты этого устройства выполнены из ценного материала, который можно использовать повторно. Не выбрасывайте устройство в мусор, а найдите в вашем районе место сбора электрических отходов.

Tato popelnice znamená:



Разряженные батареи или аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Передайте батареи/аккумуляторы в торговую организацию или в центр вторичной переработки отходов вашего района. Возврат является безвозмездным и предписан по закону.



По вопросам, связанным с декларацией соответствия ЕС, пожалуйста, обращайтесь по адресу info@burg.biz

Право на опечатки, ошибки в наборе, а также на технические изменения сохранено.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



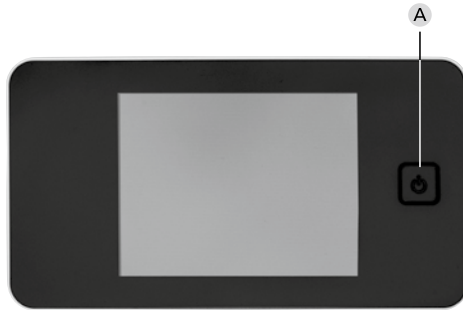
Elektronisk dörrkikare
SV Användarmanual

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2017

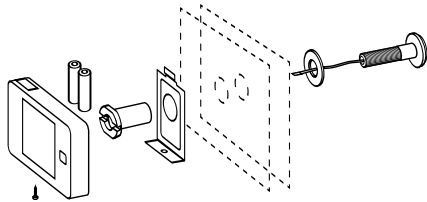
www.burg.biz

Utförande



Bilder

- A Knappen On
- B Röd lysdiod



Inledning

Kära kunder!
Många tack för att ni har bestämt er för produkten Door eGuard som tillverkas av bolaget BURG-WÄCHTER. Door eGuard är ett batteridrivet system med kamera och färgskärm. Apparaten är mycket lätt att installera och sörjer för att användaren kan observera vad som händer utanför lägenhetsdörren utan att själv observeras. Tack vare den breda inställningsskalan går dörrkikaren att använda för alla vanliga dörrar med tjockleken från 38 till 110 mm. Kamerallinsen kan täcka hål i dörren upp till 22 mm. Tack vare linsen med stor siktinkel går det att observera även personer som gömmer sig tätt intill dörren.

Viktigt: Vi ber er att läsa igenom hela bruksanvisningen innan ni startar monteringen.

Den elektroniska dörrkikaren ökar er trygghetskänsla och på så sätt förbättrar er livskvalitet.
Ert BURG-WÄCHTER KG

Viktiga anvisningar

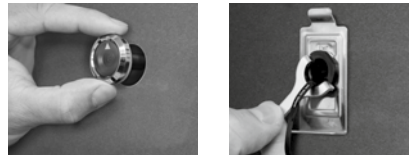
- Apparaten är avsedd endast till användning i interiören.
- Ta ut batterierna ifall apparaten inte används under längre tid.
- Ta alltid ut batterierna före rengöring. Rengöra apparaten med fuktig trasa, inga rengöringsmedel får användas.
- Ingen vätska får komma in i apparaten.
- Vänd er till er återförsäljare med vilka som helst frågor eller problem.

Tekniska uppgifter

Strömförsörjning	2AAA Micro 1,5V (t.ex. LR03)
Skärm	3,2" TFT
Bildsensor	CMOS
Siktinkel	105°
Dörrens tjocklek	38–110 mm
Dimensioner	125 x 68 x 15 mm
Vikt (utan batterier)	100 g

Montering

1. Borra ut ett hål med diameter 14 mm i höjd med ögonen, eventuellt använd det befintliga hålet (utvidga det eventuellt).
2. Skjut underlagsskivan på kamerans gänga och skjut gängan in i dörrhålet från dörrens yttre sida. Se till att ni inte skadar kabeln och att märket på kameran pekar uppåt.



3. Fästa hållplattan på dörrens insida, dra först kabeln genom hålet i hållplattan. Dra sedan kabeln genom hylsan, skruva fast hylsan med hjälp av blocknyckeln på kamerans gänga.

4. Koppla kabeln med kontaktdonet på skärmens baksida. Sätt sedan skärmen på hållplattan och skruva fast den nedifrån med hjälp av förslutningskruven.



Driftsättning och byte av batterier

Lyst röd LED-diod under påslagningsknappen symboliserar låg batterispänning. Byt batterierna

1. Skjut locket till batteriluckan åt sidan.
2. Lägg in två mikrobatterier, se upp för korrekt position av batteripolerna.
3. Stäng batteriluckan igen.



Användning

Tryck påslagningsknappen, bilden visar sig omgående på skärmen under 10 sekunder. Sedan stängs apparaten automatiskt av igen.

Kassering av apparaten

Kära kunder!

Vi ber er att hjälpa oss att minimera avfallsmängder. Om ni tänker kassera denna apparat, tänk på att en hel rad av komponenterna är tillverkade av värdefulla material som kan återvinnas. Kassera därför inte apparaten i vanligt avfall, utan informera er på ett behörigt ställe i er kommun angående återvinningsstationer för elektronikavfall.

Den här soptunnan betyder:



Uttjänta batterier och ackumulatörer får inte kasseras som husavfall. Lämnas in i batterierna/ackumulatörerna i affärer eller i kommunens återvinningscentraler. Inlämningen är kostnadsfri och fastställs av lagen.



B Vid frågor beträffande EG-försäkran om överensstämmelse, vänligen skriv till info@burg.biz

Med reservation för tryck-/sättningsfel och tekniska ändringar.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard DG8100



Elektronické videokukátko

sk **Návod na obsluhu**

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 08/2018

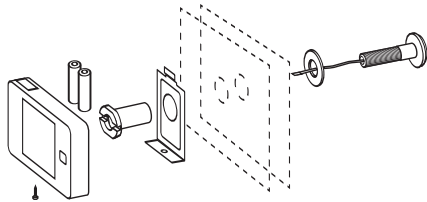
www.burg.biz

Štruktúra



Obrázok

- A tlačidlo ON
- B červené LED



Úvod

Vážení zákazník, ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu videokukátka Door eGuard značky BURG-WÄCHTER. V prípade prístroja Door eGuard ide o systém kamery a farebného displeja napájaný batériami, ktorý sa ľahko inštaluje a používateľovi umožňuje zaznamenávať dianie pred svojimi domovými dverami bez toho, aby bol pritom sám sledovaný. Vďaka svojmu veľkému nastavovaciemu rozsahu je videokukátko možné použiť v prípade všetkých bežne dostupných dverí s hrúbkou od 38 do 110 mm. Optika kamery dokáže prekryť dostupné otvory v drevách až do šírky 22 mm. Vďaka svojej kamerovej optike s veľkým zorným uhlom cezen možno spozorovať aj osoby skrývajúce sa v blízkosti dverí.

Dôležité: Pred začatím montáže si dobre preštudujte celý návod na obsluhu.

Želáme vám vysokú bezpečnosť a kvalitu života s vaším videokukátkom. Váš tím BURG-WÄCHTER KG

Dôležité upozornenia

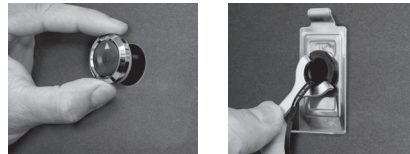
- Prístroj je určený výlučne na použitie v interiéri.
- Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pred čistením z prístroja vyberte batérie. Prístroj čistite iba vlhkou handričkou, iné čistiace prostriedky sa nesmú používať.
- Do prístroja nesmú preniknúť žiadne tekutiny.
- V prípade otázok alebo problémov sa obráťte na svojho predajcu.

Technické údaje

Napájanie	2 batérie typu AAA micro 1,5 V (napr. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Obrazový snímač	CMOS
Zorný uhol	105°
Hrúbky dverí	38 – 110 mm
Rozmery	125 x 68 x 15 mm
Hmotnosť (bez batérií)	100 g

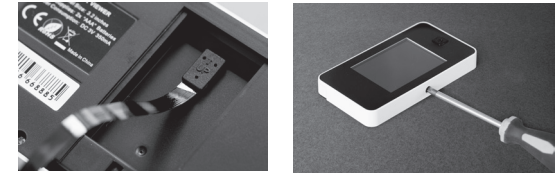
Montáž

- Do dverí vyvrtajte vo výške očí otvor s priemerom 14 mm, resp. použite už existujúci otvor (príp. ho rozšírte).
- Na závit kamery nasuňte podložku a kameru zvonka prestrčte do otvoru vo dverách. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili kábel a aby značka na kamere ukazovala nahor.



- Montážnu dosku pripevnite na vnútornej strane dverí tak, že cez otvor montážnej dosky najskôr pretiahnete kábel. Potom kábel pretiahnite aj cez puzdro a toto pomocou priloženého uťahovacieho kľúča naskrutkujte na závit kamery.

- Kábel spojte s konektorom na zadnej strane monitora. Potom monitor nasadíte na montážnu dosku a zospodu ho pevne priskrutkujete pomocou uzatváraciej skrutky.



Uvedenie do prevádzky a výmena batérií

Svietenie červenej LED pod tlačidlom napájania indikuje nízky stav batérií. Batérie vymeňte.

- Kryt batériového priečinka posuňte nabok.
- Vložte 2 mikrobaterie v súlade so správnou polaritou.
- Batériový priečink opäť zatvorte.



Použitie

Stlačte tlačidlo napájania. Na 10 sekúnd sa na monitore hneď zobrazí obraz. Potom sa prístroj automaticky znova vypne.

Likvidácia zariadenia

Vážení zákazník,

pomáhajte znižovať množstvo nevyužitého odpadu. Ak budete mať v úmysle toto zariadenie zlikvidovať, myslite na to, že mnoho súčiastok obsahuje cenné materiály, ktoré je možné recyklovať. Prístroj nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale sa informujte na príslušnom pracovisku vo vašej obci, kde nájdete zberné miesto na elektroodpad.

Obrázok smetnej nádoby znamená:



Vybité batérie alebo akumulátory sa nesmú likvidovať cestou domového odpadu. Batérie alebo akumulátory odovzdajte v predajni alebo v komunálnych zberných dvoroch. Odovzdanie je bezplatné a je predpísané zákonom.



Ak máte akékoľvek otázky k vyhláseniu o zhode ES, obráťte sa, prosím, na info@burg.biz.

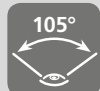
Tlačové chyby a chyby pri osádzaní textu, ako aj technické zmeny vyhradené.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG8100



Elektronska lina za vrata

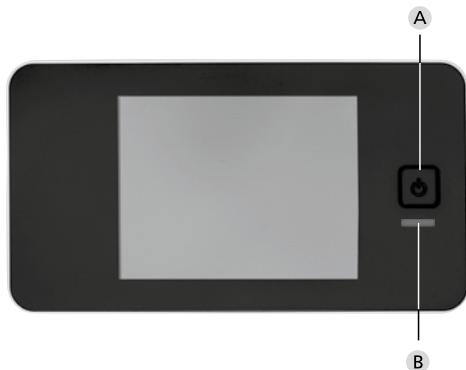
sl Navodilo za uporabo

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07/2013

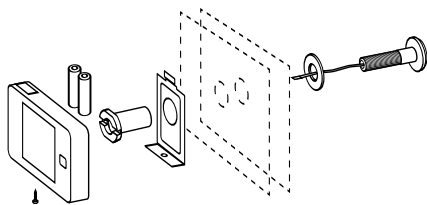
www.burg-waechter.com

Struktura



Slike

- A Gumb ON/OFF
- B Rdeča LED



Uvod

Spoštovane stranke, zahvaljujemo se Vam, ker ste pokazali zaupanje v izdelek Door eGuard, ki ga je izdelala družba BURG-WÄCHTER. Door eGuard je sistem s kamero in barvnim zaslonom na baterije. Naprava služi za zelo enostavno namestitev in uporabniku omogoča, da nadzira dogajanje pred vrati, ne da bi ga pri tem kdo opazil. Zahvaljujoč svoji razsežnosti nastavitve je nadzorni sistem uporaben za vsa vrata debeline od 38 do 110 mm. Leča kamere lahko pokrije odprtino v vratih do 22 mm. Zahvaljujoč leči z večjim zornim kotom lahko nadzirate tudi osebe, ki se skrivajo v bližini vrat.

Pomembno: Pred montažo natančno preberite cela navodila za uporabo.

Električni nadzorni sistem povečuje varnost in izboljšuje kakovost vašega življenja.
Vaš BURG-WÄCHTER KG

Pomembna navodila

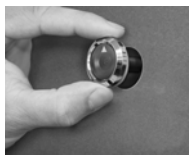
- Aparat je namenjen izključno za uporabo zaprtih prostorih.
- V kolikor ga dalj časa ne uporabljate, vzemite prosim baterije ven.
- Baterijo odstranite vedno pred čiščenjem. Napravo čistite z vlažno krpo, saj se ne sme uporabljati nobena čistilna sredstva.
- V napravo ne sme prodreti nobena tekočina.
- Za dodatna vprašanja ali težave se prosim posvetujte s svojim prodajalcem.

Tehnični podatki

Električni parametri	2AAA Micro 1,5V (npr. LR03)
Monitor	3,2" TFT
Senzor slike	CMOS
Zorni kot	105°
Debelina vrat	38 – 110 mm
Dimenzije	125 x 68 x 15 mm
Teža (brez baterij)	100 g

Montaža

1. V višini oči izvrtajte v vrata odprtino premera 14 mm ali lečo vstavite v obstoječo odprtino, ki jo lahko tudi razširite).
2. Na navoj kamere namestite podložek in od zunaj napeljite navoj v vratih. Pri tem pazite, da ne poškodujete kabla in da bo oznaka na kameri obrnjena navzgor.



3. Pritrdite ploščo na notranji strani vrat, najprej povlecite skozi odprtino na prislonski plošči kabel. Nato kabel povlecite skozi ohišje, ki ga privijte s pomočjo pritrtilnega ključa na navoj kamere.

4. Kabel povežite s konektorjem na zadnji strani monitorja. Monitor namestite na nosilno ploščo in jo od spodaj trdno privijte s pomočjo vijaka.



Uvedba v pogon in zamenjava baterij

Ko se prižge LED dioda pod gumbom za vklop, prikaže nizko napetost baterije. Baterijo zamenjajte z novo.

1. Pokrov prostora za baterije premaknite na stran.
2. Vstavite 2 mikrobateriji in pazite na njihovo polarnost.
3. Pokrov baterije ponovno zaprite.



Način uporabe

Pritisnite na gumb za vklop, slika se bo takoj pojavila na zaslonu za 10 sekund. Nato se naprava ponovno samodejno izklopi.

Odstranjevanje naprave

Spoštovane stranke,

pomagajte nam prosim zniževati količine odpadkov. V kolikor imate namen odstraniti napravo ne pozabite, da je sestavljena iz dragocenih materialov, ki jih je mogoče uporabiti ponovno v reciklaži. Ne mečite naprave med običajne gospodinjne odpadke, pač pa se posvetujte na ustreznih mestih ali na odlagališču električnih odpadkov.

Simbol posode za odpadke pomeni:



Baterije so prazne – ne mečite jih med domače odpadke. Baterije/akumulatoreje prosim oddajte v trgovino ali v surovino. Oddate brezplačno, saj je to določeno z zakonom.

Napake v tisku in tipografiji ter tehnične spremembe pridržane.



**BURG
WÄCHTER**

Door eGuard

DG 8100



Elektronik kapı gözetleme sistemi

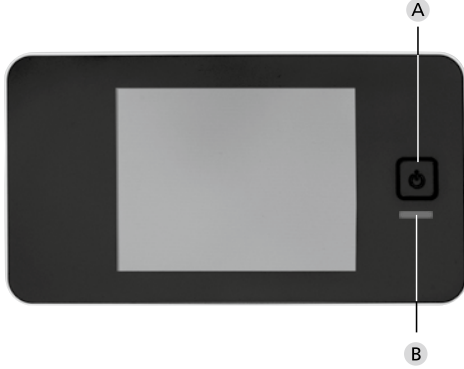
tr Kullanma Kılavuzu

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Door eGuard 07 / 2013

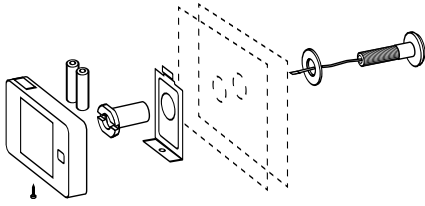
www.burg-wächter.com

Yapısı



Resimler

- A ON/OFF tuşu
- B Kırmızı LED



Giriş

Sayın Müşterimiz, BURG-WÄCHTER firmasının Door eGuard ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Door eGuard, pille çalışan, kameraya ve renkli ekrana sahip, kolay kurulabilen ve kullanıcıya konutunun kapısı dışında olanları kendisi izlenmeden gözlemleme olanağını veren bir sistemdir. Geniş ayar aralığı ile kapı gözetleme sistemi, 38 ila 110 mm kalınlığındaki tüm piyasa malı kapılarda kullanılabilir. Kameranin optiği kapıda mevcut 22 mm kalınlığa kadar delikleri kapatabilir. Geniş görüş açısına sahip kamera optiği ile kapının yakınında saklanmış kişiler bile algılanabilir.

Önemli: montaja başlamadan önce lütfen tüm kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Elektronik kapı gözetleme sisteminizle size güvenlik ve yaşam kalitesi diliyoruz. BURG-WÄCHTER KG

Önemli bilgiler

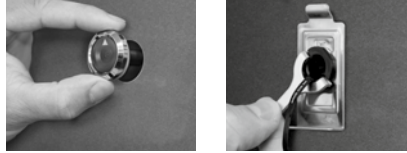
- Cihaz sadece iç mekânlarda kullanılmak için öngörülmüştür.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa lütfen pilleri çıkartınız.
- Temizlemeden önce pilleri çıkartınız. Cihazı sadece nemli bir bezle siliniz, başka temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Cihazın içine sıvı girmemelidir.
- Sorularınız veya sorunlarınız olduğunda lütfen bayimize başvurunuz.

Teknik Veriler

Akım beslemesi	2AAA Micro 1,5V (örneğin LR03)
Monitör	3,2" TFT
Resim sensörü	CMOS
Görüş açısı	105°
Kapı kalınlıkları	38 – 110 mm
Ölçüler	125 x 68 x 15 mm
Ağırlık (pilsiz)	100 g

Montaj

- Kapınıza göz hizasında 14 mm çapında bir delik deliniz veya mevcut olan deliği kullanınız (veya mevcut olanı genişletiniz).
- Yassı rondelayı kamera dışlisine takınız ve bunu dışardan kapıdaki deliğin içine sürünüz. Bu sırada kablunun hasara uğramasına ve kameradaki işaretin yukarı bakmasına dikkat ediniz.



- Tespit plakasını kapının iç tarafına sabitlemeden önce kabloyu tespit plakasının deliğinden geçiriniz. Bundan sonra kabloyu burçtan geçiriniz ve burcu birlikte verilen özel anahtarla kameranın dışlisi üzerinde sıkınız.

- Kabloyu monitörün arka tarafındaki prize takınız. Sonra monitörü tespit plakasının üzerine oturtunuz ve sabitleme vidası ile alttan sabitleyiniz.



İşletmeye alma ve pil değiştirme

Açma tuşunun altında bulunan kırmızı LED'lerin yanması gerilimin düşük olduğuna işaret eder. Bu durumda lütfen pilleri değiştiriniz.

- Pil gözünün kapağını yana itiniz.
- 2 adet mikro pili kutupları doğru olmak kaydı ile yerleştiriniz.
- Pil gözünü tekrar kapatınız.



Kullanma

Açma tuşuna basınız, monitörde resim hemen 10 sn süreyle belirir. Bundan sonra cihaz otomatik olarak tekrar kapanır.

Cihazın bertaraf edilmesi

Sayın Müşterimiz,

lütfen atık oluşumunu önlemekte yardımcı olunuz. Bu cihazı bertaraf etmeyi düşündüğünüzde, cihazın pek çok bileşeninin geri dönüşüme uygun değerli materyalden oluştuğunu düşününüz. Cihazı lütfen ev çöpüne atmayınız, belediyenizin yetkili yerinden elektro atıkları toplama yerinin neresi olduğunu öğreniniz.

Çöp konteynerinin anlamı:



Boşalmış piller veya bataryalar ev çöpüne atılmamalıdır. Lütfen pilleri/bataryaları satın aldığınız yerlere veya belediyelerin geri dönüşüm tesislerine veriniz. Geri verme bedelsizdir ve yasal olarak zorunludur.

Baskı ve dizgi hataları ve teknik değişiklik yapma haklarımız saklıdır.